



V2 S.p.A.

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 354-2
EDIZ. 01/09/2012

ZENIA

P

AUTOMATIZAÇÃO PARA BARREIRAS AUTOMÁTICAS

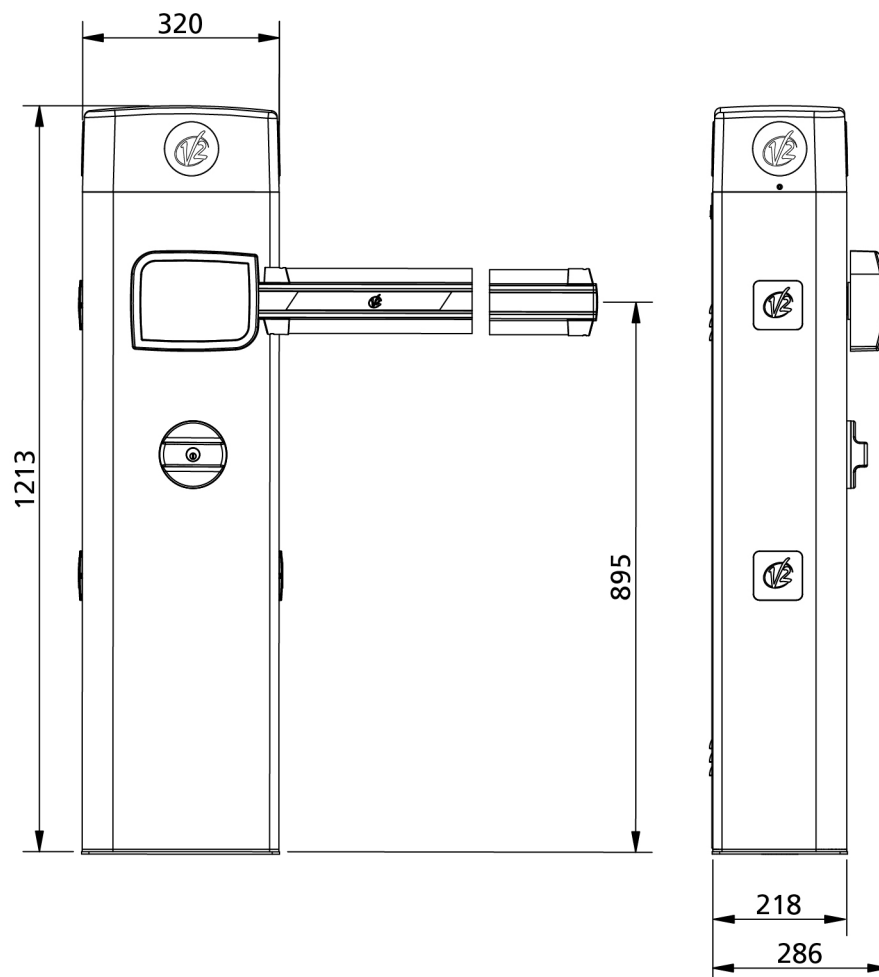
D

AUTOMATISMUS FÜR STRASSENSCHRANKEN

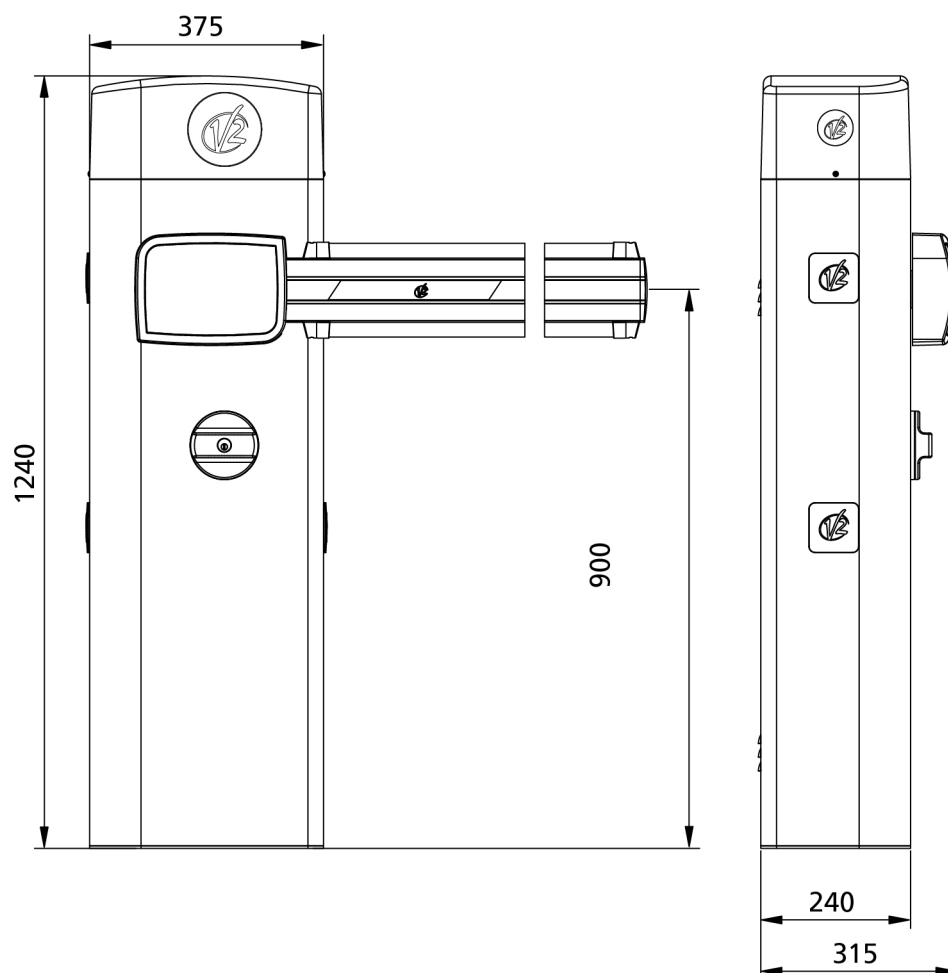
NL

AUTOMATISERING VOOR SLAGBOMEN

ZENIA4



ZENIA6



SUMÁRIO

AVISOS IMPORTANTES	2
CONFORMIDADE COM AS NORMAS	2
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	4
ESQUEMA DE INSTALACIÓN	4
PREPARAÇÃO DA BASE PARA A AUTOMATIZAÇÃO	5
MONTAGEM DA HASTE	6
MONTAGEM DA MOLA	8
REGULAÇÃO DA HASTE	10
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA	10
DESCRIÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO	10
INSTALAÇÃO DO QUADRO	11
TABELA LIGAÇÕES ELÉCTRICAS	15
LIGAÇÃO DO SISTEMA ECO-LOGIC	15
FUNCIONAMENTO SINCRONIZADO DAS 2 BARREIRAS	15
PAINEL DE CONTROLO	16
UTILIZAÇÃO DAS TECLAS DOWN E UP PARA A PROGRAMAÇÃO	16
CONFIGURAÇÃO RÁPIDA	17
REPOSIÇÃO DOS PARÂMETROS POR DEFEITO	17
AUTO-APRENDIZAGEM DO FIM DE CURSO	17
FUNCIONAMENTO DO DETECTOR DE OBSTÁCULOS	18
CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO	18
LEITURA DO CONTADOR DE CICLOS	26
ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO	27
TABELA DAS FUNÇÕES CITY10+	28
INSTALAÇÃO DA FOTOCÉLULA SENSIVA OU DO PIRILAMPO BLINKO	30
INSTALAÇÃO DO PACOTE BATERIA	31
INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO 163605	31
INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO 163604	32

AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 S.p.A. dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 S.p.A. reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.



LER ATENTAMENTE O SEGUINTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES:

EN 60204-1 (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).

EN 12445 (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).

EN 12453 (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação. As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 98/37/EEC, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 12453, EN 12445, EN 12978 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da haste deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Aconselhamos utilizar um botão de emergência, a ser instalado nas proximidades da automação, (conectado com a entrada STOP da placa de comando) de maneira que seja possível parar imediatamente o portão no caso de perigo.
- A aparelhagem não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências físicas ou psíquicas sem o devido conhecimento ou supervisão de pessoa competente.
- Não deixe as crianças brincarem com a aparelhagem.

CONFORMIDADE COM AS NORMAS

V2 S.p.A. declara que os actuadores da série ZENIA são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos nas seguintes Directivas:

2006/95/CEE	segurança eléctrica
93/68/EEC	compatibilidade electromagnética
98/37/EEC	directriz máquinas

Nota: Declara que não é permitido colocar em serviço os dispositivos acima listados antes da máquina (portão automatizado) ser identificada e marcada CE, e antes que seja emitida a sua declaração de conformidade às condições da Directriz 89/392/EEC e sucessivas alterações.

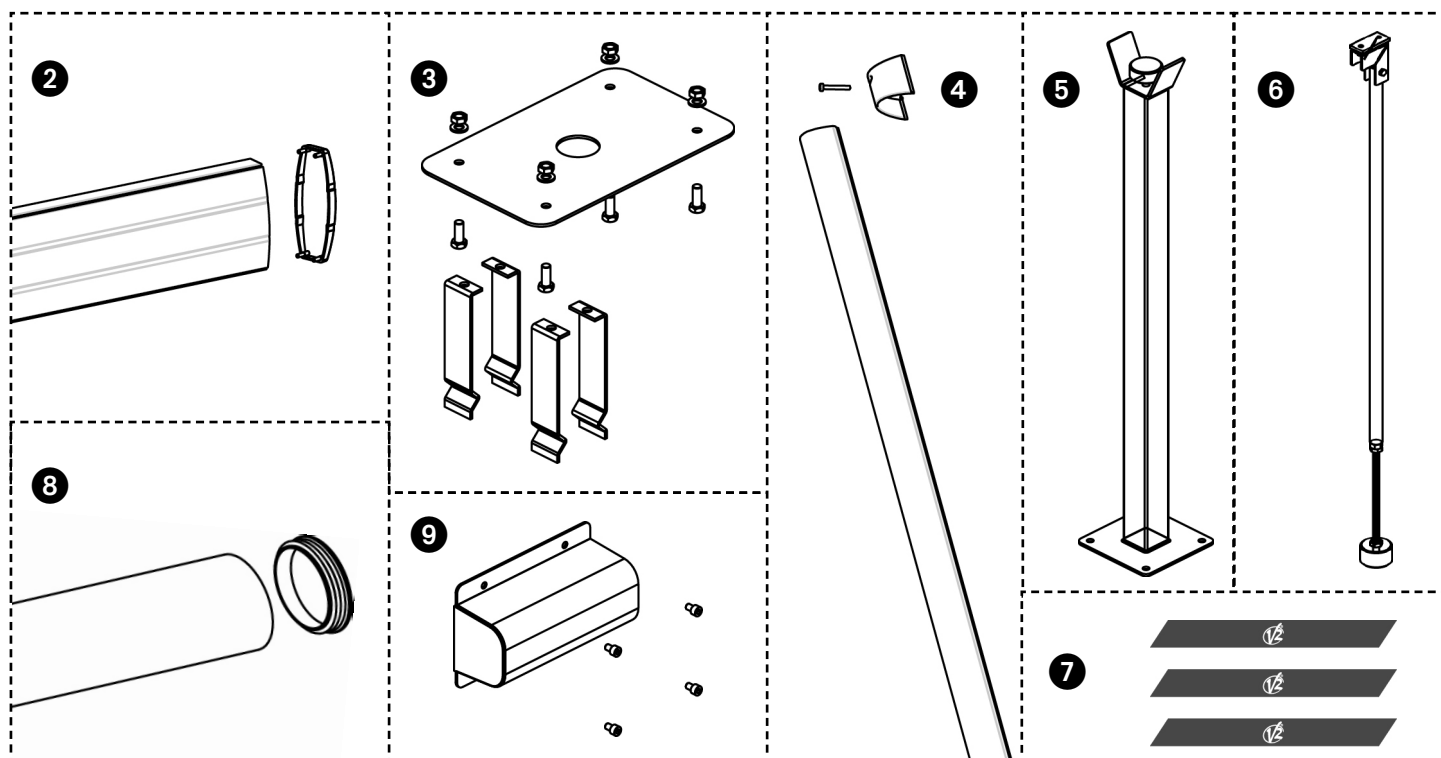
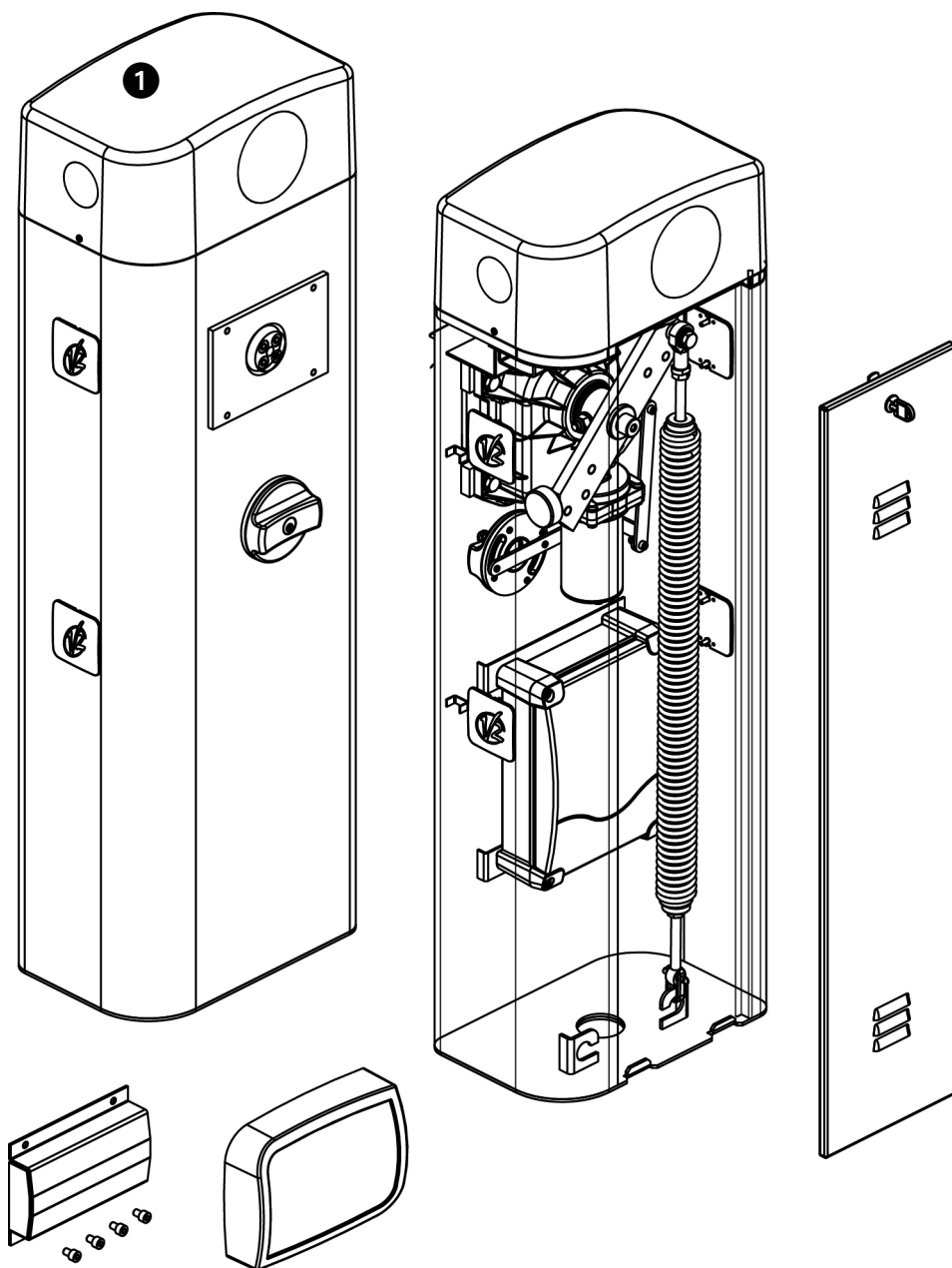
O responsável da colocação em serviço deve fornecer os seguintes documentos:

- Dossiê técnico
- Declaração de conformidade
- Marca CE
- Acta de teste
- Registo da manutenção
- Manual de instruções e avisos

Racconigi aos 12/01/2011
Representante legal V2 S.p.A.

Cosimo De Falco

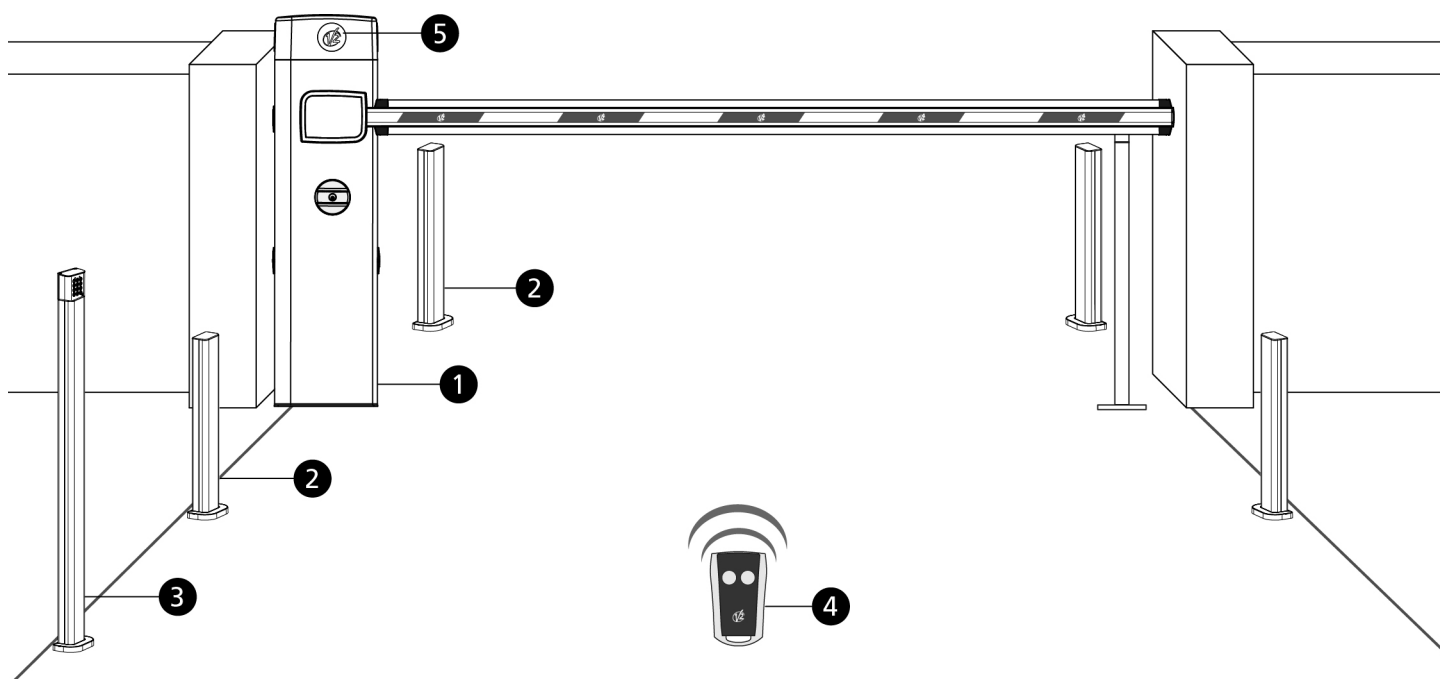
- ❶ - Grupo automatização ZENIA4
- Grupo automatização ZENIA6
- ❷ - Haste quadra em alumínio de 4,22 m - código 163614
- Haste quadra em alumínio de 6,28 m - código 163613
- ❸ - Placa de fixação (ZENIA4)
código 173608
- Placa de fixação (ZENIA6)
código 173602
- ❹ - Kit borracha de proteção (12m)
código 163620
- ❺ - Apoio fixo - código 163605
- ❻ - Apoio móvel - código 163604
- ❼ - Fitas adesivas reflectoras
(24 peças) - código 163622
- ❽ - Haste redonda em alumínio de 4,22 m (Ø 60) - código 163617
- Haste redonda em alumínio de 6,28m (Ø 90) - código 163623
- ❾ - Kit para haste redonda de Ø 60
código 163619
- Kit para haste redonda de Ø 90
código 163610



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		ZENIA4	ZENIA6	ZENIA4-120V	ZENIA6-120V
Alimentação	Vac - Hz	230 - 50	230 - 50	120 - 60	120 - 60
Potência nominal na rede	W	250	300	250	300
Alimentação do motor	Vdc	24	24	24	24
Absorção máxima	A	10	12	10	12
Potência máxima do motor	W	240	300	240	300
Binário máx.	Nm	160	220	160	220
Tempo de abertura	s	3 ÷ 4	5 ÷ 6	3 ÷ 4	5 ÷ 6
Intermitência de trabalho	%	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour
Temperatura de funcionamento	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Grau de protecção	IP	44	44	44	44
Peso	Kg	48	56	48	56

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

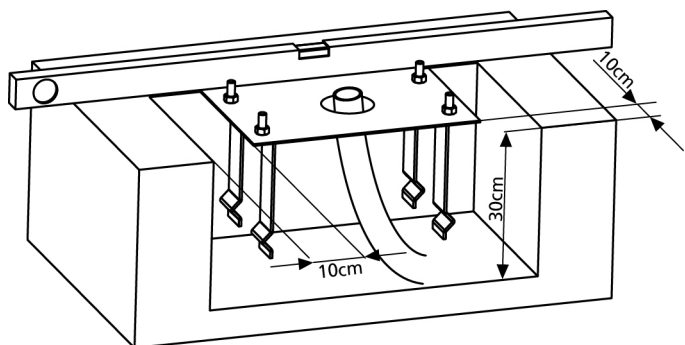


- | | |
|--|--|
| 1 Grupo automatização ZENIA | cabo energia eléctrica 3 x 1,5 mm ² |
| 2 Células fotoeléctricas** | cabo 4 x 0,5 mm ² (RX) |
| | cabo 2 x 0,5 mm ² (TX) |
| 3 Selector a chave
ou teclado digital* | cabo 2 x 1 mm ² |
| 4 Emissor | |
| 5 Pírilampo de led | |

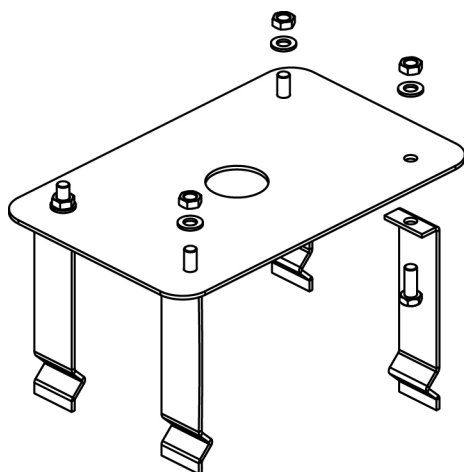
* Coluna GARDO100 +	Selector a chave / teclado digital
** Coluna GARDO50 +	Leitor de proximidade
	Fotocélulas SENSIVA

PREPARAÇÃO DA BASE PARA A AUTOMATIZAÇÃO

1. Fazer uma escavação e colocar uma ou mais condutas para a passagem dos cabos eléctricos;



2. Colocar as 4 peças de fixação na placa de ancoragem e fixá-las com os parafusos e porcas fornecidos;

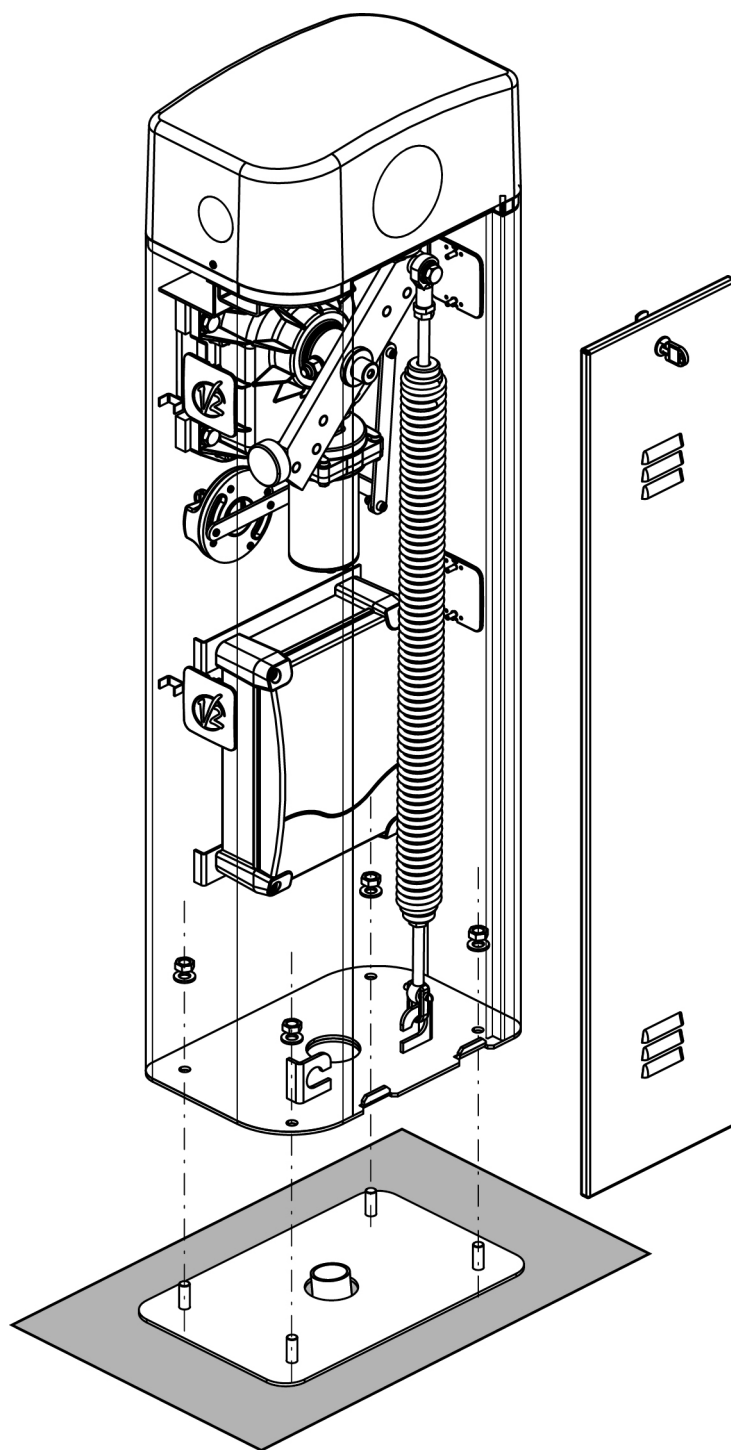


3. Colocar o betão na escavação e posicionar a placa de fundação;

⚠ ATENÇÃO: Verificar se a placa está perfeitamente nivelada e paralela à passagem de abertura.

4. Respeitar a fase de endurecimento do betão;
5. Desapertar as 4 porcas que mantêm a base ligada às peças de fixação e colocar a caixa da barreira na placa.

NOTA: Aconselha-se instalar a caixa da barreira com a porta de manutenção virada para o lado mais acessível.



POSIÇÃO DA MOLA

A barreira está equipada com a mola montada para instalação à DIREITA (DX). Fig. 3.1

Se a instalação tiver de ser feita à ESQUERDA (SX), a mola deve ser montada tal como visualizado na figura 3.4.

O orifício de engate do balancim pode variar consoante o comprimento da barra.

Posicione a mola no orifício de engate correcto de acordo com os seguintes parâmetros:

ZENIA4:

- A Para barras com comprimento compreendido entre 2,5 e 3 m
- B Para barras com comprimento compreendido entre 3 e 4 m

ZENIA6:

- A Para barras de 4 metros
- B Para barras com comprimento compreendido entre 4 e 5 metros
- C Para barras com comprimento compreendido entre 5 e 6 metros

NOTA: a presença de acessórios instalados na barra não tem qualquer influência no orifício de engate do balancim. O funcionamento correcto da automação será obtido utilizando a mola conforme indicado no capítulo relativo ao equilíbrio da barra.

Para modificar o orifício de fixação, proceder da seguinte forma:

1. Desaparafusar o parafuso que une a mola ao balanceiro
2. Posicionar a mola no orifício mais adequado e aparafusar novamente o parafuso
3. Regular os 2 fins de curso F

Para modificar a posição da mola para a instalação à ESQUERDA (SX), proceder da seguinte forma:

1. Desmontar a mola
2. Desbloquear a automação (ver parágrafo DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA)
3. Rodar o balanceiro a 90°
4. Montar a mola escolhendo o orifício mais adequado
5. Regular os 2 fins de curso F

ATENÇÃO: se a instalação for feita à ESQUERDA, é necessário modificar o parâmetro d_{1r} no menu de programação da central

Fig.1

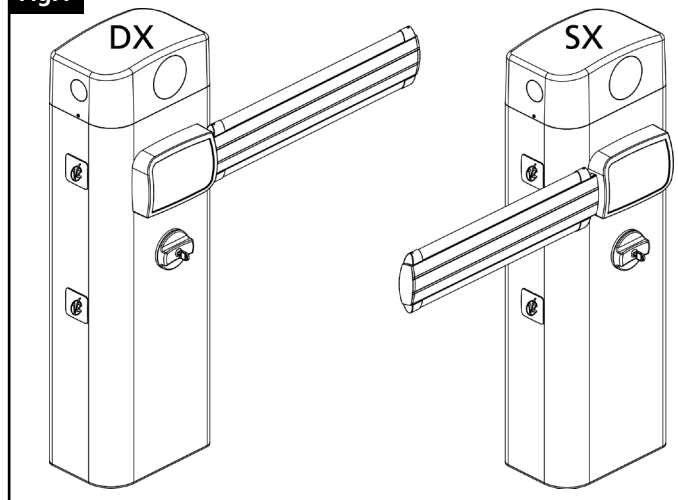


Fig.2

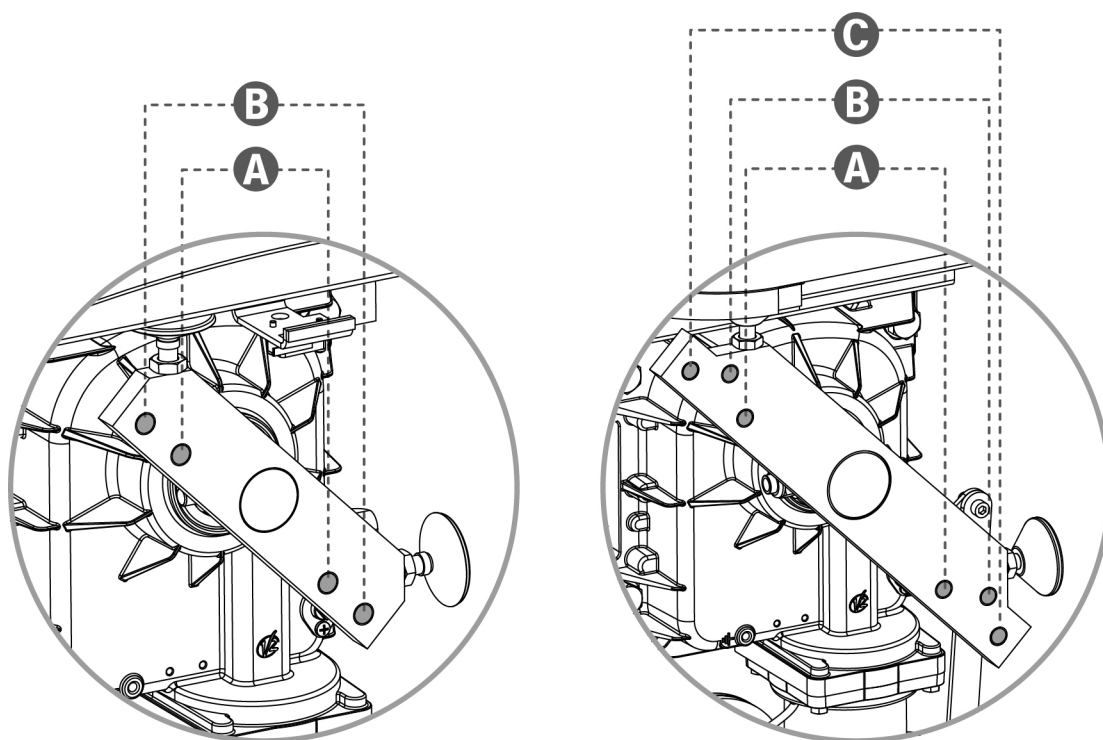
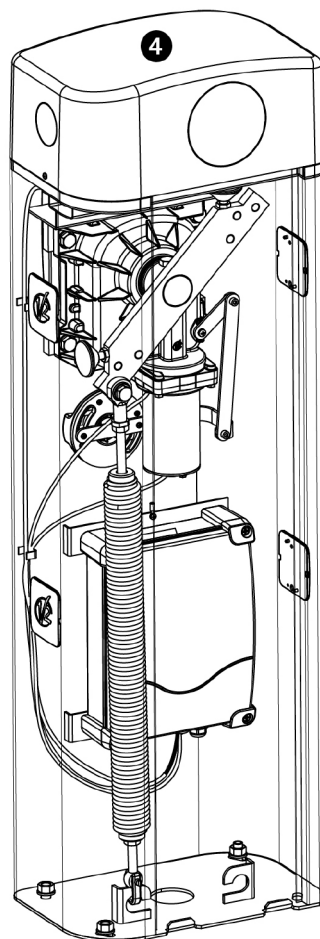
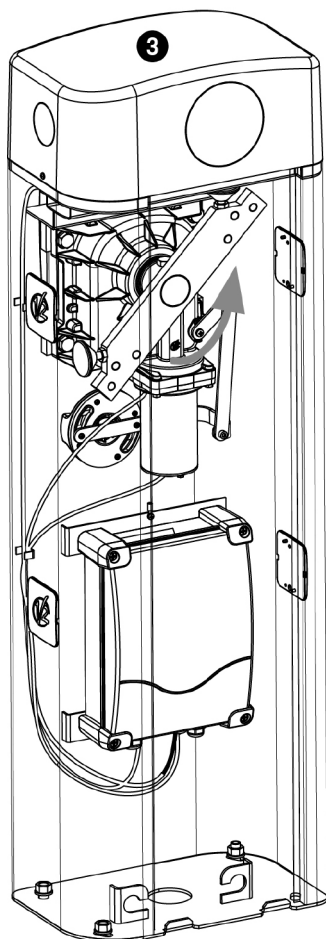
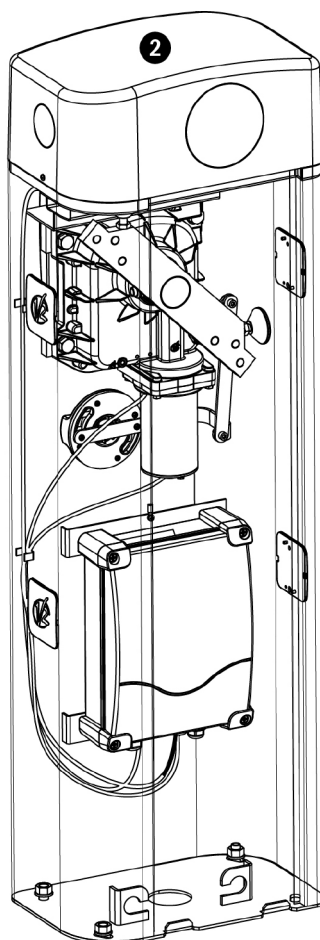
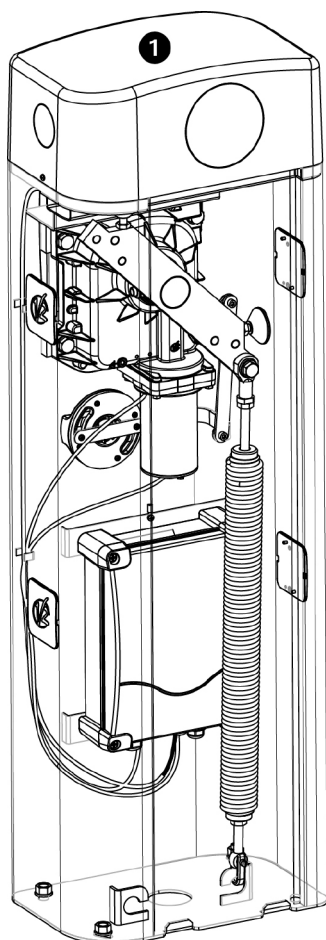


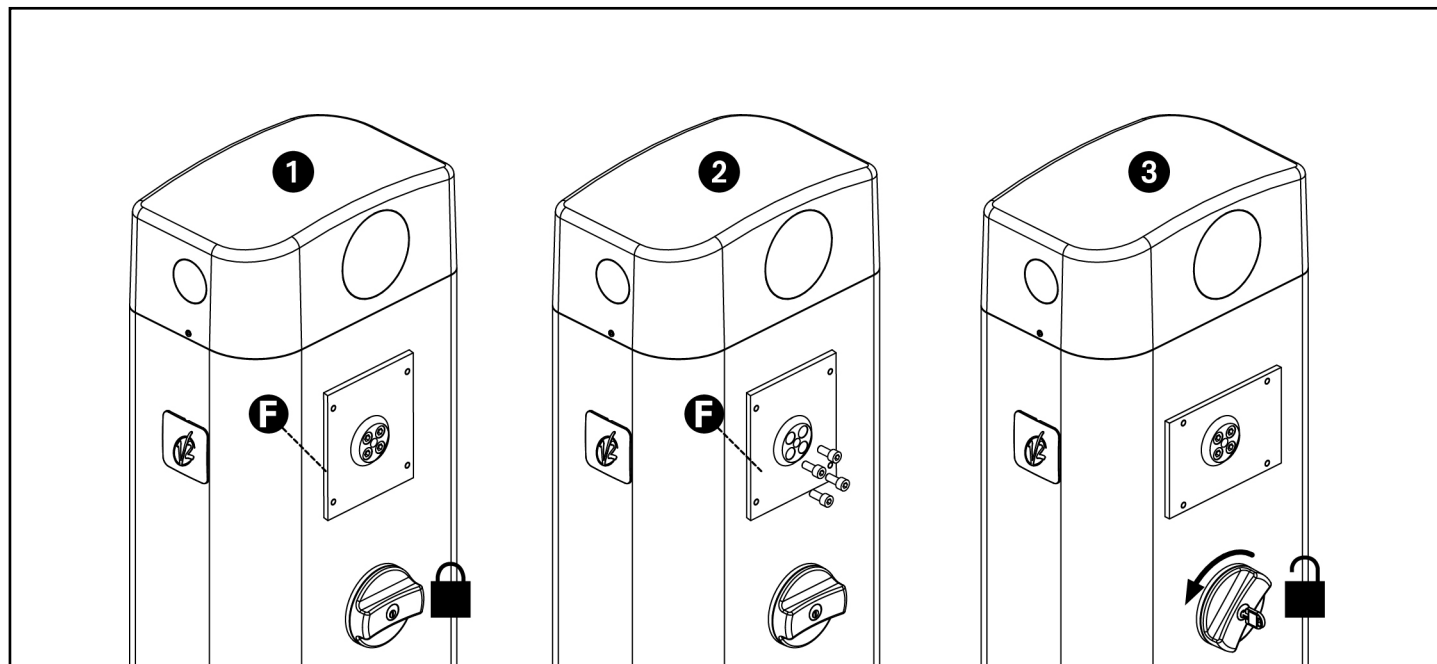
Fig.3



MONTAGEM DA HASTE

Se estiver a instalar ZENIA6 com instalação à ESQUERDA, antes de montar a barra é necessário executar as seguintes operações:

1. Bloquear o motor
2. Soltar os 4 parafusos que fixam a chapa **F** ao motor
3. Rodar a chapa em 90° e fixar novamente os 4 parafusos
NOTA: para garantir uma longa duração no tempo, é OBRIGATÓRIO utilizar um líquido fixador de roscas
4. Desbloquear o motor e recolocar a chapa na posição inicial



Para a barra plana observar as seguintes indicações

1. Cortar a haste **A** no comprimento desejado

NOTA: se a instalação prevê o uso do kit luzes (cód. 163615), é necessário executar a instalação dos módulos antes de montar o perfil de borracha

2. Coloque o perfil antichoque de borracha **B** na barra antes da inserção e corte no comprimento pretendido.

NOTA: o comprimento do perfil de borracha deve ser 20 cm mais curto que o da barra.

Se a instalação requerer a utilização do apoio fixo (cód. 163605), encurte a borracha de modo a evitar que entre em contacto com o apoio.

3. Lubrifique a haste e a borracha na zona de inserção e efectue a inserção.

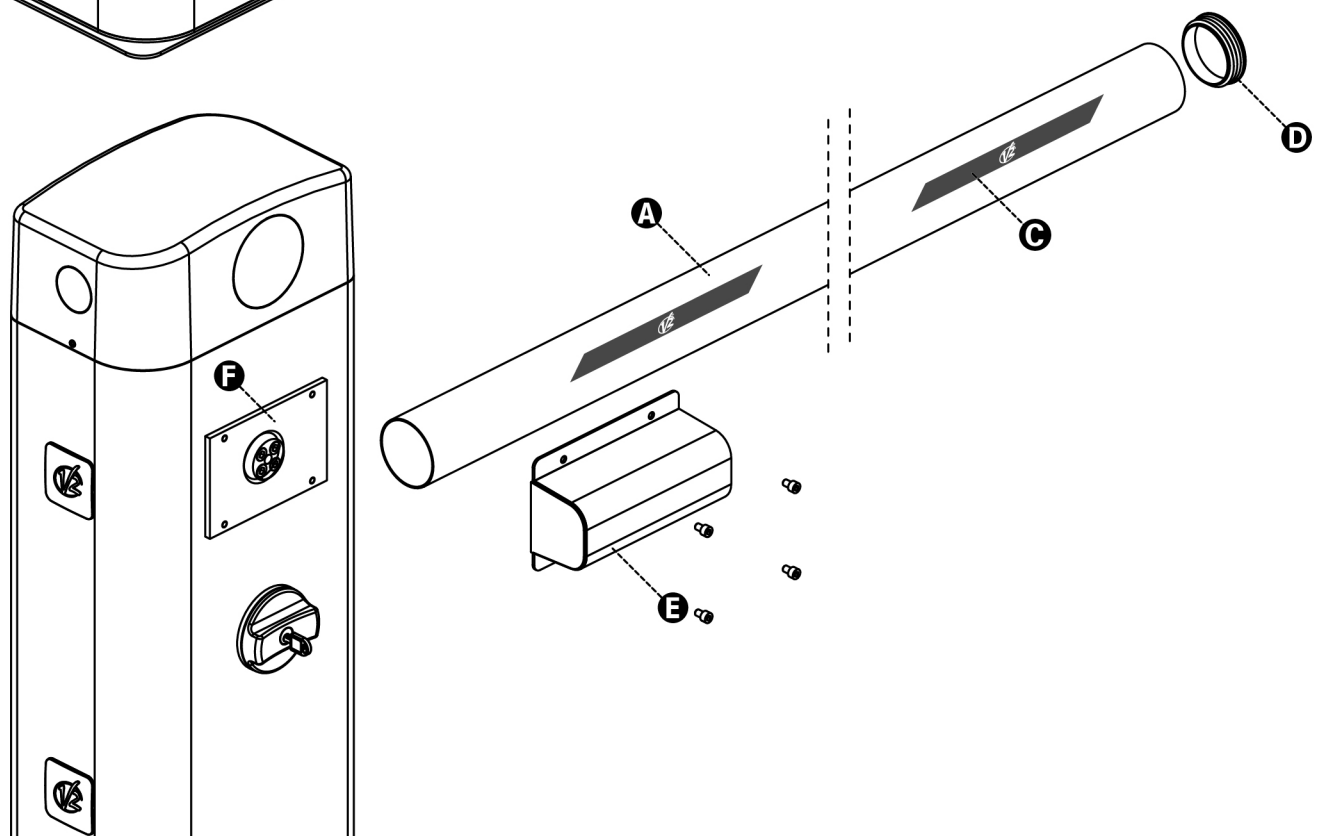
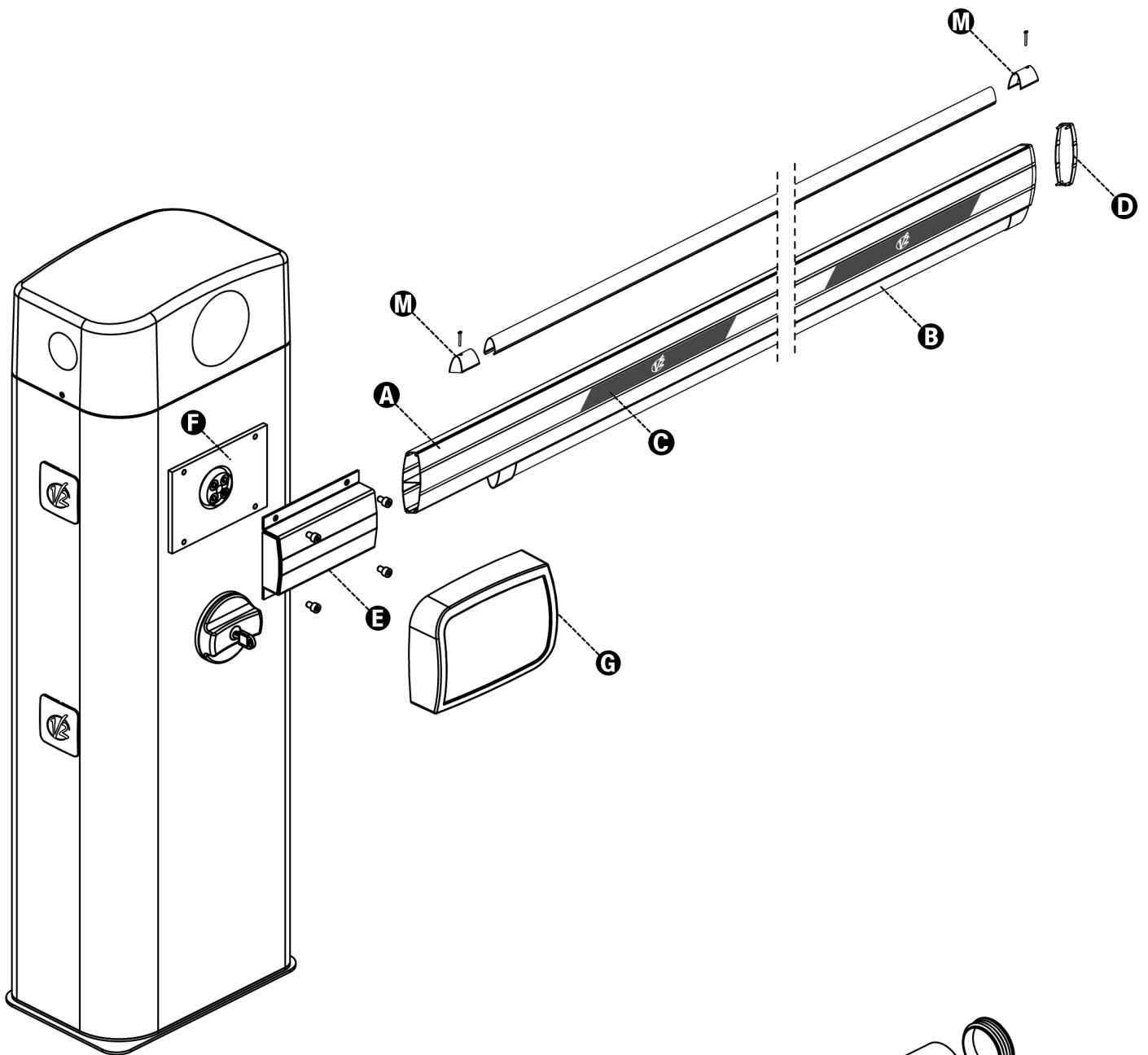
NOTA: durante a inserção, a borracha está sujeita a tracção e compressão que podem alterar o respectivo comprimento. NÃO encurte a borracha e efectue os passos seguintes.

4. Massaje a borracha com as mãos para que recupere o comprimento extra provocado pela inserção.
5. Inserir as duas tampas **M** na barra, de modo a selar o perfil de borracha.
Furar o perfilado com uma ponta de 2,5 mm e fixar a tampa com o parafuso que acompanha.

6. Inserir a tampa **D** na barra
7. Colocar a braçadeira **E** na placa **F**, e apertar ligeiramente os 4 parafusos
8. Inserir a haste na braçadeira **E** até ao batente e acabar de apertar os 4 parafusos
9. Colocar a tampa de plástico **G** na braçadeira **E**
10. Colocar o adesivo reflector **C** (acessório com o código 163622) dos dois lados da haste

Para a barra redonda observar as seguintes indicações

1. Cortar a barra **A** no comprimento desejado
2. Inserir a tampa **D** na barra
3. Montar o estribo **E** na chapa **F** e apertar ligeiramente os 4 parafusos
4. Inserir a barra no estribo **E** até encostar e fixar os 4 parafusos



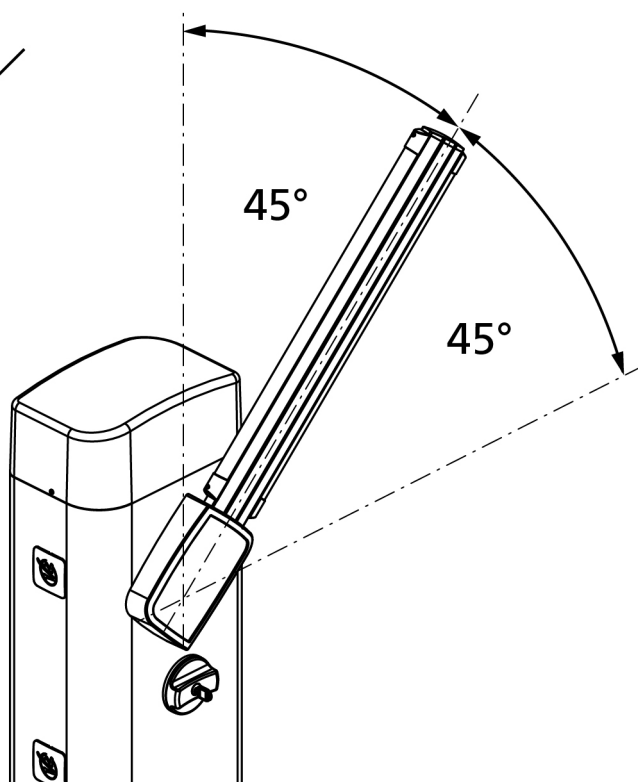
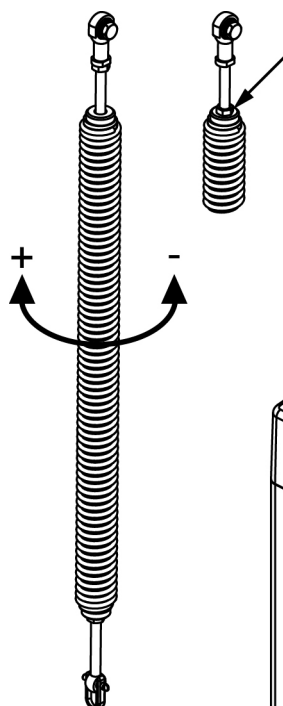
REGULAÇÃO DA HASTE

Após ter instalado a mola como descrito no parágrafo anterior, é necessário proceder à regulação da haste.

1. Desbloquear a automação
2. Rodar manualmente a mola para aumentar ou reduzir a tracção.
A haste deve estabilizar-se a 45°.
3. Fixar a contra-porca e bloquear o motorreductor.

⚠ ATENÇÃO: Verificar o bom funcionamento da mola.

- Com a haste na posição vertical, a mola não está em tensão.
- Com a haste na posição horizontal, a mola está em tensão.

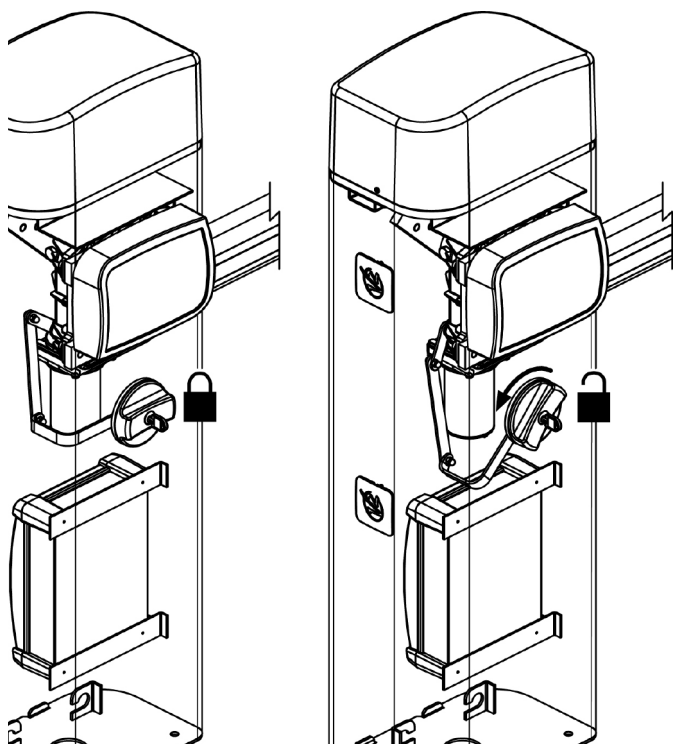


DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

Em caso de falha de corrente eléctrica, a barreira pode também ser desbloqueada manualmente.

Inserir na fechadura a chave fornecida, efectuar 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio e rodar o manípulo para a esquerda: a haste fica solta e pode ser aberta manualmente.

Para restabelecer a automatização, basta rodar o manípulo para a posição inicial e a chave para a posição de fecho.



DESCRIÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO

O CITY10+ é dotado de um ecrã que permite uma fácil programação como também a constante monitorização do estado das entradas; além disso, a estrutura com menus permite programar, de forma simples, as lógicas de funcionamento.

Na observância das normas europeias em matéria de segurança eléctrica e compatibilidade electromagnética (EN 60335 1, EN 50081-1 e EN 50082-1), o quadro eléctrico caracteriza-se por um total isolamento eléctrico entre a parte do circuito digital e a da potência.

Outras características:

- Alimentação protegida contra curto-circuitos no quadro eléctrico, motores e acessórios ligados.
- Detecção de obstáculos através do controlo da corrente no motor (amperimétrico).
- Aprendizagem automática dos fins de curso.
- Testes dos dispositivos de segurança (fotocélulas, bandas de segurança) antes de cada abertura.
- Desactivação das entradas de segurança a partir do menu de configuração: não é necessário ligar em ponte os bornes relativos à segurança que não foi instalada, basta desactivar a função do respectivo menu.
- Pirilampo de led integrado nas vigias presentes na tampa superior
- Possibilidade de funcionamento na falta de tensão de rede através de um pacote de baterias opcional (código 161212).
- Alojamento para a instalação das fotocélulas SENSIVA
- Relé auxiliar com lógica programável para luzes de cortesia, luzes de sinalização ou outras utilizações.
- Função ENERGY SAVING

INSTALAÇÃO DO QUADRO

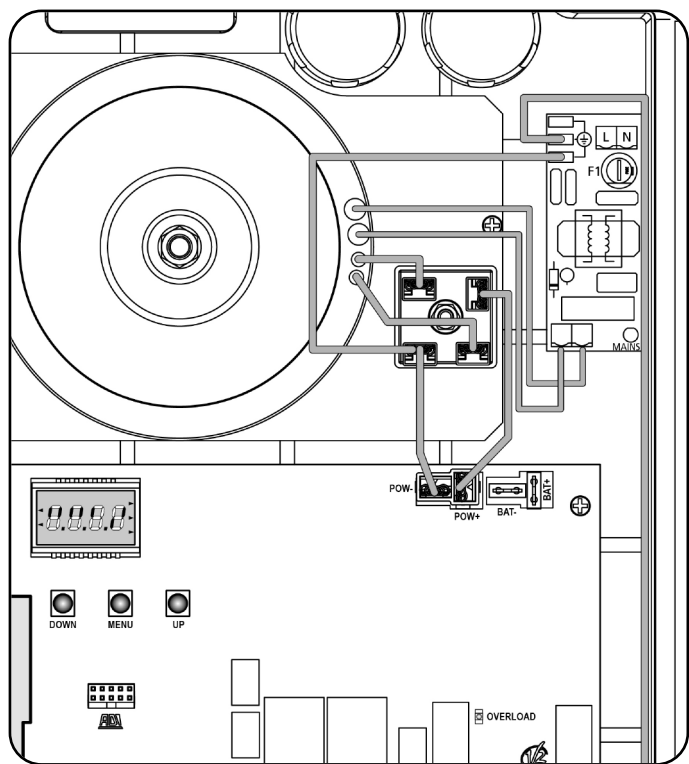
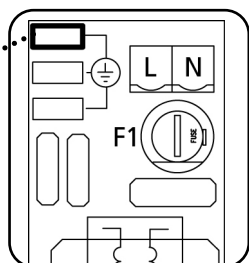
A instalação do quadro eléctrico, dos dispositivos de segurança e dos acessórios deve ser feita com a alimentação desligada.

ALIMENTAÇÃO

O quadro eléctrico deve ser alimentado por uma tensão de 230V - 50 Hz (120V - 50/60Hz para os modelos de 120V), protegido por um interruptor magnetotérmico diferencial em conformidade com as normas em vigor.

Ligue a fase e o neutro aos terminais **L** e **N** do quadro localizado ao lado do transformador.

Ligue o fio da terra do sistema ao terminal "faston" predefinido.



FUNÇÃO ENERGY SAVING

Esta função é útil para reduzir os consumos quando a automação se encontra em stand-by.

Se a função é habilitada, a central entrará em modalidade ENERGY SAVING nas seguintes condições:

- 30 segundos após o fim de um ciclo de trabalho
- 30 segundos após uma abertura (se a fechadura automática não é habilitada)
- 30 segundos após ter saído do menu de programação

Em modalidade ENERGY SAVING desactiva-se a alimentação de acessórios, display, pisca-pisca, electroímã de estanqueidade.

A saída da modalidade ENERGY SAVING ocorre:

- Ao ser activado um ciclo de trabalho
- Ao entrar num menu
- Ao abrir a portinhola de inspecção

LUZES DE CORTESIA

A saída COURTESY LIGHT consiste num simples contacto N.A. e não fornece qualquer tipo de alimentação.

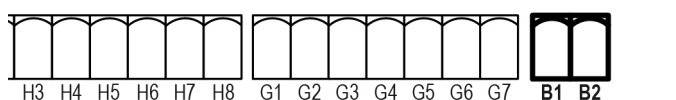
Graças à saída COURTESY LIGHT, o quadro eléctrico CITY10+ permite ligar um equipamento eléctrico (por exemplo, luzes de cortesia ou luzes do jardim) quando accionado automaticamente ou através do canal 4 do receptor MR1.

Os bornes da luz de cortesia podem ser utilizados em alternativa para uma luz de sinalização de 230V/120V com intermitência integrada.

⚠ ATENÇÃO: Quando o quadro eléctrico funciona com a bateria, a saída intermitente de 230V/120V não funciona.

A saída COURTESY LIGHT consiste num simples contacto N.A. e não fornece qualquer tipo de alimentação. A capacidade máxima do contacto é de 230V/120V - 5A.

Ligar os cabos aos bornes **B1** e **B2**.



FOTOCÉLULAS

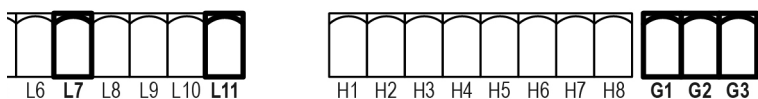
As fotocélulas podem ser activadas de duas formas:

- 1. Apenas durante a abertura:** neste caso, é activada imediatamente a abertura após a passagem pelo feixe).
- 2. Durante a abertura e fecho:** neste caso, a interrupção do feixe provoca a paragem imediata. Quando o feixe estiver livre, verifica-se uma completa reabertura da barreira.

⚠ ATENÇÃO: Instalar as fotocélulas de modo a alcançar toda a superfície de abertura / fecho da haste.

O quadro eléctrico CITY10+ fornece uma alimentação de 24VDC para as fotocélulas e pode efectuar um teste do seu funcionamento antes de iniciar a abertura da haste. Os bornes de alimentação para as fotocélulas estão protegidos por um fusível electrónico que interrompe a corrente em caso de sobrecarga.

- Ligar os cabos de alimentação dos emissores das fotocélulas entre os bornes **G3 (+)** e **G2 (-)** do quadro eléctrico.
- Ligar os cabos de alimentação dos receptores das fotocélulas entre os bornes **G1 (+)** e **G2 (-)** do quadro eléctrico.
- Ligar o comum e a saída N.F. dos receptores das fotocélulas nos bornes **L7 (PHOTO)** e **L11 (COM)** do quadro eléctrico. Utilizar as saídas com um contacto normalmente fechado.



⚠ ATENÇÃO:

- Caso se instalem vários pares de fotocélulas do mesmo tipo, as suas saídas devem ser ligadas em série.
- Caso se instalem fotocélulas de reflexão, a alimentação deve estar ligada aos bornes **G3 (+)** e **G2 (-)** do quadro eléctrico para poder efectuar o teste de funcionamento.
- **As células fotoeléctricas não recebem alimentação quando a central entra em modalidade ENERGY SAVING**

BANDAS DE SEGURANÇA

É possível instalá-las em vez do perfil anti-choque de borracha normalmente fornecido com a haste. No caso de intervenção durante a fechadura, ocorre a reabertura e a desabilitação da fechadura automática.

O quadro eléctrico pode controlar a banda de segurança clássica com contacto normalmente fechado ou a banda de segurança de borracha condutora com resistência nominal de 8,2 kohm.

Ligar os cabos das bandas de segurança entre os bornes **L8** e **L11** do quadro eléctrico.



ATENÇÃO: Para satisfazer os requisitos da norma EN12978, é necessário instalar bandas de segurança de borracha condutoras. As bandas de segurança com contacto normalmente fechado devem estar equipadas com um quadro eléctrico que verifica constantemente o bom funcionamento. Se utilizar quadros eléctricos que permitem o teste por interrupção de alimentação, ligar os cabos de alimentação do quadro eléctrico entre os bornes **G3 (+)** e **G2 (-)** do CITY10+. Caso contrário, ligar entre os bornes **G1 (+)** e **G2 (-)**.

ATENÇÃO:

- Se utilizar várias bandas de segurança com contacto normalmente fechado, as saídas devem estar ligadas em série.
- Se utilizar várias bandas de segurança de borracha condutoras, as saídas devem estar ligadas em ponte e apenas a última deve estar na resistência nominal.
- **As costas activas, conectadas à alimentação acessórios, não são activas quando a central entra em modalidade ENERGY SAVING.**

STOP

Para uma maior segurança, é possível instalar um botão, que quando accionado, provoca o bloqueio imediato da barreira. O interruptor deve ter um contacto normalmente fechado, que se abre caso seja accionado.

Se o interruptor de stop for accionado quando a barreira estiver aberta, a função de fecho automático é sempre desactivada.
Para fechar novamente a barreira, será necessário accionar o Start
(se a função de Start em pausa estiver desactivada, esta ficará temporariamente desactivada para permitir o desbloqueio da barreira).

Ligar os cabos do interruptor de stop entre os bornes **L5** e **L6** do quadro eléctrico.



ENTRADAS DE ACTIVAÇÃO

O quadro eléctrico **CITY10+** dispõe de duas entradas de activação, cujo funcionamento depende do modo de operação programado (consultar o item **Strt** do menu de programação):

- **Modo standard:** a primeira entrada (START1) controla a abertura, o fecho e a paragem segundo a programação configurada.
- **Modo Abertura/Fecho e Homem Presente:** um accionamento na primeira entrada (START1) gera sempre a abertura enquanto que um accionamento na segunda entrada (START2) gera sempre o fecho. No modo Abertura/Fecho, o comando é de impulso, isto é, um impulso provoca a abertura ou fecho total da barreira. No modo Homem Presente, o comando é de tipo monoestável, isto é, a barreira abre-se ou fecha-se quando o contacto está fechado e pára imediatamente se o contacto estiver aberto.
- **Modo Temporizador:** é similar ao modo standard, mas a barreira permanece aberta enquanto o contacto permanece fechado na entrada START1; quando o contacto se abre, inicia-se a contagem do tempo da pausa e findo esse tempo, a barreira volta a fechar. Esta função permite programar, durante o dia, as bandas horárias de abertura da barreira utilizando um temporizador exterior.
 É indispensável activar o fecho automático.

ATENÇÃO: Em qualquer um dos modos, as entradas devem ser ligadas a dispositivos com contacto normalmente aberto.

Ligar os cabos do dispositivo que comanda a entrada START1 entre os bornes **L3** e **L6** do quadro eléctrico.

Ligar os cabos do dispositivo que comanda a entrada START2 entre os bornes **L4** e **L6** do quadro eléctrico.



A função associada à entrada START1 pode ser activada premindo a tecla UP fora do menu de programação ou por controlo remoto memorizado no canal 1 (consultar as instruções do receptor MR1).

A função associada à entrada START2 pode ser activada premindo a tecla DOWN fora do menu de programação ou por controlo remoto memorizado no canal 2 (consultar as instruções do receptor MR1).

SAÍDA LUZES EM BAIXA TENSÃO

O quadro eléctrico CITY10+ dispõe de uma saída de 24Vdc que permite ligar uma carga até 3W.

Esta saída pode ser utilizada para ligar uma luz-piloto, que indica o estado do portão, ou uma luz de sinalização em baixa tensão (es. BLINKO-24V).

Ligar os cabos da luz-piloto ou da luz de sinalização em baixa tensão aos bornes **G6 (+)** e **G7 (-)**.

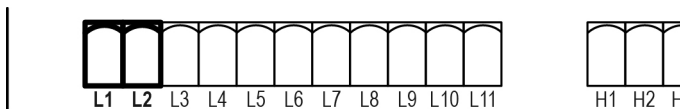
ATENÇÃO: Respeitar a polaridade do dispositivo ligado, se necessário.



ANTENA

Recomenda-se a utilização da antena externa (modelo ANS433) para garantir o máximo alcance.

Ligar o pólo central da antena ao borne **L1** do quadro eléctrico e à blindagem do borne **L2**.



LIGAÇÃO DO RECEPTOR

O quadro eléctrico **CITY10+** está preparado para ser ligado a um receptor da série MR1 com arquitectura superheterodina de grande sensibilidade.

ATENÇÃO: Antes de seguir com as operações seguintes, desligar o quadro eléctrico.

1. Inserir o módulo receptor prestando a máxima atenção ao sentido de inserção.
2. Alimentar novamente o quadro de comando

O módulo receptor MR1 dispõe de 4 canais. Cada um está associado a um comando do quadro **CITY10+**:

- CANAL 1 → START1
- CANAL 2 → START2
- CANAL 3 → STOP
- CANAL 4 → LUZES DE CORTESIA

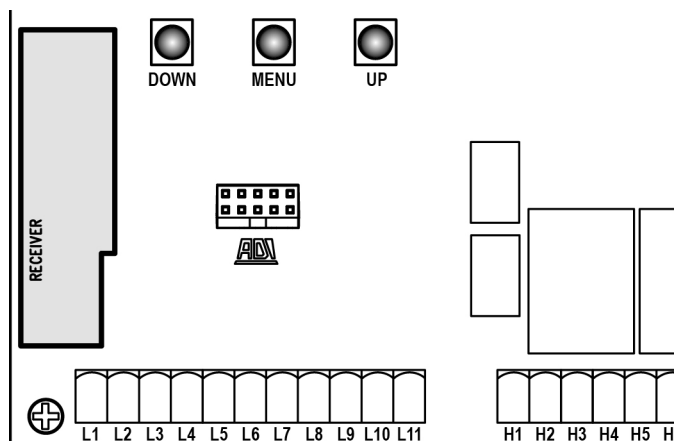
ATENÇÃO: Para a programação dos 4 canais e da lógica de funcionamento, ler atentamente as instruções anexas ao receptor MR1.

INTERFACE

A interface ADI (Additional Devices Interface), que equipa o quadro eléctrico CITY10+, permite ligar módulos opcionais da linha V2.

Consultar o catálogo da V2 ou a documentação técnica para ver quais os módulos opcionais com interface ADI que estão disponíveis para este quadro eléctrico.

ATENÇÃO: Para a instalação dos módulos opcionais, ler atentamente as instruções que vêm juntamente com cada módulo.

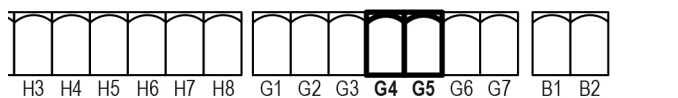


VENTOSA ELECTROMAGNÉTICA

O quadro eléctrico CITY10+ está equipado com uma saída que alimenta uma ventosa electromagnética. A partir de um menu próprio, é possível ajustar a tensão de saída até a um valor máximo de 24VDC.

A alimentação da ventosa electromagnética é interrompida ao início de cada abertura (com antecipação ajustável a partir do menu) e restabelecida no fim do fecho (com atraso ajustável a partir do menu).

Ligar a alimentação da ventosa electromagnética entre os bornes **G4 (+)** e **G5 (-)**.



NOTA: O electroímã de estanqueidade está conectado à alimentação dos acessórios. Para o utilizar, portanto, é necessário desactivar a função de poupança energética.

BLOQUEIO (pré-cabado)

O ingresso de BLOQUEIO é conectado com um micro-switch accionado pelo grupo fechadura da portinhola de inspecção.

Em caso de abertura da porta, o quadro eléctrico bloqueia-se: neste caso, não são aceites comandos de movimentação da haste provenientes das entradas de activação ou dos controlos remotos.

Para visualizar os menus de programação e accionar a haste, são possíveis apenas as funções efectuadas através das teclas MENU, UP e DOWN.

CODIFICADOR (pré-cabado)

O quadro eléctrico CITY10+ controla o curso da barreira através de um codificador.

A velocidade de funcionamento dos motores em corrente contínua pode ser condicionada através das variações de tensão de rede e das condições atmosféricas. Além disso, os codificadores permitem também detectar se a barreira se bloqueia numa posição anormal devido a um obstáculo.

Para o codificador funcionar, é indispensável que a posição de fecho da barreira seja detectável através de um batente mecânico.

Para cada acendimento do quadro, o primeiro ciclo de trabalho provoca o alinhamento do encoder no ponto de paragem em fechadura.

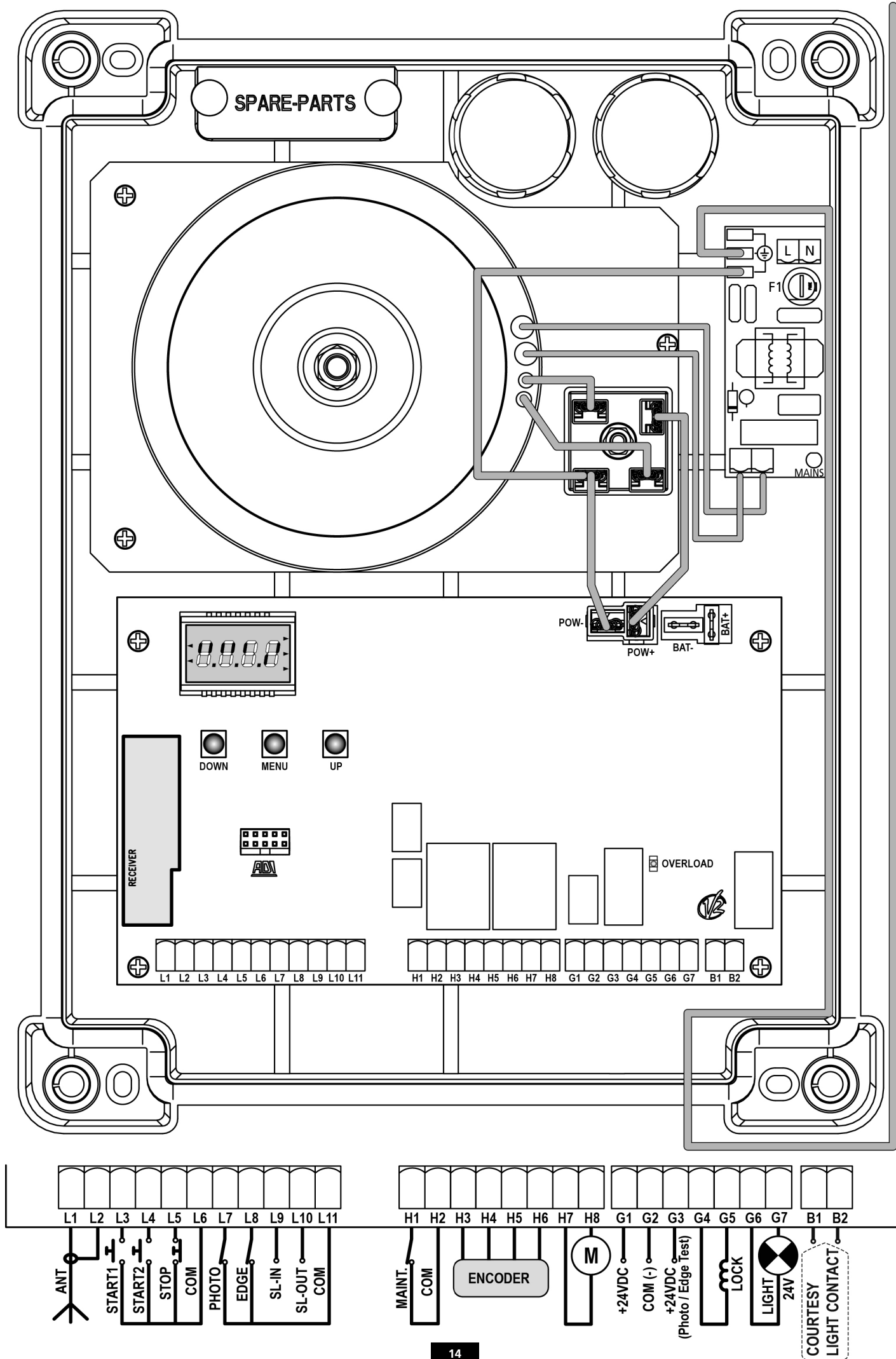


TABELA LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

L1	Central antenna
L2	Blindagem antenna
L3	START1 – Entrada de activação 1 para a ligação dos dispositivos tradicionais com contacto N.A.
L4	START2 - Entrada de activação 2 para a ligação dos dispositivos tradicionais com contacto N.A.
L5	Comando de STOP. Contacto N.F.
L6	Comum (-)
L7	Fotocélulas. Contacto N.F.
L8	Bandas de segurança. Contacto N.C. ou resistivo
L9 (SL-IN) L10 (SL-OUT)	Bornes para a ligação de dois quadros eléctricos sincronizados
L11	Comum (-)
H1	Bloqueio. Contacto N.F.
H2	Comum (-)
H3 - H4	Codificador
H5	Alimentação codificador (+5V)
H6	Comum (-)
H7 - H8	Saída motor
G1 - G2	Saída alimentação de 24 VDC para fotocélulas e outros acessórios
G2 - G3	Alimentação TX fotocélulas para teste de funcionamento
G4 - G5	Saída alimentação ventosa electromagnética
G6 - G7	Luz intermitente 24V
B1 - B2	Contacto N.A. (máx. 230V/120V-5A) para luz de cortesia ou intermitente suplementar
 Interface 	
OVERLOAD	Assinala uma sobrecarga na alimentação dos acessórios
BAT+	Pólo + do pacote de baterias opcional (código 161212)
BAT-	Pólo - do pacote de baterias opcional (código 161212)

NOTA: As ligações realçadas já foram cabladas na fábrica.

L	Fase alimentação 230VAC / 120VAC
N	Neutro alimentação 230VAC / 120VAC
MAINS	Assinala que o quadro eléctrico está ligado
F1	Fusível de protecção 2.5 A

⚠ ATENÇÃO: Colocar uma braçadeira, perto da placa de bornes, à volta dos dois cabos de alimentação que vão até aos bornes L e N a fim de reduzir a possibilidade de desprendimento accidental.

LIGAÇÃO DO SISTEMA ECO-LOGIC

Se a automação é alimentada pela ECO-LOGIC proceder da seguinte forma:

1. desconectar o faston dos bornes POW+ e POW -
2. ligar POW+ ao borne 3 do conector preto do grupo acumulador
3. conectar POW- ao borne de terra do conector preto do grupo acumulador

NOTA: Recomenda-se pré carregar as baterias antes de instalar

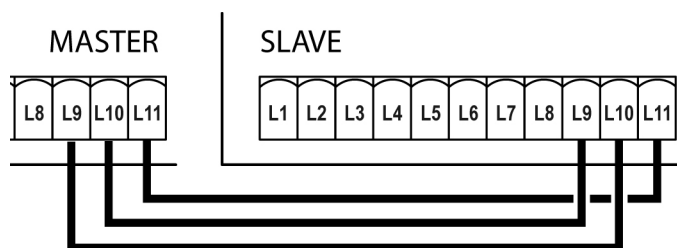
ATENÇÃO: ativar a função Energy Saving

Ler atentamente o manual de instruções fornecido com o dispositivo.

FUNCIONAMENTO SINCRONIZADO DAS 2 BARREIRAS

Para controlar em modo sincronizado duas barreiras, proceder da seguinte forma:

1. Assinalar um dos quadros eléctricos como MASTER (mestre) e o outro como SLAVE (escravo);
2. Conectar o borne **L9 (SL-IN)** do quadro MASTER com **L10 (SL-OUT)** do quadro SLAVE
3. Conectar o borne **L10 (SL-OUT)** do quadro MASTER com **L9 (SL-IN)** do quadro SLAVE
4. Conectar o comum **L11** do quadro MASTER com o comum **L11** do quadro SLAVE

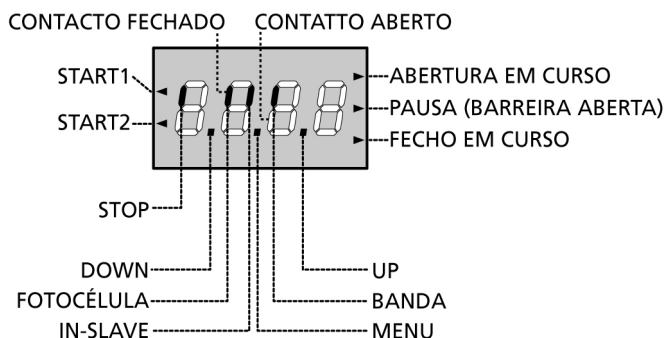


5. Ligar todos os dispositivos de activação, paragem e fotocélulas apenas ao quadro eléctrico MASTER;
6. Inserir o receptor ligável MR1 apenas no quadro eléctrico MASTER;
7. Ligar separadamente eventuais bandas de segurança, cada uma ao seu quadro eléctrico correspondente;
8. Executar a auto-aprendizagem dos fins de curso nos dois quadros eléctricos;
9. No menu de programação do quadro SLAVE, configurar as seguintes funções:
 - configurar o funcionamento da entrada de START (menu **Strt**) como **SLA**
 - desactivar a entrada fotocélula (desactivada por defeito)
 - desactivar a entrada STOP (desactivada por defeito)

PAINEL DE CONTROLO

Quando se activa a alimentação, o quadro eléctrico verifica o correcto funcionamento do visor, iluminando todos os segmentos durante 1,5 seg. **8.8.8.8**. Nos 1,5 seg. seguintes, é visualizada a versão do firmware, por exemplo **P r 1 . 4**.

Terminado este teste, é visualizado o painel de controlo:



ATENÇÃO: Com a central em modalidade **ENERGY SAVING** o display permanece apagado.

O painel de controlo (em standby) indica o estado físico dos contactos na placa dos bornes e das teclas de programação: se o segmento vertical de cima estiver aceso, o contacto está fechado; se o segmento vertical de baixo estiver aceso, o contacto está aberto (a imagem acima ilustra o caso em que as entradas FOTOCÉLULA, BANDA e STOP foram todas ligadas correctamente).

O ingresso de BLOQUEIO encontra-se conectado com um microswitch accionado pelo dispositivo de fechadura da portinhola de inspecção. No caso de abertura da portinhola a central entra em estado de BLOQUEIO:

- Os comando de accionamento da barra, do quadro de bornes e dos telecomandos, não são aceites
- São permitidas as funções comandadas com as teclas UP, DOWN e MENU, para a exploração do menu de programação e para o accionamento da barra
- No display a indicação do estado dos segmentos alterna-se com a escrita **Sblo**

Os pontos entre os números do visor indicam o estado das teclas de programação: quando se prime uma tecla, o ponto correspondente acende-se.

As setas do lado esquerdo do visor indicam o estado das entradas de Start. As setas acendem-se quando a entrada correspondente se fecha.

As setas do lado direito do visor indicam o estado da barreira:

- A seta mais acima acende-se quando a barreira está em fase de abertura. Se pisca, indica que a abertura foi causada pela intervenção de um dispositivo de segurança (banda ou detector de obstáculo).
- A seta central indica que a barreira está em pausa. Se pisca significa que, a contagem do tempo para o fecho automático do portão, está activada.
- A seta mais abaixo acende-se quando a barreira está em fase de fecho. Se pisca, indica que o fecho foi causado pela intervenção de um dispositivo de segurança (banda ou detector de obstáculo).

UTILIZAÇÃO DAS TECLAS DOWN E UP PARA A PROGRAMAÇÃO

A programação das funções e dos tempos do quadro eléctrico efectua-se através de um menu de configuração previsto para esse efeito, acessível e explorável através das 3 teclas DOWN, MENU e UP que se encontram na parte debaixo do ecrã.

ATENÇÃO: Fora do menu de configuração, activa-se um comando de START1 premindo a tecla UP e activa-se um comando de START2 premindo a tecla DOWN.

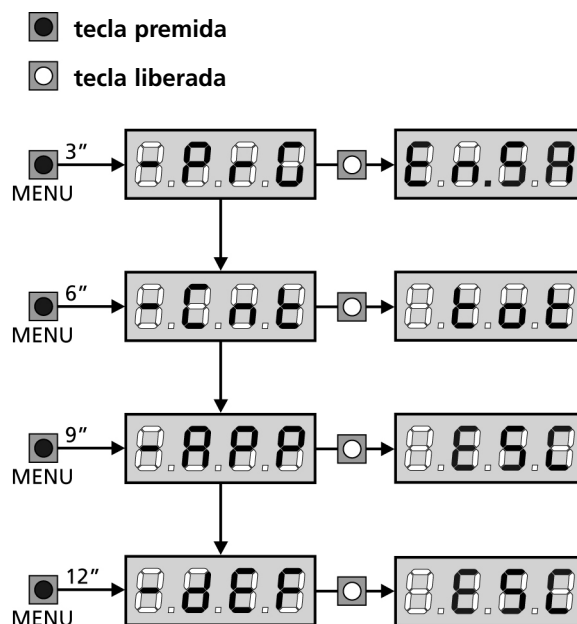
Para activar o modo de programação (o ecrã deve exibir o painel de controlo), manter a tecla MENU premida até ser visualizado **-PrG** no ecrã.

Mantendo a tecla MENU premida, são exibidos os 4 menus principais no ecrã:

- PrG** PROGRAMAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO
- Cnt** CONTADORES
- AP** AUTO-APRENDIZAGEM DOS TEMPOS E FORÇAS
- dEF** REPOSIÇÃO DOS PARÂMETROS POR DEFEITO

Para entrar num dos 4 menus principais, basta largar a tecla MENU quando é visualizado o menu pretendido no ecrã.

Para se deslocar dentro dos 4 menus principais, premir a tecla UP ou DOWN para percorrer os vários itens. Premindo a tecla MENU, é visualizado o valor actual do item seleccionado e é possível alterá-lo eventualmente.



CONFIGURAÇÃO RÁPIDA

Este parágrafo ilustra o processo rápido para a configuração do quadro eléctrico e a sua colocação em funcionamento.

Recomendamos que siga estas instruções, para verificar rapidamente o correcto funcionamento do quadro eléctrico, motor e acessórios.

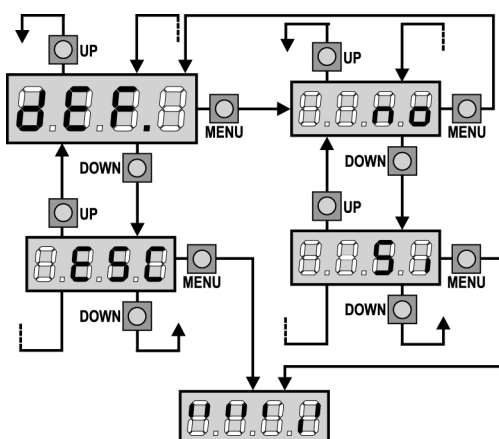
1. Repor a configuração por defeito: consultar o parágrafo "REPOSIÇÃO DOS PARÂMETROS POR DEFEITO"
2. Definir os itens **StoP**, **Foto**, **CoS**, de acordo com os dispositivos de segurança instalados no portão (consultar o parágrafo "CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO")
3. Definir o item **dir** (consultar o parágrafo "Direcção" página 138)
4. Iniciar o ciclo da auto-aprendizagem: consultar o parágrafo "AUTO-APPRENDIZAGEM DOS TEMPOS DE OPERAÇÃO"
5. Verificar o funcionamento correcto da automatização e, se necessário, alterar a configuração dos parâmetros desejados. Para a posição dos itens dentro do menu e para as opções disponíveis para cada item, consultar o parágrafo "CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO".

REPOSIÇÃO DOS PARÂMETROS POR DEFEITO

Se necessário, é possível repor todos os parâmetros aos seus valores standard ou por defeito (ver a tabela de recapitulação final).

ATENÇÃO: Com este processo perdem-se todos os parâmetros personalizados. Por isso, este foi colocado à parte do menu de configuração para minimizar o risco de o executar por erro.

1. Manter a tecla MENU premida até ser visualizado **-dEF** no ecrã
2. Largar a tecla MENU: é visualizado **ESC** no ecrã (premir a tecla MENU apenas se pretende sair deste menu)
3. Premir a tecla DOWN: é visualizado **dEF** no ecrã
4. Premir a tecla MENU: é visualizado **"no"** no ecrã
5. Premir a tecla DOWN: é visualizado **"Si"** no ecrã
6. Premir a tecla MENU: todos os parâmetros voltam ao seu valor por defeito e é visualizado o painel de controlo no ecrã.



AUTO-APRENDIZAGEM DO FIM DE CURSO

Este menu permite memorizar em modo automático as posições de fim de curso da barreira em abertura e fecho.

ATENÇÃO: Antes de começar, certificar-se de que os batentes mecânicos estão instalados correctamente.

ATENÇÃO: Antes de começar, definir o item **dir** (consultar o parágrafo "Direcção" página 138)

1. Definir os itens **StoP**, **Foto**, **CoS**, de acordo com os dispositivos de segurança instalados no portão (consultar o parágrafo "CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO")
2. Configurar o parâmetro **St.rt** em modalidade **StAn**
3. Manter premida a tecla MENU até que o display visualize **-APP**
4. Soltar a tecla MENU: o display visualiza **ESC** (premir a tecla MENU só quando se deseja abandonar este menu)
5. Premir a tecla DOWN: o display visualiza **FC**
6. Premir a tecla MENU para iniciar a auto-aprendizagem:
 - 6.1 A barra move-se em fechadura até encontrar o ponto de paragem (fim fechadura)
 - 6.2 A barra abre-se. Premir UP quando a barra atingir a abertura desejada. Em alternativa, aguardar a intervenção da paragem mecânica.
 - 6.3 A barra fecha-se automaticamente e memoriza o comprimento do percurso efectuado.

Durante as normais operações, o percurso da barra refere-se sempre ao ponto de paragem em fechadura. Eventuais deslocamentos deste ponto causam um deslocamento correspondente do ponto de fim de abertura.

7. No display é visualizado um valor de referência para o sensor de obstáculos. Nesta altura é possível configurar a sensibilidade da seguinte forma:
 - 7.1 Regular este valor com as teclas UP e DOWN
 - 7.2 Confirmar o valor premindo MENU (o display visualiza **SEnS**)
 - 7.3 Manter premido DOWN até que o display visualize **FinE**, premir MENU, premir UP para seleccionar **Si** e premir MENU.

ATENÇÃO: Se este processo não for executado, o quadro sairá da programação por time out (20 seg. - 1 min), conservando o último valor memorizado.

FUNCIONAMENTO DO DETECTOR DE OBSTÁCULOS

O quadro eléctrico **CITY10+** é dotado de um sofisticado sistema que permite detectar se o movimento da barreira é impedido por um obstáculo. Este sistema baseia-se no reconhecimento da condição de stall (mediante o codificador) e na medição de corrente absorvida.

A medição da corrente está desactivada por defeito.

É possível activá-la através do menu **SenS** previsto para esse efeito e ajustar o limiar de intervenção do detector de obstáculos.

A detecção é efectuada durante a fase de velocidade normal ou de abrandamento.

Durante a abertura, um obstáculo provoca a paragem da barra. Durante a fechadura, um obstáculo provoca a reabertura completa para liberar o obstáculo.

Em ambos os casos a segunda vez que o ciclo é interrompido por um obstáculo, ocorre a desabilitação da fechadura automática. Se o obstáculo for detectado em proximidade da paragem, será interpretado como paragem mecânica.

CONFIGURAÇÃO DO QUADRO ELÉCTRICO

O menu de programação **-PrG** consiste numa lista de itens configuráveis; a sigla que é visualizada no ecrã indica o item actualmente seleccionado. Premindo a tecla DOWN, passa-se para o item seguinte; premindo a tecla UP volta-se ao item anterior. Premindo a tecla MENU, é visualizado o valor actual do item seleccionado e pode-se eventualmente alterá-lo. O último item do menu (**FinE**) permite memorizar as alterações efectuadas e voltar ao funcionamento normal do quadro eléctrico. Para não perder as suas configurações, deve sair do modo de programação através deste item do menu.

⚠ ATENÇÃO: se não se efectuar mais nenhuma operação no espaço de um minuto, o quadro eléctrico sai do modo de programação sem guardar as configurações e serão perdidas as alterações efectuadas.

Premindo a tecla **DOWN**, os itens do menu de configuração desfilam rapidamente até o item **FinE** ser visualizado. E vice-versa, premindo a tecla **UP** os itens desfilam rapidamente para trás até ser visualizado o item **t.AP**.

Deste modo, pode facilmente alcançar quer o início quer o fim da lista.

Existem três tipos de tipologia de itens de menu:

- Menu de função
- Menu de tempo
- Menu de valor

Configuração do menu de função

Os menus de função permitem seleccionar uma função de entre um grupo de opções disponíveis. Quando entra num menu de função, a opção actual activa será visualizada; pode navegar por todas as opções disponíveis através das teclas DOWN e UP. Premindo a tecla MENU, activará a opção exibida e voltará ao menu de configuração.

Configuração do menu de tempo

O menu de tempo permite configurar a duração de uma função. Quando se entra num menu de tempo, o valor da configuração actual será visualizado; o modo de visualização depende do valor em si.

- Os tempos inferiores a um minuto serão exibidos da seguinte forma:



Sempre que premir as teclas UP/DOWN aumenta ou diminui o tempo configurado de forma variável: um décimo de segundo para tempos até 15 segundos, meio segundo para tempos até 30 segundos e 1 segundo para tempos até 1 minuto.

- Os tempos compreendidos entre 1 e 5 minutos são exibidos da seguinte forma:



Sempre que premir as teclas UP/DOWN aumenta ou diminui o tempo configurado de forma variável: 5 segundos para tempos até 2 minutos e 10 segundos para tempos até 5 minutos.

- Os tempos compreendidos entre 5 e 15 minutos são exibidos da seguinte forma:



Sempre que premir as teclas UP/DOWN aumenta ou diminui o tempo configurado de 1 minuto.

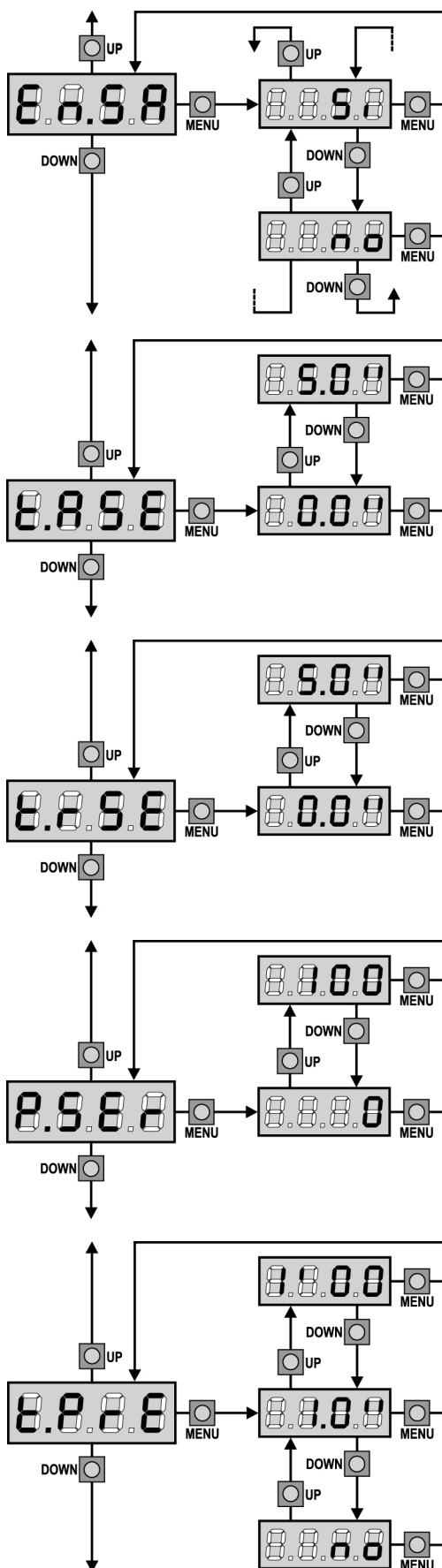
Premindo a tecla UP, poderá rapidamente aumentar o valor do tempo, até atingir o valor máximo permitido para este item. E vice-versa, premindo a tecla DOWN poderá rapidamente diminuir o valor do tempo para atingir **0.0"**.

Em algumas circunstâncias, configurar o valor para 0, significa que a função relevante está desactivada, neste caso, será exibido **"no"** em vez de **0.0"**.

Premindo a tecla MENU confirmará o valor exibido e voltará ao menu de configuração.

Configuração do menu de valor

Os menus de valor são similares aos menus de tempo, contudo, o valor de configuração pode ser um número qualquer. Premindo as teclas UP ou DOWN, o valor aumenta ou diminui lentamente



Poupança energética

Este menu permite activar a função de poupança energética.

Si Função habilitada
no Função desabilitada

Tempo de avanço da ventosa electromagnética

Este menu permite definir o avanço com o qual se desbloqueia a ventosa electromagnética antes da haste ser accionada para a fase de abertura.

⚠ ATENÇÃO: Se a ventosa electromagnética não está presente, configurar este parâmetro para zero.

NOTA: a ventosa electromagnética está conectada à alimentação dos acessórios. Para o utilizar, portanto, é necessário desactivar a função de poupança energética.

Tempo de atraso da ventosa electromagnética

Este menu permite definir o atraso com o qual se desbloqueia a ventosa electromagnética antes da haste ser accionada para a fase de abertura.

⚠ ATENÇÃO: Se a ventosa electromagnética não está presente, configurar este parâmetro para zero.

NOTA: a ventosa electromagnética está conectada à alimentação dos acessórios. Para o utilizar, portanto, é necessário desactivar a função de poupança energética.

Potência da ventosa electromagnética

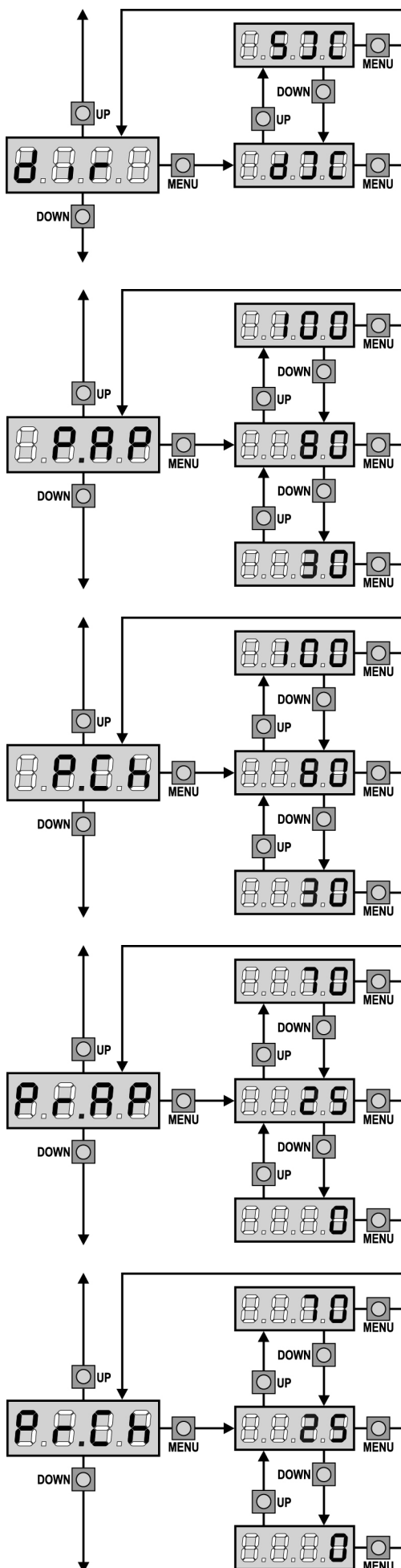
Este menu permite definir a potência com a qual se bloqueia a ventosa electromagnética.

⚠ ATENÇÃO: Se a ventosa electromagnética não está presente, configurar este parâmetro para zero.

NOTA: a ventosa electromagnética está conectada à alimentação dos acessórios. Para o utilizar, portanto, é necessário desactivar a função de poupança energética.

Tempo pré-piscar

Antes de qualquer movimento do portão, a luz de sinalização será activada para o tempo **t.PrE**, para indicar uma manobra iminente.



Direcção

Configuração da direcção de accionamento.

Este parâmetro deve ser configurado com base na instalação DIREITA ou ESQUERDA da barreira (consultar página 125).

Potência do motor na fase de abertura

Este menu permite ajustar a potência do motor durante a fase de abertura.

O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor.

Potência do menu na fase de fecho

Este menu permite ajustar a potência do motor durante a fase de fecho.

O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor.

Potência do motor durante a fase de abertura lenta

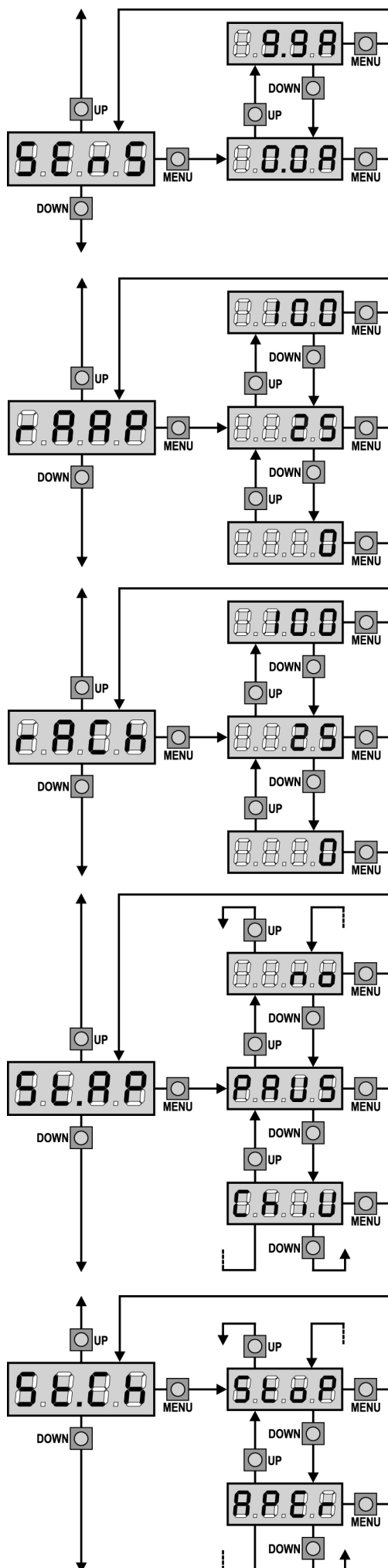
Este menu permite o ajuste da potência do motor durante a fase de abertura lenta.

O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor.

Potência do motor durante a fase de fecho lento

Este menu permite o ajuste da potência do motor durante a fase de fecho lento.

O valor exibido representa a percentagem da potência máxima do motor.



Activação do detector de obstáculos

Este menu permite definir a sensibilidade do detector de obstáculos. Quando a corrente absorvida pelo motor ultrapassa o valor inserido, o quadro eléctrico emite um alarme.

Se for definido o valor **0.0A**, a função é desactivada.

Para o funcionamento do detector, consultar o parágrafo previsto para este efeito (pág. 136)

Abrandamento em abertura

Este menu permite definir a percentagem do curso que é executado a uma velocidade reduzida durante o último percurso de abertura.

Abrandamento em fecho

Este menu permite definir a percentagem do curso que é executado a uma velocidade reduzida durante o último percurso de fecho.

Start em fase de abertura

Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start durante a fase de abertura.

- PAUS** a barreira pára e entra em pausa.
- ChiU** a barreira começa a fechar-se imediatamente.
- no** a barreira continua a abrir-se (o comando é ignorado).

Para programar a lógica de funcionamento "passo-a-passo", seleccionar a opção **PAUS**.

Para programar a lógica de funcionamento "abre-sempre", seleccionar a opção **no**.

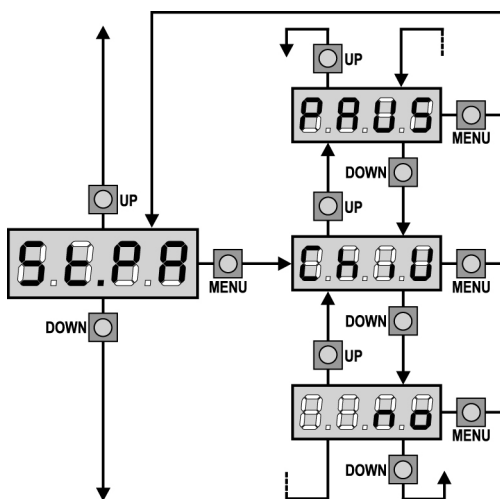
Start em fase de fecho

Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico, se receber um comando do Start durante a fase de fecho.

- StoP** a barreira pára e o ciclo é considerado concluído.
- APEr** a barreira abre-se novamente.

Para programar a lógica de funcionamento "passo-a-passo", seleccionar a opção **Stop**.

Para programar a lógica de funcionamento "abre-sempre", seleccionar a opção **APEr**.



Start em pausa

Este menu permite estabelecer o comportamento do quadro eléctrico se for recebido um comando de Start enquanto a barreira estiver aberta em pausa.

ChiU a barreira começa a fechar.

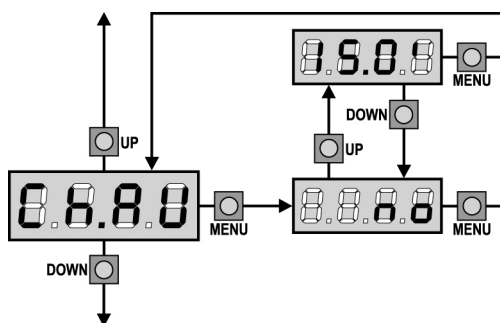
no o comando é ignorado.

PAUS o tempo de pausa é recarregado (Ch.AU).

Para configurar a lógica de funcionamento "passo-a-passo", escolher a opção **ChiU**.

Para configurar a lógica de funcionamento "abre sempre", escolher a opção **no**.

⚠ ATENÇÃO: Independentemente da opção escolhida, o comando de Start fecha a barreira se esta foi bloqueada com um comando de Stop ou se o fecho automático não estiver activado.



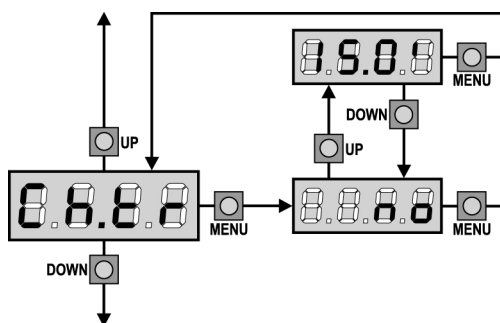
Fecho automático

Em funcionamento automático, o quadro eléctrico fecha automaticamente a barreira no fim do tempo configurado.

Se activado através do menu **St.PA**, o comando de Start permite fechar a barreira antes do final do tempo configurado.

Em funcionamento semi-automático, ou seja, se a função de fecho automático estiver desactivado colocando o valor a zero (é exibido no ecrã **no**), a barreira pode ser fechada apenas com o comando de Start: neste caso, a configuração do menu **St.PA** é ignorada.

Se durante a pausa, é recebido um comando de Stop, o quadro eléctrico passa automaticamente a funcionamento semi-automático.



Fecho após trânsito

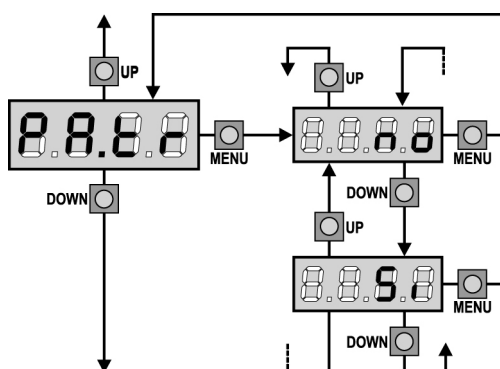
No funcionamento automático, sempre que intervir uma fotocélula durante a pausa, a contagem do tempo de pausa começa a partir do valor programado neste menu.

Da mesma forma, se a fotocélula intervir durante a fase de abertura, esse tempo será imediatamente memorizado como tempo de pausa.

Esta função permite ter um fecho rápido após a passagem pela barreira, por isso é utilizado um tempo inferior a **Ch.AU**.

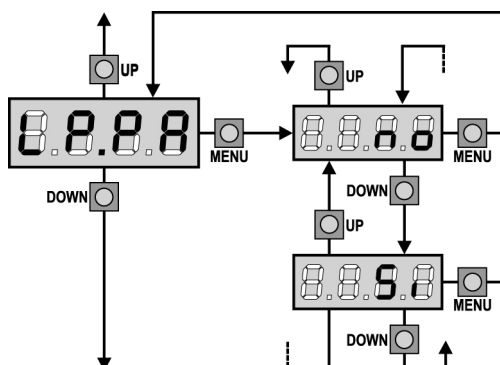
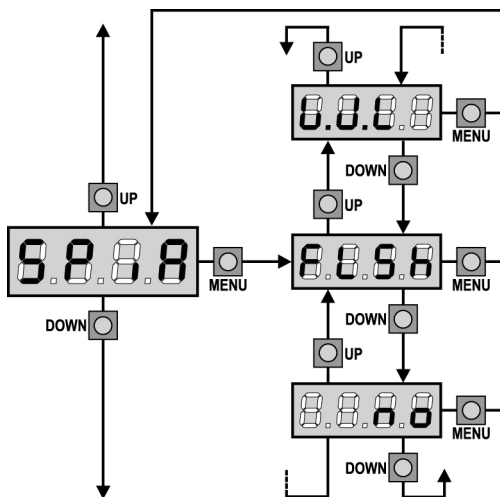
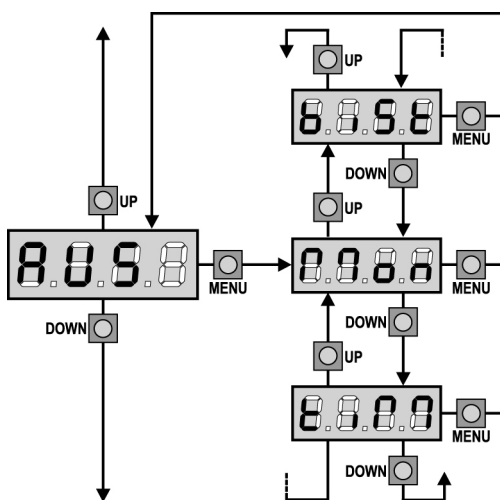
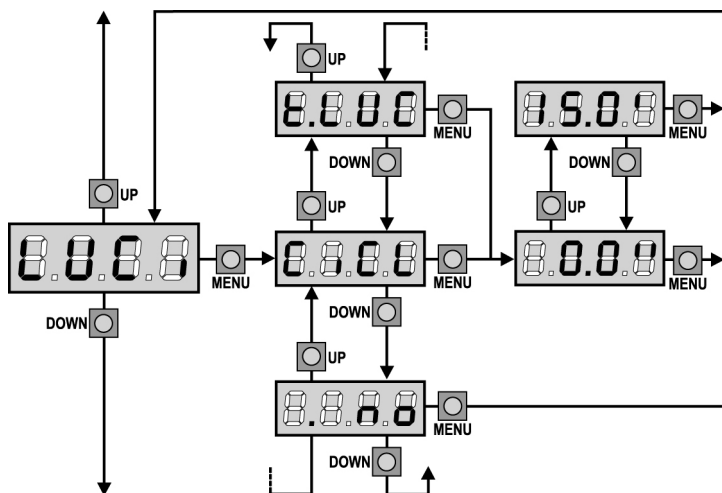
Ch.AU será utilizado quando "**no**" é programado.

No funcionamento semi-automático, esta função não está activada.



Pausa após a passagem

Para minimizar o tempo em que a barreira permanece aberta, é possível fazer com que a barreira feche logo após ter sido detectada a passagem pelas fotocélulas. Se o funcionamento automático estiver activado, o valor **Ch.tr** é programado como tempo de pausa.



Luzes de cortesia

Este menu permite configurar o funcionamento das luzes de cortesia em modo automático durante o ciclo de abertura da barreira.

NOTA: Se a saída é utilizada para controlar uma luz de sinalização (com intermitência interna), seleccionar o item **CiCL**.

t.LUC o relé é activado à recepção do comando de START. Escolhendo esta opção, entra-se num submenu que permite configurar o tempo de activação do relé de 0.0" a 15'0 (por defeito: 1'00). Uma vez concluído o tempo, o relé é desactivado.

no o relé das luzes de cortesia não é activado automaticamente.

CiCL o relé é activado durante as fases de movimento da barreira. Quando a barreira pára (aberta ou fechada), o relé é mantido ainda activo durante o tempo configurado no submenu seguinte. Se for activada a opção **LP.PA**, o relé permanece activo mesmo durante a pausa.

Canal auxiliar

Este menu permite configurar o funcionamento do relé de ligação das luzes de cortesia através de um controlo remoto memorizado no canal 4 do receptor MR1.

tIM O relé é ativado aquando da recepção da transmissão do controlo remoto; é desactivado após o tempo programado para o parâmetro t.LUC no menu LUCi.

Mon O relé é activado durante todo o tempo de transmissão do controlo remoto. Deixando de premir o botão do controlo remoto, o relé é desactivado.

biSt O estado do relé comuta a cada transmissão do controlo remoto.

Configuração da saída luzes em baixa tensão

Este menu permite configurar o funcionamento da saída em baixa tensão.

no Saída não habilitada

FLSh Função luz de sinalização (frequência fixa)

WL Função luz-piloto: indica o estado da barreira em tempo real.

O estado da luz indica as quatro condições possíveis:

- BARREIRA FECHADA a luz está apagada
- BARREIRA EM PAUSA a luz está acesa fixa

NOTA: com a função ENERGY SAVING habilitada e a fechadura automática não activa, a luz permanece apagada

- BARREIRA EM ABERTURA: a luz pisca lentamente (2Hz)
- BARREIRA EM FECHO: a luz pisca rapidamente (4Hz)

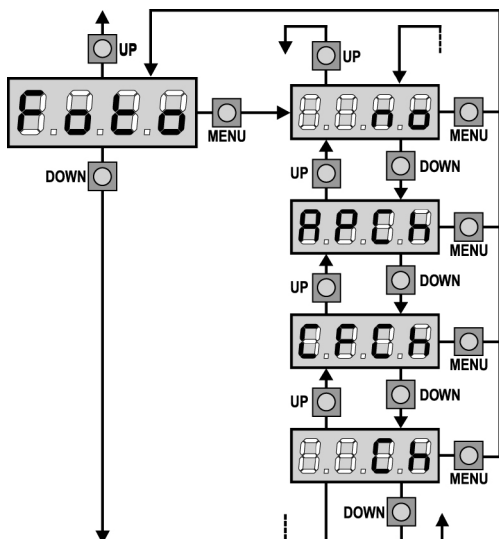
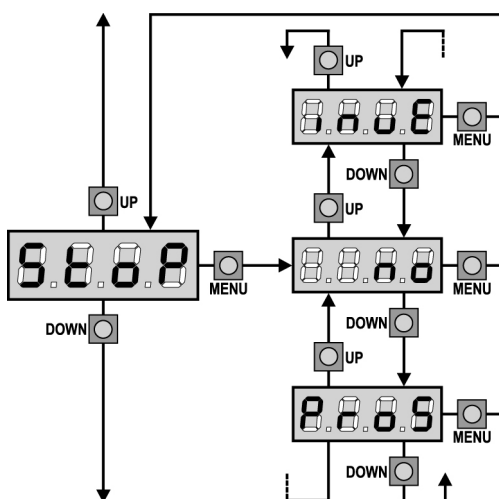
Luz de sinalização em pausa

Normalmente a luz de sinalização funciona apenas durante o movimento da barreira.

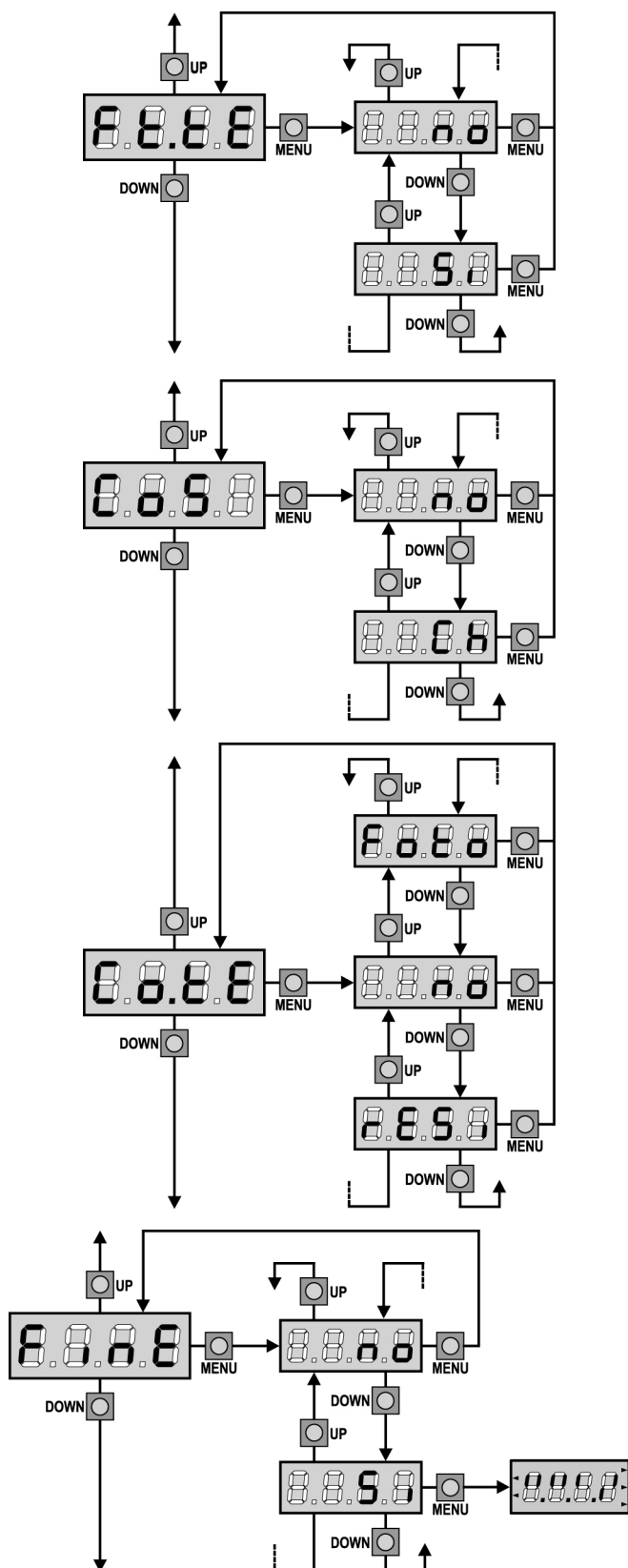
Se esta função estiver activada, a luz de sinalização funciona também durante o tempo de pausa (barreira aberta com fecho automático activado).

NOTA: com a função ENERGY SAVING habilitada e a fechadura automática não activa, o pisca-pisca permanece apagado

A luz intermitente pode ser o dispositivo conectado à saída em baixa tensão (configurando o parâmetro **FLSh** no menu **SPiA**), ou então o dispositivo conectado à saída LUZES (configurando o parâmetro **CiCL** no menu LUZES).



24



Teste das fotocélulas

Para garantir maior segurança ao utilizador, o quadro eléctrico executa um teste de funcionamento das fotocélulas, antes do início de cada ciclo de funcionamento normal. Se não houver anomalias funcionais, o portão entra em movimento. Caso contrário, permanece imóvel e a luz de sinalização acende-se durante 5 segundos. O ciclo completo do teste dura menos de um segundo.

⚠ ATENÇÃO: A V2 aconselha manter activado o teste das fotocélulas de forma a garantir maior segurança do sistema.

Entrada banda de segurança

Este menu permite activar a entrada para as bandas de segurança.

- no** Entrada desactivada (ignorada pelo quadro eléctrico). Não é necessário fazer a ligação em ponte com o comum..
- Ch** Entrada activada durante o fecho. A intervenção da costa provoca a reabertura da barreira e a desactivação da eventual fechadura automática

Teste das bandas de segurança

Este menu permite definir o método de verificação do funcionamento das bandas de segurança.

- no** Teste desactivado
- Foto** Teste activado para as bandas de segurança ópticas.
- rESi** Teste activado para as bandas de segurança em borracha resistente

⚠ ATENÇÃO: A V2 aconselha manter activado o Teste das bandas de segurança a fim de garantir maior segurança do sistema.

Fim de programação

Este menu permite concluir a programação (tanto por defeito como a personalizada) memorizando os dados modificados.

- no** outras modificações a efectuar, não sair da programação.
- Si** fim das modificações: fim da programação e armazenagem dos dados, o display visualiza o painel de controlo

OS DADOS INSERIDOS FORAM MEMORIZADOS: O QUADRO ELÉCTRICO ESTÁ AGORA PRONTO A SER UTILIZADO.

⚠ ATENÇÃO: se ao sair do menu de programação não for seleccionado Si, os dados configurados serão perdidos.

LEITURA DO CONTADOR DE CICLOS

O quadro eléctrico **CITY10+** faz a contagem dos ciclos de abertura do portão completos e, se necessário, assinala a necessidade de manutenção após um número fixo de manobras.

Estão disponíveis dois contadores:

- Totalizador dos ciclos de abertura completos que não se pode pôr a zero (opção **"tot"** do item **"Cont"**)
- Contador decrescente dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção (opção **"Serv"** do item **"Cont"**). Este segundo contador pode ser programado com o valor desejado.

O esquema ao lado mostra como se deve ler o totalizador, o número de ciclos que faltam antes da próxima manutenção e programar o número de ciclos que faltam antes da próxima manutenção (no exemplo: o quadro eléctrico completou 12451 ciclos e faltam 1322 ciclos antes da próxima manutenção).

A área 1 representa a leitura do número total dos ciclos completos: com as teclas Up e Down, é possível alternar a visualização entre os milhares ou as unidades.

A área 2 representa a leitura do número total dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção: o valor é arredondado para centenas.

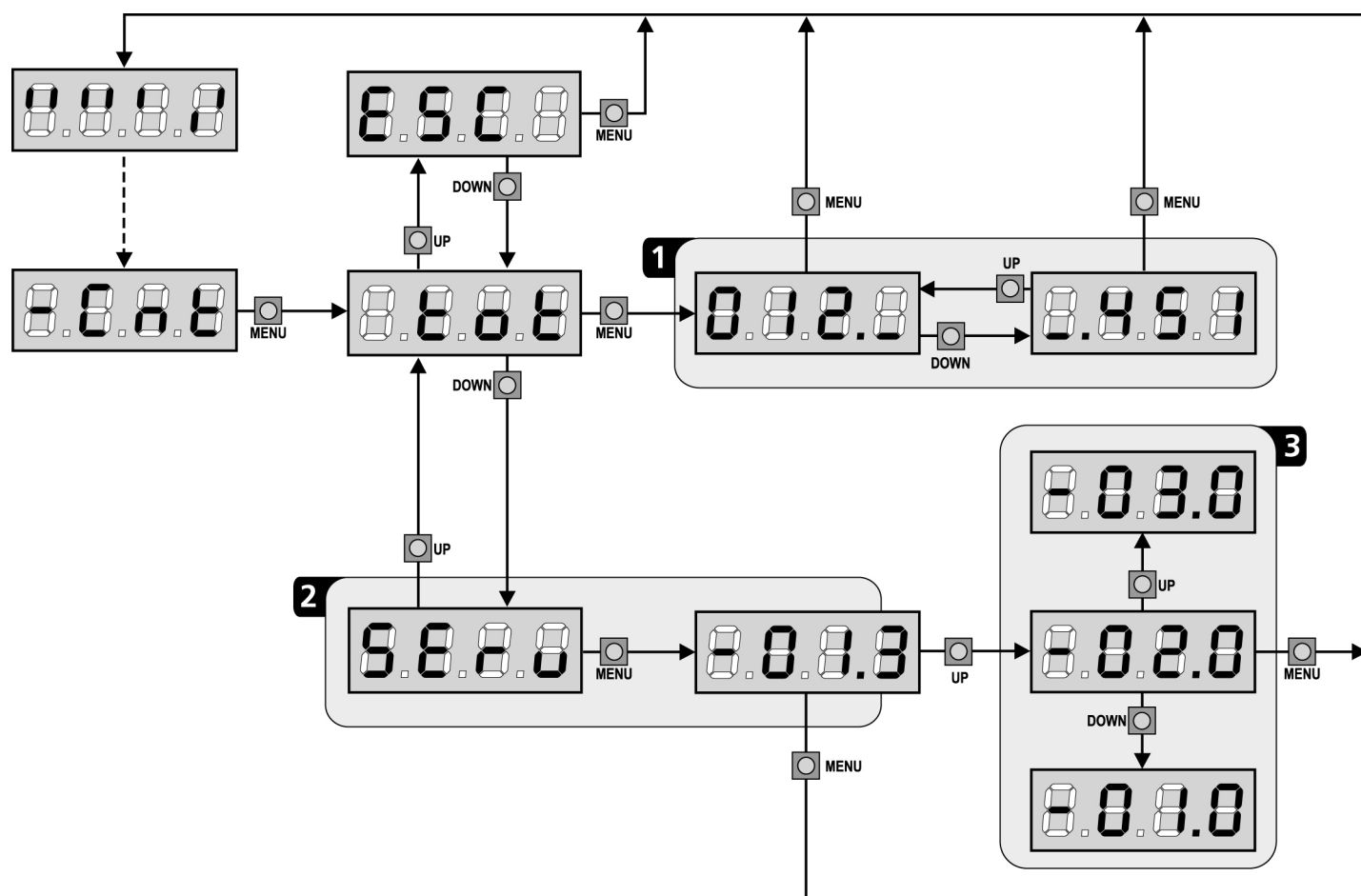
A área 3 representa a programação deste último contador: premindo uma vez a tecla Up ou Down, o valor actual do contador é arredondado para milhares, qualquer pressão posterior aumenta ou diminui a programação em 1000 unidades. A contagem precedentemente exibida é perdida.

Sinalização para a necessidade de manutenção

Quando o contador dos ciclos que faltam antes da próxima manutenção chegar a zero, o quadro eléctrico assinala o pedido de manutenção através de um pré-piscar suplementar de 5 segundos.

A sinalização repete-se no início de cada ciclo de abertura, até o instalador aceder ao menu de leitura e configuração do contador, programando eventualmente um número de ciclos após os quais será novamente pedida a manutenção. Se não for definido um novo valor (deixando o contador a zero), a função de sinalização do pedido de manutenção é desactivada e a sinalização não é repetida.

⚠ ATENÇÃO: as operações de manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.



ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Neste parágrafo, são enumeradas algumas anomalias de funcionamento que podem aparecer; é indicado a causa e o processo a seguir para a resolução da mesma.

O led MAINS não se acende

Significa que há falta de tensão na placa do quadro eléctrico CITY10+.

1. Certificar-se de que não há uma interrupção de corrente antes de ver o quadro eléctrico.
2. Antes de intervir no quadro eléctrico, cortar a corrente através do interruptor, instalado na linha de alimentação e retirar o borne de alimentação.
3. Verificar se o fusível F1 está queimado. Neste caso, substituí-lo por outro do mesmo valor (2,5A delayed).

O led OVERLOAD está aceso

Significa que está presente uma sobrecarga na alimentação dos acessórios.

1. Retirar a parte extraível que contém os bornes de **K1** a **K10**.
O led OVERLOAD apaga-se.
2. Eliminar a causa de sobrecarga.
3. Colocar novamente a parte extraível dos bornes e verificar se o led não se acende novamente.

Pré-piscar prolongado

Quando se acciona o comando de Start, a luz de sinalização acende-se imediatamente, mas o portão não se abre logo. Significa que a contagem dos ciclos programados acabou e que o quadro eléctrico requer uma intervenção de manutenção.

BATERIA DESCARREGADA

Na ausência de tensão de rede, o portão não se abre e é visualizado o seguinte no ecrã **bAt**

Significa que as baterias não estão suficientemente carregadas para permitir a abertura da barreira.

Erro 1

Na saída da programação, será exibido no visor **Err1**

Significa que não foi possível memorizar os dados modificados. Este mau funcionamento não pode ser reparado pelo instalador. O quadro eléctrico terá de ser enviado à V2 S.p.A. para ser reparado.

Erro 2

Quando é dado um comando de START, a barreira não se abre e é visualizado o seguinte no ecrã **Err2**

Significa que falhou o teste do MOSFET. Antes de enviar o quadro eléctrico à V2 S.p.A para ser reparado, certificar-se de que os motores estão bem ligados.

Erro 3

Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é exibido no visor **Err3**

Significa que falhou o teste das fotocélulas.

1. Certificar-se de que nenhum obstáculo interrompe o feixe das fotocélulas quando é accionado o comando de Start.
2. Certificar-se de que as fotocélulas, activadas pelo menu, estão efectivamente instaladas.
3. Certificar-se de que o item do menu **Foto** está configurado em **CFCH** ou **APCh**.
4. Certificar-se de que as fotocélulas estão alimentadas e a funcionar: interrompendo o feixe deve-se ouvir o engate do relé e visualizar a mudança de estado no display do quadro

Erro 5

Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é visualizado no visor **Err5**

Significa que falhou o teste das bandas de segurança.

Certificar-se que o menu relativo ao teste das bandas de segurança (Co.tE) foi configurado no modo correcto. Certificar-se de que as bandas de segurança, activadas por menu, estão efectivamente instaladas.

Erro 7

Quando é accionado o comando de Start, o portão não se abre e é visualizado no visor **Err7**

Indica uma anomalia no funcionamento dos codificadores. O codificador está avariado ou ligado de forma incorrecta.

Erro 8

Quando se tenta executar uma função de auto-aprendizagem e o comando é recusado, é visualizado no visor **Err8**

Significa que a configuração do quadro eléctrico não é compatível com a função desejada. Para poder executar a auto-aprendizagem, é necessário que as entradas de Start estejam activadas no modo standard; para a detecção das correntes do motor, é necessário que o tempo de abertura e de fecho seja de pelo menos 7,5 segundos.

Erro 9

Quando se tenta modificar as programações do quadro eléctrico e for visualizado no visor **Err9**

Significa que a programação foi bloqueada com a chave de bloqueio de programação CL1+ (cod. 161213). É necessário introduzir a chave no conector OPTIONS antes de proceder à modificação das programações.

TABELA DAS FUNÇÕES CITY10+

DISPLAY	DADOS	DESCRIÇÃO	DEFAULT	MEMO
En.SA	Si / no	Função ENERGY SAVING	Si	
t.ASE	0.0" ÷ 5.0"	Tempo de avanço da ventosa electromagnética	0.0"	
t.rSE	0.0" ÷ 5.0"	Tempo de atraso da ventosa electromagnética	0.0"	
P.SEr	0 ÷ 100%	Potência da ventosa electromagnética	0	
t.PrE	0.5" ÷ 1'.00	Tempo de pré-piscar	1.0"	
dir	dX / SX	Direcção	dX	
P.AP	30 ÷ 100%	Potência do motor na fase de abertura	80	
P.Ch	30 ÷ 100%	Potência do menu na fase de fecho	80	
Pr.AP	0 ÷ 70%	Potência do motor durante a fase de abertura lenta	25	
Pr.Ch	0 ÷ 70%	Potência do motor durante a fase de fecho lento	25	
SEnS	0.0A ÷ 9.9A	Sensibilidade	0.0A	
rAAP	0 ÷ 100%	Abrandamento em abertura	25	
rACh	0 ÷ 100%	Abrandamento em fecho	25	
St.AP		Arranque em abertura.	PAUS	
	no	- O comando de START não é recebido		
	ChiU	- A barreira fecha-se		
	PAUS	- A barreira entra em pausa		
St.Ch		Arranque em fecho	StoP	
	Stop	- A barreira conclui o ciclo		
	APEr	- A barreira abre-se		
St.PA		Arranque em pausa	ChiU	
	no	- O comando de START não é recebido		
	ChiU	- A barreira fecha-se		
Ch.AU		Fecho automático	no	
	no	- O fecho automático está desactivado (corresponde ao valor 0)		
	0.5" ÷ 15.0'	- A barreira fecha após o tempo programado		
Ch.tr		Fecho após trânsito	no	
	no	- Fecho após trânsito desactivado (carga Ch.AU)		
	0.5" ÷ 15.0'	- A barreira fecha-se após o tempo programado		
PA.tr	no / Si	Pausa após trânsito	no	
LUCi		Luzes de cortesia	CiCL	
	t.LUC	- Funcionamento temporizado (de 0 a 20')		
	no	- Função desactivada		
	CiCL	- Acesso para toda a duração do ciclo		
AUS		Canal auxiliar	Mon	
	tiM	- Funcionamento temporizado (de 0 à 20')		
	biSt	- Funcionamento biestável		
	Mon	- Funcionamento monoestável		
SPiA		Configuração da saída luzes em baixa tensão	FLSh	
	no	- Não utilizada		
	FLSh	- Função luz de sinalização		
	W.L.	- Função luz-piloto		
LP.PA	no / Si	Luz de sinalização em pausa	no	

TABELA DAS FUNÇÕES CITY10+

DISPLAY	DADOS	DESCRIÇÃO	DEFAULT	MEMO
Strt		Entradas de Start	StAn	
	StAn	- Modo standard		
	no	- Os comandos de entrada de Start na placa de bornes estão desactivados.		
	SLA	- Modo SLAVE		
	APCH	- Modo abertura/fecho		
	PrES	- Modo Homem Presente		
	oroL	- Modo Temporizador		
StoP		Entrada de STOP	no	
	no	- A entrada está desactivada: o comando de STOP não é recebido		
	invE	- O comando de STOP pára a barreira: o START seguinte inverte o movimento		
	ProS	- O comando de STOP pára a barreira: o START seguinte não inverte o movimento		
Foto		Entrada fotocélula	no	
	no	- Entrada desactivada		
	APCh	- Entrada sempre activada		
	CFCh	- Entrada activada em fecho e com barreira fechada		
	Ch	- Entrada activada apenas em fecho		
Ft.tE	no / Si	Teste das fotocélulas	no	
CoS		Entrada banda de segurança	no	
	no	- Entrada não activada		
	Ch	- Entrada activada durante o fecho		
Co.tE		Teste de funcionamento das bandas de segurança	no	
	no	- Teste desactivado		
	Foto	- Teste activado para as bandas de segurança ópticas		
	rESi	- Teste activado para as bandas de segurança em borracha resistente		
FinE		Fim de programação	no	
	no	- Não sai do menu de programação		
	Si	- Sai do menu de programação memorizando os parâmetros programados		

INSTALAÇÃO DA FOTOCÉLULA SENSIVA OU DO PIRILAMPO BLINKO

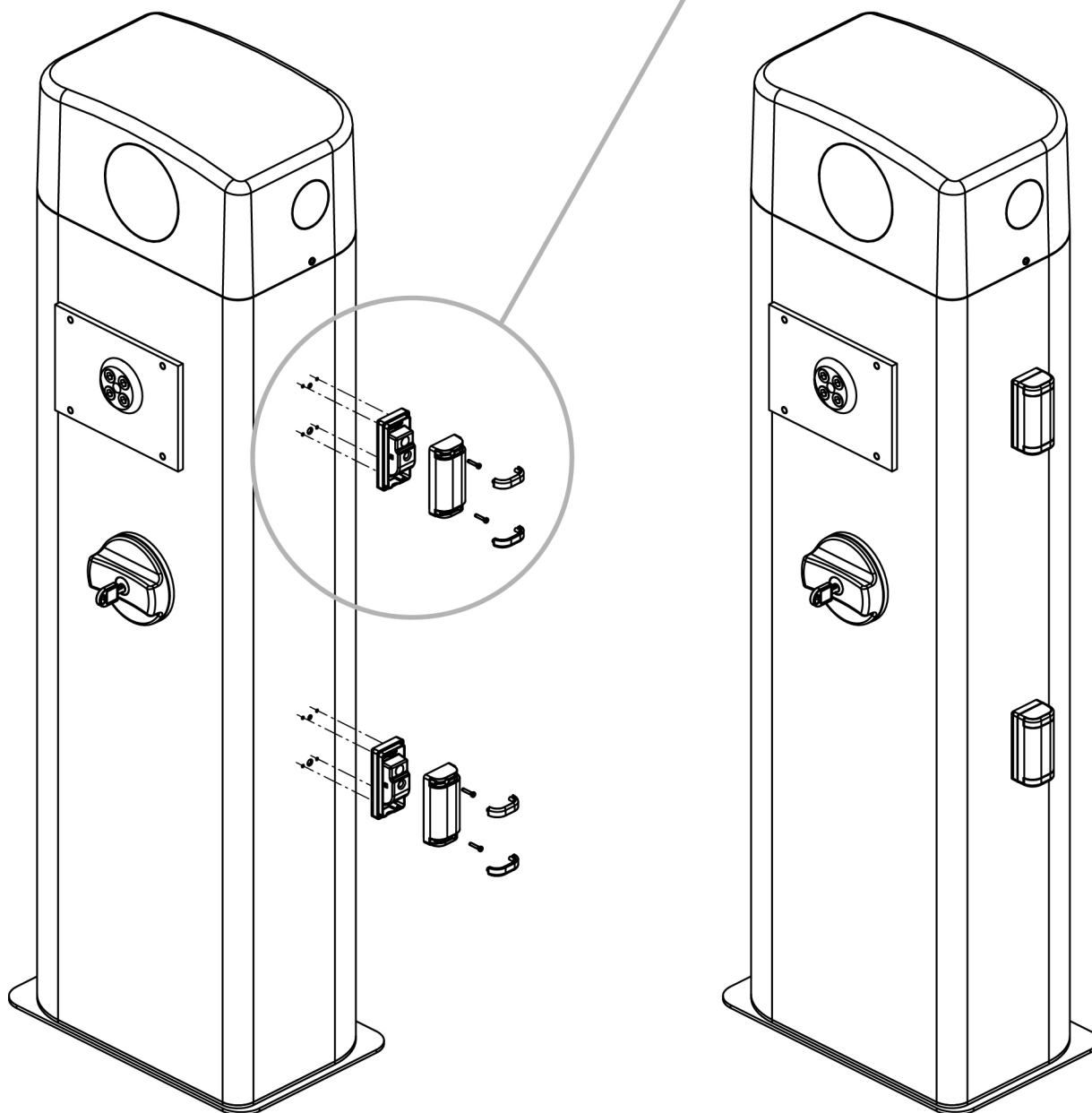
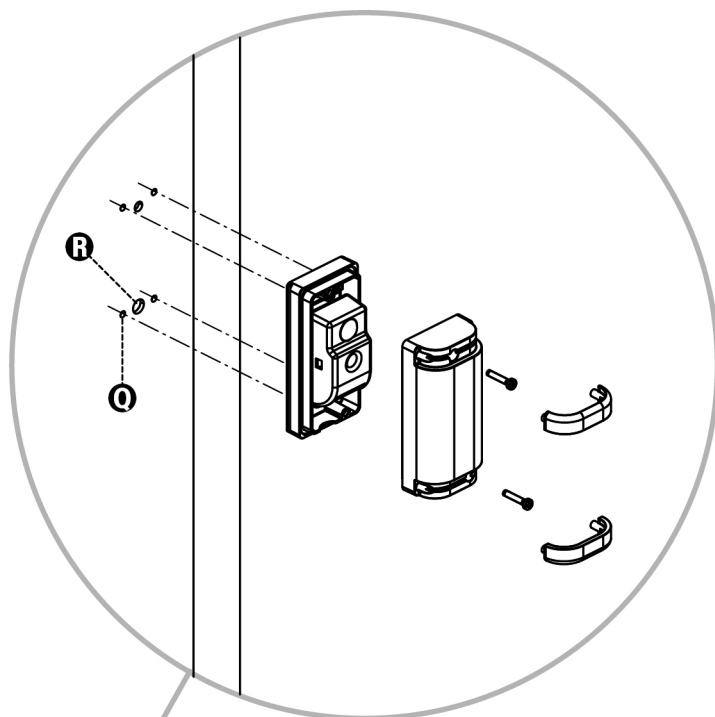
Nos lados do armário foram predispostos furos para a instalação dos acessórios SENSIVA e BLINKO.

Para instalar os acessórios no armário da barreira, executar os seguintes pontos:

1. Extrair as duas tampas laterais do armário
2. Parafusar a base da célula fotoelétrica / pirilampo utilizando os 4 furos predispostos **Q** posicionados embaixo das tampas (utilizar parafusos auto-roscentes (Ø 3,9 mm ISO 7049))
3. Passar os cabos para as conexões através do furo **R**
4. Efectuar as conexões eléctricas seguindo as indicações referidas na página 129pág (parágrafo FOTOCÉLULAS)

⚠ ATENÇÃO: seguir atentamente as indicações referidas no manual de instruções anexado às células fotoeléctricas.

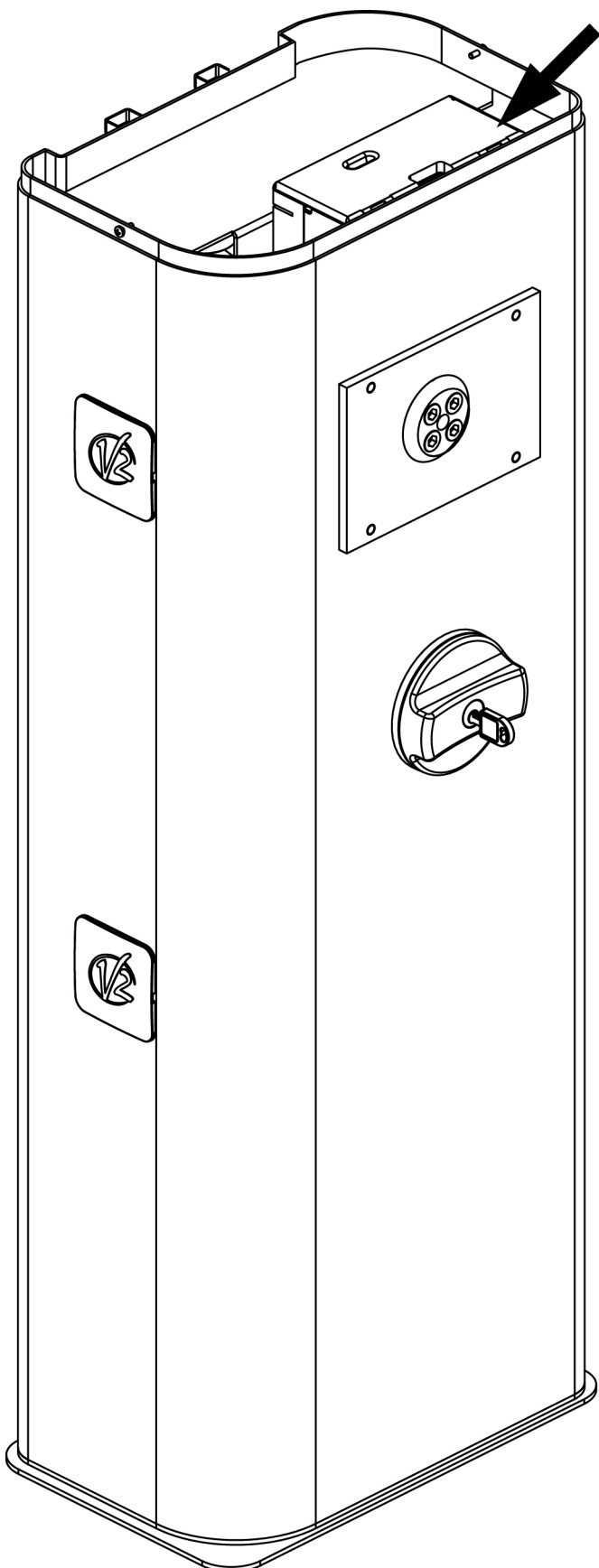
5. Fechar o contentor



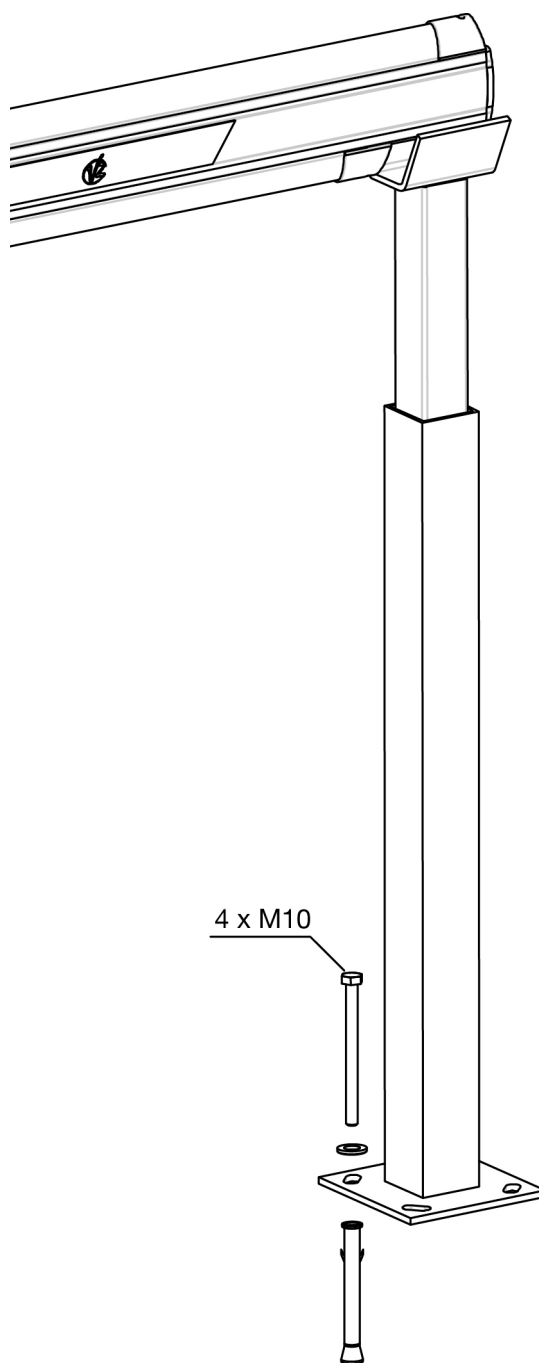
INSTALAÇÃO DO PACOTE BATERIA (acessório código 161212)

Posicionar o pacote bateria no espaço próprio como indicado na figura.

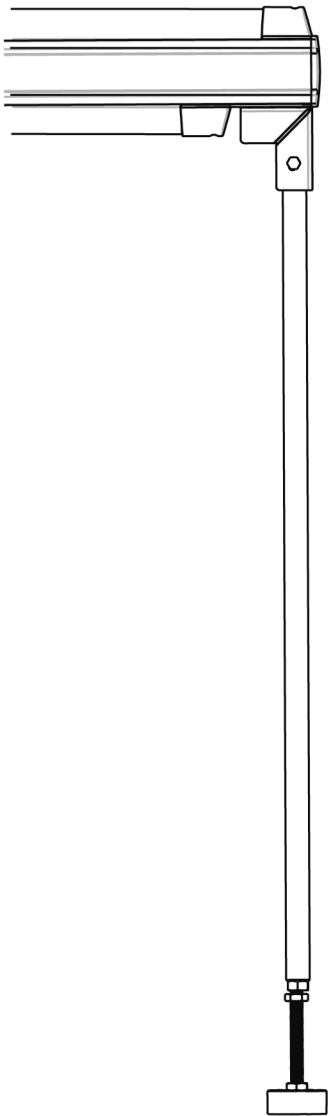
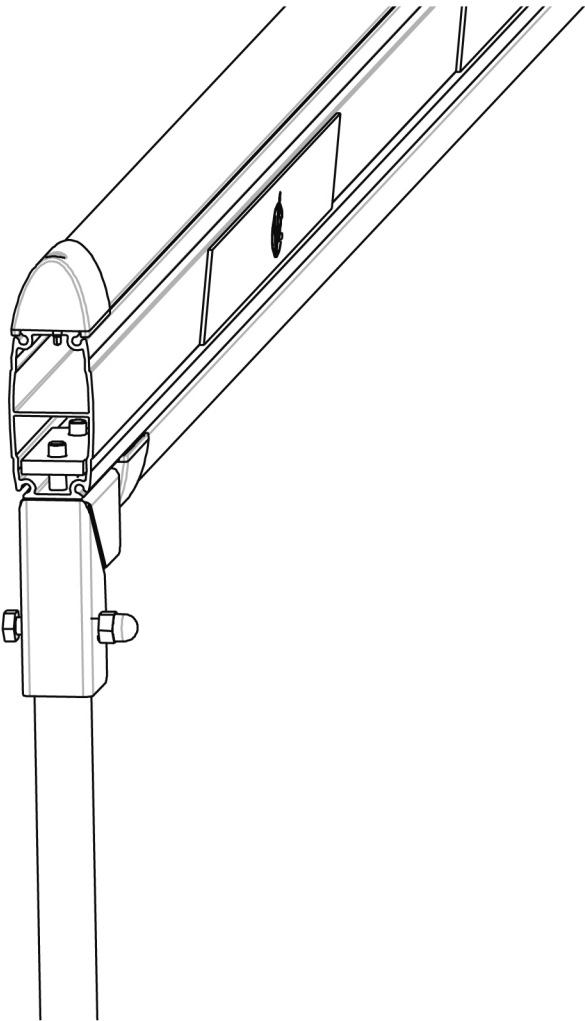
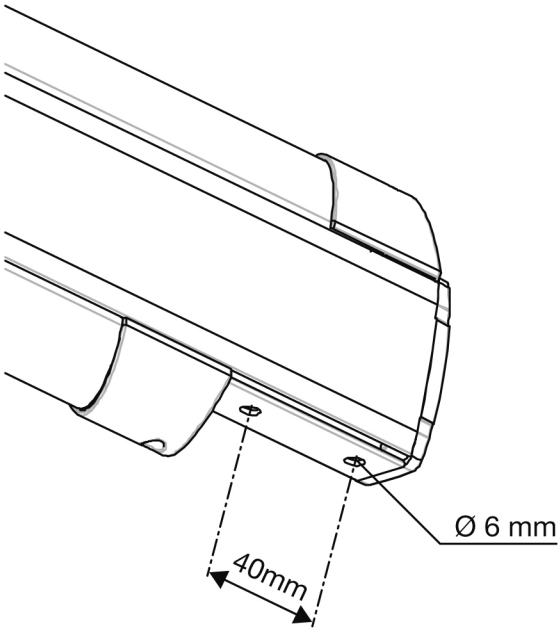
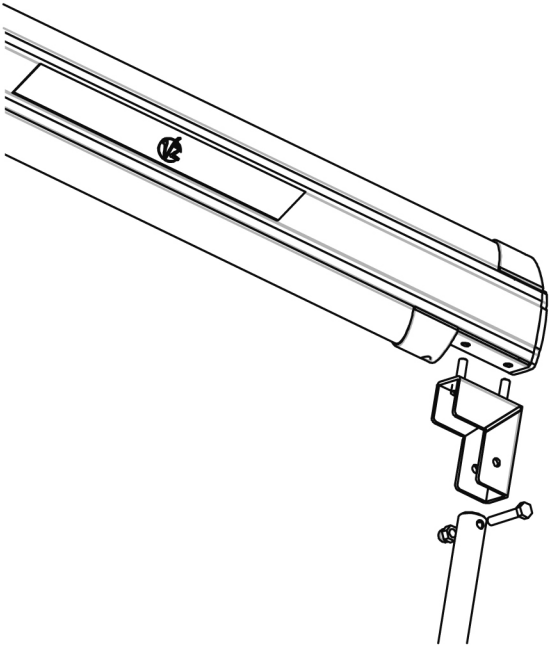
Para a conexão ler atentamente o manual de instruções anexo ao equipamento.



INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO 163605



INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO 163604



INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE HINWEISE.....	34
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	34
TECHNISCHE DATEN	36
INSTALLATIONSSCHEMA	36
VORBEREITUNG DER BASIS FÜR DIE AUTOMATISIERUNG	37
FEDERPSOTION	38
INSTALLATION DER STANGE	40
AUSWUCHTUNG DER STANGE.....	42
NOT-ENTRIEGELUNG	42
BESCHREIBUNG DES STEUERGERÄTS.....	42
INSTALLATION.....	43
TABELLE FÜR ELEKTROANSCHLÜSSE	47
ANSCHLUSS DES ECO-LOGIC SYSTEMS	47
SYNCHRONBETRIEB VON 2 SCHRANKEN	47
BEDIENFELD	48
VERWENDUNG DER PROGRAMMIERTASTEN DOWN, MENU UND UP	48
SCHNELLKONFIGURATION.....	49
LADEN DER DEFAULTPARAMETER	49
SELBSTERLERNUNG DER ENDLÄUFE	49
BETRIEB DES HINDERNISSENSORS	50
CENTRALEKONFIGURATION DER STEUERUNG	50
ABLESEN DES ZYKLUSZÄHLERS	58
BETRIEBSSTÖRUNGEN	59
FUNKTIONSÜBERSICHT CITY10+	60
INSTALLATION DER FOTOZELLE SENSIVA ODER DES BLINKERS BLINKO	62
INSTALLATION DES BATTERIEPAKETS	63
INSTALLATION DES ZUBEHORTEIL 163605.....	63
INSTALLATION DES ZUBEHORTEIL 163604.....	64

WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma V2 SPA über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 SPA behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

- EN 60204-1** (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
- EN 12445** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Torerüfverfahren)
- EN 12453** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Torer Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherungsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 2006/42/CEE, Anlage IIA).
- Für automatisch betriebene Rolll Tore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an den Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.
- Das Gerät darf nicht von körperlich oder psychisch behinderten Kindern oder Personen ohne entsprechende Kenntnisse oder Aufsicht seitens einer kompetenten Person betätigt werden.
- Kinder so beaufsichtigen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

V2 SPA erklärt daß die Antriebe der Serie ZENIA den folgenden Richtlinien entsprechen:

2006/95/CEE	Niederspannungsrichtlinie
93/68/CEE	EMC-Richtlinie
98/37/CEE	Maschinenrichtlinie

Anmerkung: Legt fest, dass die oben aufgeführten Vorrichtungen erst in Betrieb genommen werden dürfen, nachdem die Anlage (Automatiktore) identifiziert und CE-gekennzeichnet, bzw. die Konformität mit den Anforderungen der Richtlinie 89/392/EWG einschl. nachfolgender Änderungen erklärt wurde.

Der Verantwortliche der Inbetriebnahme muss folgende Dokumentation vorlegen:

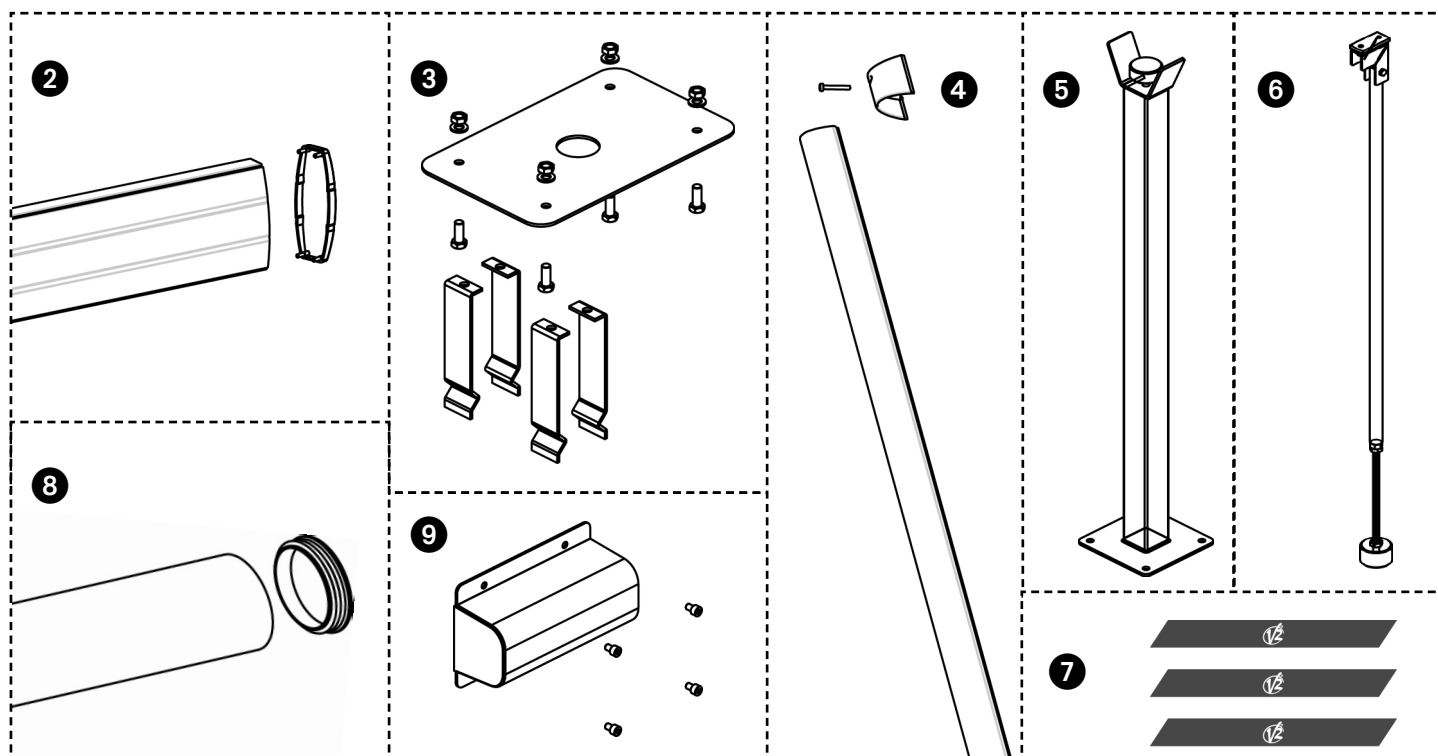
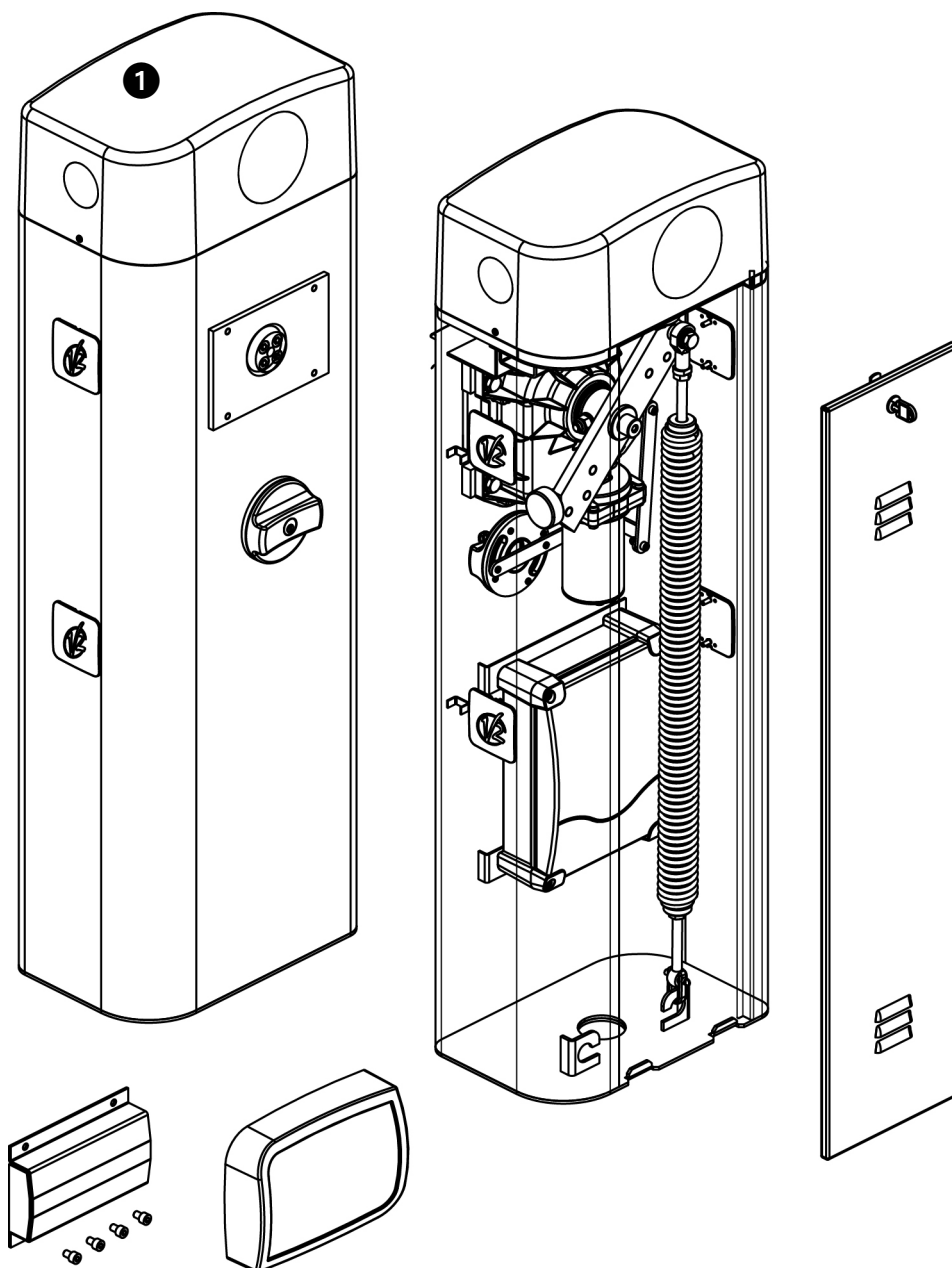
- Technisches Datenheft
- Konformitätserklärung
- CE-Zertifizierung
- Prüfprotokoll
- Wartungsheft
- Benutzerhandbuch und Gebrauchshinweise

Racconigi 12/01/2011

Der Gesetzlicher Vertreter der **V2 S.p.A.**

Cosimo De Falco

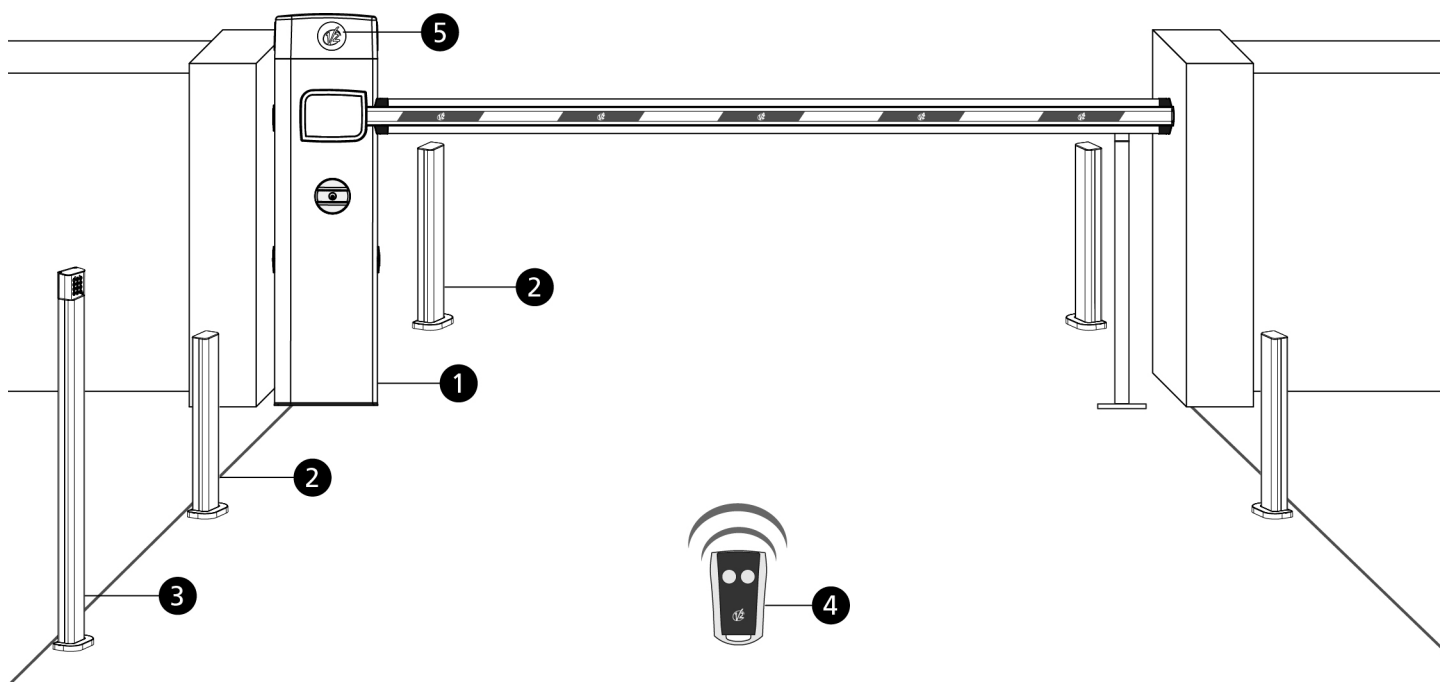
- ❶ - Automatismusgruppe ZENIA4
- Automatismusgruppe ZENIA6
- ❷ - Quadratische Aluminium-Stange
zu 4,22 m - Art.-Nr. 163614
- Quadratische Aluminium-Stange
zu 6,28 m - Art.-Nr. 163613
- ❸ - Verankerungsplatte (ZENIA4)
Art.-Nr. 173608
- Verankerungsplatte (ZENIA6)
Art.-Nr. 173602
- ❹ - Kit für Schutzgummi (12m)
Art.-Nr. 163620
- ❺ - Feste Auflage - Art.-Nr. 163605
- ❻ - Bewegliche Auflage -
Art.-Nr. 163604
- ❼ - Rückstrahler-Klebestreifen
(24 Stück) - Art.-Nr. 163622
- ❽ - Runde Aluminium-Stange zu
4,22 m (Ø 60) - Art.-Nr. 163617
- Runde Aluminium-Stange zu
6,28m (Ø 90) - Art.-Nr. 163623
- ❾ - Kit für runde Stange Ø 60
Art.-Nr. 163619
- Kit für runde Stange Ø 90
Art.-Nr. 163610



TECHNISCHE DATEN

		ZENIA4	ZENIA6	ZENIA4-120V	ZENIA6-120V
Speisung	Vac - Hz	230 - 50	230 - 50	120 - 60	120 - 60
Nennleistung am Netz	W	250	300	250	300
Motorspeisung	Vdc	24	24	24	24
Max. Aufnahme	A	10	12	10	12
Maximale Motorleistung	W	240	300	240	300
Max. Drehmoment	Nm	160	220	160	220
Öffnungszeit	s	3 ÷ 4	5 ÷ 6	3 ÷ 4	5 ÷ 6
Arbeitsintermittenz	%	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour
Betriebstemperatur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Schutzgrad	IP	44	44	44	44
Gewicht	Kg	48	56	48	56

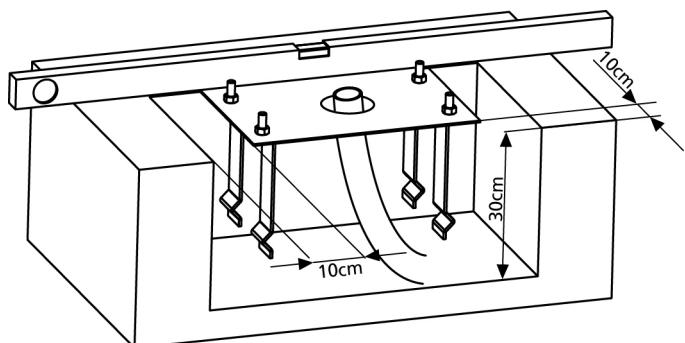
INSTALLATIONSSCHEMA



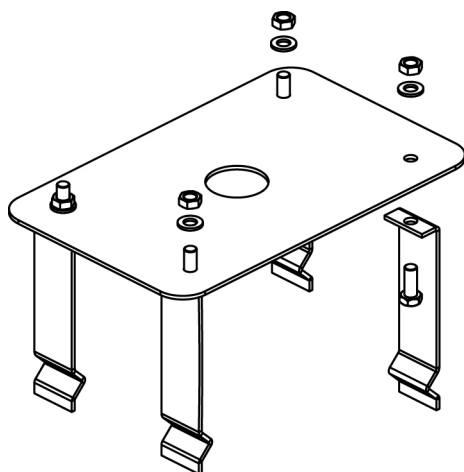
- | | |
|---|------------------------------------|
| ① Automatismus ZENIA | Netzkabel 3 x 1,5 mm ² |
| ② Fotozellen** | Kabel 4 x 0,5 mm ² (RX) |
| | Kabel 2 x 0,5 mm ² (TX) |
| ③ Digitaler oder Schlüsselwählschalter* | Kabel 2 x 1 mm ² |
| ④ Sender | |
| ⑤ Blinker mit eingebauter LED-Leuchte | |
- * Säule GARDO100 + Digitaler Wählschalter / Schlüsselwählschalter / Näherungsleser
 ** Säule GARDO50 + Fotozelle

VORBEREITUNG DER BASIS FÜR DIE AUTOMATISIERUNG

1. Ein Fundament vorsehen und ein oder mehrere Rohre für den Durchgang der Stromkabel vorbereiten.



2. Die 4 Verankerungsbeine auf der Verankerungsplatte montieren und mit den 4 mitgelieferten Bolzen befestigen.

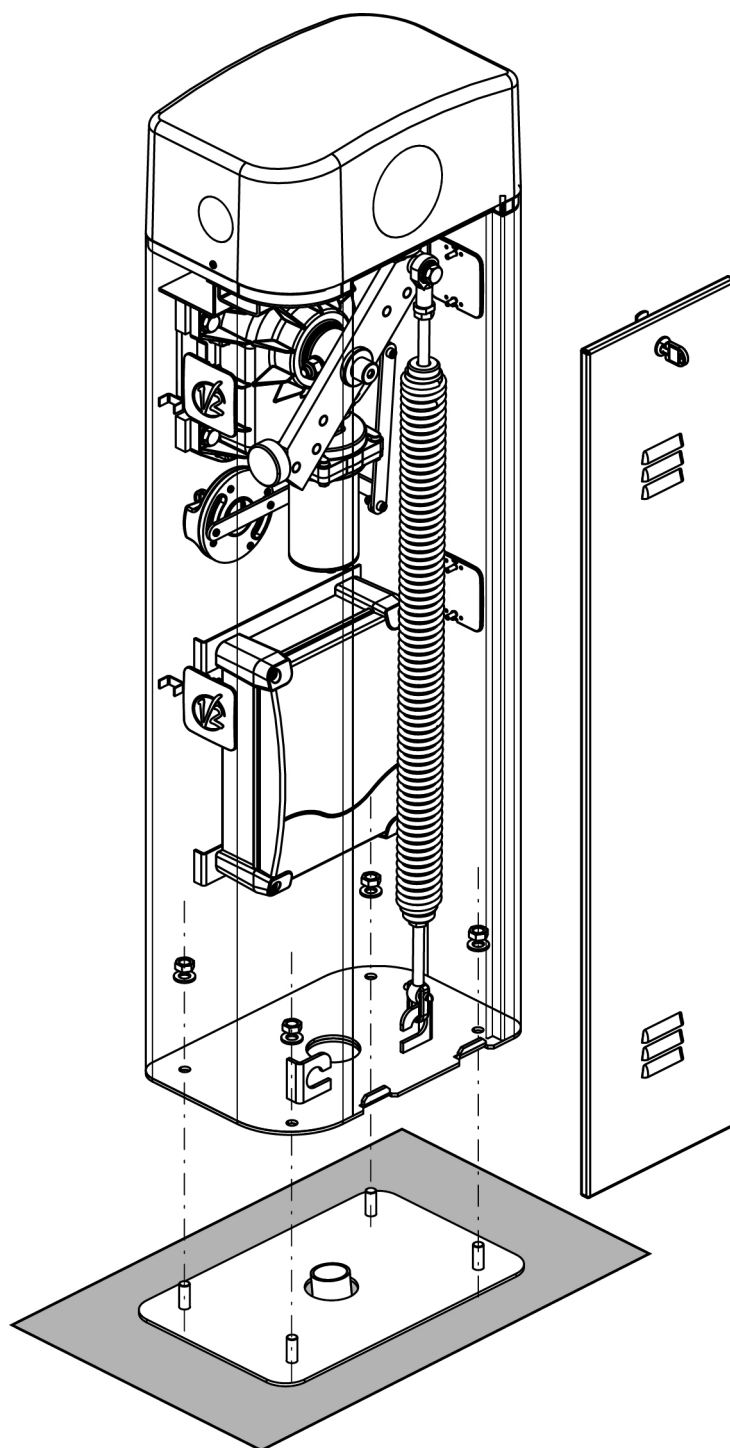


3. Den Beton in die Grube gießen und die Fundamentplatte positionieren.

⚠ ACHTUNG: Überprüfen, dass die Platte perfekt waagrecht und parallel zum Öffnungsdurchgang ist.

4. Das komplette Abbinden des Betons abwarten.
5. Die 4 Muttern, die die Basis mit den Verankerungsbeinen zusammen halten, losschrauben und den Schrank auf der Platte positionieren.

HINWEIS: Es empfiehlt sich, den Schrank mit der Inspektionsklappe zur bequemen Seite gerichtet zu installieren



FEDERPSOTION

Die Schranke wird mit der für RECHTS-Installation (DX) montierten Feder geliefert. Abb.3.1

Wenn die Installation nach LINKS (SX) erfolgen soll, muss die Feder wie auf der Abbildung gezeigt montiert werden. Abb.3.4

Die Befestigungsbohrung auf dem Kipphebel kann je nach Länge der Stange variieren.

Die Feder gemäß der folgenden Parameter korrekt auf der Befestigungsbohrung positionieren:

ZENIA4:

- A Für Stangen mit einer Länge zwischen 2,5 und 3 m
- B Für Stangen mit einer Länge zwischen 3 und 4 m

ZENIA6:

- A Für Stangen mit einer Länge von 4 Metern
- B Für Stangen mit einer Länge zwischen 4 und 5 m
- C Für Stangen mit einer Länge zwischen 5 und 6 m

HINWEIS: Das Vorhandensein von auf der Stange installierten Zubehörteilen beeinflusst die Befestigungsbohrung des Kipphebels nicht.

Die korrekte Funktionsweise der Automatisierung erzielt man durch Betätigen der Feder wie im Kapitel Auswuchtung der Stange beschrieben

Zur Änderung der Einhaköffnung wie folgt vorgehen (Abb.2):

1. Den Bolzen, der die Feder mit dem Bügel verbindet, losschrauben
2. Die Feder auf der geeignetsten Öffnung positionieren und den Bolzen erneut anschrauben
3. Die 2 Endlaufanschläge F regulieren

Zur Änderung der Federposition für die LINKS-Installation (SX) wie folgt vorgehen (Abb.3):

1. Die Feder ausbauen
2. Den Automatismus entriegeln (siehe Abschnitt NOTENTRIEGELUNG)
3. Den Bügel um 90° drehen
4. Die Feder montieren und dazu die geeignetste Einhaköffnung wählen
5. Die 2 Endlaufanschläge F regulieren

⚠ ACHTUNG: Bei LINKS-Installation (SX) muss der Parameter **d1** im Programmiermenü des Steuergeräts geändert werden

Abb.1

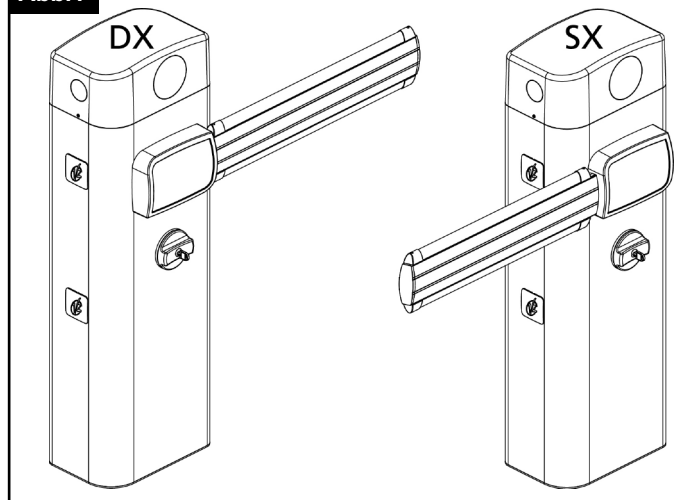
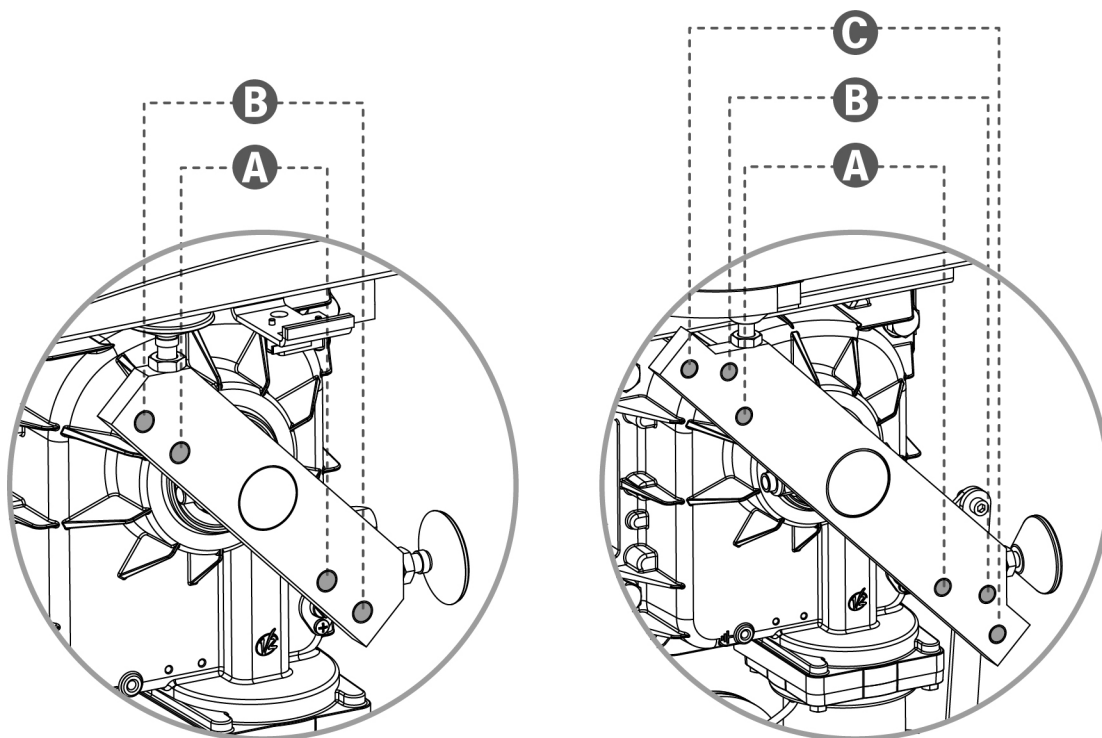
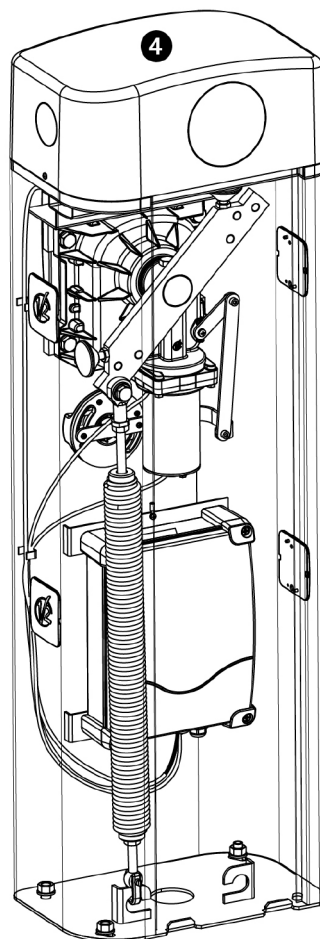
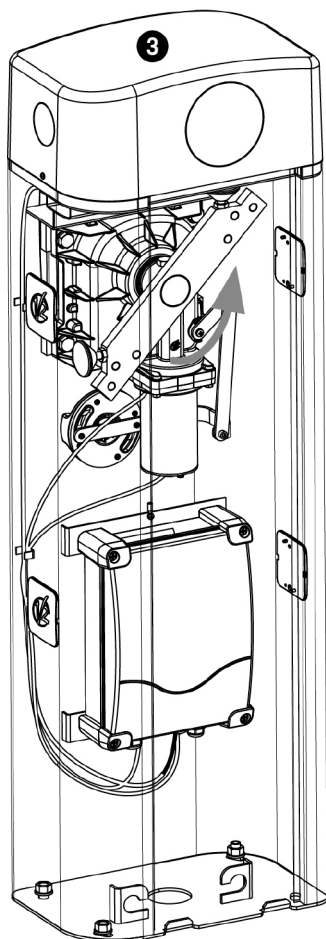
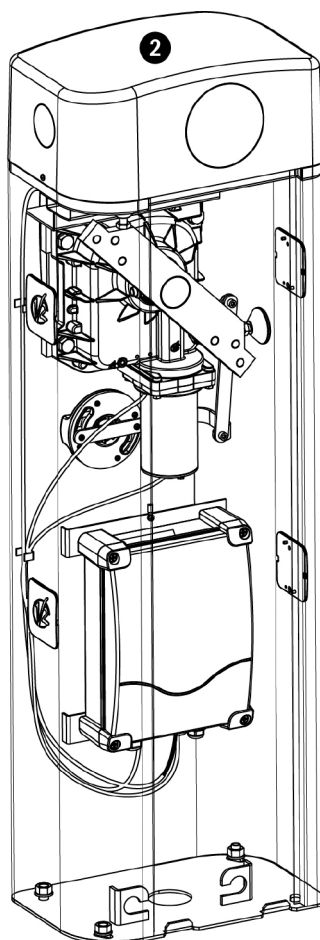
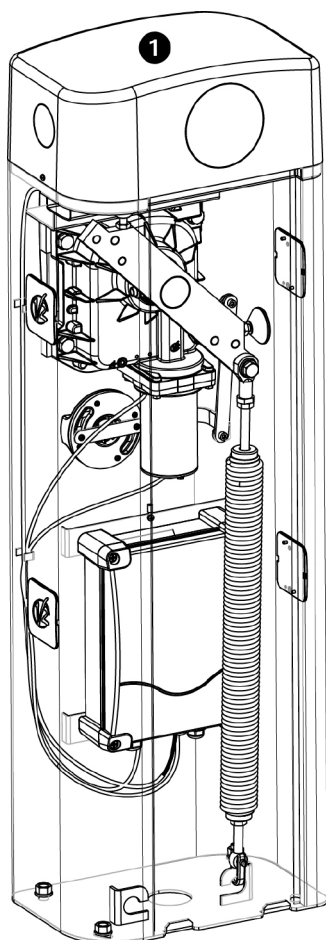


Abb.2

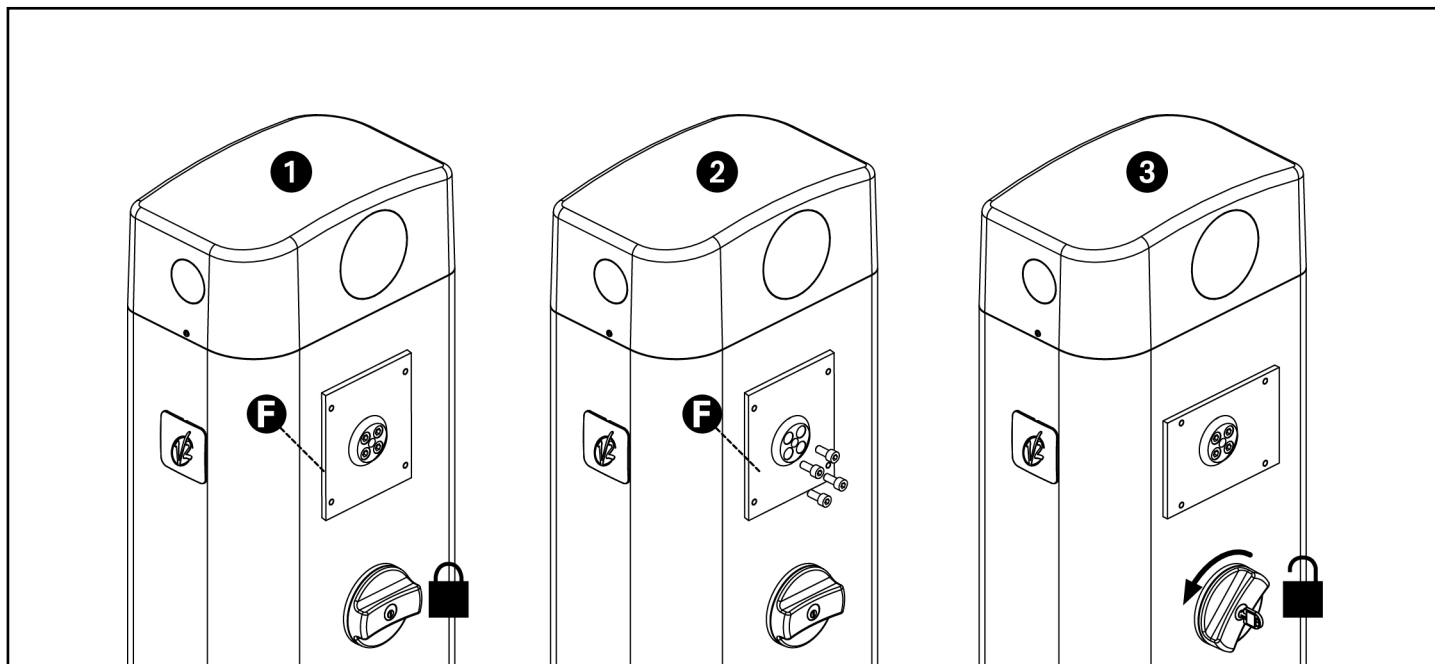




INSTALLATION DER STANGE

Wenn ZENIA6 mit LINKS-Installation (SX) installiert wird, müssen vor der Montage der Stange die folgenden Schritte durchgeführt werden:

1. Den Motor blockieren
2. Die 4 Schrauben, die die Platte **F** am Motor befestigen, losschrauben
3. Die Platte um 90° drehen und die 4 Schrauben erneut anschrauben
HINWEIS: Zur Gewährleistung eines langen Halts MÜSSEN flüssige Gewindeblockiermittel verwendet werden
4. Den Motor freigeben und die Platte wieder in der Ausgangsposition bringen



Für die flache Stange die folgenden Angaben befolgen

1. Die Stange **A** auf die gewünschte Länge schneiden

HINWEIS: Wenn die Installation die Verwendung des Lichtbausatzes (Art.-Nr. 163615) vorsieht, müssen die Module vor der Montage des Gummiprofils installiert werden

2. Das Stoßschutzprofil aus Gummi **B** auf der Stange anbringen, bevor diese eingesetzt und auf die gewünschte Länge zugeschnitten wird

HINWEIS: Das Gummiprofil muss im Vergleich zur Stangenlänge 20 cm kürzer sein.

Sieht die Installation die Verwendung einer festen Auflage vor (Cod.163605), das Gummi kürzen, um zu vermeiden, dass es mit der Auflage in Kontakt kommt

3. Die Stange und das Gummi im Einsatzbereich schmieren und das Einsetzen vornehmen

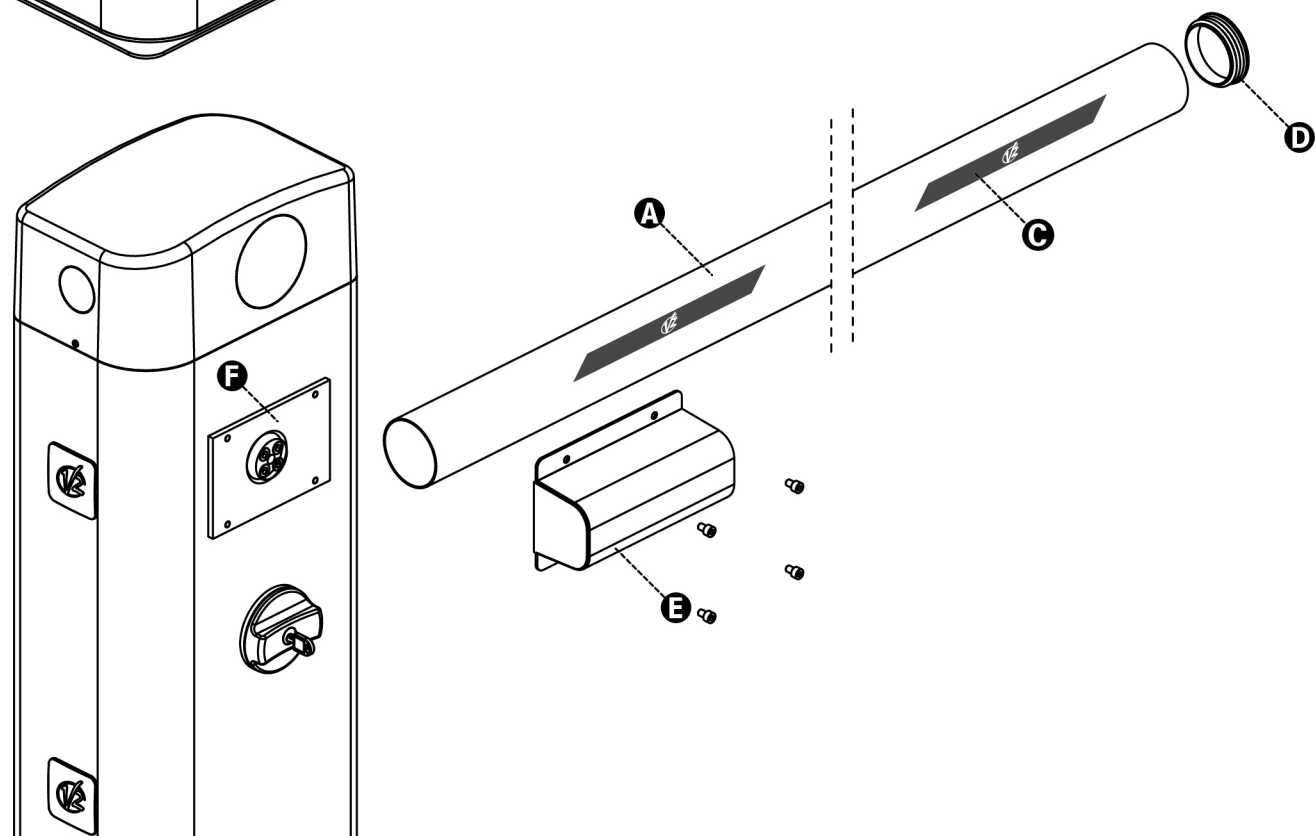
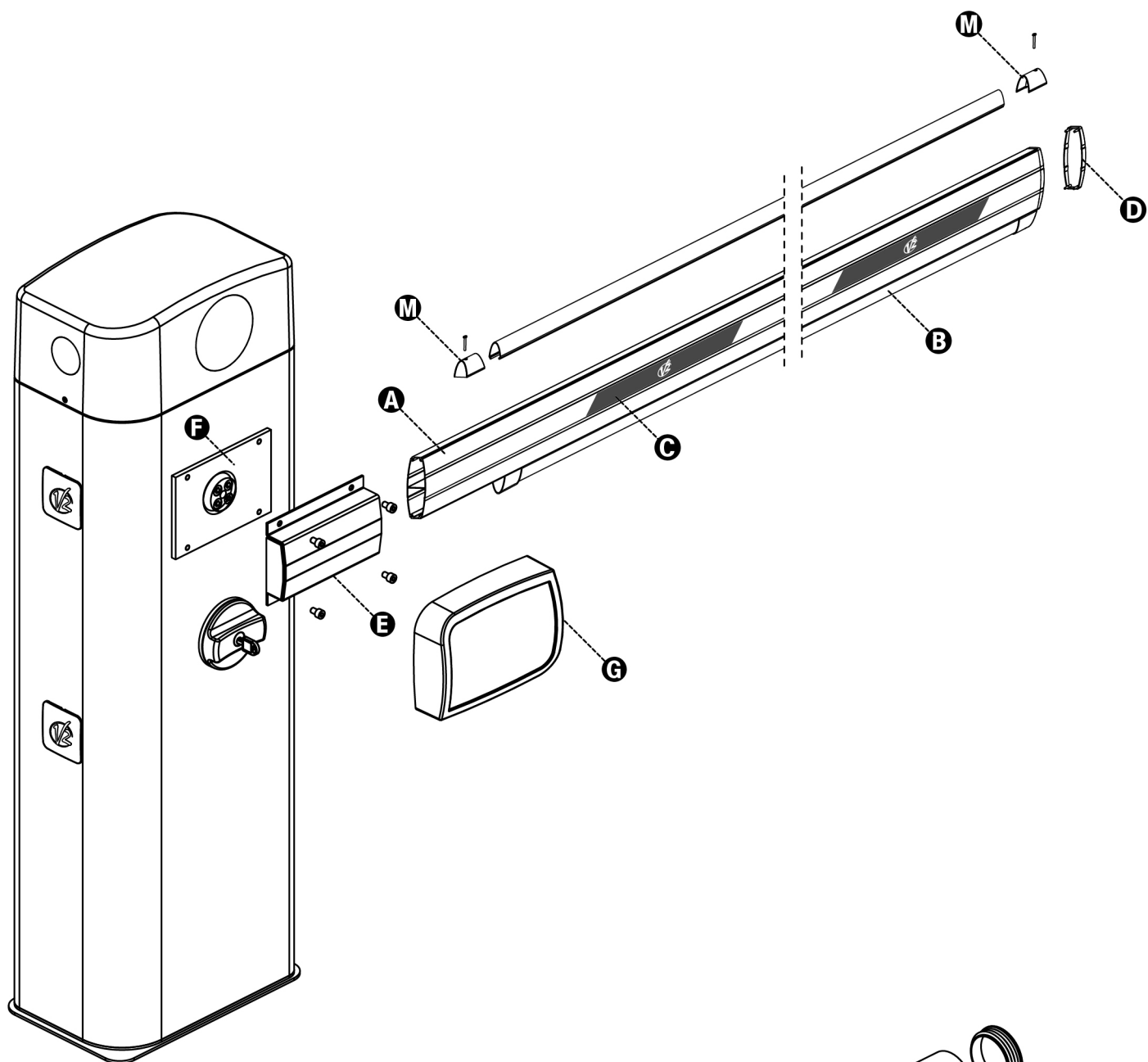
HINWEIS: Während des Einsetzens ist das Gummi Zug- und Druckbeanspruchungen ausgesetzt, die seine Länge beeinflussen könnten. Das Gummi NICHT kürzen und wie folgt fortfahren.

4. Das Gummi mit den Händen massieren, damit die durch das Einsetzen verursachte Extralänge wieder ausgeglichen wird
5. Die beiden Verschlüsse **M** an der Stange einsetzen, um das Gummiprofil zu versiegeln.
Das Profileisen mit einer 2,5 mm Spitze bohren und den Verschluss mit der mitgelieferten Schraube feststellen

6. Den Verschluss **D** an der Stange einsetzen
7. Den Bügel **E** an der Platte **F** montieren und die 4 Schrauben leicht anschrauben
8. Die Stange in den Bügel **E** bis zum Anschlag einlegen und die 4 Schrauben befestigen
9. Die Kunststoffabdeckung **G** auf den Bügel **E** einsetzen
10. Den Rückstrahler-Klebestreifen **C** (Zubehörteil Art.-Nr. 163622) auf beiden Seiten der Stange anbringen

Für die runde Stange die folgenden Angaben befolgen

1. Die Stange **A** auf die gewünschte Länge schneiden.
2. Den Verschluss **D** an der Stange einsetzen.
3. Den Bügel **E** an der Platte **F** montieren und die 4 Schrauben leicht anschrauben
4. Die Stange in den Bügel **E** bis zum Anschlag einlegen und die 4 Schrauben befestigen



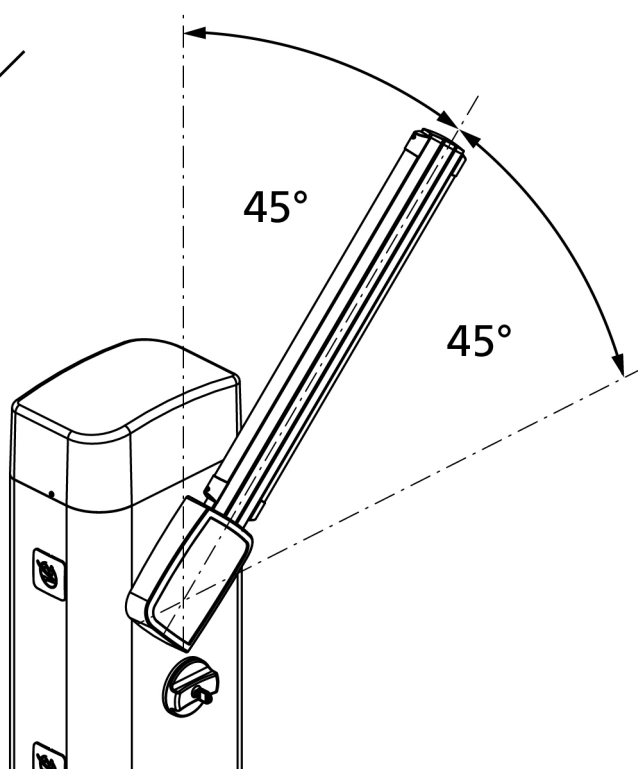
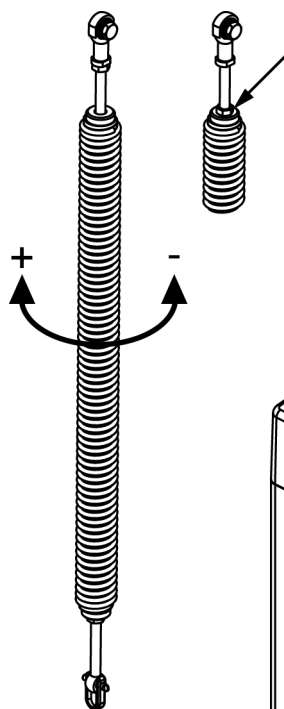
AUSWUCHTUNG DER STANGE

Nachdem die Feder wie im vorherigen Abschnitt beschrieben eingehakt wurde, muss die Auswuchtung der Stange vorgenommen werden.

1. Den Automatismus entriegeln
2. Die Feder manuell zur Erhöhung oder Verringerung des Zugs drehen. Die Stange muss sich bei 45° stabilisieren.
3. Die Gegenmutter befestigen und den Getriebemotor erneut blockieren.

⚠ ACHTUNG: Den einwandfreien Betrieb der Feder überprüfen:

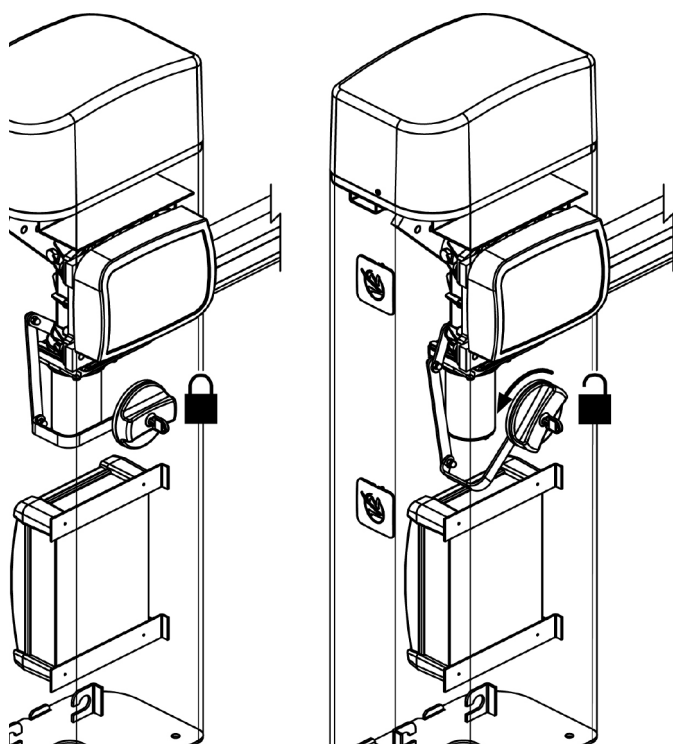
- mit der vertikal positionierten Stange ist die Feder nicht gespannt
- mit der horizontal positionierten Stange ist die Feder gespannt



NOT-ENTRIEGELUNG

Bei Stromausfall kann die Schranke durch Einwirken auf den Motor mechanisch entriegelt werden. Den mitgelieferten Schlüssel in das Schloss stecken, 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn durchführen und den Griff nach links drehen: Die Stange ist frei und kann manuell geöffnet werden.

Zur Wiederherstellung der Automatisierung genügt es den Griff in die Ausgangsposition zu drehen und den Schlüssel erneut in die Schließposition zu drehen.



BESCHREIBUNG DES STEUERGERÄTS

Die CITY10+ ist mit einem Display versehen, das neben einer leichten Programmierung auch die konstante Überwachung des Zustands der Eingänge zulässt; außerdem ermöglicht die Menüstruktur eine einfache Einstellung der Betriebslogiken.

Eigenschaften:

- Vor Kurzschlüssen im Steuergerät geschützte Speisung an den Motoren und an den angeschlossenen Zubehöriteilen.
- Erfassung der Hindernisse mittels Überwachung des Stroms am Motor (amperometrisch).
- Automatische Erlernung der Endläufe
- Test der Sicherheitsvorrichtungen (Fotозellen und Rippen) vor jeder Öffnung.
- Deaktivierung der Sicherheitseingänge mittels Konfigurationsmenü: Die Klemmen bezüglich der nicht installierten Sicherheitsvorrichtung müssen nicht gebrückt werden, es genügt die Ausschaltung der Funktion im entsprechenden Menü.
- Betrieb bei fehlender Netzspannung mittels Batteriepaket (Zubehör Art.-Nr. 161212) möglich.
- Blinker mit eingebauter LED-Leuchte in den auf der oberen Abdeckung vorhandenen Schaulöchern.
- Vorbereitung für die Installation der Fotозellen Sensiva
- Hilfsrelais mit programmierbarer Logik für Innenlicht, Blinker oder sonstigen Gebrauch.
- Energy Saving Funktion

INSTALLATION

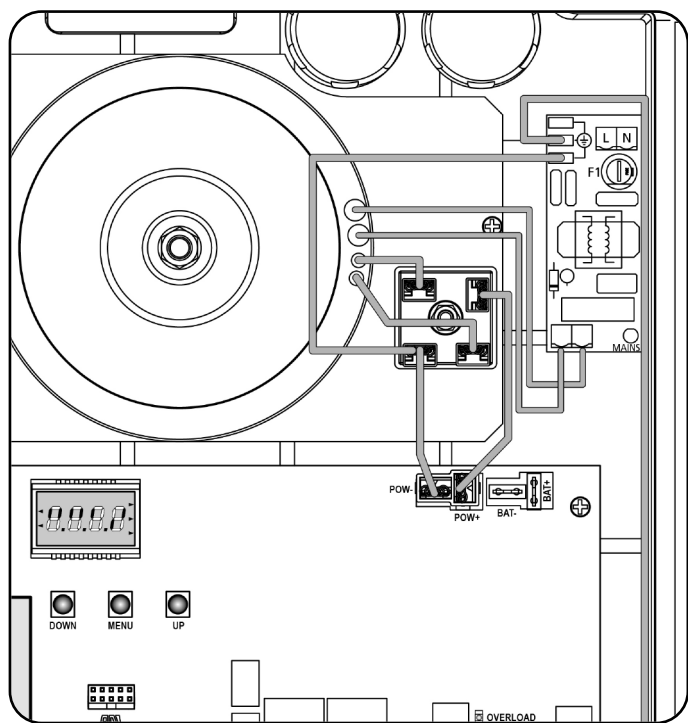
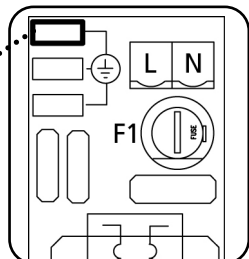
Die Installation des Steuergeräts, der Sicherheitsvorrichtungen und der Zubehörteile muss mit abgetrennter Speisung erfolgen.

SPEISUNG

Das Steuergerät muss von einer Stromleitung zu 230V-50Hz (120V - 50/60Hz für die Modelle 120V) gespeist werden, die durch einen mit den gesetzlichen Bestimmungen konformen Fehlstromschutzschalter geschützt ist.

Die Phase und den Nullleiter an die Klemmen **L** und **N** der neben dem Umformer positionierten Karte anschließen.

Das Erdungskabel der Anlage an den vorgesehenen Faston anschließen



ENERGY SAVING FUNKTION

Diese Funktion ist zur Reduzierung des Verbrauchs in Standby des Automatismus hilfreich.

Bei Einschaltung der Funktion tritt das Steuergerät bei den folgenden Bedingungen in den ENERGY SAVING Modus:

- 30 Sekunden nach dem Ende eines Arbeitszyklus
- 30 Sekunden nach der Öffnung (wenn die automatische Schließung nicht eingeschaltet ist)
- 30 Sekunden nach dem Verlassen des Programmiermenüs

Im Modus ENERGY SAVING schaltet sich die Speisung der Zubehörteile, des Displays, Blinkers und Haltemagnets aus

Das Verlassen des Modus ENERGY SAVING erfolgt:

- Bei Aktivierung eines Arbeitszyklus
- Bei Login in ein Menü
- Bei Öffnung der Inspektionsklappe

INNENLICHT

Der Ausgang **COURTESY LIGHT** besteht in einem einfachen Kontakt N.O. und liefert keine Art der Speisung.

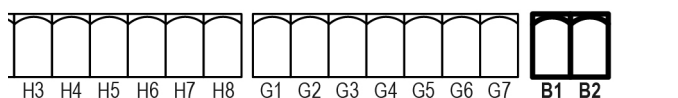
Dank des Ausgangs **COURTESY LIGHT** lässt das Steuergerät den Anschluss an einen Benutzer (zum Beispiel das Innenlicht oder die Gartenbeleuchtung) zu, die automatisch oder mittels Betätigung vom Kanal 4 aus des Empfängers MR1 gesteuert wird.

Die Klemmen des Innenlichts können alternativ für einen Blinker zu 230V/120V mit eingebauter Intermittenz verwendet werden.

⚠ ACHTUNG: Wenn das Steuergerät mittels Batterie funktioniert, funktioniert der Ausgang des Blinkers zu 230V/120V nicht

Der Ausgang **COURTESY LIGHT** besteht in einem einfachen Kontakt N.O. und liefert keine Art der Speisung. Die Höchstleistung des Kontakts beträgt 230V/120V - 5A.

Die Kabel an die Klemmen **B1** und **B2** anschließen.



FOTOZELLEN

Die Fotorzellen können auf zwei Weisen eingeschaltet sein:

1. Nur während der Schließung: In diesem Fall führt der Durchgang vor dem Bündel zur unmittelbaren erneuten Öffnung.
2. Während der Öffnung und der Schließung: In diesem Fall führt die Unterbrechung des Bündels zum unmittelbaren Stopp. Wenn das Bündel freigegeben wird, kommt es zur kompletten Neuöffnung der Schranke.

⚠ ACHTUNG: Die Fotorzellen so installieren, dass die gesamte Öffnungs- / Schließfläche der Stange abgedeckt ist

Das Steuergerät CITY10+ liefert eine Speisung zu 24VDC für die Fotorzellen und kann einen Test ihres Betriebs vor dem Öffnungsbeginn der Stange ausführen. Die Speisungsklemmen für die Fotorzellen werden von einer elektronischen Sicherung geschützt, die den Strom bei Überlast unterbricht.

- Die Netzkabel der Fotozellensender zwischen den Klemmen **G3 (+)** und **G2 (-)** des Steuergeräts anschließen.
- Die Netzkabel der Fotozellenempfänger zwischen den Klemmen **G1 (+)** und **G2 (-)** des Steuergeräts anschließen.
- Den Verteiler und den Ausgang N.G. der Fotozellenempfänger an die Klemmen **L7 (PHOTO)** und **L11 (COM)** des Steuergeräts anschließen.
Die Ausgänge mit Kontakt normalerweise geschlossen verwenden.



⚠ ACHTUNG:

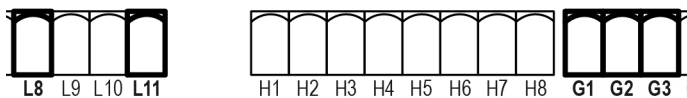
- Wenn mehrere Fotorzellenpaare vom selben Typ installiert werden, müssen ihre Ausgänge in Serienschaltung angeschlossen werden.
- Wenn Reflektions-Fotozellen installiert werden, muss die Speisung an die Klemmen **G3 (+)** und **G2 (-)** des Steuergeräts angeschlossen werden, um den Betriebstest durchzuführen.
- **Die Fotorzellen werden nicht gespeist, wenn das Steuergerät in den Modus ENERGY SAVING tritt**

EMPFINDLICHE RIPPEN

Sie können anstelle des in der Regel mit der Stange mitgelieferten stoßfesten Gummiprofils installiert werden. Bei Auslösung während der Schließung kommt es zur Neuöffnung und zur Deaktivierung der automatischen Schließung.

Das Steuergerät ist in der Lage, sowohl die klassische Rippe mit normalerweise geschlossenem Kontakt als auch die leitende Gummirippe mit Nennwiderstand von 8,2 kOhm zu verwalten.

Die Kabel der Rippen zwischen den Klemmen **L8** und **L11** des Steuergeräts anschließen.



⚠ ACHTUNG: Zur Erfüllung der Anforderungen der Richtlinie EN12978 müssen empfindliche leitende Gummirippen installiert werden; die empfindlichen Rippen mit normalerweise geschlossenem Kontakt müssen mit einem Steuergerät ausgestattet sein, das ständig ihre einwandfreie Funktionalität prüft. Wenn Steuergeräte verwendet werden, die über die Möglichkeit verfügen, den Test mittels Unterbrechung der Speisung auszuführen, die Netzkabel des Steuergeräts zwischen den Klemmen **G3 (+)** und **G2 (-)** von CITY10+ anschließen. Andernfalls diese zwischen den Klemmen **G1 (+)** und **G2 (-)** anschließen.

⚠ ACHTUNG:

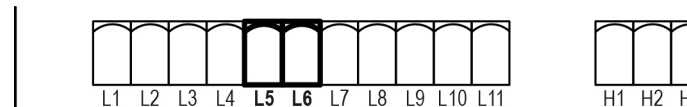
- Wenn mehrere Rippen mit normalerweise geschlossenem Kontakt verwendet werden, müssen ihre Ausgänge in Serienschaltung angeschlossen werden.
- Wenn mehrere leitende Gummirippen verwendet werden, müssen ihre Ausgänge in Kaskadenschaltung angeschlossen werden und nur der letzte muss auf dem Nennwiderstand (8,2 KΩ) enden.
- **Die aktiven, an die Zubehöorteilspesung angeschlossenen Rippen sind nicht eingeschaltet, wenn das Steuergerät in den Modus ENERGY SAVING tritt**

STOP

Zu einer größeren Sicherheit kann eine Taste installiert werden, die bei Betätigung die unmittelbare Blockierung der Schranke verursacht. Der Schalter muss über einen normalerweise geschlossenen Kontakt verfügen, der sich bei Betätigung öffnet.

Wenn der Stopp-Schalter bei geöffneter Schranke betätigt wird, wird immer die Funktion für erneute automatische Schließung ausgeschaltet; zur erneuten Schließung muss der Startbefehl erteilt werden (wenn die Startfunktion in Pause ausgeschaltet ist, wird sie gleichzeitig erneut eingeschaltet, um die Entriegelung der Schranke zu ermöglichen).

Die Kabel des Stoppschalters zwischen den Klemmen **L5** und **L6** des Steuergeräts anschließen.



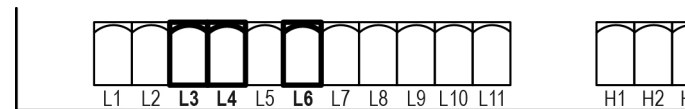
EINGÄNGE FÜR AKTIVIERUNG

Das Steuergerät CITY10+ verfügt über zwei Aktivierungseingänge, deren Funktion vom programmierten Betriebsmodus abhängig ist (Siehe den Posten Strt des Programmiermenüs):

- **Standardmodus:** Der erste Eingang (START1) kontrolliert die Öffnung, die Schließung und den Stopp gemäß eingestellter Programmierung.
- **Modus Öffnen/Schließen und Anwesende Person:** Eine Steuerung am Eingang START1 steuert immer die Öffnung und eine Steuerung am Eingang START2 steuert immer die Schließung. Im Modus Öffnen/Schließen ist die Steuerung impulsiv, d.h. ein Impuls verursacht die totale Öffnung oder Schließung der Schranke. Im Modus Anwesende Person ist die Steuerung monostabil, d.h. die Schranke wird solange geöffnet oder geschlossen, bis der Kontakt geschlossen ist und hält unmittelbar an, wenn der Kontakt geöffnet wird.
- **Uhrmodus:** Er ist analog zum Standardmodus, aber die Schranke bleibt solange geöffnet wie der Kontakt am Eingang START1 geschlossen bleibt; wenn der Kontakt geöffnet wird, beginnt die Zählung der Pausenzeit, nach ihrem Ablauf wird die Schranke geschlossen. Diese Funktion ermöglicht die Programmierung der Uhrzeitintervalle im Laufe des Tages für die Öffnung der Schranke mithilfe eines externen Timers. Die automatische Neuschließung muss unbedingt eingeschaltet sein.

⚠ ACHTUNG: Bei allen Modalitäten müssen die Eingänge an Vorrichtungen mit normalerweise geöffnetem Kontakt angeschlossen werden.

Die Kabel der Vorrichtung, die den Eingang START1 steuert, zwischen den Klemmen **L3** und **L6** des Steuergeräts anschließen. Die Kabel der Vorrichtung, die den Eingang START2 steuert, zwischen den Klemmen **L4** und **L6** des Steuergeräts anschließen.



Die mit dem Eingang START1 verbundene Funktion kann auch durch Drücken der Taste UP außerhalb des Programmiermenüs oder mithilfe einer auf dem Kanal 1 gespeicherten Fernbedienung eingeschaltet werden (siehe die Anleitung des Empfängers MR1).

Die mit dem Eingang START2 verbundene Funktion kann auch durch Drücken der Taste DOWN außerhalb des Programmiermenüs oder mithilfe einer auf dem Kanal 2 gespeicherten Fernbedienung eingeschaltet werden (siehe die Anleitung des Empfängers MR1).

AUSGANG LICHT IN NIEDERSPANNUNG

Das Steuergerät CITY10+ verfügt über einen Ausgang zu 24Vdc, der den Anschluss an eine Höchstlast von 3W ermöglicht. Dieser Ausgang kann für den Anschluss einer Kontroll-Leuchte, die den Torzustand anzeigt, oder für einen Blinker in Niederspannung (z.B. BLINKO-24V) verwendet werden.

Die Kabel der Kontroll-Leuchte oder des Niederspannungsblinkers an die Klemmen **G6 (+)** und **G7 (-)** anschließen

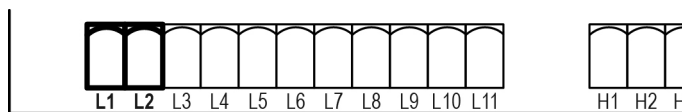
⚠ ACHTUNG: Die Polarität einhalten, wenn die angeschlossene Vorrichtung dies erfordert.



ÄUßERE ANTENNE

Um die maximale Funkübertragung zu versichern, ist es ratsam, die äußere Antenne ANS433 zu benutzen.

Die Zentralader des Antennendrahtes der Antenne an Klemme **L1** der Steuerung und die Umflechtung an Klemme **L2** anschließen.



EINSTECKEMPFÄNGER

Die Steuerung ist zum Einstecken eines Empfängers der Serie MR1 mit einem hoch empfindlichen Superüberlagerungsempfängermodul ausgestattet.

⚠ ACHTUNG: Vor den folgenden Operationen trennen Sie bitte die Steuerung vom Stromnetz. Achten Sie auf die Richtung, in der Sie die ausziehbaren Module einführen.

Das Empfängermodul MR1 hat 4 Kanäle. Jeder Kanal kann eigenständig für einen Befehl zur Steuerung des genutzt werden.

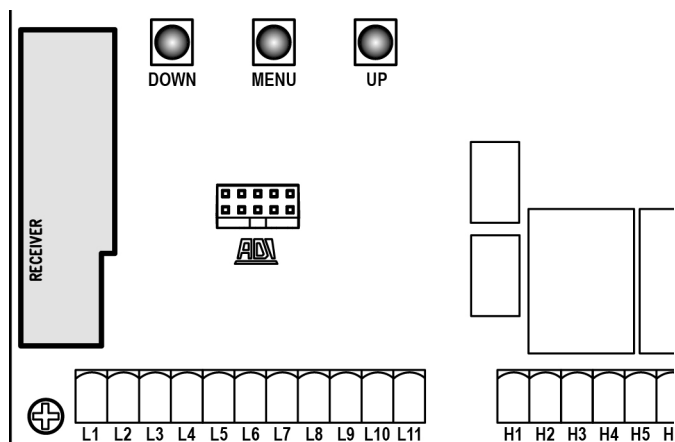
- KANAL 1 ➔ START1
- KANAL 2 ➔ START2
- KANAL 3 ➔ STOP
- KANAL 4 ➔ BELEUCHTUNGEN

⚠ ACHTUNG: Bevor Sie beginnen die 4 Kanäle und die Funktionslogiken zu programmieren, lesen Sie bitte aufmerksam die beigelegte Bedienungsanleitung über den Empfänger MR1 durch.

SCHNITTSTELLE

Die Steuereinheit ist mit einer Schnittstelle ADI (Additional Devices Interface) ausgestattet, die den Anschluss an eine Reihe optionaler Module der Linie V2 ermöglicht. Konsultieren Sie den Katalog V2, um zu sehen, welche optionalen Module mit Schnittstelle ADI für diese Steuerzentrale erhältlich sind.

⚠ ACHTUNG: Vor der Installation von Zusatzkomponenten bitte sorgfältig die den einzelnen Modulen beigelegten Anleitungen lesen.



HALTEMAGNET

Das Steuergerät CITY10+ ist mit einem Ausgang zur Speisung eines Haltemagnets ausgestattet. Mithilfe eines entsprechenden Menüs kann die Ausgangsspannung bis auf einen Höchstwert von 24Vdc reguliert werden.

Die Speisung des Elektromagnets wird bei Beginn einer jeden Öffnung unterbrochen (mit menüregulierbarer Verstellung) und am Ende der Schließung wiederhergestellt (mit menüregulierbarer Verzögerung).

Die Speisung des Haltemagnets zwischen den Klemmen **G4 (+)** und **G5 (-)** anschließen



HINWEIS: Das Haltemagnet ist an die Speisung der Zubehörteile angeschlossen. Somit muss für seinen Gebrauch die Energiesparfunktion ausgeschaltet werden.

SPERRE (vorverkabelt)

Der Eingang SPERRE ist an einen Mikroschalter angeschlossen, der vom Schlossblock der Inspektionsklappe betätigt wird.

Bei Öffnung der Klappe geht das Steuergerät in den Sperrzustand: In diesem Zustand werden die von den Aktivierungseingängen oder von den Fernbedienungen kommenden Bewegungsbefehle der Stange nicht angenommen.

Es sind nur die mit den Tasten MENU, UP und DOWN verwalteten Funktionen für die Erforschung der Programmiermenüs und für die Stangenbetätigung zulässig.

ENCODER (vorverkabelt)

Das Steuergerät CITY10+ kontrolliert den Hub der Schranke mittels Encoder.

Die Betriebsgeschwindigkeit des Gleichstrommotors kann von den Netzspannungsänderungen und Wetterbedingungen abhängig sein.

Außerdem ermöglicht der Encoder auch die Erfassung, ob die Schranke aufgrund eines Hindernisses in einer anomalen Position blockiert ist.

Für den Betrieb des Encoders ist es unerlässlich, dass die Schließposition der Schranke mithilfe eines mechanischen Anschlags erfassbar ist.

Bei jeder Einschaltung des Steuergeräts verursacht der erste Arbeitszyklus die Ausrichtung des Encoders auf den Stoppunkt in Schließung.

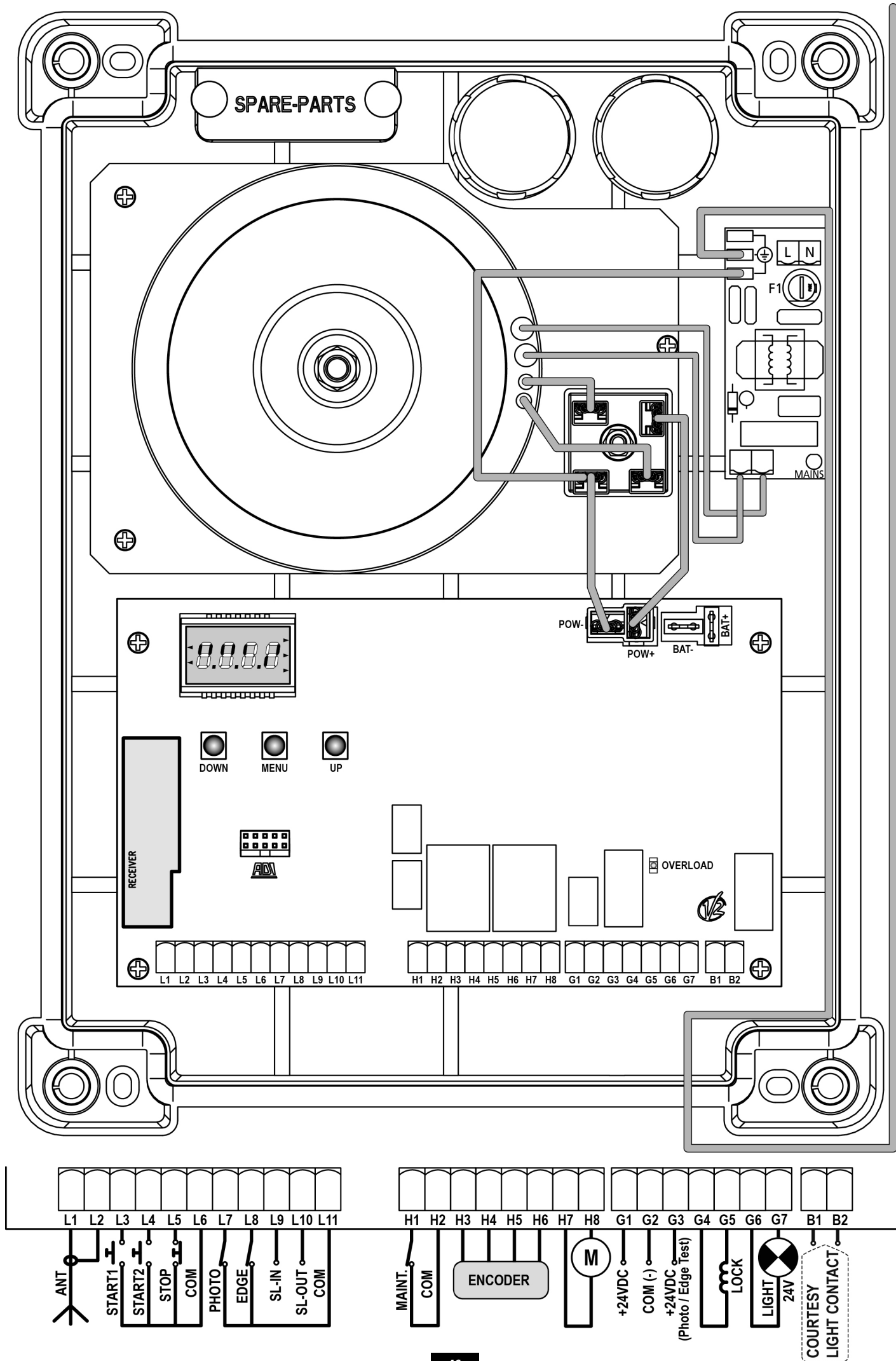


TABELLE FÜR ELEKTROANSCHLÜSSE

L1	Steuergerät Antenne
L2	Abschirmung Antenne
L3	START1 - Aktivierungseingang 1 für den Anschluss von herkömmlichen Vorrichtungen mit normalerweise offenem Kontakt.
L4	START2 - Aktivierungseingang 2 für den Anschluss von herkömmlichen Vorrichtungen mit normalerweise offenem Kontakt.
L5	STOPP-Steuerung. Kontakt norm. geschlossen.
L6	Verteiler (-)
L7	Fotozelle. Kontakt normalerweise geschlossen
L8	Schutzrippe. Kontakt N.C. oder resistiv
L9 (SL-IN) L10 (SL-OUT)	Klemmen für den Anschluss von zwei synchronisierten Steuergeräten
L11	Verteiler (-)
H1	Sperre. Kontakt normalerweise geschlossen
H2	Verteiler (-)
H3 - H4	Encoder
H5	Speisung Encoder (+5V)
H6	Verteiler (-)
H7 - H8	Ausgang Motor
G1 - G2	Ausgang Speisung 24VDC für Fotozellen und andere Zubehörteile
G2 - G3	Speisung TX Fotozellen für Funktionstest
G4 - G5	Ausgang Speisung des Haltemagnets
G6 - G7	Blinker 24V
B1 - B2	Kontakt normalerweise offen (max. 230V/120V-5A) für Innenlicht oder Zusatzblinker
	Schnittstelle 
OVERLOAD	Signalisiert eine Überlast an der Speisung der Zubehörteile
BAT+	+ Pol des Batteriepakets (Zubehör Art.-Nr. 161212)
BAT-	- Pol des Batteriepakets (Zubehör Art.-Nr. 161212)

HINWEIS: Die hervorgehobenen Anschlüsse werden schon im Werk verkabelt

L	Phase Speisung 230VAC / 120 VAC
N	Nullleiter Speisung 230VAC / 120 VAC
MAINS	Signalisiert, dass das Steuergerät gespeist wird
F1	Schutzsicherung 2,5A

⚠ ACHTUNG: In Nähe des Klemmenkastens einen Ring um die beiden Netzkabel, die zu den Klemmen L und N führen, drehen, um so die ungewollte mögliche Loslösung zu reduzieren.

ANSCHLUSS DES ECO-LOGIC SYSTEMS

Wenn der Automatismus mithilfe des ECO-LOGIC-Systems gespeist wird, wie folgt vorgehen:

1. Den Faston von den Klemmen POW+ und POW- abtrennen
2. POW+ an die Klemme 3 des schwarzen Verbinders der Akkulatoreinheit anschließen
3. POW- an die Erdungsklemme des schwarzen Verbinders der Akkulatoreinheit anschließen

HINWEIS: Es empfiehlt sich, die Batterien vor der Installation voraufzuladen

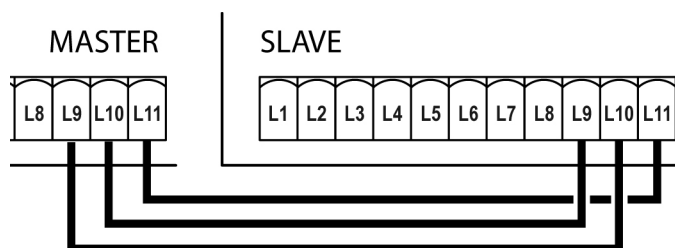
ACHTUNG: Die Energy Saving Funktion einschalten

Die der Vorrichtung beigefügten Anleitung aufmerksam lesen.

SYNCHRONBETRIEB VON 2 SCHRANKEN

Zur synchronisierten Kontrolle zweier Schranken wie folgt vorgehen:

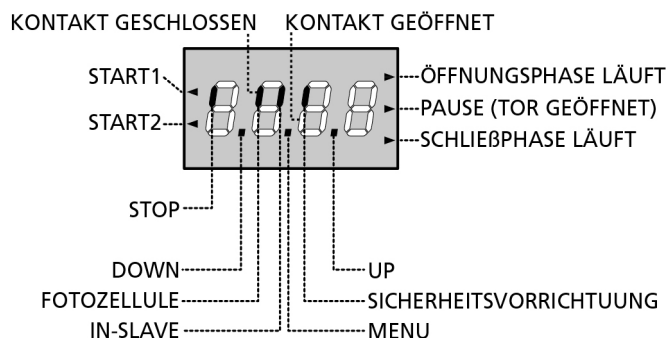
1. Eines der beiden Steuergeräte als MASTER und das andere als SLAVE identifizieren
2. Die Klemme **L9 (SL-IN)** des MASTER Steuergeräts an **L10 (SL-OUT)** des SLAVE Steuergeräts anschließen
3. Die Klemme **L10 (SL-OUT)** des MASTER Steuergeräts an **L9 (SL-IN)** des SLAVE Steuergeräts anschließen
4. Den Verteiler **L11** des MASTER Steuergeräts an den Verteiler **L11** des SLAVE Steuergeräts anschließen,



5. Alle Aktivierungs- und Stoppvorrichtungen sowie Fotozellen nur an das MASTER Steuergerät anschließen
6. Den Kupplungsempfänger MR1 nur auf dem MASTER Steuergerät einsetzen
7. Eventuelle Schutzrippen getrennt anschließen, jede an ihr Steuergerät
8. Die Selbsterlernung der Endläufe an beiden Steuergeräten durchführen
9. Am SLAVE Steuergerät die folgenden Funktionen im Programmiermenü einstellen:
 - den Betrieb des Eingangs START (**Strt**-Menü) als **SLA** einstellen
 - den Fotozelleneingang ausschalten (standardmäßig ausgeschaltet)
 - den STOPP-Eingang ausschalten (standardmäßig ausgeschaltet)

BEDIENFELD

Wenn die Speisung eingeschaltet wird, kontrolliert das Steuergerät den einwandfreien Betrieb des Displays und schaltet alle Segmente für 1,5 Sek. **8.8.8.8** ein. In den folgenden 1,5 Sek. wird die Version der Firmware angezeigt, zum Beispiel **Pr1.4**. Am Ende dieses Tests wird das Bedienfeld angezeigt:



ACHTUNG: Wenn sich das Steuergerät im **ENERGY SAVING Modus** befindet, ist das Display ausgeschaltet.

Das Bedienfeld (in Standby) zeigt den physischen Zustand der Kontakte zum Klemmenkasten und den Programmier Tasten an: Wenn das vertikale Segment oben eingeschaltet ist, ist der Kontakt geschlossen; wenn das vertikale Segment unten eingeschaltet ist, ist der Kontakt offen (die obige Zeichnung illustriert den Fall, in dem die Eingänge FOTOZELLE, RIPPE und STOPP alle richtig angeschlossen wurden).

Der Eingang SPERRE ist an einen Mikroschalter angeschlossen, der vom Schlossblock der Inspektionsklappe betätigt wird. Bei Öffnung der Klappe geht das Steuergerät in den Zustand SPERRE:

- Die Betätigungssteuerungen der Stange von Klemmenkasten und von den Fernbedienungen werden nicht angenommen
- Es sind die mit den Tasten MENU, UP und DOWN verwalteten Funktionen für die Erforschung des Programmiermenüs und für die Stangenbetätigung zulässig
- Auf dem Display wechselt sich die Anzeige des Zustands der Segmente mit dem Schriftzug **SbLo** ab

Die Punkte zwischen den Ziffern des Displays zeigen den Zustand der Programmier Tasten an: Wenn eine Taste gedrückt wird, leuchtet der entsprechende Punkt auf.

Die Pfeile links vom Display zeigen den Zustand der Start-Eingänge an. Die Pfeile leuchten auf, wenn der entsprechende Eingang geschlossen ist.

Die Pfeile rechts vom Display zeigen den Zustand der Schranke an:

- Der oberste Pfeil leuchtet auf, wenn sich die Schranke in der Öffnungsphase befindet. Wenn er blinkt, zeigt er an, dass die Öffnung von der Auslösung einer Sicherheitsvorrichtung (Rippe oder Hindernisermittlungsgerät) verursacht wurde.
- Der mittlere Pfeil zeigt an, dass die Schranke in Pause und geöffnet ist. Wenn er blinkt, bedeutet dies, dass die Messung der Zeit für die automatische Schließung eingeschaltet ist.
- Der unterste Pfeil leuchtet auf, wenn sich die Schranke in der Schließphase befindet. Wenn er blinkt, zeigt er an, dass die Schließung von der Auslösung einer Sicherheitsvorrichtung (Rippe oder Hindernisermittlungsgerät) verursacht wurde.

VERWENDUNG DER PROGRAMMIERTASTEN DOWN, MENU UND UP

Die Programmierung der Funktionen und der Zeiten der Steuerung erfolgt über ein spezielles Konfigurationsmenü, das über die sich unter dem Display befindenden 3 Tasten DOWN, MENU und UP aufrufbar ist.

ACHTUNG: Ohne das Konfigurationsmenü aufzurufen, kann man durch Drücken der Taste UP einen START1-Befehl, durch Drücken der Taste DOWN einen START2-Befehl (FUSSGÄNGER) geben.

Zum Aktivieren des Programmiermodus (das Display muss das Bedienfeld anzeigen) die Taste MENU solange gedrückt halten bis am Display –PrG angezeigt wird.

Indem man die Taste MENU gedrückt hält, werden die 4 Hauptmenüs angezeigt:

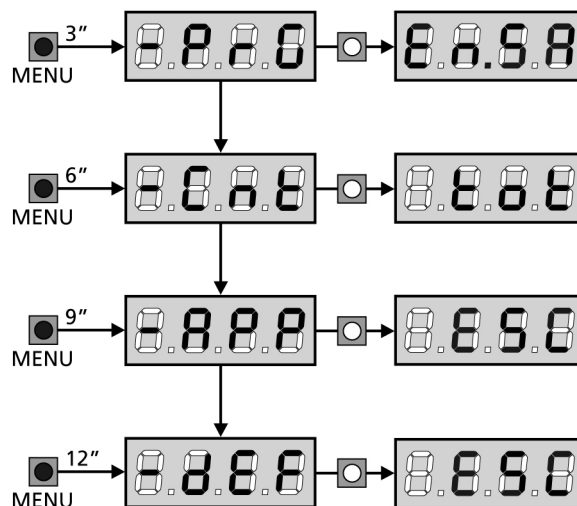
- PrG Programmierung der STEUERUNG
- Cnt Zähler
- APP Selbstlernfunktion ZEITEN und KRÄFTE
- dEF Laden der Defaultparameter

Um eines der 4 Hauptmenüs aufzurufen, einfach die Taste MENU loslassen, wenn das betreffende Menü am Display angezeigt wird.

Um sich innerhalb der 4 Hauptmenüs zu bewegen, die Taste UP oder DOWN drücken, um die unterschiedlichen Optionen durchzugehen; durch Drücken der Taste MENU wird der augenblickliche Wert der gewählten Option angezeigt, den man eventuell ändern kann.

● Taste gedrückt

○ Taste losgelassen



SCHNELLKONFIGURATION

In diesem Abschnitt wird eine Schnellprozedur zum Konfigurieren der Steuerung und zur augenblicklichen Aktivierung beschrieben.

Es wird empfohlen, zu Beginn diese Hinweise zu befolgen, um die Steuerung, den Motor und die Zubehörvorrichtungen auf einwandfreies Funktionieren zu prüfen.

1. Defaultkonfiguration aufrufen: siehe Abschnitt "Laden der Defaultparameter".

⚠ ACHTUNG: wenn die Installation mit nur einem Motor erfolgt, die Öffnungszeit **t.AP2** auf Null stellen, um der Steuerung mitzuteilen, dass sie die Parameter für Motor 2 nicht berücksichtigen muss.

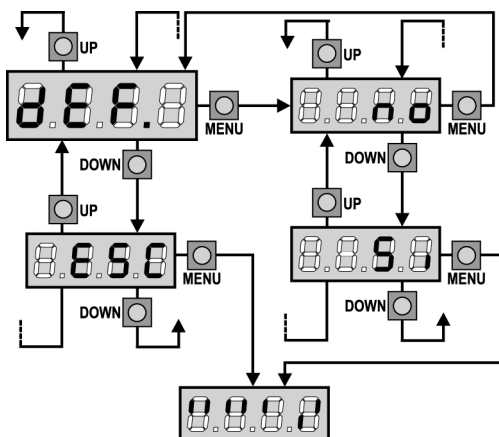
2. Die Funktionen **StoP**, **Fot1**, **Fot2**, **CoS1**, **CoS2** auf der Grundlage der am Tor installierten Sicherheitsvorrichtungen einstellen (siehe Abschnitt "Konfiguration der Steuerung").
3. Selbstlernzyklus starten: siehe Abschnitt "SELBSTLERNFUNKTION DER BETRIEBSZEITEN"
4. Automation auf einwandfreies Funktionieren prüfen und wenn notwendig die Konfiguration der gewünschten Parameter ändern. Hinsichtlich der Position der sich im Inneren des Menüs befindenden Menüpunkte und der für die jeweiligen Menüpunkte verfügbaren Optionen siehe Abschnitt "Konfiguration der Steuerung".

LADEN DER DEFAULTPARAMETER

Bei Notwendigkeit kann man alle Parameter auf ihre Standard- oder Defaultwerte zurückstellen (siehe zusammenfassende Tabelle am Ende).

⚠ ACHTUNG: Bei dieser Prozedur werden alle personalisierten Parameter gelöscht, weshalb sie außerhalb des Konfigurationsmenüs eingerichtet wurde, um die Möglichkeit zu minimieren, dass sie irrtümlich durchgeführt wird.

1. Taste MENU gedrückt halten bis das Display **-dEF** anzeigt
2. Taste MENU loslassen: Display zeigt **ESC** (Taste MENU nur drücken, wenn man dieses Menü verlassen möchte) an
3. Taste DOWN drücken: Display zeigt **dEF** an
4. Taste MENU drücken: Display zeigt **no** an
5. Taste DOWN drücken: Display zeigt **Si** an
6. Die Taste MENÜ drücken: Alle Parameter werden mit ihrem Standardwert neu geschrieben und das Steuergerät verlässt die Programmierphase (das Display zeigt das Bedienfeld an)



SELBSTERLERNUNG DER ENDLÄUFE

Dieses Menü lässt die automatische Erlernung der Endlaufpositionen der Schranke bei Öffnung und Schließung zu.

⚠ ACHTUNG: Bevor Sie fortfahren, vergewissern Sie sich, dass Sie die mechanischen Anschläge richtig positioniert haben.

⚠ ACHTUNG: Bevor Sie fortfahren, stellen Sie den Parameter **dir** ein (siehe Abschnitt "Direktion" auf S. 48)

1. Die Posten **StoP**, **Foto** und **CoS** je nach an der Schranke installieren Sicherheitsvorrichtungen einstellen (siehe Abschnitt "Konfiguration des Steuergeräts").
2. Den Parameter **St.rt** im Modus **StAn** einstellen
3. Die Taste MENU solange gedrückt halten, bis das Display **-APP** anzeigt
4. Die Taste MENU loslassen: Das Display zeigt **ESC** an (die Taste MENU nur drücken, wenn Sie dieses Menü verlassen möchten)
5. Die Taste DOWN drücken: das Display zeigt **FC** an
6. Die Taste MENU zum Start der Selbsterlernung drücken:
 - 6.1 Die Stange führt die Schließbewegung aus, bis sie den Stopppunkt findet (Ende Schließung)
 - 6.2 Die Stange öffnet sich. UP drücken, wenn die Stange die gewünschte Öffnung erreicht. Als Alternative den mechanischen Stopp auslösen lassen.
 - 6.3 Die Stange schließt sich wieder automatisch und speichert die Länge des ausgeführten Hubs.

Während der normalen Schritte wird der Stangenhub immer auf den Stopppunkt bei Schließung bezogen. Eventuelle Verschiebungen dieses Punkts verursachen eine entsprechende Verschiebung des Punkts für Ende Öffnung.

7. Auf dem Display wird ein Bezugswert für den Hindernissensor angezeigt.
Nun kann die Empfindlichkeit wie folgt eingestellt werden:
 - 7.1 Diesen Wert mit den Tasten UP und DOWN regulieren
 - 7.2 Den Wert durch Drücken von MENU bestätigen (das Display zeigt **SEnS** an)
 - 7.3 DOWN solange gedrückt halten, bis das Display **FinE** anzeigt, MENU drücken, UP drücken, um den Posten **Si** zu wählen, und MENU drücken.

⚠ ACHTUNG: Wenn dieses Verfahren nicht durchgeführt wird, verlässt das Steuergerät aufgrund der Auszeit (20 Sek- 1 Min) die Programmierung und behält den letzten gespeicherten Wert bei

BETRIEB DES HINDERNISSENSORS

Das Steuergerät CITY10+ ist mit einem hochentwickelten System ausgestattet, dass die Erfassung ermöglicht, ob die Schrankenbewegung von einem Hindernis behindert wird. Dieses System stützt sich auf die Erkennung der Platzbedingung (mittels Encoder) und auf die Messung des aufgenommenen Stroms. Die Strommessung ist standardmäßig ausgeschaltet. Mithilfe des eigens dafür vorgesehenen Menüs **SEnS** kann sie eingeschaltet und die Auslöseschwelle des Hindernissensors reguliert werden.

Die Erfassung erfolgt sowohl im Normallauf als auch bei der Bremsung.

Während der Öffnungsbewegung verursacht ein Hindernis den Stopp der Stange.

Während der Schließbewegung verursacht ein Hindernis die komplette Neuöffnung zur Freigabe des Hindernisses.

In beiden Fällen wird die automatische Schließung beim zweiten Mal, wenn der Zyklus von einem Hindernis unterbrochen wird, ausgeschaltet. Wenn das Hindernis in Nähe des Endlaufs erfasst wird, wird es als mechanischer Stopp angesehen.

CENTRALEKONFIGURATION DER STEUERUNG

Das Programmiermenü **PRG** besteht aus einer Liste von konfigurierbaren Optionen; das auf dem Display angezeigte Zeichen zeigt die augenblicklich gewählte Option an. Durch Drücken der Taste DOWN geht man zur nächsten Option weiter; durch Drücken der Taste UP kehrt man zur vorangehenden Option zurück. Durch Drücken der Taste MENU wird der augenblickliche Wert der gewählten Option angezeigt, den man eventuell ändern kann.

Die letzte Option des Menüs (**FinE**) ermöglicht das Speichern der vorgenommenen Änderungen und die Rückkehr zum Normalbetrieb der Steuerung. Um nicht die eigene Konfiguration zu verlieren, ist es obligatorisch, über diese Menüoption den Programmiermodus zu verlassen.

⚠ ACHTUNG: wenn man länger als eine Minute lang keine Betätigung vornimmt, verlässt die Steuerung automatisch den Programmiermodus ohne die vorgenommenen Änderungen zu speichern. Sie müssen die Programmierarbeit wiederholen.

Durch Drücken der Taste DOWN laufen die Menüoptionen schnell über das Display bis die Option **FinE** erreicht wird. Analog laufen durch Drücken der Taste UP die Optionen schnell wieder rückwärts bis die Option **EnSR** erreicht wird. Auf diese Weise kann man schnell den Anfang oder das Ende der Menü-Liste erreichen.

Es stehen drei Arten zur Konfiguration von Menüs zur Verfügung:

- Funktionsmenü
- Zeitmenü
- Wertemenü

Einstellungen im Funktionsmenü

Das Funktionsmenü ermöglicht die Wahl einer Funktion in einer Gruppe möglicher Optionen. Wenn man ein Funktionsmenü aufruft, wird die augenblicklich aktive Option angezeigt; durch die Tasten DOWN und UP kann man die verfügbaren Optionen auf- und ablaufen lassen. Durch Drücken der Taste MENU wird die angezeigte Option aktiviert und man kehrt zum Ausgangspunkt der Einstellung zurück.

Einstellungen im Zeitmenü

Das Zeitmenü ermöglicht die Einstellung der Dauer einer Funktion. Wenn man das Zeitmenü aufruft, wird der augenblicklich eingestellte Wert angezeigt; der Anzeigemodus hängt vom eingestellten Wert ab:

- Zeiten unter einer Minute werden in folgendem Format angezeigt:



Jedes Drücken der Taste UP erhöht die eingestellte Zeit um eine halbe Sekunde; jedes Drücken der Taste Down verringert diese um eine halbe Sekunde.

- Zeiten zwischen 1 und 10 Minuten werden in folgendem Format angezeigt:



Jedes Drücken der Taste UP erhöht die eingestellte Zeit um eine 5 Sekunden; jedes Drücken der Taste Down verringert diese um 5 Sekunden.

- Zeiten über 10 Minuten werden in folgendem Format angezeigt:

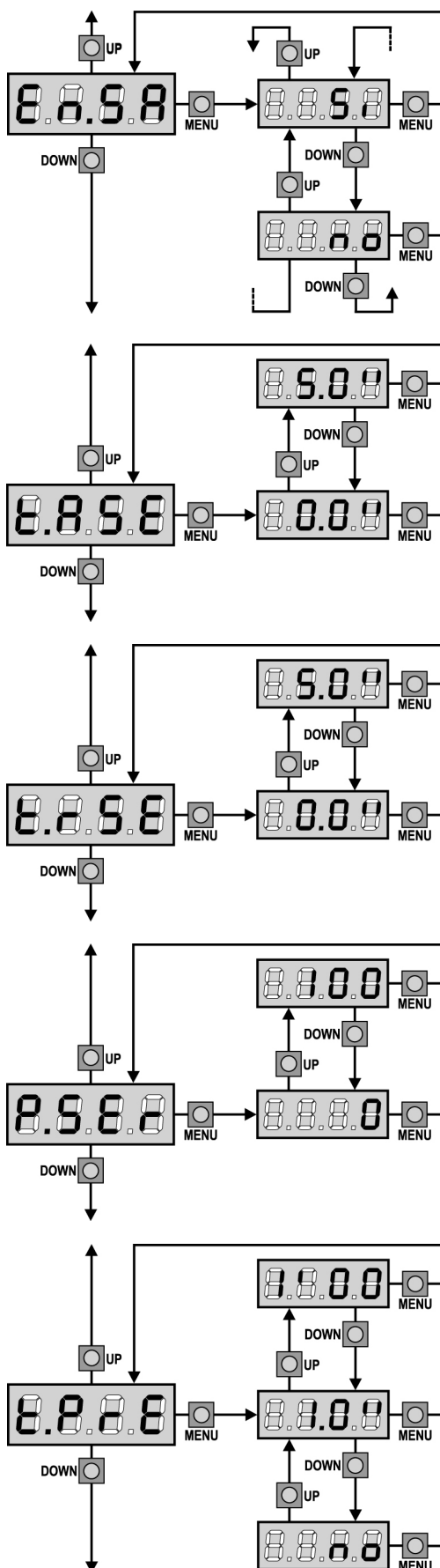


Jedes Drücken der Taste UP erhöht die eingestellte Zeit um eine halbe Minute; jedes Drücken der Taste Down verringert diese um eine halbe Minute.

Durch Gedrückthalten der Taste UP kann man den Wert der eingestellten Zeit schnell bis zu dem für diese Option vorgesehenen Maximalwert erhöhen(verändern). Analog kann man durch das Gedrückthalten der Taste Down den Wert der eingestellten Zeit schnell bis zu dem für diese Option vorgesehenen Minimalwert von **0.0"** verringern. In einigen Fällen ist die Einstellungen des Werts 0 gleichbedeutend mit einer Deaktivierung der Funktion. Auf diese Weise wird anstatt des Werts **0.0"** **no** angezeigt. Durch Drücken der Taste MENU bestätigt man den angezeigten Wert und kehrt zum Ausgangspunkt der Einstellung zurück.

Einstellungen im Wertemenü

Diese sind analog denen des Zeitmenüs, der eingestellte Wert ist jedoch eine beliebige Zahl. Durch Gedrückthalten der Taste UP oder DOWN erhöht oder verringert sich der Wert langsam.



ENERGY SAVING-Funktion

Dieses Menü ermöglicht es, die ENERGY SAVING-Funktion zu aktivieren

no Funktion deaktiviert

Si	Funktion aktiviert
-----------	--------------------

Voreilzeit des Haltemagnets

Dieses Menü lässt die Regulierung der Voreilung zu, mit der das Haltemagnet freigegeben wird, bevor die Stange in Öffnung betätigt wird.

⚠ ACHTUNG: Wenn das Haltemagnet nicht vorhanden ist, diesen Parameter auf Null einstellen.

HINWEIS: Das Haltemagnet ist an die Speisung der Zubehörteile angeschlossen. Somit muss für seinen Gebrauch die Energiesparfunktion ausgeschaltet werden.

Verzögerungszeit des Haltemagnets

Dieses Menü lässt die Regulierung der Verzögerung zu, mit der das Haltemagnet verriegelt wird, nachdem die Stange die Schließbewegung beendet hat.

 **ACHTUNG:** Wenn das Haltemagnet nicht vorhanden ist, diesen Parameter auf Null einstellen.

HINWEIS: Das Haltemagnet ist an die Speisung der Zubehörteile angeschlossen. Somit muss für seinen Gebrauch die Energiesparfunktion ausgeschaltet werden.

Leistung des Haltemagnets

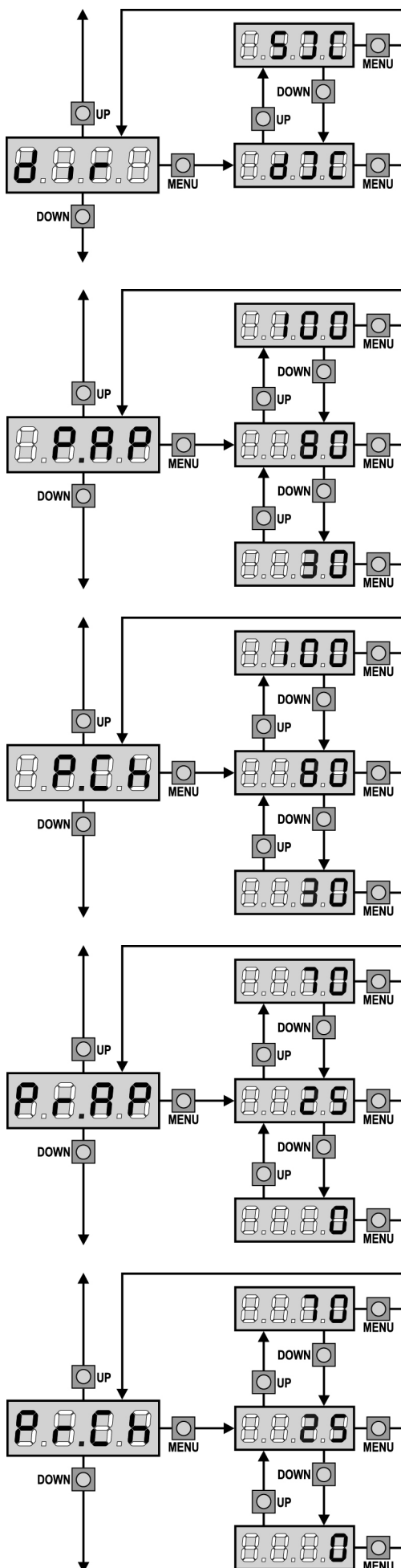
Dieses Menü lässt die Regulierung der Leistung zu, bei der das Haltemagnet verriegelt wird.

⚠ ACHTUNG: Wenn das Haltemagnet nicht vorhanden ist, diesen Parameter auf Null einstellen.

HINWEIS: Das Haltemagnet ist an die Speisung der Zubehörteile angeschlossen. Somit muss für seinen Gebrauch die Energiesparfunktion ausgeschaltet werden.

Vorblinkzeit

Vor jeder Schrankenbewegung wird der Blinker für die Zeit **t.PrE** eingeschaltet, um die unmittelbare Bewegung zu signalisieren.



Richtung

Einstellung der Betätigungsrichtung.

Dieser Parameter muss je nach Installation nach RECHTS oder LINKS der Schranke eingestellt werden (siehe S. 35)

Motorleistung bei Öffnung

Dieses Menü lässt die Regulierung der Motorleistung während der Öffnungsphase zu.

Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz gegenüber der maximalen Motorleistung dar.

Motorleistung bei Schließung

Dieses Menü lässt die Regulierung der Motorleistung während der Schließphase zu.

Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz gegenüber der maximalen Motorleistung dar.

Motorleistung während der Bremsphase bei Öffnung

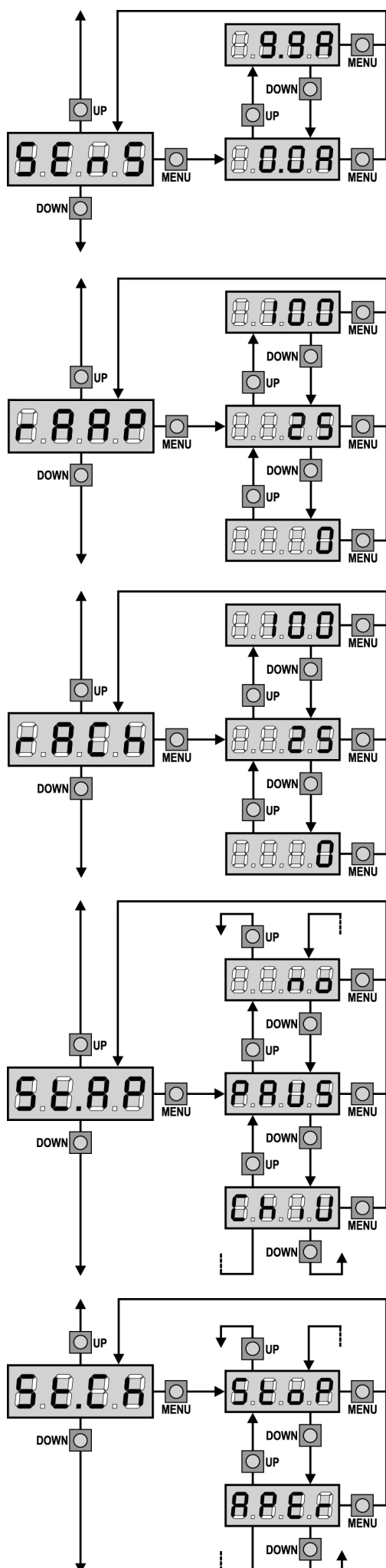
Dieses Menü lässt die Regulierung der Motorleistung während der Bremsphase bei Öffnung zu.

Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz gegenüber der maximalen Motorleistung dar.

Motorleistung während der Bremsphase bei Schließung

Dieses Menü lässt die Regulierung der Motorleistung während der Bremsphase bei Schließung zu.

Der angezeigte Wert stellt den Prozentsatz gegenüber der maximalen Motorleistung dar.



Einschaltung des Hindernissensors

Dieses Menü lässt die Regulierung der Empfindlichkeit des Hindernissensors zu. Wenn der vom Motor aufgenommene Strom den eingestellten Wert überschreitet, erfasst das Steuergerät einen Alarm.

Bei Einstellung von **0.0A** wird die Funktion ausgeschaltet.

Für den Sensorbetrieb auf den entsprechenden Abschnitt Bezug nehmen
(S.46)

Bremsung bei Öffnung

Dieses Menü lässt die Regulierung des Hubprozentatzes, der während des letzten Öffnungsabschnitts im Langsamlauf durchgeführt wird, zu.

Bremsung bei Schließung

Dieses Menü lässt die Regulierung des Hubprozentsatzes, der während des letzten Schließabschnitts im Langsamlauf durchgeführt wird, zu.

Start bei Öffnung

Dieses Menü lässt die Stabilisierung des Steuergerätverhaltens zu, wenn während der Öffnungsphase ein Startbefehl empfangen wird.

PAUS	die Schranke hält an und geht in Pause.
ChiU	die Schranke beginnt unverzüglich mit dem Schließvorgang.
no	die Schranke setzt die Öffnung fort (der Befehl wird ignoriert).

Zur Einstellung der Betriebslogik "schrittweise" die Wahlmöglichkeit **PAUS** wählen.

Zur Einstellung der Betriebslogik "Öffnung immer" die Wahlmöglichkeit **no** wählen.

Start bei Schließung

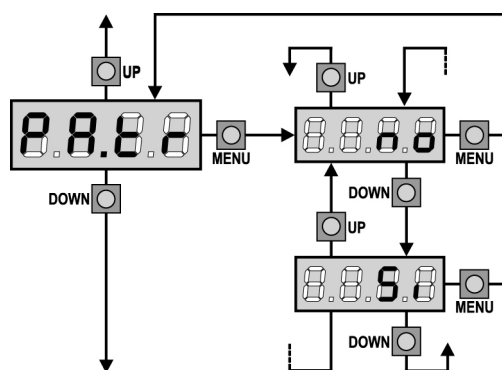
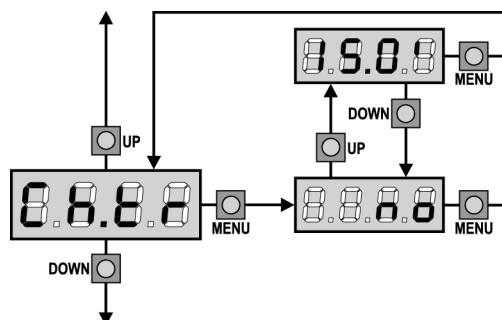
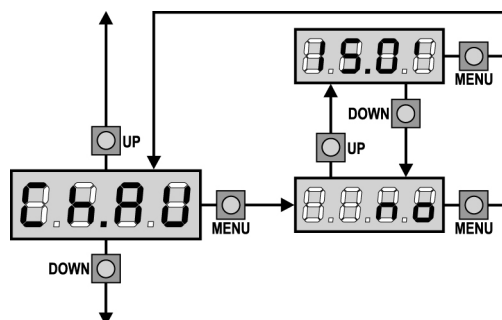
Dieses Menü lässt die Stabilisierung des Steuergerätverhaltens zu, wenn während der Schließphase ein Startbefehl empfangen wird.

StoP die Schranke hält an und der Zyklus wird als abgeschlossen angesehen.

APER die Schranke öffnet sich wieder.

Zur Einstellung der Betriebslogik "schrittweise" die Wahlmöglichkeit **Stop** wählen.

Zur Einstellung der Betriebslogik "Öffnung immer" die Wahlmöglichkeit **APER** wählen.



Dieses Menü lässt die Stabilisierung des Steuergerätverhaltens zu, wenn ein Startbefehl empfangen wird, während die Schranke in Pause geöffnet ist.

Zur Einstellung der Betriebslogik "schrittweise" die Wahlmöglichkeit **ChiU** wählen.

Zur Einstellung der Betriebslogik "Öffnung immer" die Wahlmöglichkeit **no** wählen.

Automatische Schließung

Im Automatikbetrieb schließt das Steuergerät nach Ablauf der eingestellten Zeit die Schranke wieder automatisch.

Bei Einschaltung im Menü **St.PA** ermöglicht der Befehl Start die Schließung der Schranke auch vor Ablauf der eingestellten Zeit.

Im Halbautomatikbetrieb, d.h. wenn die automatische Schließfunktion durch Stellen des Werts auf Null (das Display zeigt **no** an) ausgeschaltet wird; kann die Schranke nur mit dem Befehl Start wieder geschlossen werden: In diesem Fall wird die Einstellung des Menüs **St.PA** ignoriert. Wenn während der Pause ein Befehl Stopp empfangen wird, geht das Steuergerät automatisch in den Halbautomatikbetrieb über.

Im Automatikbetrieb beginnt die Zählung der Pausenzeit jedes Mal, wenn eine Fotozelle während der Pause eingreift, ab dem in diesem Menü eingestellten Wert neu.

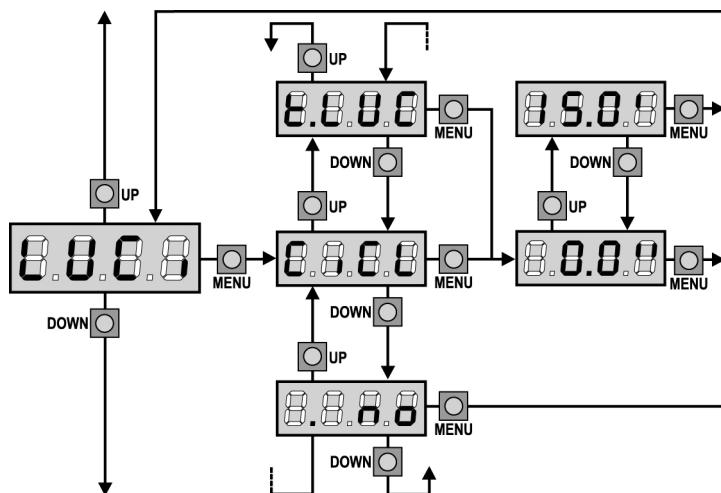
Wenn die Fotozelle während der Öffnung eingreift, wird diese Zeit analog sofort als Pausenzeit geladen.

Diese Funktion ermöglicht es, über eine schnelle Schließung nach dem Durchgang durch die Schranke zu verfügen, deshalb wird in der Regel eine Zeit unter **Ch.AU** verwendet.

Bei Einstellung no wird die Zeit **Ch.Au** verwendet.

Im Halbautomatikbetrieb ist diese Funktion nicht aktiv.

Um die Zeit, in der die Schranke offen bleibt, zu minimisieren, kann es so eingerichtet werden, dass die Schranke anhält, sobald das Vorbeigehen vor den Fotozellen erfasst wird. Bei Einschaltung des Automatikbetriebs wird der Wert **Ch.tr** als Pausenzeit geladen.



Innenlicht

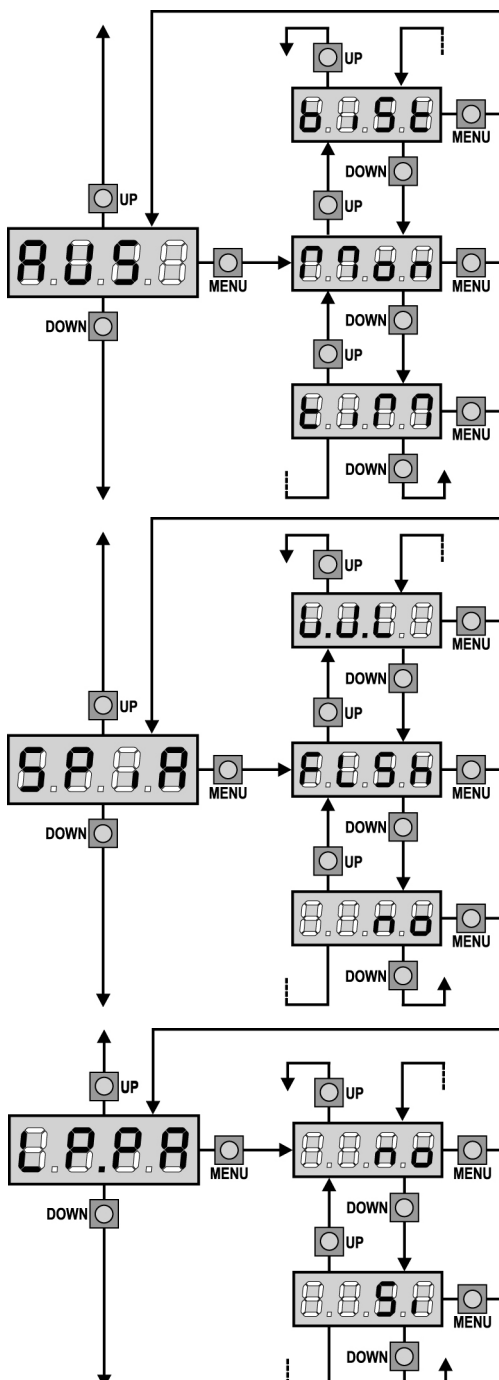
Dieses Menü lässt die automatische Einstellung des Betriebs des Innenlichts während des Öffnungszyklus der Schranke zu.

t.LUC das Relais wird beim Empfang des Befehls START eingeschaltet; wenn diese Möglichkeit gewählt wird, wird ein Untermenü aufgerufen, dass die Einstellung der Aktivierungsdauer des Relais von 0.0" bis 15'0 zulässt (Default 0.0").

no Nach Ablauf des Timers wird das Relais ausgeschaltet. das Relais des Innenlichts wird nicht automatisch aktiviert.

CiCL das Relais wird während der Bewegungsphasen der Schranke eingeschaltet; wenn die Schranke (offen oder geschlossen) anhält, wird das Relais noch für die im nachfolgenden Untermenü eingestellte Zeit aktiv gehalten. Wenn die Möglichkeit **LPPA** eingeschaltet wird, wird das Relais auch während der Pause aktiv gehalten.

Wenn der Ausgang für die Steuerung eines Blinkers (mit interner Intermittenz) verwendet wird, den Posten **CiCL** wählen.



Zusatzkanal

Dieses Menü ermöglicht es, die Funktion des Relais' zum Einschalten der Beleuchtungen über eine auf Kanal 4 des Empfängers gespeicherte Fernbedienung einzustellen.

tiM das Relais wird bei Empfang der Übertragung der Fernbedienung aktiviert; es wird deaktiviert, wenn die für den Parameter **t.LUC** im Menü **LUCi** eingestellte Zeit abgelaufen ist

Mon das Relais wird über die gesamte Sendezeit der Fernbedienung aktiviert. Durch Loslassen der Taste der Fernbedienung wird das Relais deaktiviert.

biSt Das Relais schaltet nach jeder empfangenen Übertragung der Fernbedienung um.

Einstellung Ausgang für Licht in Niederspannung

Dieses Menü lässt die Einstellung des Betriebs des Blinkerausgangs zu.

FLSh Funktion Blinker (feste Frequenz)

no Ausgang nicht eingeschaltet

WL Funktion Kontroll-Leuchte: zeigt in Echtzeit den Zustand der Schranke an, der Blinktyp zeigt die vier möglichen Bedingungen an:

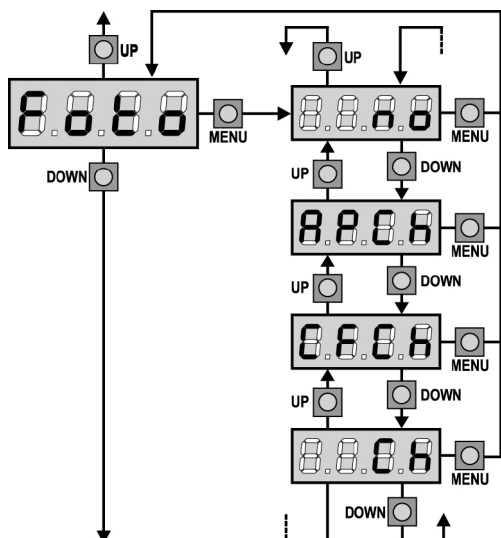
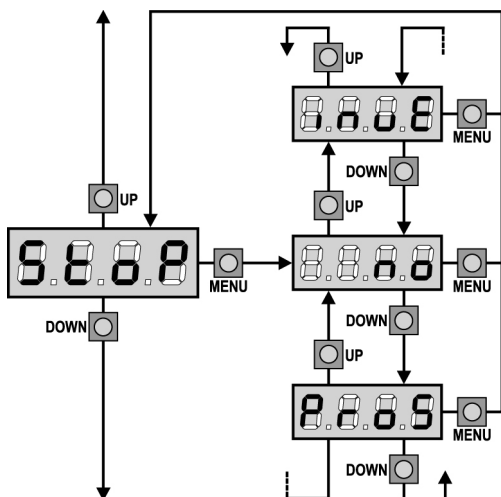
- SCHRANKE GESCHLOSSEN das Licht ist ausgeschaltet
- SCHRANKE IN PAUSE das Licht fest eingeschaltet
- HINWEIS: Wenn die ENERGY SAVING Funktion eingeschaltet ist und die automatische Schließung nicht aktiv ist, bleibt das Licht ausgeschaltet**
- SCHRANKE IN ÖFFNUNG das Licht blinkt langsam (2Hz)
- SCHRANKE IN SCHLIESSUNG das Licht blinkt schnell (4Hz)

Blinker in Pause

In der Regel funktioniert der Blinker nur während der Schrankenbewegung. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, funktioniert der Blinker auch während der Pausenzeit (Schranke offen mit automatischer Schließung eingeschaltet).

HINWEIS: Wenn die ENERGY SAVING Funktion eingeschaltet und die automatische Schließung nicht aktiv ist, bleibt der Blinker ausgeschaltet

Der Blinker kann sowohl eine an den Niederspannungsausgang angeschlossene Vorrichtung (durch Einstellen des Parameters **FLSh** im Menü **SPiA**) als auch eine an den Ausgang LICHT angeschlossene Vorrichtung (durch Einstellen des Parameters **CiCL** im Menü **LUCi**) sein.



Dieses Menü lässt die Wahl des Betriebsmodus der Eingänge zu (siehe Abschnitt Aktivierungseingänge):

StAn	Standardmodus: Der erste Eingang (START1) kontrolliert die Öffnung, die Schließung und den Stopp gemäß eingestellter Programmierung.
no	Die Eingänge Start vom Klemmenkasten sind ausgeschaltet. Die Funkeingänge funktionieren gemäß Modus StAn.
SLA	Modus SLAVE: beide Eingänge START sind ausgeschaltet. Das Steuergerät wird von einem anderen, an die Eingänge SL-IN und SL-OUT angeschlossenen Steuergerät MASTER kontrolliert (siehe Abschnitt SYNCHRONBETRIEB VON ZWEI SCHRANKEN)
AP.CH	Modus Öffnen/Schließen: Der Impuls an Eingang START1 steuert immer die Öffnung, an START2 immer die Schließung.
PrES	Modus Anwesende Person: Die Schranke öffnet sich solange der Eingang START1 aktiv ist und schließt sich solange der Eingang START2 aktiv ist.
oroL	Uhrzeitmodus: Betrieb mit einem Timer; die Schranke bleibt solange geöffnet, bis der Eingang START1 geschlossen bleibt; bei Öffnung des Kontakts beginnt die Messung der Pausenzeit. ACHTUNG: Im Uhrzeitmodus muss unbedingt die automatische Schließung eingeschaltet sein

Eingang Stopp

Dieses Menü lässt die Auswahl der mit dem Befehl STOPP verbundenen Funktionen zu.

no	Der Eingang STOPP ist ausgeschaltet. Der Eingang vom Klemmenkasten muss nicht mit dem Verteiler gebrückt werden.
ProS	Der Befehl STOPP hält die Schranke an: Beim nachfolgenden Befehl START nimmt die Schranke die Bewegung in dieselbe Richtung wieder auf.
InvE	Der Befehl STOPP hält die Schranke an: Beim nachfolgenden Befehl START nimmt die Schranke die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung wieder auf.

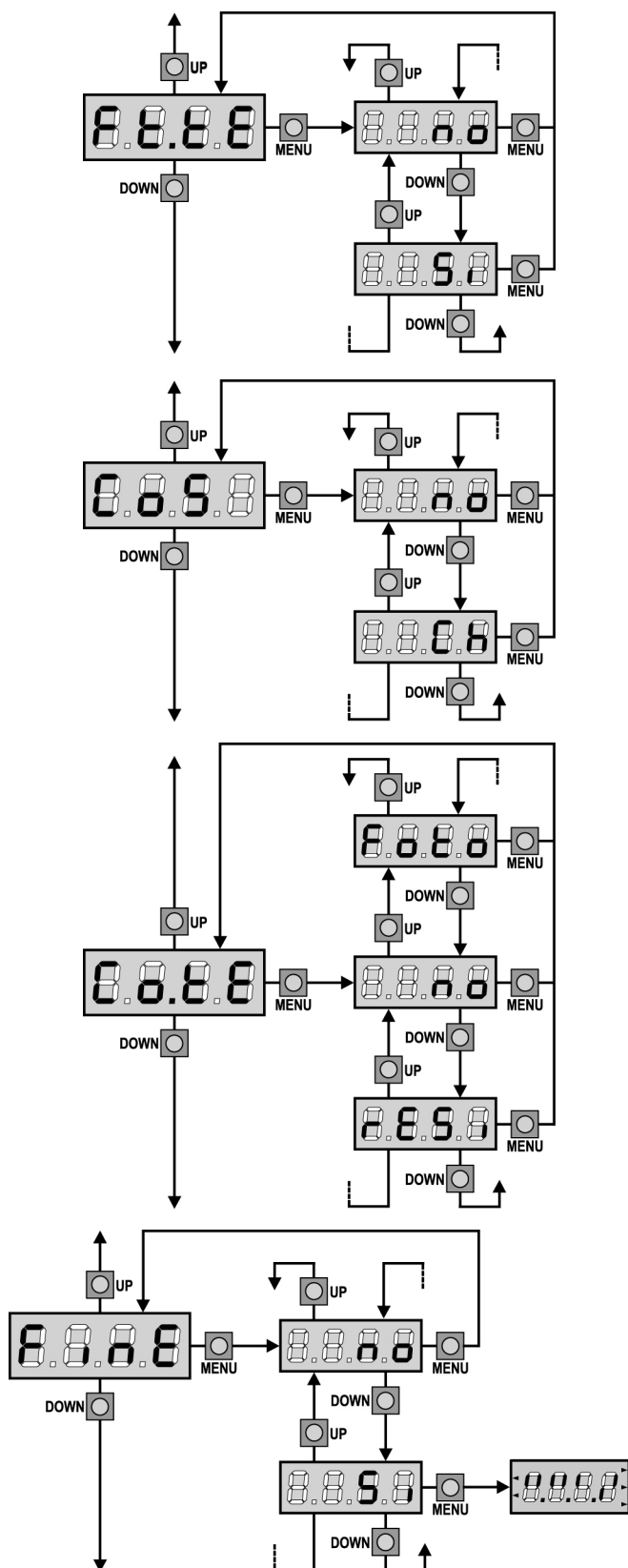
HINWEIS: Während der Pause hält der Befehl STOPP die Messung der Pausenzeit an, der nachfolgende Befehl START schließt immer die Schranke.

Eingang Fotozelle

Dieses Menü lässt die Programmierung des Verhaltens bei Auslösung der Fotozelle zu.

no	Eingang ausgeschaltet (das Steuergerät ignoriert ihn). Der Eingang vom Klemmenkasten muss nicht mit dem Verteiler gebrückt werden.
APCh	Eingang immer eingeschaltet. Die Auslösung der Fotozelle während der Öffnung oder Schließung verursacht den Stopp der Schranke. Bei Wiederherstellung nimmt die Schranke die Öffnungsbewegung wieder auf.
CFCh	Die Auslösung bei geschlossener Schranke verhindert die Öffnung. Eingang bei Schließung oder mit geschlossener Schranke eingeschaltet. Die Auslösung der Fotozelle während der Schließung verursacht die erneute Öffnung. Die Auslösung bei geschlossener Schranke verhindert die Öffnung.
Ch	Eingang nur bei Schließung eingeschaltet. Die Auslösung der Fotozelle während der Schließung verursacht die erneute Öffnung.

Achtung: Wenn diese Möglichkeit gewählt wird, muss der Fotozellentest ausgeschaltet werden



Fotozellentest

Zur Gewährleistung einer größeren Sicherheit für den Benutzer führt das Steuergerät vor Beginn eines jeden normalen Arbeitszyklus einen Betriebstest an den Fotozellen aus. Wenn keine Funktionsstörungen bestehen, bewegt sich die Schranke. Andernfalls bleibt sie stehen und der Blinker leuchtet für 5 Sekunden auf. Der gesamte Testzyklus dauert noch keine Sekunde.



ACHTUNG: V2 empfiehlt, den Fotozellentest eingeschaltet zu lassen, um eine größere Systemsicherheit zu gewährleisten.

Eingang empfindliche Rippe

Dieses Menü lässt die Programmierung des Verhaltens bei Auslösung der empfindlichen Rippe zu.

- no** Eingang ausgeschaltet (das Steuergerät ignoriert ihn). Die Brückung mit dem Verteiler ist nicht erforderlich.
- Ch** Eingang während der Schließung eingeschaltet. Die Auslösung der Rippe verursacht die erneute Öffnung der Schranke und die Ausschaltung der eventuellen automatischen Schließung

Test der Sicherheitsrippen

Dieses Menü ermöglicht die Einstellung der Methode des Funktionstests der Sicherheitsrippen.

- no** Test deaktiviert
- Foto** Test aktiviert für optische Rippen.
- rESi** Test aktiviert Rippen aus konduktivem Gummi



ACHTUNG: V2 empfiehlt es, den Test der Sicherheitsrippen aktiv zu lassen, um eine größere Sicherheit des Systems zu garantieren.

Ende der Programmierung

Mit diesem Menü kann der Programmiermodus verlassen (voreingestellt oder benutzerdefiniert), und alle vorgenommenen Änderungen gespeichert werden.

- no** Weitere Änderungen vornehmen, die Programmierung nicht beenden.
- Si** Ende der Änderungen: Ende der Programmierung und Speicherung der Daten, Display zeigt das Bedienfeld an.

DIE EINSTELLUNGEN WERDEN GESPEICHERT: DIE ZENTRALE IST BETRIEBSBEREIT

BETRIEBSSTÖRUNGEN

In diesem Abschnitt werden einige eventuell auftretenden Betriebsstörungen aufgelistet und es werden die Ursache und das Verfahren zur Behebung angegeben.

Die LED-Leuchte OVERLOAD ist eingeschaltet

Dies bedeutet, dass eine Überladung an der Speisung der Zubehörteile besteht.

- 1 Den herausziehbaren, die Klemmen von **Z1** bis **Z6** enthaltenden Teil entfernen.
Die LED-Leuchte OVERLOAD schaltet sich aus.
- 2 Die Ursache für die Überladung beheben.
- 3 Den herausziehbaren Teil des Klemmenkastens erneut einkuppeln und prüfen, dass die LED-Leuchte nicht wieder aufleuchtet.

Verlängerte Vorblinkzeit

Wenn ein Startbefehl erteilt wird, leuchtet der Blinker sofort auf, aber die Schranke verzögert ihre Öffnung.

Dies bedeutet, dass die eingestellte Zykluszahl abgelaufen ist und das Steuergerät einen Wartungseingriff benötigt.

BATTERIE LEER

Die Schranke öffnet sich nicht und auf dem Display blinkt der Schriftzug **bAt**.

Dies bedeutet, dass die Batterien keine ausreichende Ladung besitzen, um die Schranke zu öffnen.

Fehler 1

Beim Verlassen der Programmierung wird auf dem Display der Schriftzug **Err1** angezeigt.

Dies bedeutet, dass die geänderten Daten nicht gespeichert werden konnten.

Dieser Fehlbetrieb kann nicht vom Installateur behoben werden. Das Steuergerät muss zur Reparatur an die Fa. V2 S.p.A. eingeschickt werden.

Fehler 2

Wenn ein Startbefehl erteilt wird, öffnet sich die Schranke nicht und auf dem Display blinkt der Schriftzug **Err2**.

Dies bedeutet, dass der Test des Mosfet fehlgeschlagen ist. Bevor Sie das Steuergerät zur Reparatur an die Fa. V2 S.p.A. einschicken, vergewissern Sie sich, dass der Motor korrekt angeschlossen ist.

Fehler 3

Wenn ein Startbefehl erteilt wird, öffnet sich die Schranke nicht und auf dem Display blinkt der Schriftzug **Err3**.

Dies bedeutet, dass der Fotozellentest fehlgeschlagen ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass kein Hindernis das Fotozellenbündel in dem Moment unterbrochen hat, in dem der Startbefehl erteilt wurde.
2. Vergewissern Sie sich, dass die im Menü eingeschalteten Fotozellen effektiv installiert sind.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Menüposten **Foto** auf **CFCH** oder **APCh** eingestellt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Fotozellen gespeist werden und funktionieren: Bei Unterbrechung des Bündels muss die Auslösung des Relais zu hören sein und auf dem Display des Steuergeräts muss die Zustandsänderung angezeigt werden.

Fehler 5

Wenn ein Startbefehl erteilt wird, öffnet sich die Schranke nicht und auf dem Display blinkt der Schriftzug **Err5**.

Dies bedeutet, dass der Test der empfindlichen Rippen fehlgeschlagen ist.

Vergewissern Sie sich, dass das Menü bezüglich des Tests der Rippen (**Co.te**) richtig konfiguriert wurde.

Vergewissern Sie sich, dass die im Menü eingeschalteten Rippen effektiv installiert sind.

Fehler 7

Wenn ein Startbefehl erteilt wird, öffnet sich die Schranke nicht und auf dem Display blinkt der Schriftzug **Err7**.

Er zeigt eine Störung beim Betrieb der Encoder an. Der Encoder ist kaputt oder falsch angeschlossen.

Fehler 8

Wenn die Durchführung einer Funktion für Selbsterlernung versucht wird, wird der Befehl abgelehnt und auf dem Display wird der Schriftzug **Err8** angezeigt.

Dies bedeutet, dass die Einstellung des Steuergeräts nicht mit der verlangten Funktion kompatibel ist.

Um die Selbsterlernung durchführen zu können, ist es erforderlich, dass die Eingänge Start im Standardmodus eingeschaltet sind.

Fehler 9

Wenn die Änderungen der Einstellungen des Steuergeräts versucht werden, wird auf dem Display der Schriftzug **Err9**

angezeigt.

Dies bedeutet, dass die Programmierung mit dem Schlüssel für Programmiersperre CL1+ (Art.-Nr. 161213) gesperrt wurde. Zur Vornahme der Änderung der Einstellungen muss in den Schnittstellenverbinder ADI derselbe, zur Einschaltung der Programmiersperre verwendet Schlüssel eingesteckt werden, um sie freizugeben.

FUNKTIONSÜBERSICHT CITY10+

DISPLAY	DATEN	BESCHREIBUNG	DEFAULT	NOTE
En.SA	Si / no	ENERGY SAVING Funktion	Si	
t.ASE	0.0" ÷ 5.0"	Voreilzeit des Haltemagnets	0.0"	
t.rSE	0.0" ÷ 5.0"	Verzögerungszeit des Haltemagnets	0.0"	
P.SEr	0 ÷ 100%	Leistung des Haltemagnets	0	
t.PrE	0.5" ÷ 1'.00	Vorblinkzeit	1.0"	
dir	dX / SX	Richtung	dX	
P.AP	30 ÷ 100%	Motorleistung bei Öffnung	80	
P.Ch	30 ÷ 100%	Motorleistung bei Schließung	80	
Pr.AP	0 ÷ 70%	Motorleistung während der Bremsphase bei Öffnung	25	
Pr.Ch	0 ÷ 70%	Motorleistung während der Bremsphase bei Schließung	25	
SEnS	0.0A ÷ 9.9A	Empfindlichkeit	0.0A	
rAAP	0 ÷ 100%	Bremsung bei Öffnung	25	
rACh	0 ÷ 100%	Bremsung bei Schließung	25	
St.AP		Start bei Öffnung	PAUS	
	no	- Der Befehl START wurde nicht gehört		
	ChiU	- die Schranke schließt sich wieder		
	PAUS	- die Schranke geht in Pause		
St.Ch		Start bei Schließung	StoP	
	Stop	- die Schranke beendet den Zyklus		
	APEr	- die Schranke öffnet sich wieder		
St.PA		Start bei Pause	ChiU	
	no	- Der Befehl START wurde nicht gehört		
	ChiU	- die Schranke schließt sich wieder		
Ch.AU		Erneute automatische Schließung	no	
	no	- Die erneute automatische Schließung ist nicht eingeschaltet (entspricht dem Wert 0)		
	0.5" ÷ 15.0'	- die Schranke schließt sich nach der eingestellten Zeit wieder		
Ch.tr		Schließung nach dem Durchgang	no	
	no	- Schließung nach dem Durchgang ausgeschaltet (Ladung Ch.AU)		
	0.5" ÷ 15.0'	- die Schranke schließt sich nach der eingestellten Zeit wieder		
PA.tr	no / Si	Pause nach dem Durchgang	no	
LUCi		Innenlicht	CiCL	
	t.LUC	- Timer-Betrieb (von 0 bis 20')		
	no	- Funktion ausgeschaltet		
	CiCL	- Für die gesamte Zyklusdauer eingeschaltet		
AUS		Hilfskanal	Mon	
	tiM	- Timer-Betrieb (von 0 bis 20')		
	biSt	- Bistabiler Betrieb		
	Mon	- Monostabiler Betrieb		
SPiA		Einstellung Ausgang in Niederspannung	FLSh	
	no	- Nicht belegt		
	FLSh	- Blinkerfunktion		
	W.L.	- Kontroll-Leuchtenfunktion		
LP.PA	no / Si	Blinker in Pause	no	

FUNKTIONSÜBERSICHT CITY10+

DISPLAY	DATEN	BESCHREIBUNG	DEFAULT	NOTE
Strt		Eingänge Start	StAn	
	StAn	- Standardmodus		
	no	- Eingänge vom Klemmenkasten ausgeschaltet		
	SLA	- Modus SLAVE		
	APCH	- Modus Öffnen/Schließen		
	PrES	- Modus Anwesende Person		
	oroL	- Uhrzeitmodus		
StoP		Eingang STOPP	no	
	no	- Der Eingang ist ausgeschaltet: Der Befehl STOPP wird nicht gehört		
	invE	- Der Befehl STOPP hält die Schranke an: Der nachfolgende START kehrt die Bewegung um		
	ProS	- Der Befehl STOPP hält die Schranke an: Der nachfolgende START kehrt die Bewegung nicht um		
Foto		Eingang Fotozelle	no	
	no	- Eingang ausgeschaltet		
	APCh	- Eingang immer eingeschaltet		
	CFCh	- Eingang bei Schließung oder mit geschlossener Schranke eingeschaltet		
	Ch	- Eingang nur bei Schließung eingeschaltet		
Ft.tE	no / Si	Fotozellentest	no	
CoS		Eingang empfindliche Rippe	no	
	no	- Eingang ausgeschaltet		
	Ch	- Eingang während der Schließung eingeschaltet		
Co.tE		Funktionstest der Schutzrippen	no	
	no	- Test ausgeschaltet		
	Foto	- Test für die optischen Rippen eingeschaltet		
	rESi	- Test für die Rippen mit Leitungswiderstandsgummi eingeschaltet		
FinE		Ende Programmierung	no	
	no	- Verlässt das Programmiermenü nicht		
	Si	- Verlässt das Programmiermenü und speichert die eingestellten Parameter		

INSTALLATION DER FOTOZELLE SENSIVA ODER DES BLINKERS BLINKO

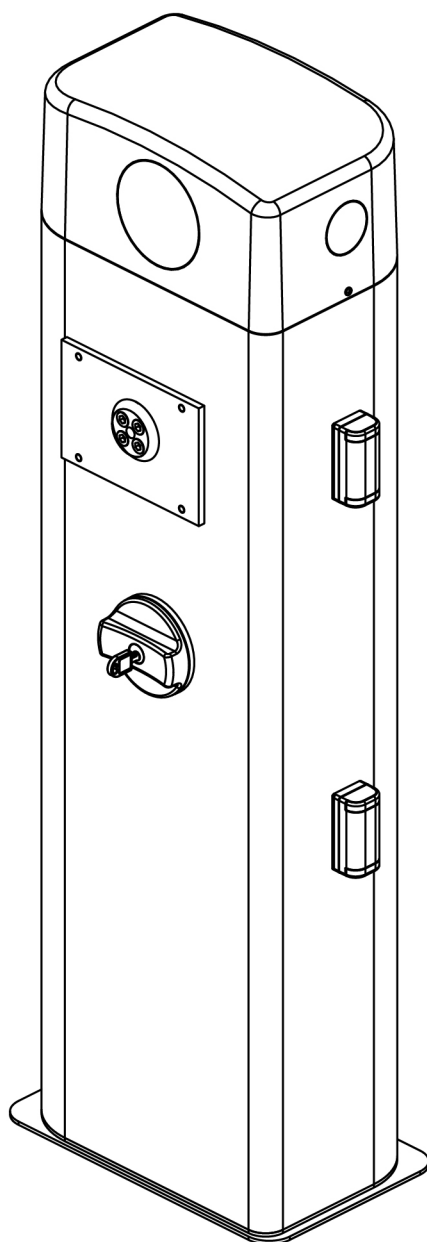
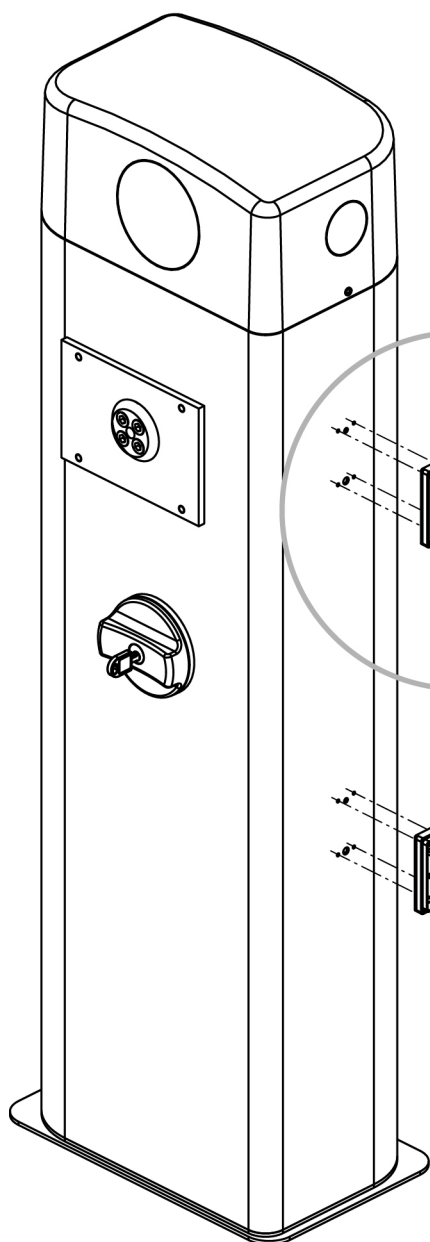
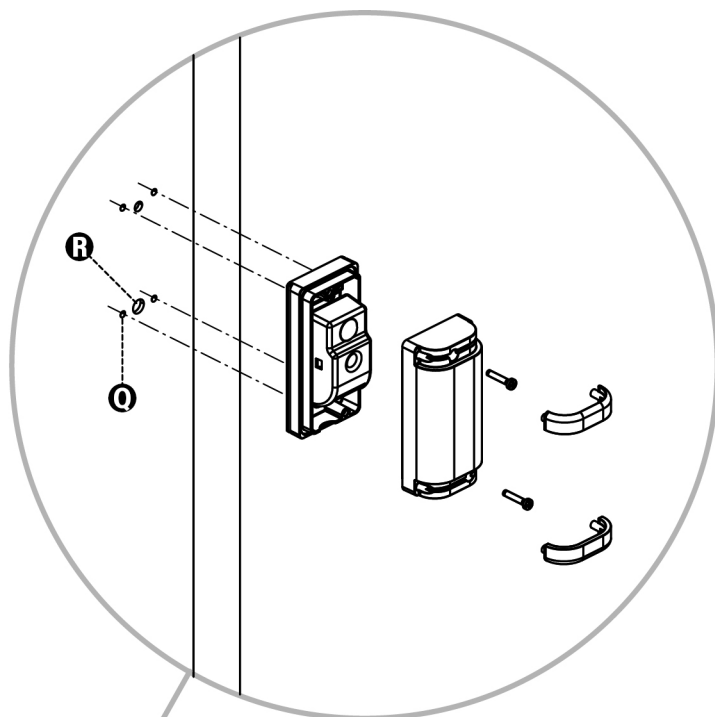
An den Seiten des Schanks befinden sich für die Installation der Zubehörteile SENSIVA und BLINKO vorgesehene Öffnungen.

Zur Installation der Zubehörteile am Schrank der Schranke die folgenden Punkte beachten:

1. Die beiden seitlichen Verschlüsse des Schanks herausziehen
2. Die Basis der Fotozellen / Blinker mithilfe der 4 vorgesehenen Öffnungen Q anschrauben, die unter den Verschlüssen positioniert sind (selbstschneidende Schrauben $\varnothing$ 3,9 mm ISO 7049 verwenden)
3. Die Kabel für die Anschlüsse durch die Öffnung R führen
4. Die Elektroanschlüsse unter Beachtung der auf Seite 9 (Abschnitt FOTOZELLEN) wiedergegebenen Angaben vornehmen

⚠ ACHTUNG: Die in der den Fotozellen beigefügten Anleitung wiedergegebenen Angaben genau einhalten

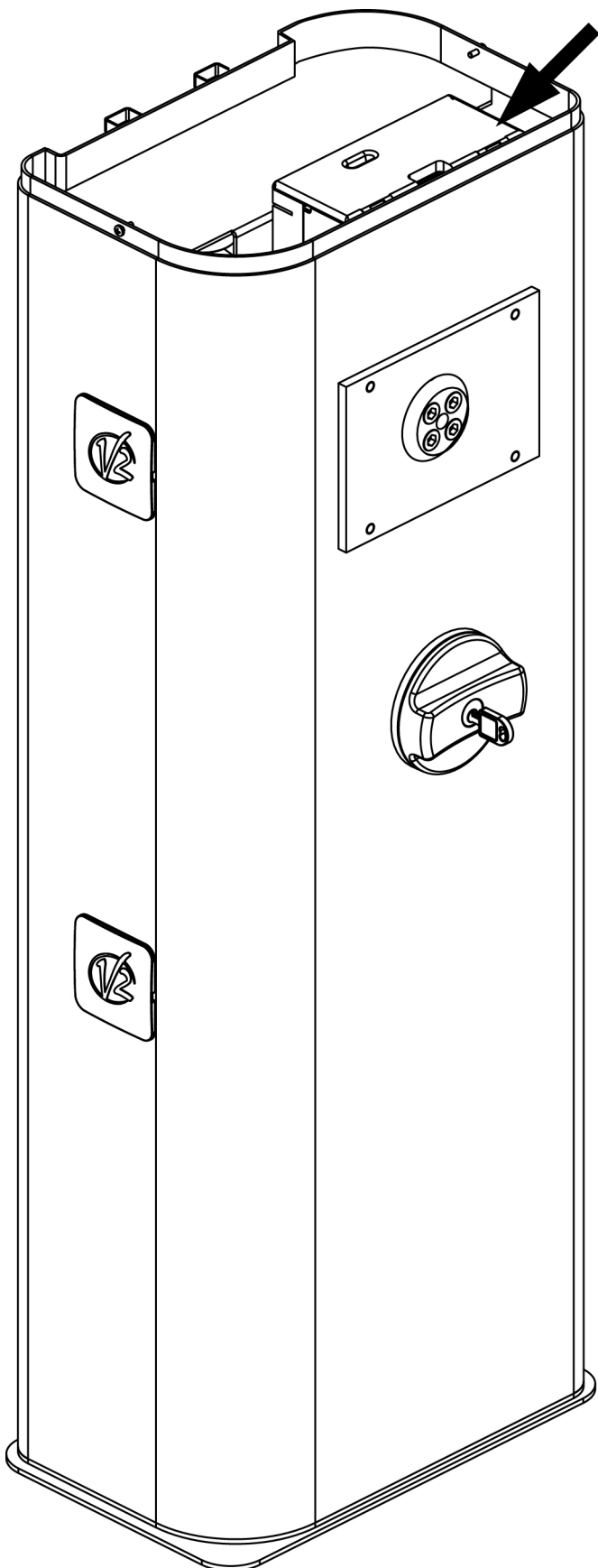
5. Das Gehäuse schließen



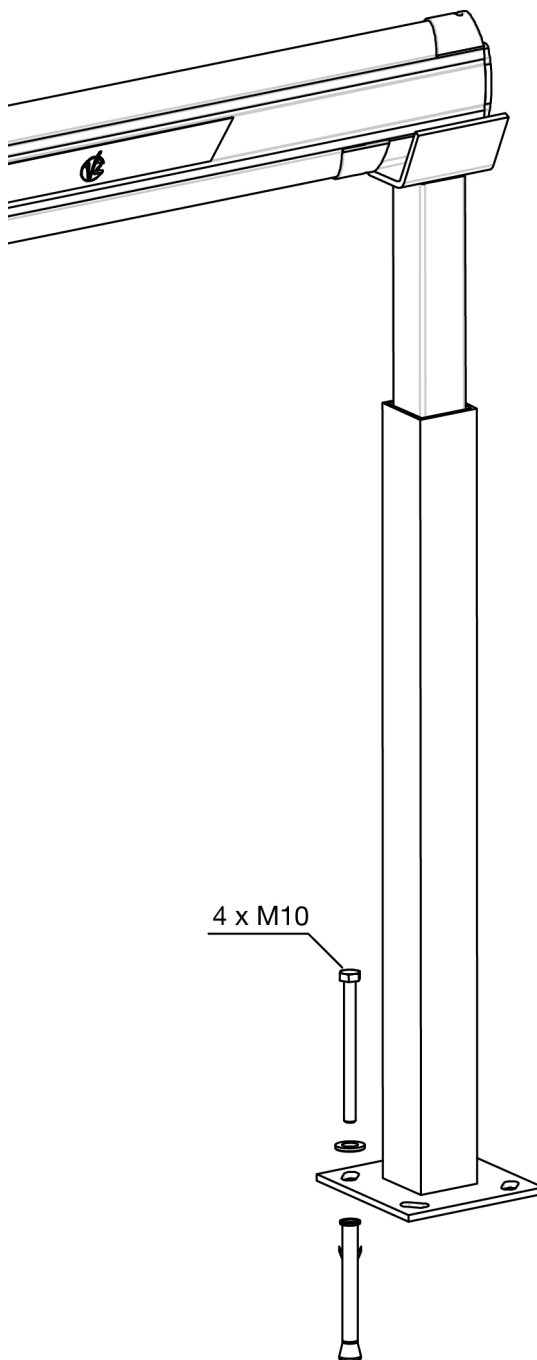
INSTALLATION DES BATTERIEPAKETS (Zubehörteil Art.-Nr. 161212)

Das Batteriepaket im entsprechenden Raum positionieren, wie auf der Abbildung gezeigt.

Für den Anschluss die der Vorrichtung beigelegten Anleitung aufmerksam lesen.

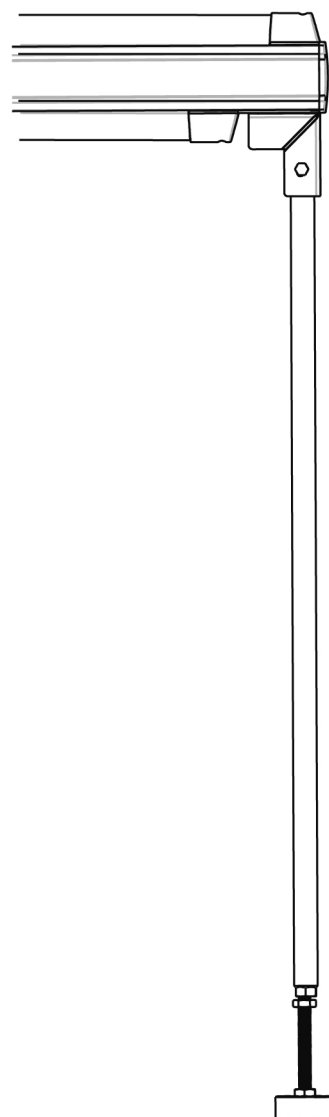
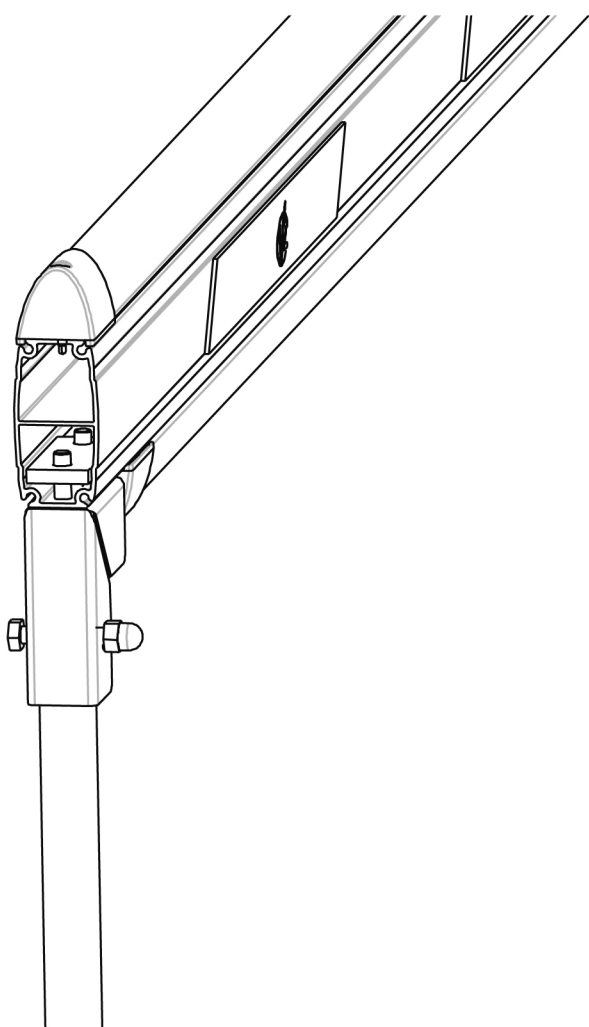
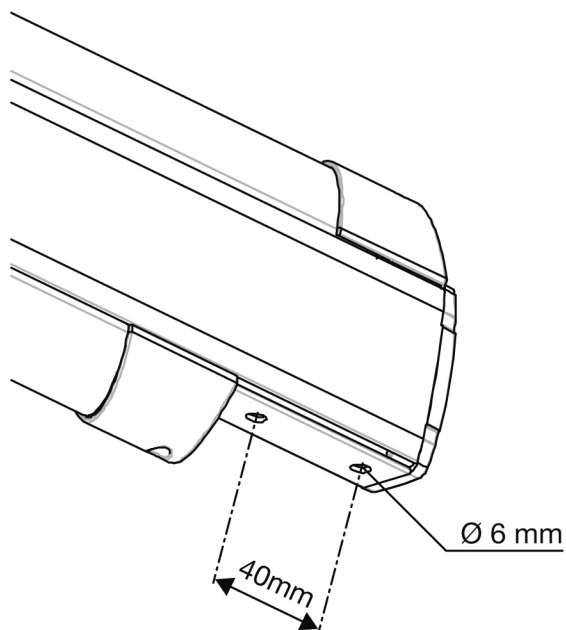
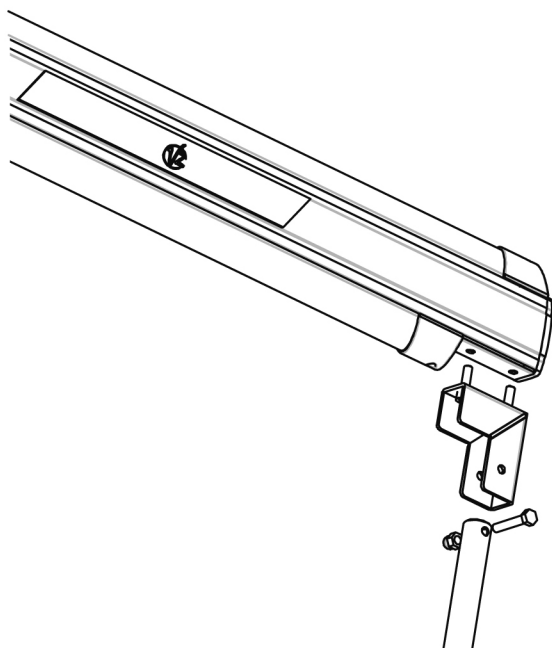


INSTALLATION DES ZUBEHORTEIL 163605



INSTALLATION DES ZUBEHORTEIL 163604

DEUTSCH



INHOUDSOPGAVEIO

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN.....	66
OVEREENKOMST MET DE NORMEN.....	66
TECHNISCHE KENMERKEN.....	68
INSTALLATIESHEMA.....	68
VOORBEREIDING VAN DE BASIS VAN DE AUTOMATISERING.....	69
POSITIONERING VAN DE VEER.....	70
INSTALLATIE VAN DE BALK.....	72
BALANCEREN VAN DE BALK.....	74
NOODDEBLOKKERING.....	74
BESCHRIJVING VAN DE CENTRALE.....	74
INSTALLATIE.....	75
TABEL ELEKTRISCHE VERBINDINGEN.....	79
VERBINDING VAN HET ECOLOGISCHE SYSTEEM.....	79
GESYNCHRONISEERDE FUNCTIONERING VAN 2 SLAGBOMEN.....	79
BEDIENINGSPANEEL.....	80
GEbruik VAN DE TOETSEN DOWN, MENU EN UP VOOR DE PROGRAMMERING.....	80
SNELLE CONFIGURATIE.....	81
LADING VAN DE DEFAULT-PARAMETERS.....	81
ZELFBEGRIp VAN DE BEGRENZERS.....	81
WERKING VAN DE OBSTAKELSSENSOR.....	82
CONFIGURATIE VAN DE CENTRALE.....	82
LEZING VAN DE CYCLITELLER.....	90
FUNCTIONERINGSTORINGEN.....	91
FUNCTIETABEL CITY10+.....	92
INSTALLATIE VAN DE FOTOCeL SENSIVA OF VAN HET KNIPPERLICHT BLINKO.....	94
INSTALLATIE VAN HET BATTERIjPAKKET.....	95
INSTALLATIE VAN DE ACCESSOIRE 163605.....	95
INSTALLATIE VAN DE ACCESSOIRE 163604.....	96

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 SPA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+32) 93 80 40 20.

V2 SPA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.

 **Lees met aandacht de volgende handleiding met instructies voordat u tot de installatie overgaat.**

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels)
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).

- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP44 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 2006/42/CEE, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.
- De apparatuur mag niet gebruikt worden door kinderen of door personen met lichamelijke of geestelijke handicaps zonder dat deze over de passende kennis beschikken of zonder toezicht door een competent persoon.
- Controleer of kinderen niet met de apparatuur spelen.

OVEREENKOMST MET DE NORMEN

V2 SPA verklaart dat de actuatoren van de serie ZENIA voldoen aan de vereisten die bepaald worden door de volgende Richtlijnen:

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 2006/95/CEE | elektrische veiligheid |
| 93/68/CEE | elektromagnetische compatibiliteit |
| 98/37/CEE | machinerichtlijn |

Opmerking: het is niet toegestaan om bovengenoemde inrichtingen in werking te stellen zolang de machine (het geautomatiseerde hek) niet geïdentificeerd is, de CE-markering ontvangen heeft en zolang de verklaring van overeenkomst met de voorwaarden van Richtlijn 89/392/EEG en navolgende wijzigingen niet afgegeven is.

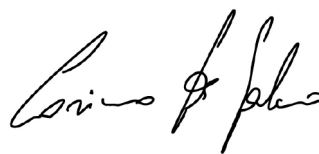
Degene die verantwoordelijk is voor de inwerkingstelling moet de volgende documenten verstrekken:

- Technisch dossier
- Verklaring van overeenkomst
- CE-markering
- Testrapport
- Onderhoudsregister
- Handleiding met instructies en waarschuwingen

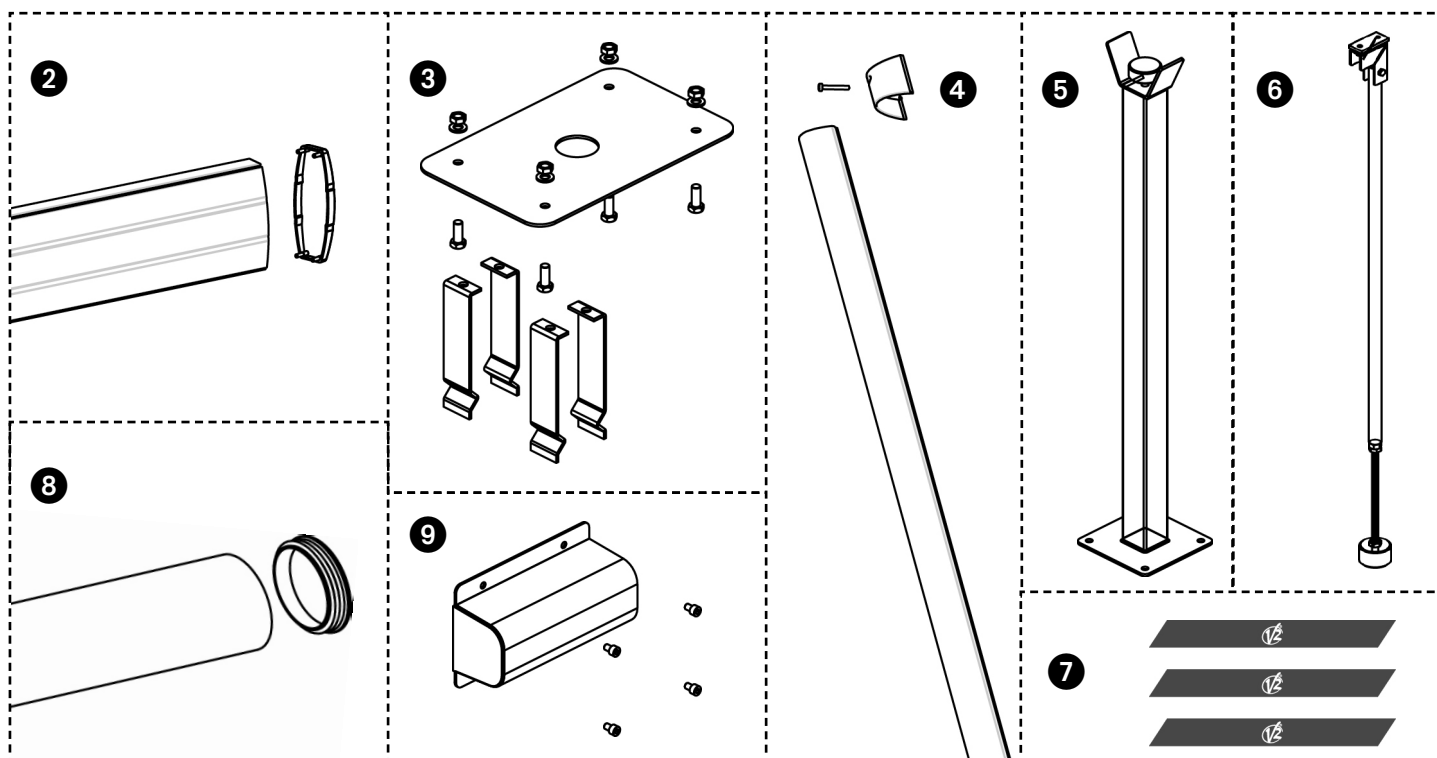
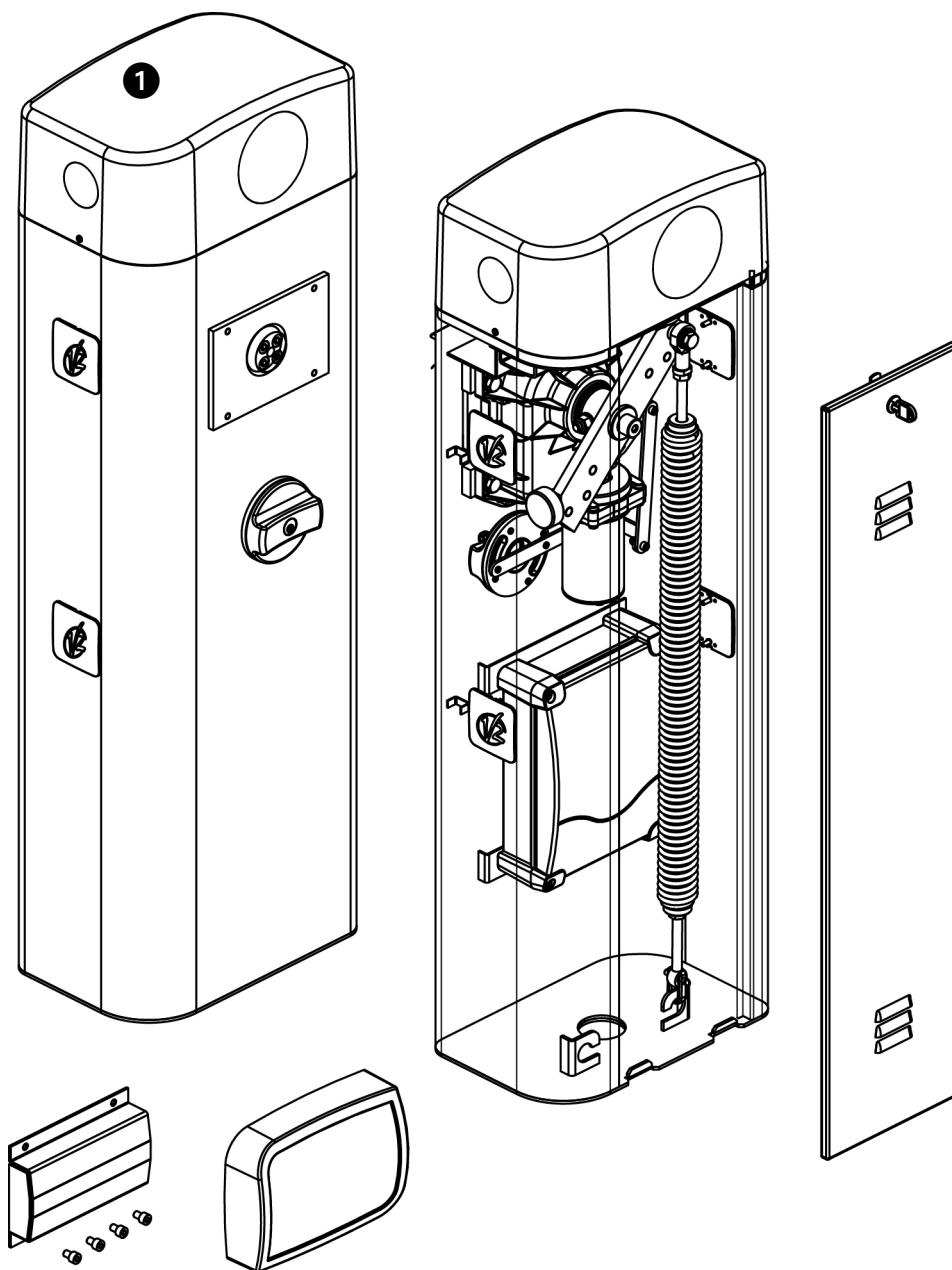
Racconigi 12/01/2011

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 SPA

Cosimo De Falco



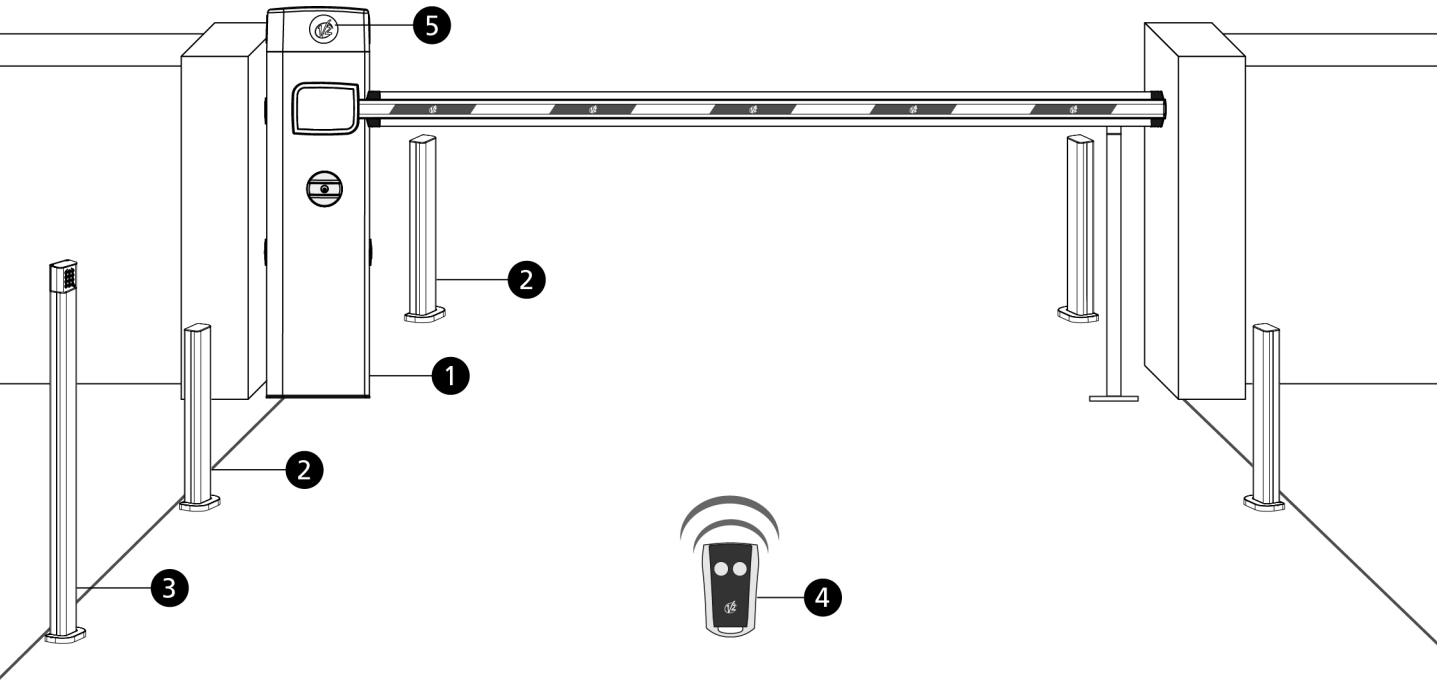
- ❶ - Automatiseringsgroep ZENIA4
- Automatiseringsgroep ZENIA6
- ❷ - Vierkante balk van aluminium
van 4,22 m - code 163614
- Vierkante balk van aluminium
van 6,28 m - code 163613
- ❸ - Verankeringsplaat (ZENIA4)
code 173608
- Verankeringsplaat (ZENIA6)
code 173602
- ❹ - Kit beschermd rubber (12m)
code 163620
- ❺ - Vaste steun - code 163605
- ❻ - Verplaatsbare steun -
code 163604
- ❼ - Reflecterende zelfklevende
stroken (24 stuks) -
code 163622
- ❽ - Ronde balk van aluminium van
4,22 m (Ø 60) - cod. 163617
- Ronde balk van aluminium van
6,28m (Ø 90) - cod. 163623
- ❾ - Kit voor ronde balk Ø 60
code 163619
- Kit voor ronde balk Ø 90
code 163610



TECHNISCHE KENMERKEN

		ZENIA4	ZENIA6	ZENIA4-120V	ZENIA6-120V
Voeding	Vac - Hz	230 - 50	230 - 50	120 - 60	120 - 60
Nominale potentie op het netwerk	W	250	300	250	300
Motorvoeding	Vdc	24	24	24	24
Max. Absorptie	A	10	12	10	12
Maximale potentie motor	W	240	300	240	300
Max. Koppel	Nm	160	220	160	220
Openingstemperatuur	s	3 ÷ 4	5 ÷ 6	3 ÷ 4	5 ÷ 6
Werkritme (tussenpozen)	%	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour	80 - max 200 cycles/hour	80 - max 150 cycles/hour
Werkings temperatuur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Beschermingsgraad	IP	44	44	44	44
Gewicht	Kg	48	56	48	56

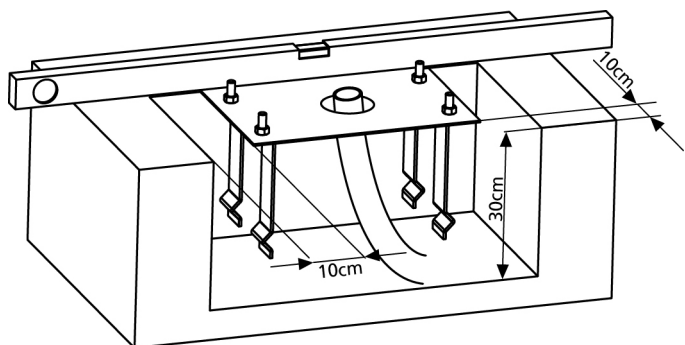
INSTALLATIESCHEMA



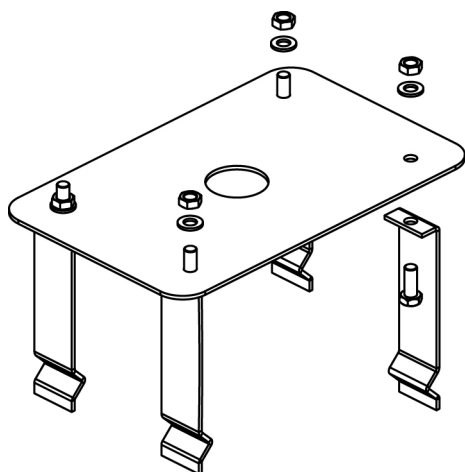
- 1 Automatisering ZENIA voedingskabel 3 x 1,5 mm²
 - 2 Fotocellen** kabel 4 x 0,5 mm² (RX)
kabel 2 x 0,5 mm² (TX)
 - 3 Sleutel- of digitale keuzeschakelaar* kabel 2 x 1 mm²
 - 4 Zender
 - 5 Knipperlicht met ingebouwde led
- * Zuil GARDO100 + Digitale Keuzeschakelaar / Sleutelkeuzeschakelaar / Nabijheidlezer
 ** Zuil GARDO50 + Fotocel

VOORBEREIDING VAN DE BASIS VAN DE AUTOMATISERING

1. Een kuil graven voor fundering en één of meer buizen leggen waar de elektrische kabels door kunnen lopen.



2. De 4 verankeringsbeugels op de verankeringsplaat monteren en deze vastzetten m.b.v. de 4 bijgeleverde moeren.

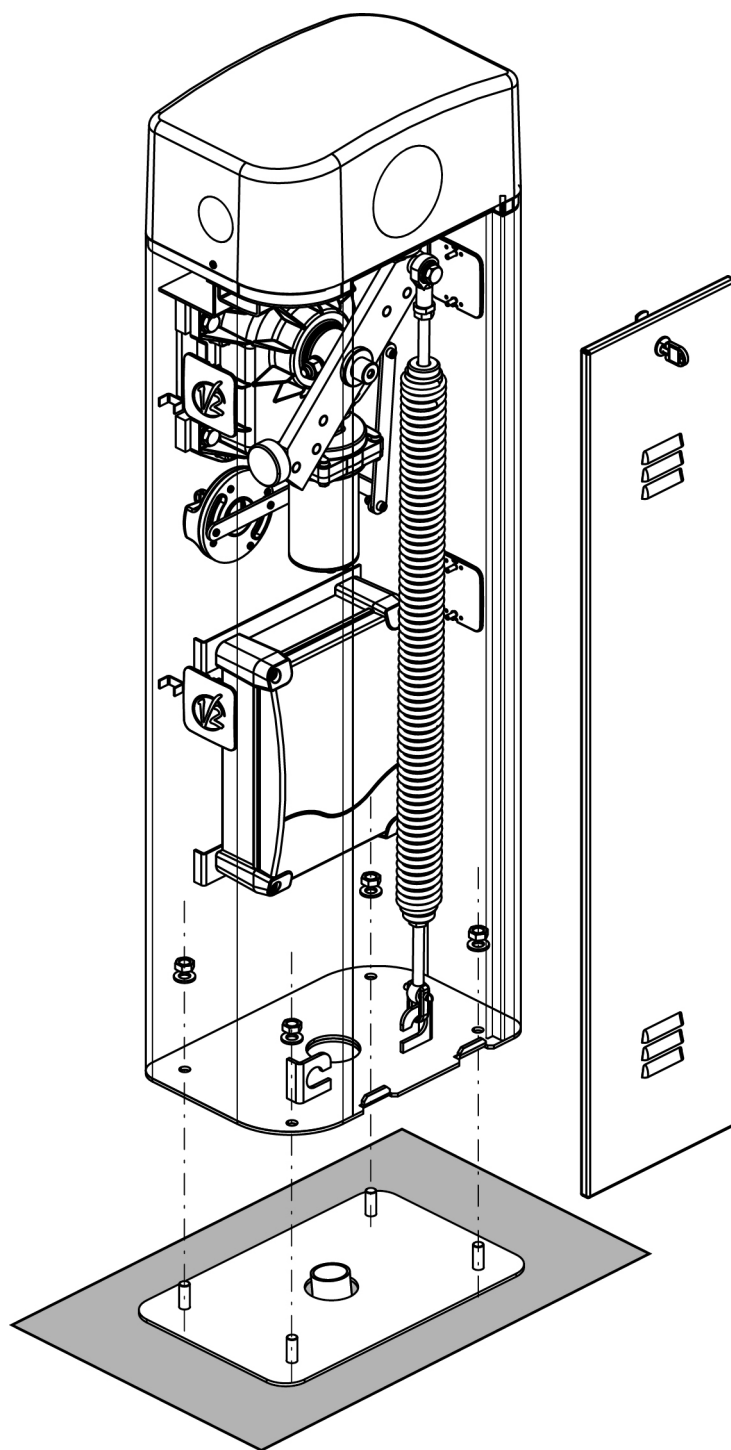


3. Het beton in de kuil laten lopen en de funderingsplaat erop plaatsen.

⚠ LET OP: nagaan dat de plaat perfect recht is en parallel loopt met de openingsdoorgang.

4. Wacht tot het beton geheel droog is.
5. De 4 blokjes losschroeven die de basis verenigd houden aan de verankeringsbeugels en de kast op de plaat plaatsen.

AANTEKENING: het is aan te raden de kast te installeren met het inspectieluikje gericht naar de makkelijkst bereikbare kant.



POSITIONERING VAN DE VEER

De slagboom wordt geleverd met veer gemonteerd voor de installatie RECHTS (R). Fig.3.1

Als de installatie LINKS (L) moet plaatsvinden moet de veer gemonteerd worden zoals afgebeeld in de figuur 3.4.

Het koppelingsgat op de tuimelaar kan variëren op grond van de lengte van de stang.
Breng de veer in positie op het koppelingsgat op grond van de volgende parameters:

ZENIA4:

- A Voor stangen met een lengte tussen 2,5 en 3 m
- B Voor stangen met een lengte tussen 3 en 4 m

ZENIA6:

- A Voor stangen met een lengte van 4 meter
- B Voor stangen met een lengte tussen 4 en 5 m
- C Voor stangen met een lengte tussen 5 en 6 m

N.B.: de aanwezigheid van accessoires die op de stang geïnstalleerd zijn, is niet van invloed op het koppelingsgat van de tuimelaar.

De correcte werking van de automatisering wordt verkregen door in te grijpen op de veer, zoals aangeduid wordt in het hoofdstuk over de uitbalancering van de stang

Om het aanhaakgat te modificeren, als volgt te werk gaan (Fig.2) :

1. De moer losdraaien die de veer aan de draadklem verenigd houdt
2. De veer op het meest geschikte gat plaatsen en de moer weer aandraaien
3. De 2 begrenzers F afstellen

Om de positie van de veer voor de installatie LINKS (L) te modificeren als volgt te werk gaan (Fig.3) :

1. De veer eraf halen
2. De automatisering deblokkeren (zie paragraaf NOODDEBLOKKERING)
3. De draadklem 90° draaien
4. De veer monteren nadat u het meest geschikte aanhaakgat gekozen heeft
5. De 2 begrenzers F afstellen

⚠ LET OP: als de installatie LINKS (L) is moet de parameter **d1r** in het programmeringmenu van de centrale gemodificeerd worden.

Fig.1

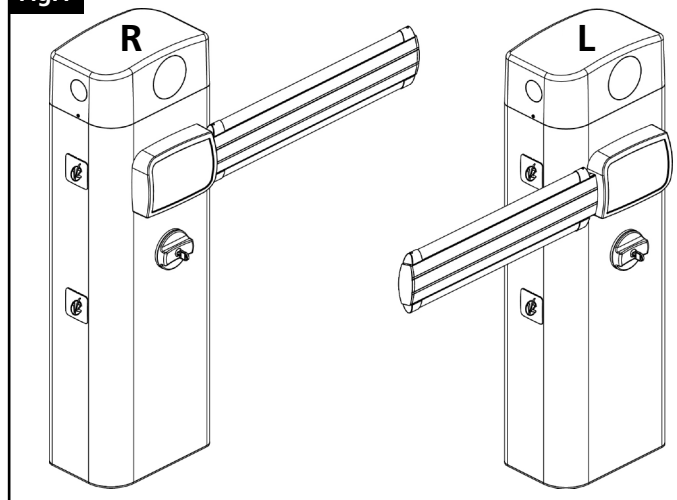


Fig.2

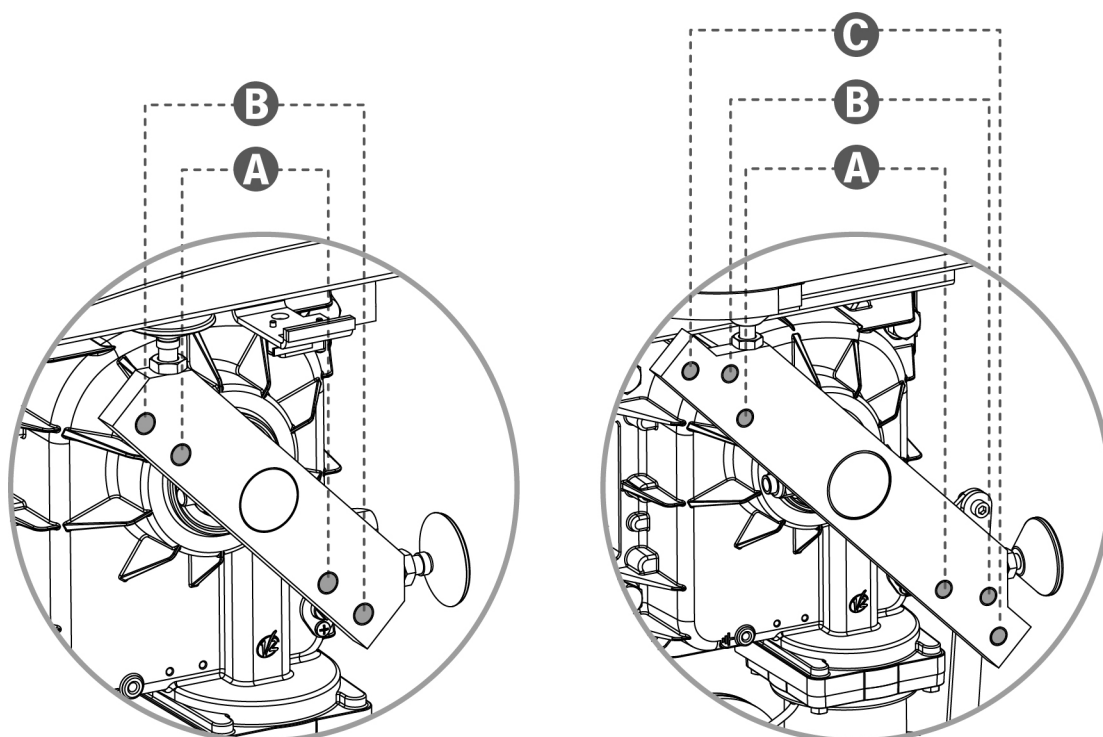
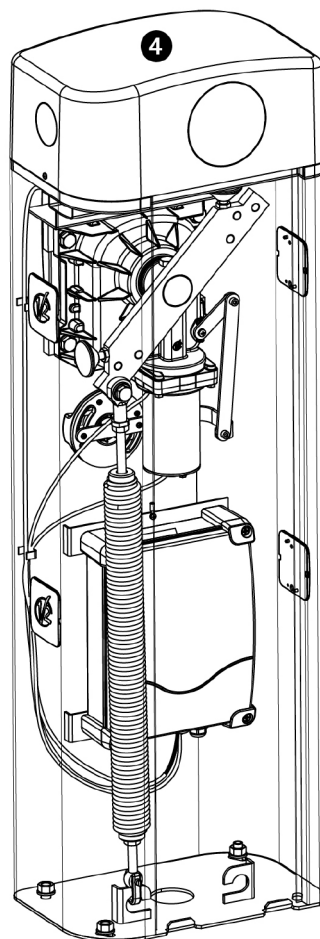
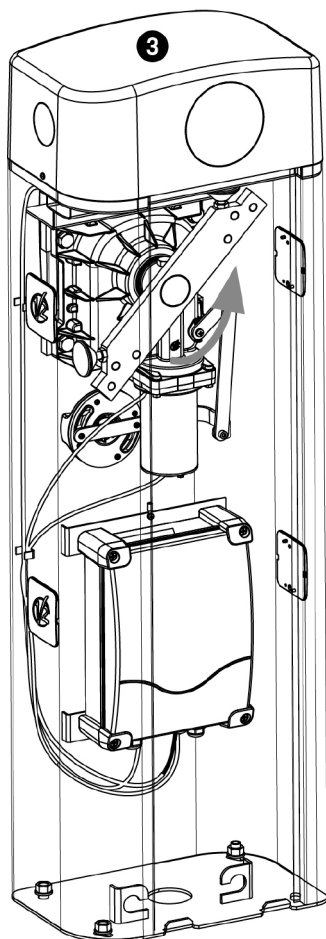
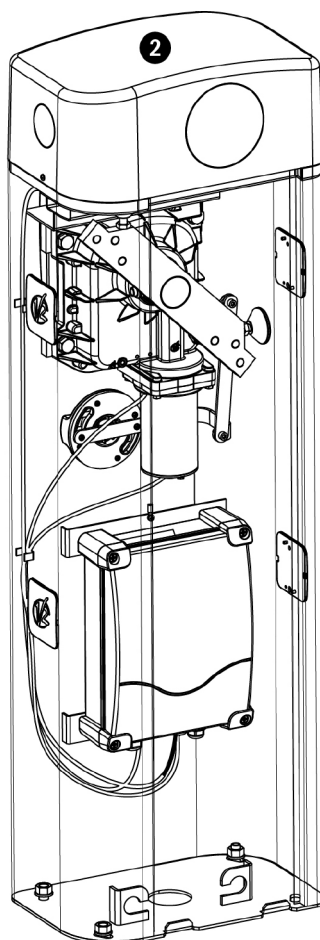
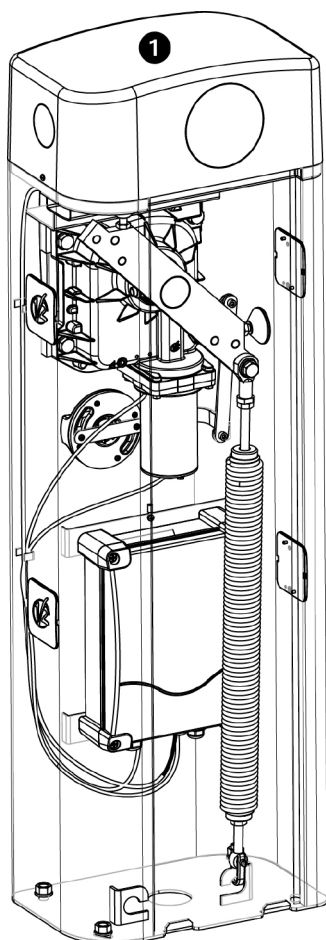


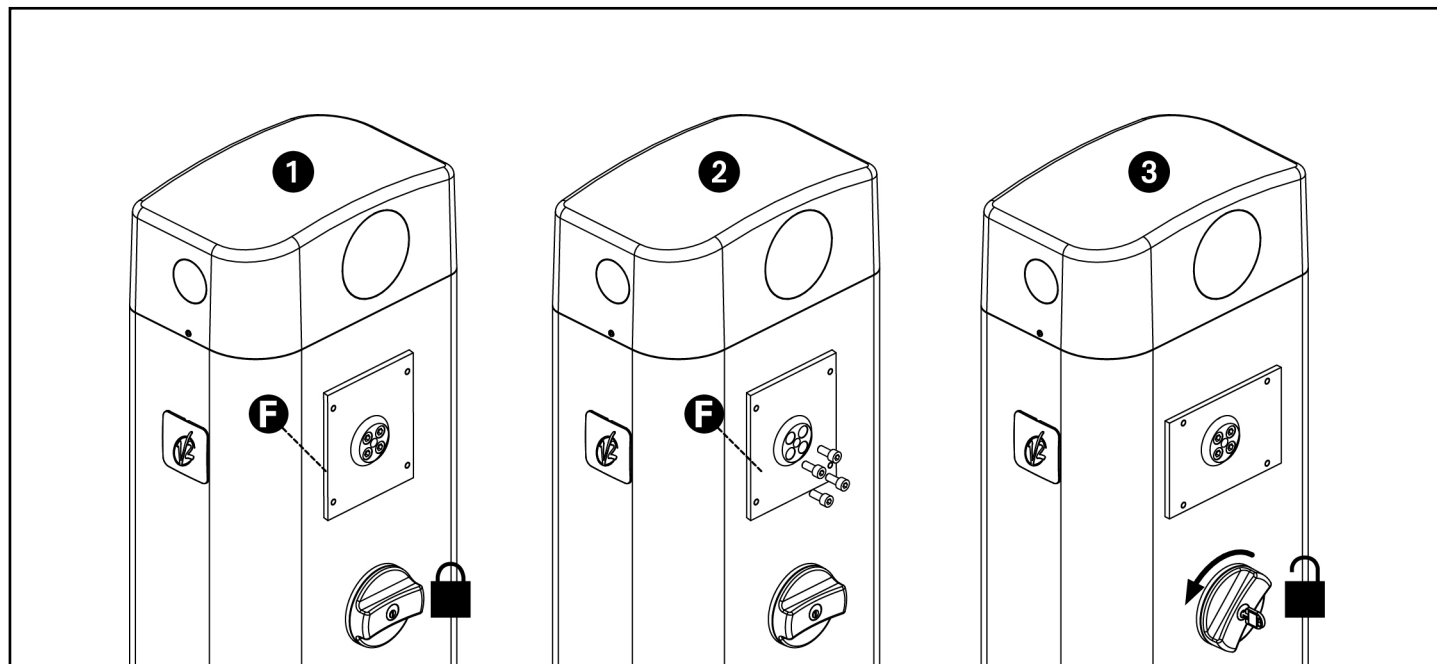
Fig.3



INSTALLATIE VAN DE BALK

Als u ZENIA6 installeert met installatie **LINKS (L)**, moet u voordat u de balk monteert de volgende handelingen uitvoeren:

1. Blokkeer de motor
2. Draai de 4 schroeven los die de plaat **F** aan de motor houden
3. Draai de plaat 90° en draai de 4 schroeven weer vast
AANTEKENING: om een lange houvast te garanderen is het VERPLICHT om bedradingsslot-vloeistof te gebruiken
4. Deblokkeer de motor en breng de plaat terug naar zijn beginpositie



Voor de vlakke plaat de volgende aanwijzingen volgen

1. Snijd de balk **A** op de gewenste lengte af.

AANTEKENING: als de installatie het gebruik van de lichtenkit (cod. 163615) vereist is het nodig om de installatie van de modules uit te voeren voordat het rubberen profiel gemonteerd wordt

2. Breng het rubber stootpreventieprofiel **B** aan op de stang, alvorens de stang te plaatsen en snij deze op de gewenste lengte af

N.B.: het rubber profiel moet 20 cm korter zijn dan de lengte van de stang.

Als de installatie het gebruik van de vaste steun (cod.163605) voorziet, maak het rubber profiel dan korter zodat contact met de steun wordt vermeden.

3. Smeer de plaatsingszones van de stang en het rubber profiel en plaats ze.

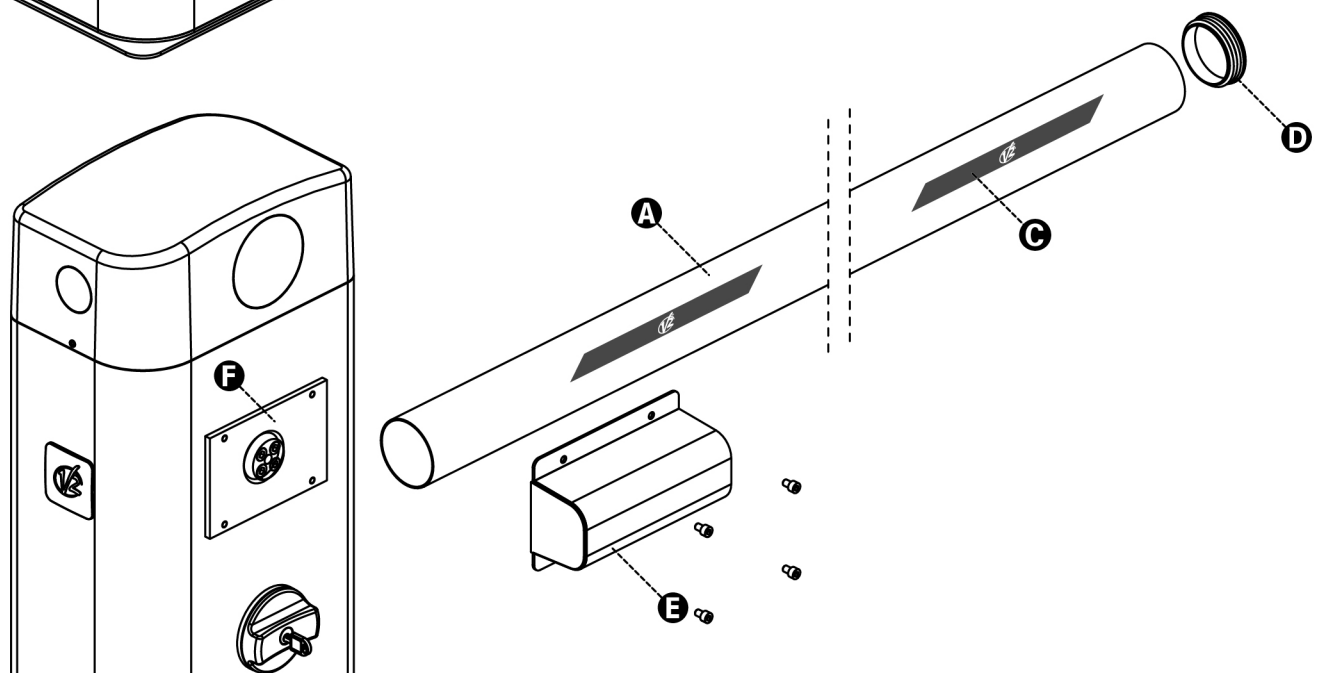
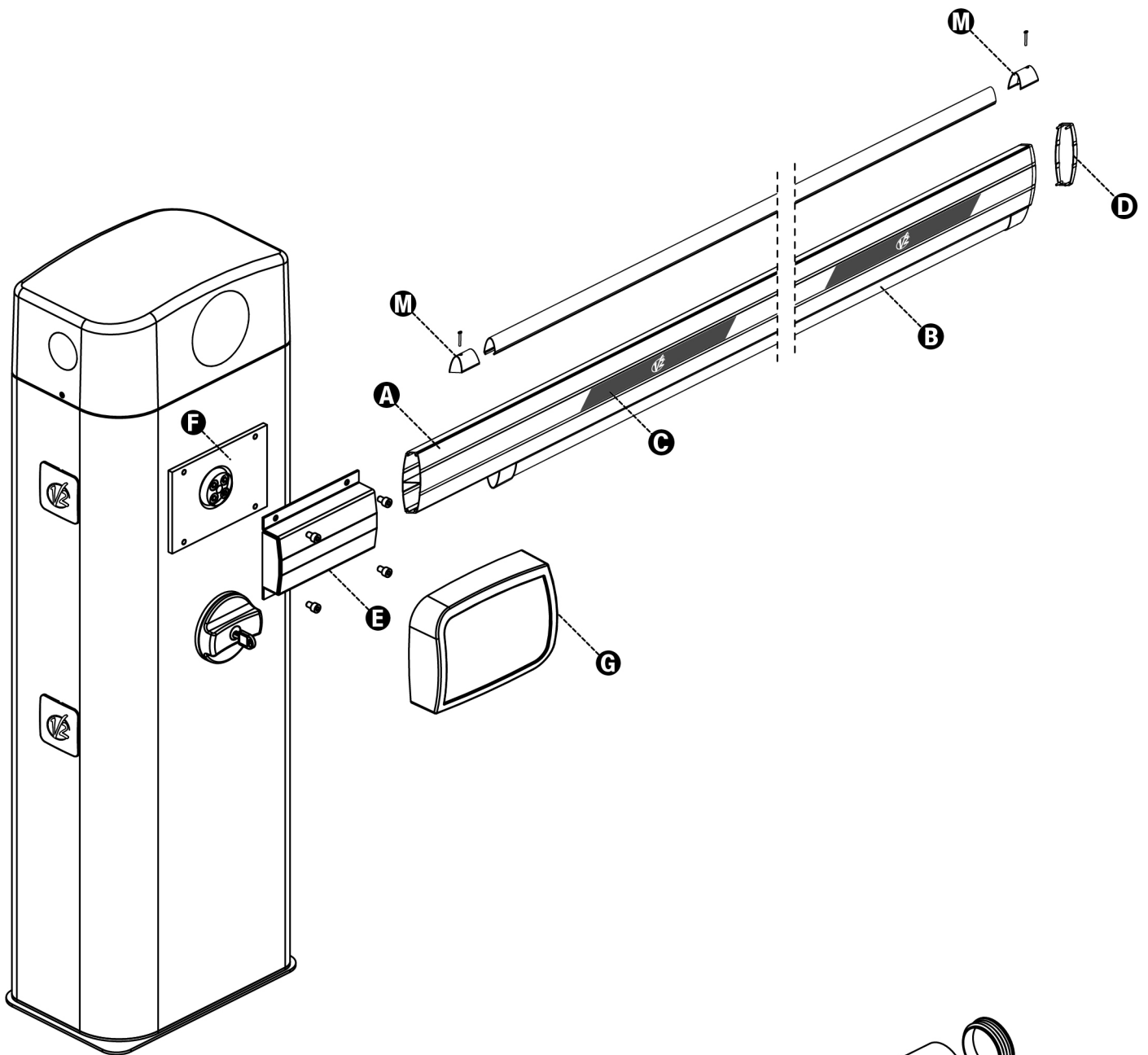
N.B.: tijdens de plaatsing wordt het rubber gerekt en samengedrukt en hierdoor kan de lengte ervan veranderen. Maak het rubber **NIET** korter en ga verder met de volgende punten.

4. Masseer het rubber met de handen zodat de extra lengte, die door de plaatsing veroorzaakt werd, gecorrigeerd wordt.

5. De twee doppen **M** op de balk doen zodat het rubberen profiel afgesloten wordt.
Het profielstaal met een punt van 2,5 mm doorprikken en de dop met de bijgeleverde schroef tegenhouden
6. De dop **D** op de balk zetten
7. De balk **E** op de plaat **F** monteren en de 4 schroeven enigszins aandraaien
8. De balk in het inschuifbalkje **E** steken tot die niet verder kan en de 4 schroeven aandraaien
9. De plastic afdekking **G** op het inschuifbalkje **E** zetten
10. De reflecterende sticker **C** (accessoirecode 163622) op de twee kanten van de balk plakken

Voor de ronde plaat de volgende aanwijzingen volgen

1. Snijd de balk **A** op de gewenste lengte af.
2. De dop **D** op de balk zetten.
3. De balk **E** op de plaat **F** monteren en de 4 schroeven enigszins aandraaien
4. De balk in het inschuifbalkje **E** steken tot die niet verder kan en de 4 schroeven aandraaien



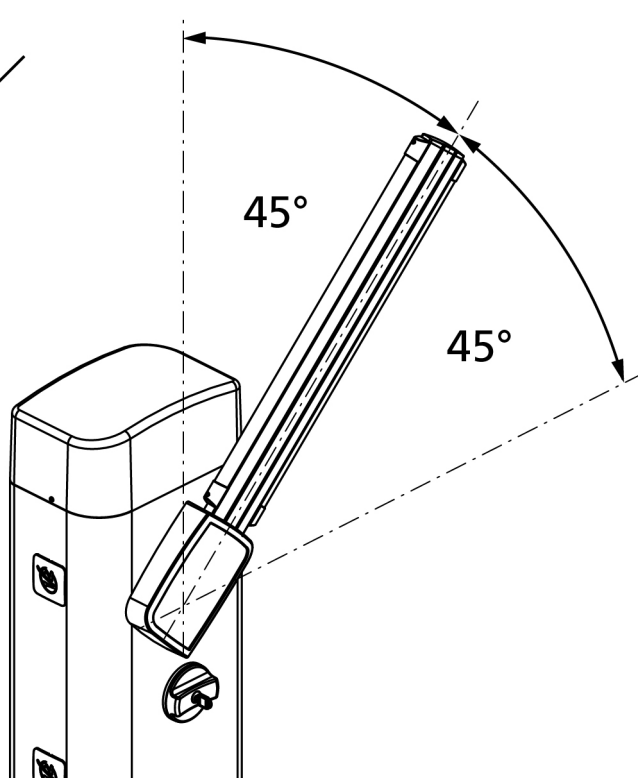
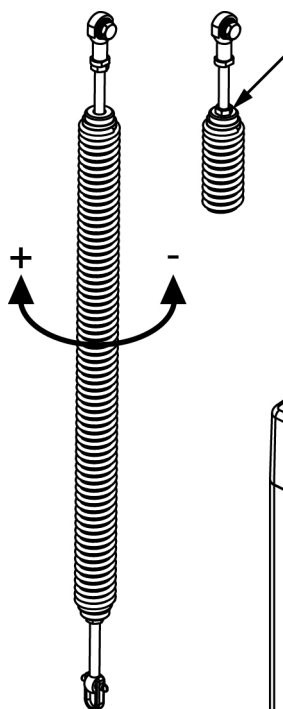
BALANCEREN VAN DE BALK

Nadat u de veer aangehaakt heeft zoals beschreven in de vorige paragraaf moet er overgegaan worden tot het balanceren van de balk.

1. De automatisering blokkeren
2. Handmatig de veer draaien om de tractie te doen toe of afnemen.
De balk moet zich op 45° stabiliseren.
3. Bevestig het tegenblokje en blokkeer opnieuw de motoreductor.

! LET OP: ga de correcte werking na van de veer:

- met de balk verticaal gepositioneerd staat de veer niet onder spanning
- met de balk horizontaal gepositioneerd staat de veer onder spanning

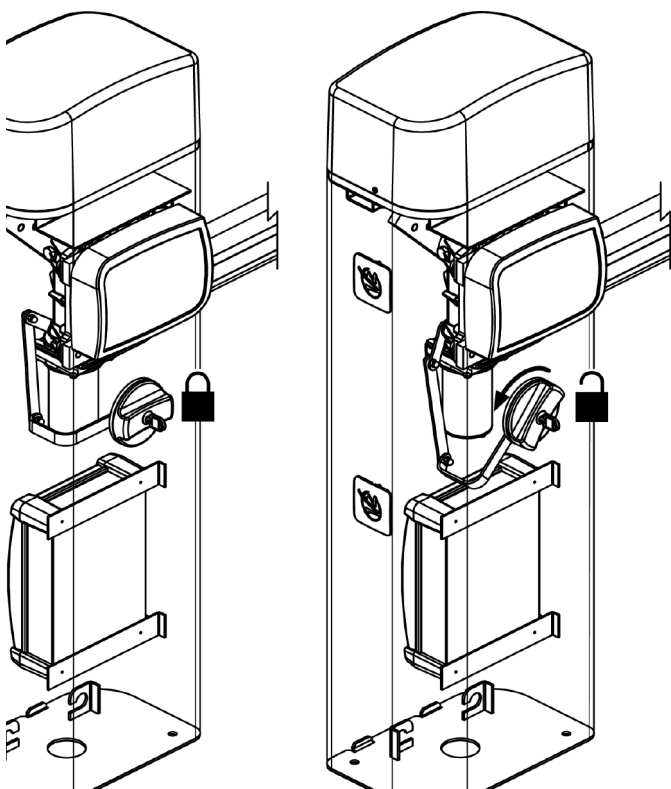


NOODDEBLOKKERING

In geval van uitvallen van de stroom, kan de slagboom mechanisch gedeblokkeerd worden door invloed uit te oefenen op de motor.

Doe de bijgeleverde sleutel in het sleutelgat, maak 1/4 draai rechtsom en draai de hendel naar links: de balk is vrij en kan handmatig geopend worden

Om de automatisering weer in te stellen is het voldoende de hendel in de beginpositie te draaien en opnieuw de sleutel in de sluitingspositie te draaien.



BESCHRIJVING VAN DE CENTRALE

De CITY10+ is uitgerust met een display die, naast een makkelijke programmering, de constante controle toelaat van de staat van binnenkomsten; bovendien laat de menustructuur een simpele instelling van de logistiek toe van de werking.

Kenmerken:

- Voeding beschermd tegen kortsluiting binnenin de centrale, op de motoren en op de verbonden accessoires.
- Opmerken van obstakels m.b.v. controle van de stroom op de motor (ampèremetrisch).
- Automatisch begrip van de begrenzers
- Test van de veiligheidsinrichtingen (fotocellen en linten) voor elke opening.
- Deactivering van de veiligheidsingangen via configuratiemenu: de klemmen die betrekking hebben op de niet geïnstalleerde veiligheidsinrichting hoeven niet overbrugd te worden; het is voldoende de functie uit te schakelen vanaf het relatieve menu.
- Mogelijkheden van werking bij het ontrekken van de netstroom via optioneel batterijpakket (cod. 161212).
- Knipperlicht met ingebouwde led in de kijkvensters die zich op de bovenste afdekking bevinden.
- Mogelijkheid voor installatie van Sensiva-fotocellen
- Hulprelais met programmeerbare logistiek voor binnenverlichting, knipperlicht of ander gebruik.
- Functie Energy Saving

INSTALLATIE

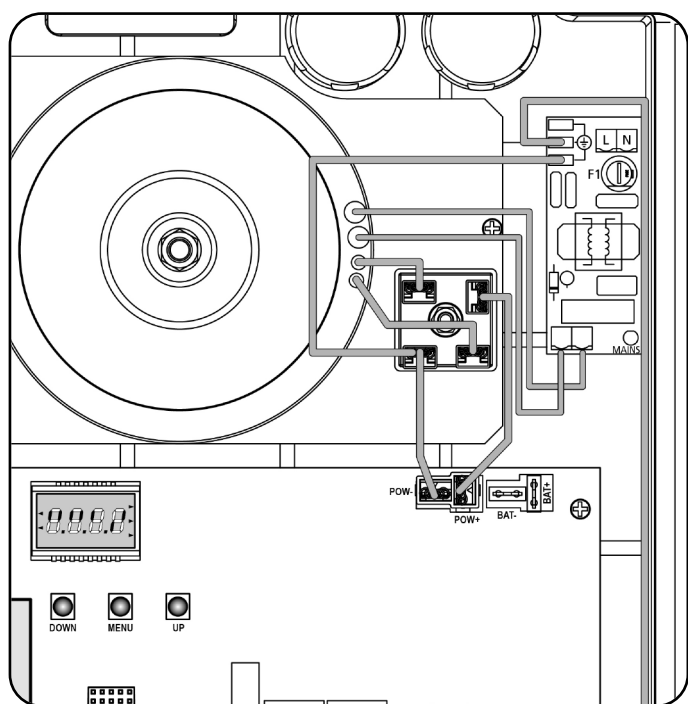
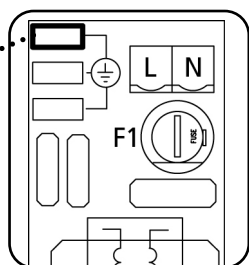
De installatie van de centrale, van de veiligheidsinrichtingen en van de accessoires moet uitgevoerd worden met de voeding losgekoppeld.

VOEDING

De centrale moet gevoed worden door een elektrische lijn van 230V-50Hz (120V - 50/60Hz voor de modellen 120V), beschermd met magneetthermische schakelaar die conform de wetsnormen is.

Fase en neutraal verbinden aan de klemmen L en N van de kaart die zich naast de transformator bevindt.

De aardkabel van de installatie aan de speciale faston verbinden



FUNCTIE ENERGY SAVING

Deze functie is handig voor het reduceren van het verbruik in stand-by van de automatisering.

Als de functie buiten werking gesteld is, zal de centrale in de modaliteit ENERGY SAVING overgaan in de volgende gevallen:

- 30 seconden na het einde van een werkcyclus
- 30 seconden na een opening (als de automatische sluiting niet ingeschakeld is)
- 30 seconden na het verlaten van het programmeringmenu

In modaliteit ENERGY SAVING wordt de voeding van accessoires, display, knipperlicht, houvastelektromagneet uitgeschakeld

Het verlaten van de modaliteit ENERGY SAVING gaat als volgt:

- Als er een werkcyclus geactiveerd wordt
- Als er een menu betreden wordt
- Als het inspectieluikje geopend wordt

BINNENVERLICHTING

De COURTESY LIGHT-uitgang bestaat uit een simpel N.A.-contact en biedt geen enkele type voeding.

Dankzij de COURTESY LIGHT-uitgang biedt de centrale CITY10+ de verbinding van een gebruiker (bijvoorbeeld het lampje of de tuinlampjes), die opgedragen wordt op automatische wijze en via de activering vanaf kanaal 4 van de ontvanger MR1.

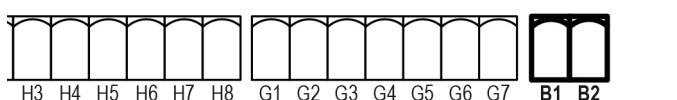
De klemmen van de binnenlampjes kunnen als alternatief gebruikt worden voor een knipperlichtje 230V/120V met ingebouwde tussenpozen.



LET OP: wanneer de centrale op batterij werkt, werkt het knipperlicht 230V/120V niet

De COURTESY LIGHT-uitgang bestaat uit een simpel N.A.-contact en biedt geen enkele type voeding. Het maximale vermogen van het contact bedraagt 230V/120V - 5A.

De kabels aan de klemmen **B1** en **B2** verbinden.



FOTOCELLEN

De fotocellen kunnen op twee manieren actief zijn.

- 1. Alleen tijdens de sluiting:** in dit geval veroorzaakt het voor de bundel langsgaan de onmiddellijke heropening.
- 2. tijdens de opening en de sluiting:** in dit geval veroorzaakt de onderbreking van de bundel het onmiddellijke stoppen. Wanneer de bundel bevrijd wordt verkrijgt men de gehele heropening van de slagboom.



LET OP: de fotocellen zo installeren dat ze het hele opening- sluitingvlak van de balk dekken.

De centrale CITY10+ biedt een voeding van 24VDC voor de fotocellen en kan een test van hun werking uitvoeren voordat de opening van de balk begonnen wordt. De voedingsklemmen voor de fotocellen zijn beschermd door een elektronische zekering die de stroom onderbreekt in geval van overbelasting.

- De voedingskabels van de zenders verbinden tussen de klemmen **G3 (+)** en **G2 (-)** van de centrale.
- De voedingskabels van de ontvangers verbinden tussen de klemmen **G1 (+)** en **G2 (-)** van de centrale.
- De gemeenschappelijke en de uitgang N.C. van de ontvangers van de fotocellen op de klemmen **L7 (PHOTO)** en **L11 (COM)** van de centrale verbinden.
De uitgangen met normaal gesproken gesloten contact gebruiken.



LET OP:

- Als er meerdere koppels fotocellen van hetzelfde type geïnstalleerd worden, moeten hun uitgangen in opeenvolging verbonden worden.
- Als er fotocellen met weerkaatsing geïnstalleerd worden, moet de voeding verbonden zijn aan de klemmen **G3 (+)** en **G2 (-)** van de centrale om de functioneringstest uit te voeren.
- **De fotocellen worden gevoed wanneer de centrale in modaliteit ENERGY SAVING treedt.**

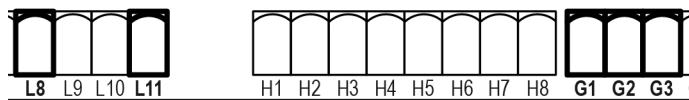
VEILIGHEIDSLINTEN

Deze kunnen geïnstalleerd worden in plaats van het rubberen antistoot-profiel dat normaal gesproken geleverd wordt met de balk.

In geval van ingreep tijdens de sluiting worden de heropening en de uitschakeling verkregen van de automatische sluiting.

De centrale is in staat zowel het klassieke lint met normaal gesproken gesloten contact als het lint met rubberen geleiding met nominale weerstand 8,2 kohm te beheren.

Verbind de kabels van de linten tussen de klemmen **L8** en **L11** van de centrale.



LET OP: om te voldoen aan de vereisten van de norm EN12978 moeten er veiligheidslinten geïnstalleerd met rubberen geleiding; de veiligheidslinten met normaal gesproken gesloten contact moeten uitgerust zijn met een centrale die er constant de correcte werking van controleert. Als er centrales gebruikt worden die de mogelijkheid hebben de test uit te voeren m.b.v. onderbreking van de voeding, moet u de voedingskabels van de centrale verbinden tussen de klemmen **G3 (+)** en **G2 (-)** van de CITY10+. In geval dit niet zo is, dient u ze tussen de klemmen **G1 (+)** en **G2 (-)** te verbinden.



LET OP:

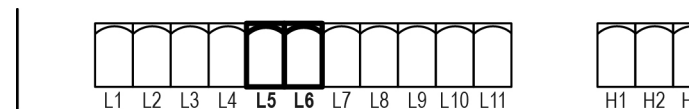
- Als er meerdere linten gebruikt worden met normaal gesproken gesloten contact, moeten de uitgangen in openvolging verbonden worden.
- Als er meerdere linten gebruikt worden met rubberen geleiding, moeten de uitgangen trapsgewijs verbonden worden en moet alleen de laatste beëindigd worden op de nominale weerstand (8,2 KΩ).
- **De actieve linten, die verbonden zijn aan de accessoirevoeding, zijn niet actief wanneer de centrale in modaliteit ENERGY SAVING treedt.**

STOP

Voor een grotere veiligheid is het mogelijk een knop te installeren die wanneer die geactiveerd wordt de onmiddellijke blokkering van de slagboom veroorzaakt. De schakelaar moet een normaal gesproken gesloten contact hebben die opengaat in geval van activering.

Als de stopschakelaar geactiveerd wordt terwijl de slagboom open is wordt de functie van automatische hersluiting altijd uitgeschakeld; om de slagboom te hersluiten dient er een startcommando gegeven te worden (als de startfunctie in pauze uitgeschakeld is, wordt deze tijdelijk weer ingeschakeld om de deblokkering van de slagboom toe te staan).

Verbind de kabels van de stopschakelaar tussen de klemmen **L5** en **L6** van de centrale.



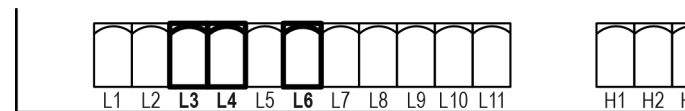
ACTIVERINGSINGANGEN

De centrale CITY10+ beschikt over twee activeringsingangen, waarvan de functie afhangt van de geprogrammeerde functioneringsmodaliteit (Zie onder **Strt** van het programmeringmenu):

- **Standaardmodaliteit:** de eerste ingang (START1) controleert de opening, de sluiting en de stop volgens de ingestelde programmering.
- **Modaliteit Openen/Sluiten en Persoon Aanwezig:** een commando op de ingang START1 commandeert altijd de opening en een commando op de ingang START2 commandeert altijd de sluiting. In de modaliteit Openen/Sluiten is het commando impulsief, d.w.z. dat een impuls de totale opening of sluiting van de slagboom veroorzaakt. In de modaliteit Persoon Aanwezig is het commando monostabiel, d.w.z. dat de slagboom geopend of gesloten wordt zolang het contact gesloten is en onmiddellijk stopt als het contact geopend wordt.
- **Modaliteit Horloge:** deze is lijkt op de standaardmodaliteit maar de slagboom blijft open zolang het contact gesloten blijft op de ingang START1; wanneer het contact geopend wordt begint de telling van de pauze, waarna de slagboom dichtgaat. Deze functie laat het toe om in de loop van de dag de tijdsvlakken van de opening van de slagboom te programmeren, m.b.v. een externe timer. Het is noodzakelijk de automatische sluiting in te schakelen.



LET OP: in alle modaliteiten moeten de ingangen verbonden worden aan inrichtingen met normaal open contact.



Verbind de kabels van de inrichting die de ingang START1 tussen de klemmen **L3** en **L6** van de centrale commandeert. Verbind de kabels van de inrichting die de ingang START2 tussen de klemmen **L4** en **L6** van de centrale commandeert.

De functie die samengaat met de ingang START1 kan tevens geactiveerd worden door op de toets UP te drukken buiten het programmeringmenu of via een opgeslagen afstandsbediening op het kanaal 1 (zie instructies van de ontvanger MR1).

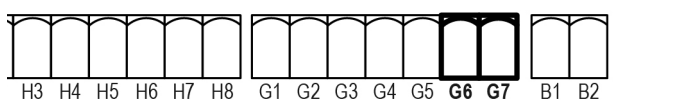
De functie die samengaat met de ingang START2 kan tevens geactiveerd worden door op de toets DOWN te drukken buiten het programmeringmenu of via een opgeslagen afstandsbediening op het kanaal 2 (zie instructies van de ontvanger MR1).

UITGANG LICHTEN OP LAGE SPANNING

De centrale CITY10+ beschikt over een uitgang met 24Vd die de verbinding toelaat van een maximum lading van 3W. Deze uitgang kan gebruikt worden voor de verbinding van een controlelichtje, die de staat aangeeft van het hek of voor een knipperlicht op lage spanning (bv. BLINKO-24V).

De kabels van het controlelichtje of van het knipperlicht onder lage spanning verbinden aan de klemmen **G6 (+)** en **G7 (-)**

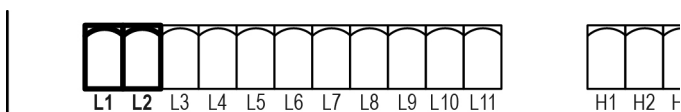
LET OP: respecteer de polariteit als de verbonden inrichting dit vereist.



ANTENNE

Er wordt aangeraden gebruik te maken van de externe antenne model ANS433 ter garantie van een maximaal radiobereik.

Sluit de kern van de antenne aan op klemmetje **L1 (ANT)** van de stuurcentrale en de mantel op klemmetje **L2 (ANT-)**.



INPLUGBARE ONTVANGER

De stuurcentrale CITY10+ is uitgerust voor het inpluggen van een ontvanger van de serie MR1 met een super heterodyne architectuur met hoge gevoeligheid.

! LET OP: alvorens de volgende handelingen uit te voeren moet de stuurcentrale van de voeding afgesloten worden. Let bijzonder goed op de richting van inpluggen van verwijderbare modules.

De ontvangermodule MR1 heeft 4 kanalen ter beschikking aan elk waarvan een besturing van stuurcentrale toegekend is:

- KANAAL 1 → START1
- KANAAL 2 → START2
- KANAAL 3 → STOP
- KANAAL 4 → SERVICELICHTEN

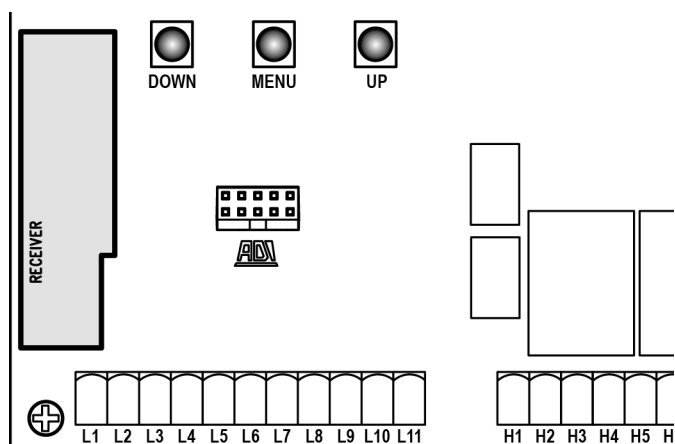
! LET OP: voor de programmering van de 4 kanalen en van de werklogica's dient men de instructies die bij de ontvanger MR1 gevoegd zijn, met aandacht te lezen.

ADI INTERFACE

De stuurcentrale CITY10+ is uitgerust met een ADI (Additional Devices Interface) die de aansluiting van een serie optionele modules van de V2 productenlijn mogelijk maakt.

Raadpleeg de V2 catalogus of de technische documentatie om te zien welke optionele modules met ADI voor deze stuurcentrale beschikbaar zijn.

! LET OP: voor de installatie van de optionele modules dient men de instructies die bij de afzonderlijke modules gevoegd zijn, met aandacht te lezen.



ELEKTROMAGNEET VOOR HOUVAST

De centrale CITY10+ is uitgerust met een uitgang om een elektromagneet voor houvast te voeden. Via een gewijd menu is het mogelijk om de uitgangsspanning te regelen tot een maximum waarde van 24Vdc.

De voeding van de elektromagneet wordt onderbroken aan het begin van elke opening (met versnelling dat afstelbaar is vanaf het menu) en hersteld aan het eind van de sluiting (met vertraging dat afstelbaar is vanaf het menu).

Verbind de voeding van de elektromagneet voor houvast tussen de klemmen **G4 (+)** en **G5 (-)**



AANTEKENING: De elektromagneet voor houvast is verbonden aan de voeding van de accessoires. Daarom is het om deze te gebruiken nodig de functie van energiebesparing te deactiveren.

BLOKKERING (voorbekabeld)

De ingang van BLOKKERING is verbonden aan een microschakelaar die geactiveerd wordt door het sleutelgatblokje van het inspectieluikje.

In geval van opening van het luikje treedt de centrale in de blokkeringstaat: in deze omstandigheid worden de commando's van verplaatsing van de balk afkomstig van de ingangen van activering of van de afstandsbedieningen niet geaccepteerd. Er worden alleen functies die beheerd worden met de toetsen MENU, UP, DOWN beheerd voor de exploratie van de programmeringmenu's en voor de activering van de balk.

ENCODER (voorbekabeld)

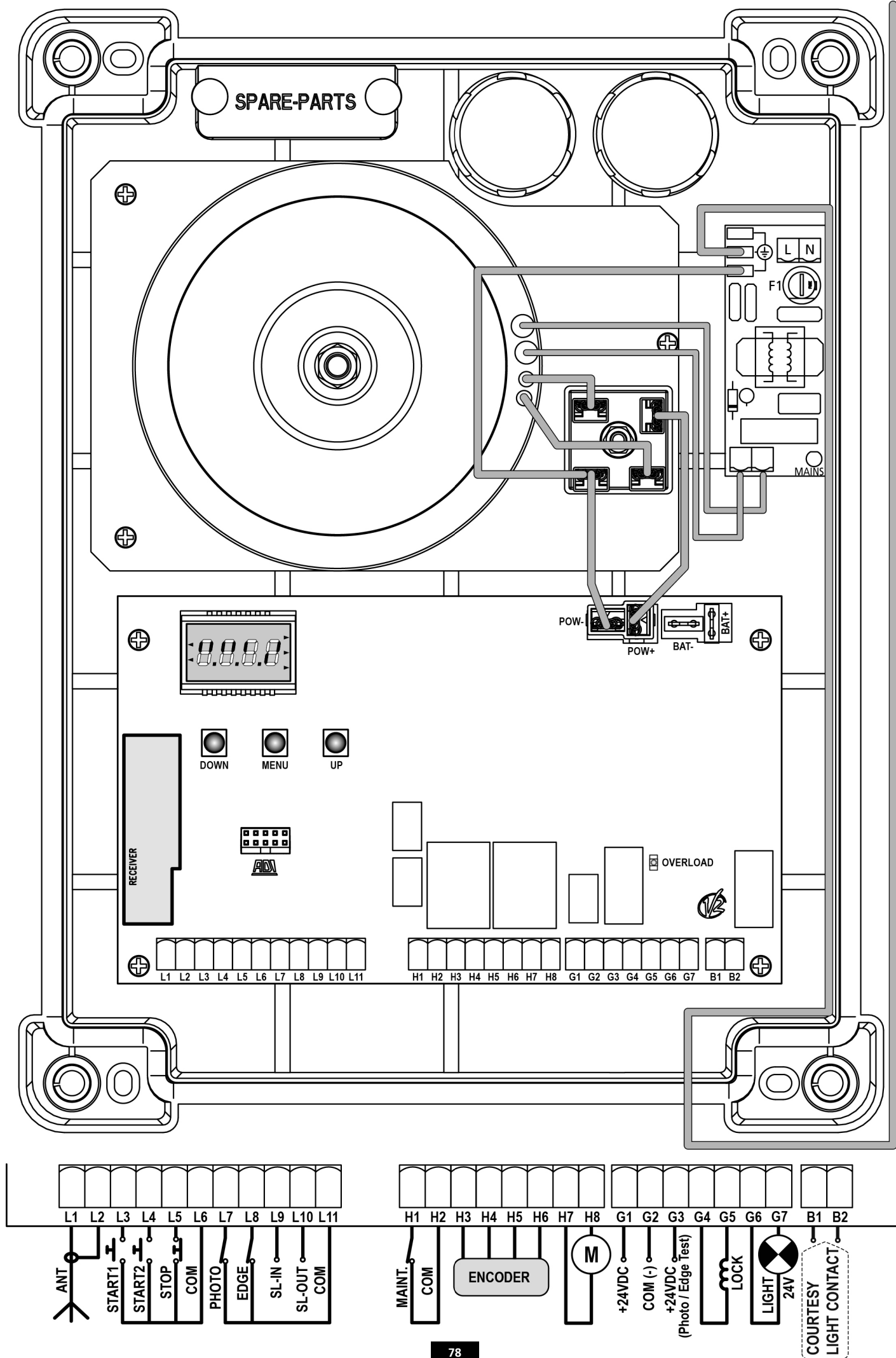
De centrale CITY10+ controleert de loop van de balk via encoder.

De functioneringsnelheid van de motoren in continue stroom kan beïnvloed worden door de variaties van netspanning en weersomstandigheden.

Verder laat de encoder het toe om op te merken of de slagboom geblokkeerd wordt in een abnormale positie vanwege een obstakel.

Voor de werking van de encoder is het noodzakelijk dat de sluitingspositie van de slagboom opmerkbaar is via een mechanische stop.

Bij elke keer aandoen van de centrale, veroorzaakt de eerste werkcyclus de uitlijning van de encoder op het stoppunt bij het sluiten.



TABEL ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

L1	Antennecentrale
L2	Antenneaafscherming
L3	START1 - Activeringsingang 1 voor de verbinding van traditionele inrichtingen met contact N.A.
L4	START2 - Activeringsingang 2 voor de verbinding van traditionele inrichtingen met contact N.A.
L5	STOP-commando. N.C.-contact.
L6	Gemeenschappelijk (-)
L7	Fotocel. N.C.-contact
L8	Veiligheidslint, N.C.-contact of resistief
L9 (SL-IN) L10 (SL-OUT)	Klemmen voor de verbinding van twee gesynchroniseerde centrales
L11	Gemeenschappelijk (-)
H1	Blokking. N.C.-contact
H2	Gemeenschappelijk (-)
H3 - H4	Encoder
H5	Voeding encoder (+5V)
H6	Gemeenschappelijk (-)
H7 - H8	Motoruitgang
G1 - G2	Voedingsuitgang 24VDC voor fotocellen en andere accessoires
G2 - G3	Voeding TX fotocellen voor functionele Test
G4 - G5	Voedingsuitgang elektromagneet voor houvast
G6 - G7	Knipperlicht 24V
B1 - B2	Contact N.A. (max. 230V/120V-5A) voor binnenverlichting of extra knipperlicht
	Interface 
OVERLOAD	Signaleert een overbelasting op de voeding van de accessoires
BAT+	Pole + optional battery package (code 161212)
BAT-	Pool - optioneel batterijpakket (cod. 161212)

AANTEKENING: de verbindingen die aangeduid worden zijn reeds in de fabriek bekabeld

L	Voedingsfase 230VAC / 120 VAC
N	Neutrale voeding 230VAC / 120 VAC
MAINS	Signaleert dat de centrale gevoed wordt
F1	Beschermingszekering 2,5A

 **LET OP:** Een bandje in de buurt van het klemmenblok om de twee voedingskabels die op de klemmen L en N uitkomen aantrekken om de mogelijkheid op per ongelijk losraken te verminderen.

VERBINDING VAN HET ECOLOGISCHE SYSTEEM

Als de automatisering gevoed wordt via het ECOLOGISCHE systeem, als volgt te werk gaan:

1. de faston loskoppelen van de klemmen POW+ en POW-
2. POW+ verbinden aan de klem 3 van de zwarte connector van de accumulatorgroep
3. POW- verbinden aan de aardklem van de zwarte connector van de accumulatorgroep

AANTEKENING: er wordt aangeraden om de batterijen vooraf op te laden voor de installatie

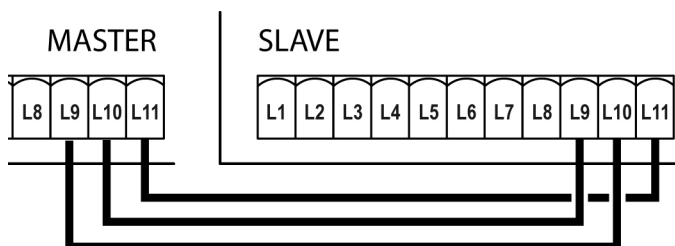
LET OP: de functie Energy Saving activeren

Lees aandachtig de instructiehandleiding die bij de inrichting geleverd wordt.

GESYNCHRONISEERDE FUNCTIONERING VAN 2 SLAGBOMEN

Om de twee slagbomen op gesynchroniseerde manier te controleren, als volgt te werk gaan:

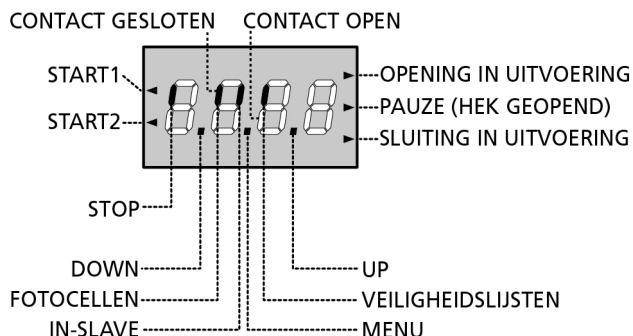
1. Eén van de twee centrales als MASTER en de andere als SLAVE aanwijzen
2. De klem **L9 (SL-IN)** van de centrale MASTER verbinden met **L10 (SL-OUT)** van de centrale SLAVE
3. De klem **L10 (SL-OUT)** van de centrale MASTER verbinden met **L9 (SL-IN)** van de centrale SLAVE
4. De gemeenschappelijke **L11** van de centrale MASTER verbinden met de gemeenschappelijke **L11** van de centrale SLAVE



5. Alle inrichtingen van activering, stoppen en fotocellen alleen aan de centrale MASTER verbinden
6. De ontvanger met koppeling MR1 alleen op de centrale MASTER inzetten
7. Eventuele veiligheidslinten apart verbinden, elk aan zijn eigen centrale
8. Het zelfbegrip van de begrenzers uitvoeren op beide commandocentrales
9. Op de centrale SLAVE de volgende functies in het programmeringmenu instellen:
 - de functie van de START-ingang (menu **Strt**) instellen als **SLA**
 - de fotocelingang uitschakelen (standaard uitgeschakeld)
 - de STOP-ingang uitschakelen (standaard uitgeschakeld)

BEDIENINGSPANEEL

Wanneer de voeding geactiveerd wordt, controleert de centrale de correcte werking van de display door alle segmenten gedurende 1,5 sec. aan te doen. **8.8.8.8**. In de volgende 1,5 sec. wordt de versie van de firmware gevisualiseerd, bijv. **Pr 1.4**. Aan het einde van deze test wordt het bedieningspaneel gevisualiseerd:



LET OP: Wanneer de centrale in modaliteit ENERGY SAVING staat, is de display uit.

Het bedieningspaneel (in stand-by) geeft aan het klemmenblok de fysieke staat van de contacten en van de programmeringstoetsen aan; indien het verticale segment boven aan is, is het contact gesloten; als het verticale segment onder aan is, is het contact open (de tekening hierboven geeft het geval aan waarin de ingangen FOTOCEL, LINT en STOP allemaal correct verbonden zijn).

De ingang van BLOKKERING is verbonden aan een microschakelaar die geactiveerd wordt door het sleutelgatblokje van het inspectieluikje.

In geval van opening van het luikje gaat de centrale in BLOKKEERstaat:

- De activeringscommando's van de balk, worden door het klemmenblok en door de afstandsbedieningen niet geaccepteerd
- Er worden functies die beheerd worden met de toetsen UP, DOWN en MENU beheerd voor de exploratie van het programmeringmenu en voor de activering van de balk.
- Op de display wisselt de aanduiding van de staat van de segmenten zich af met het opschrift SbLo

De punten tussen de cijfers van de display duiden de staat van de programmeringknoppen aan: wanneer er op een toets gedrukt wordt, gaat het relatieve punt aan.

De pijlen links van de display duiden de staat van de startingen aan. De pijlen gaan aan wanneer de relatieve ingang gesloten wordt.

De pijlen rechts van de display duiden de staat van de slagboom aan:

- De hoogste pijl gaat aan wanneer de slagboom in openingsfase is. Als deze knippert betekent dit dat de opening veroorzaakt is door de ingreep van een veiligheidsinrichting (lint of obstakelmelder).
- De middelste pijl geeft aan dat de slagboom open is in pauze. Als deze knippert duidt het erop dat de telling van de tijd voor de automatische sluiting actief is.
- De laagste pijl gaat aan wanneer de slagboom in sluitingsfase is. Als deze knippert betekent dit dat de sluiting veroorzaakt is door de ingreep van een veiligheidsinrichting (lint of obstakelmelder).

GEBRUIK VAN DE TOETSEN DOWN, MENU EN UP VOOR DE PROGRAMMERING

De programmering van de functies en van de tijden van de centrale vindt plaats via een speciaal configuratiemenu dat toegankelijk is en verkend kan worden met de 3 toetsen DOWN, MENU en UP die zich onder het display bevinden.

⚠ LET OP: door buiten het configuratiemenu op de toets UP te drukken, wordt een START1 geactiveerd en door op de toets DOWN te drukken wordt een START2 geactiveerd.

Om de programmeermodaliteit te activeren (het display moet het controlepaneel weergeven), dient men de MENU-toets ingedrukt te houden tot de tekst -PrG op het display verschijnt.

Wanneer de MENU-toets ingedrukt gehouden blijft, worden de 4 hoofdmenu's langsgelopen:

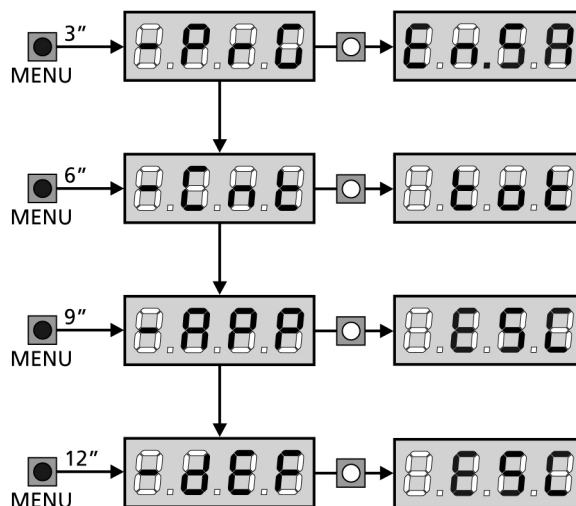
- PrG** programmering van de STUURCENTRALE
- Cnt** tellers
- APP** automatische aanleren van TIJDEN EN KRACHTEN
- DEF** laden van de default-parameters

Om een van de 4 hoofdmenu's binnen te gaan, volstaat het de MENU-toets los te laten wanneer het betreffende menu op het display getoond wordt.

Om zich binnen de 4 menu's te verplaatsen, dient men op de toetsen UP of DOWN te drukken om de diverse opties langs te lopen. Door op de MENU-toets te drukken, wordt de huidige waarde van de geselecteerde optie getoond en kan men deze zonodig wijzigen.

● Toets ingedrukt

○ Toets losgelaten



SNELLE CONFIGURATIE

In deze paragraaf wordt een snelle procedure voor de configuratie en de onmiddellijke inwerkingstelling van de stuurcentrale beschreven.

Er wordt aangeraden om deze instructies aanvankelijk te volgen om snel de correcte werking van de stuurcentrale, de motor en de accessoires te kunnen controleren.

1. Roep de default-configuratie op: zie de paragraaf "Lading van de default-parameters".

! LET OP: indien de installatie slechts één motor heeft, dient men openingstijd t.AP2 op nul te zetten om de centrale te signaleren dat hij geen rekening dient te houden met de parameters van motor 2.

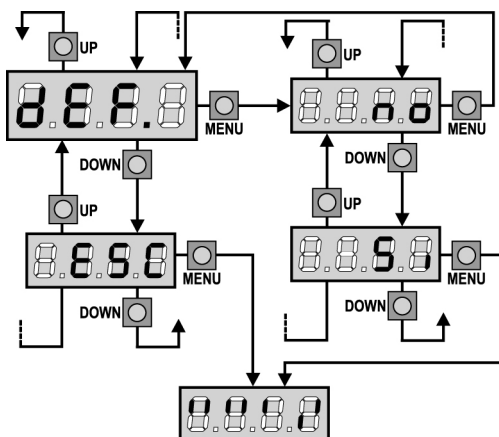
2. Stel de items **StoP**, **Fot1**, **Fot2**, **CoS1**, **CoS2** in op basis van beveiligingen die op het hek geïnstalleerd zijn (zie de paragraaf "Configuratie van de stuurcentrale").
3. Start de cyclus van het automatisch aanleren: zie de paragraaf "AUTOMATISCH AANLEREN VAN DE WERKTIJDEN".
4. Controleer de correcte werking van de automatisering en wijzig de configuratie van de gewenste parameters. Raadpleeg voor de positie van de items in het menu en voor de beschikbare opties van ieder item de paragraaf "Configuratie van de stuurcentrale".

LADING VAN DE DEFAULT-PARAMETERS

Het is in geval van nood mogelijk om alle parameters weer op de standaard- of default-waarde te zetten (zie de definitieve overzichtstabel).

! LET OP: deze procedure veroorzaakt het verlies van alle zelf ingestelde parameters en is daarom buiten het configuratiemenu geplaatst om de kans te minimaliseren dat dit per ongeluk gebeurt.

1. Houd de MENU-toets ingedrukt tot het display **-dEF** toont
2. Laat de MENU-toets los: het display toont **ESC** (druk alleen op de MENU-toets indien men dit menu wenst te verlaten).
3. Druk op de DOWN-toets: het display toont **dEF**
4. Druk op de MENU-toets: het display toont **no**
5. Druk op de DOWN-toets: het display toont **Si**
6. Druk op de toets MENU: alle parameters worden herschreven met hun standaardwaarde en de centrale verlaat de programmeringfase (de display visualiseert het bedieningspaneel)



ZELFBEGRIIP VAN DE BEGRENZERS

Dit menu laat het toe om op automatische manier de begrenzerposities van de slagboom bij openen en sluiten te weten te komen.

! LET OP: voordat u aan de slag gaat, eerst ervoor zorgen dat u de mechanische stoppen goed gepositioneerd heeft.

! LET OP: voordat u aan de slag gaat, eerst de parameter dir (zie paragraaf "Richting" op pag. 78) instellen

1. **StoP**, **Foto**, **CoS** instellen op basis van de veiligheidsinrichtingen die op de slagboom geïnstalleerd zijn (zie paragraaf "Configuratie van de centrale").
2. De parametro **St.rt** instellen in modaliteit **StAn**
3. De toets MENU ingedrukt houden totdat wanneer de display **-APP** visualiseert
4. De toets MENU loslaten: de display visualiseert **ESC** (druk alleen op de toets MENU als u wenst dit menu te verlaten)
5. Druk op de toets DOWN: de display visualiseert **FC**
6. Druk op de toets MENU om het zelfbegrip te starten:
 - 6.1 De slagboom beweegt zich bij sluiting totdat het stoppunt (einde sluiting) gevonden wordt
 - 6.2 De balk gaat open. Druk op UP wanneer de balk de gewenste opening bereikt. Als alternatief de mechanische stop laten ingrijpen.
 - 6.3 De balk gaat automatisch weer dicht en herinnert de lengte van de uitgevoerde loop.

Tijdens de normale handelingen, verwijst de loop van de balk altijd naar het stoppunt bij het sluiten. Eventuele verplaatsingen van dit punt zullen zo een zelfde verplaatsing veroorzaken van het punt van openingseinde.

7. Op de display wordt een referentiewaarde gevisualiseerd voor de obstakelsensor. Nu is het mogelijk om de gevoeligheid als volgt in te stellen:
 - 7.1 Deze waarde afstellen met de toetsen UP en DOWN
 - 7.2 Bevestig de waarde door op MENU te drukken (de display visualiseert **SEnS**)
 - 7.3 DOWN ingedrukt houden totdat wanneer de display **FinE** afbeeldt, op MENU indrukken, op UP drukken om **Si** te selecteren en op MENU te drukken.

! LET OP: Als deze procedure niet uitgevoerd wordt, zal de centrale de programmering verlaten wegens time out (20 sec- 1 min) terwijl de laatst opgeslagen waarde behouden wordt

WERKING VAN DE OBSTAKELSENSOR

De centrale CITY10+ is uitgerust met een gesofisticeerd systeem dat het toelaat te melden of de beweging van de slagboom versperd wordt door een obstakel. Dit systeem is gebaseerd op de herkenning van de conditie van inactiviteit (via encoder) en op de meting van de geabsorbeerde stroom. De meting van de stroom is standaard uitgeschakeld.

Via het speciale menu **SEns** is het mogelijk deze in te schakelen en de drempel af te stellen van ingreep van de obstakelsensor.

De opsporing wordt zowel tijdens de normale loop als bij snelheidsafname uitgevoerd.

Tijdens de opening, veroorzaakt een obstakel het stoppen van de balk.

Tijdens de sluiting, veroorzaakt een obstakel de complete heropening, om het obstakel te bevrijden.

In beide gevallen wordt de automatische sluiting uitgeschakeld bij de tweede keer dat de cyclus door een obstakel onderbroken wordt.

Als het obstakel opgemerkt wordt in de buurt van de begrenzer, wordt het opgevat als mechanische stop.

CONFIGURATIE VAN DE CENTRALE

Het programmeermenu -PrG bestaat uit een lijst van opties die ingesteld geconfigureerd kunnen worden. De afkorting die op het display verschijnt duidt op de optie die op dat moment geselecteerd is. Door op de DOWN-toets te drukken gaat men naar de volgende optie. Door op de UP-toets te drukken keert men terug naar de vorige optie. Door op de MENU-toets te drukken, wordt de huidige waarde van de geselecteerde optie getoond en kan deze eventueel gewijzigd worden.

De laatste optie van het menu (**FinE**) maakt het mogelijk om alle uitgevoerde wijzigingen te onthouden en terug te keren naar de normale werking van de centrale. Om de eigen configuratie niet te verliezen, is het verplicht de programmeermodaliteit via deze menuoptie te verlaten.



LET OP: indien gedurende één minuut geen handelingen verricht worden verlaat de stuurcentrale de programmeerwijze zonder de instellingen te bewaren en gaan de doorgevoerde wijzigingen verloren.

Door de toets DOWN ingedrukt te houden kunt u de items van het configuratiemenu snel langslopen, tot het item **FinE** getoond wordt. Door de toets UP ingedrukt te houden kunt u de items snel achterwaarts langslopen tot het item **En.SA** getoond wordt. Op deze wijze kan het einde of het begin van de lijst snel bereikt worden.

Er bestaan drie soorten menu's:

- Functiemenu
- Tijdmenu
- Waardemenu

Instelling van de functiemenu's

De functiemenu's maken het mogelijk een functie te kiezen uit een groep van mogelijke opties. Wanneer u een functiemenu binnengaat wordt de optie getoond die op dat moment actief is. Met de toetsen DOWN en UP kunt u de beschikbare opties bekijken. Drukt u op de toets MENU dan wordt de weergegeven optie geactiveerd en keert u terug naar het configuratiemenu

Instelling van de tijdmenu's

De tijdmenu's maken het mogelijk de duur van een functie in te stellen. Wanneer u een tijdmenu binnengaat wordt de waarde weergegeven die op dat moment ingesteld is. De weergave is afhankelijk van de ingestelde waarde:

- De tijden die korter zijn dan één minuut worden in dit formaat getoond:



iedere druk op de toets UP doet de ingestelde tijd toenemen met een halve seconde. Iedere druk op de toets DOWN doet de ingestelde tijd afnemen met een halve seconde.

- De tijden tussen 1 en 10 minuten worden in dit formaat getoond:



iedere druk op de toets UP doet de ingestelde tijd toenemen met 5 seconden. Iedere druk op de toets DOWN doet de ingestelde tijd afnemen met 5 seconden.

- De tijden die langer zijn dan 10 minuten worden in dit formaat getoond:



iedere druk op de toets UP doet de ingestelde tijd toenemen met een halve minuut. Iedere druk op de toets DOWN doet de ingestelde tijd afnemen met een halve minuut.

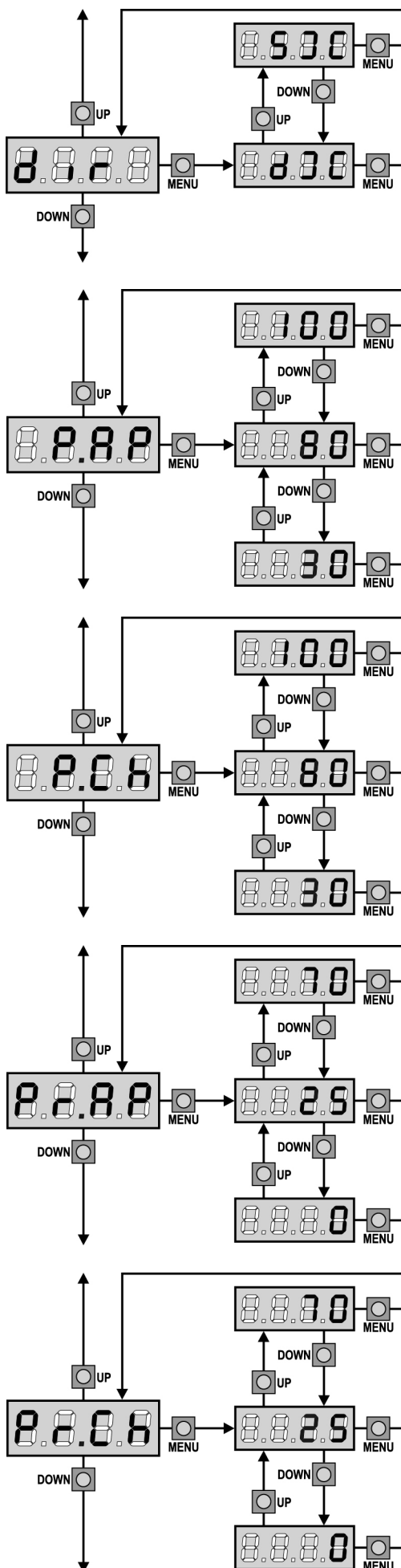
Door de toets UP ingedrukt te houden kunt u de waarde van de tijd snel verhogen, tot het maximum dat voor dit item voorzien wordt. Door de toets DOWN ingedrukt te houden kunt u de waarde van de tijd snel verlagen, tot de waarde **0.0"** bereikt wordt. In enkele gevallen staat de instelling van de waarde 0 gelijk aan de uitschakeling van de functie. In dit geval wordt dan in plaats van **0.0"** "no" weergegeven.

Drukt u op de toets MENU dan bevestigt u de getoonde waarde en keert u terug naar het configuratiemenu.

Instelling van de waardemenu's

De waardemenu's zijn gelijk aan de tijdmenu's maar de ingestelde waarde is om het even welk nummer.

Door de toets UP of de toets DOWN ingedrukt te houden neemt de waarde langzaam toe of af.



Richting

Instelling van de activeringsrichting.

Deze parameter moet ingesteld worden op basis van de installatie RECHTS of LINKS van de balk (zie pag. 5).

Potentie motor bij het openen

Dit menu laat de afstelling toe van de potentie van de motor tijdens de openingsfase.

De waarde die gevisualiseerd wordt vertegenwoordigt het percentage t.o.v. de maximale potentie van de motor

Potentie motor bij het sluiten

Dit menu laat de afstelling toe van de potentie van de motor tijdens de sluitingsfase.

De waarde die gevisualiseerd wordt vertegenwoordigt het percentage t.o.v. de maximale potentie van de motor

Motorpotentie tijdens de fase van snelheidsafname bij het openen

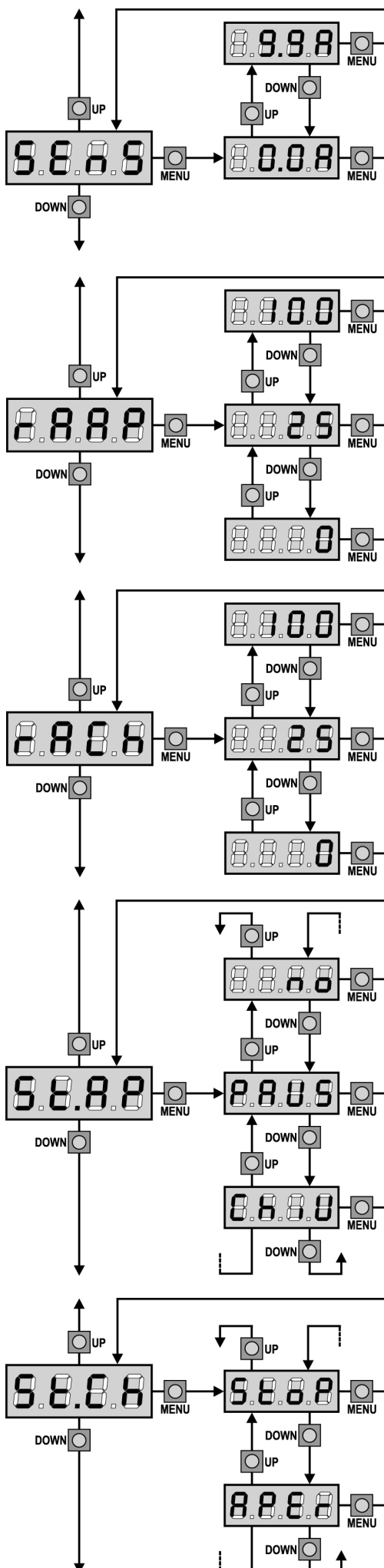
Dit menu laat de afstelling toe van de potentie van de motor tijdens de fase van snelheidsafname bij het openen.

De waarde die gevisualiseerd wordt vertegenwoordigt het percentage t.o.v. de maximale potentie van de motor

Motorpotentie tijdens de fase van snelheidsafname bij het sluiten

Dit menu laat de afstelling toe van de potentie van de motor tijdens de fase van snelheidsafname bij het sluiten.

De waarde die gevisualiseerd wordt vertegenwoordigt het percentage t.o.v. de maximale potentie van de motor



Inschakeling van de Obstakelsensor

Dit menu laat de afstelling toe van de gevoeligheid van de obstakelsensor. Wanneer de geabsorbeerde stroom de ingestelde waarde overschrijdt, vindt de centrale een alarm.

Als **0.0A** ingesteld wordt, wordt de functie uitgeschakeld.

Voor de werking van de sensor, verwijzen naar de paragraaf in kwestie (pag.76)

Snelheidsafname bij het openen

Dit menu laat het toe het percentage af te stellen van de loop die uitgevoerd wordt op verminderde snelheid tijdens het laatste stuk van de opening.

Snelheidsafname bij het sluiten

Dit menu laat het toe het percentage af te stellen van de loop die uitgevoerd wordt op verminderde snelheid tijdens het laatste stuk van de sluiting.

Starten bij het openen

Dit menu laat het toe het gedrag vast te stellen van de centrale als er een Startcommando ontvangen wordt tijdens de openingfase.

PAUS	de slagboom stopt en treedt in pauze.
ChiU	de slagboom begint onmiddellijk met het weer dichtgaan.
no	de slagboom gaat verder met opengaan (het commando wordt genegeerd)

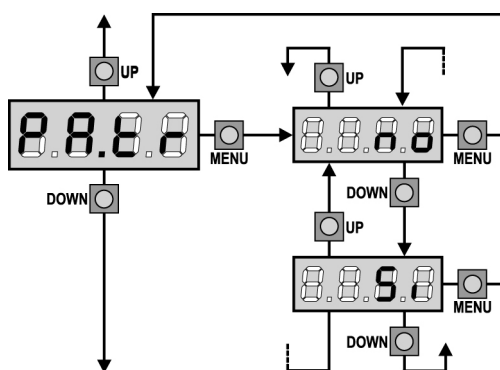
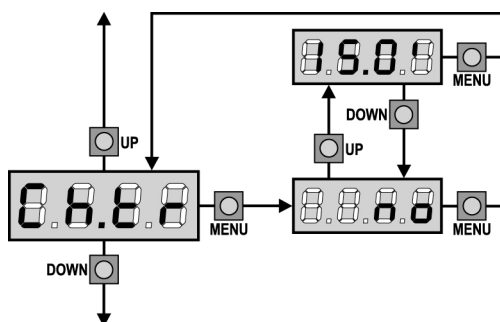
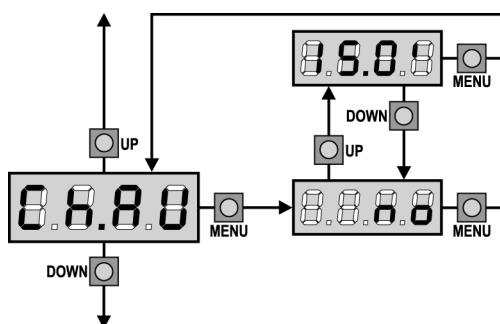
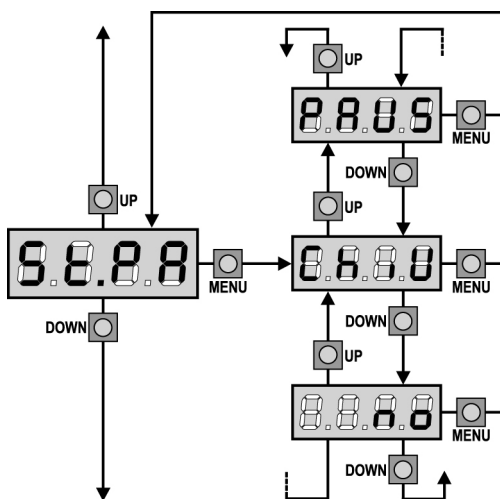
Om de werkingslogistiek "stap stap" in te stellen, kies de optie **PAUS**.
Om de werkingslogistiek "altijd open" in te stellen, kies de optie **no**.

Starten bij het sluiten

Dit menu laat het toe het gedrag vast te stellen van de centrale als er een Startcommando ontvangen wordt tijdens de sluitingfase.

StoP de balk stopt en de cyclus wordt als beëindigd beschouwd.
APeR de slagboom gaat open.

Om de werkingslogistiek "stap stap" in te stellen, kies de optie **StoP**.
Om de werkingslogistiek "altijd open" in te stellen, kies de optie **APeR**.



Starten in pauze

Dit menu laat het toe het gedrag vast te stellen van de centrale als er een Startcommando ontvangen wordt terwijl de slagboom open is in pauze.

- ChiU** de slagboom begint met het weer dichtgaan.
- no** Het commando wordt genegeerd
- PAUS** de pauzetijd wordt opnieuw opgeladen (Ch.AU)

Om de werkslogistiek "stap stap" in te stellen, kies de optie **ChiU**.
Om de werkslogistiek "altijd open" in te stellen, kies de optie **no**.

⚠ LET OP: Ongeacht de gekozen optie, doet het Startcommando de slagboom sluiten als deze geblokkeerd is met een Stopcommando of als de automatische hersluiting niet ingeschakeld is.

Automatische Sluiting

In de automatische werking, hersluit de centrale automatisch de slagboom bij het aflopen van de ingestelde tijd.

Als het Startcommando ingeschakeld is vanaf het menu **St.PA**, laat dit commando het toe de slagboom ook eerder dan het aflopen van de ingestelde tijd te sluiten.

Bij de semi-automatische werking, d.w.z. als de automatische sluitingsfunctie uitgeschakeld wordt en de waarde naar nul brengt (de display visualiseert no), kan de slagboom alleen hersloten worden met het Startcommando: in dit geval wordt de instelling van het menu St.PA genegeerd.

Als tijdens de pauze een stopcommando ontvangen wordt, gaat de centrale automatisch over naar de semi-automatische werking.

Sluiting na het doorgaan

In de automatische werking, begint, elke keer dat er een fotocel ingrijpt tijdens de pauze, de telling van de pauzetijd weer opnieuw vanaf de in dit menu ingestelde waarde.

Op analoge wijze, wordt, als de fotocel ingrijpt tijdens de opening, deze tijd onmiddellijk geladen als pauzetijd.

Deze functie laat het toe een snelle sluiting te verkrijgen na het doorgaan via de slagboom, waardoor er meestal een kortere tijd gebruikt worden dan **Ch.AU**.

Als **no** ingesteld is wordt de tijd **Ch.AU** gebruikt.

In de semi-automatische werking is deze functie niet actief.

Pauze na het doorgaan

Om de tijd dat de slagboom openblijft zo kort mogelijk te maken, is het mogelijk ervoor te zorgen dat de slagboom stopt zodra de doorgang langs de fotocellen opgemerkt wordt. Als de automatische werking ingeschakeld is, wordt als pauzetijd de waarde **Ch.tr** geladen.

Binnenverlichting

Dit menu laat het toe de werking van de binnenverlichting in te stellen op automatische wijze tijdens de openingscyclus van de slagboom.

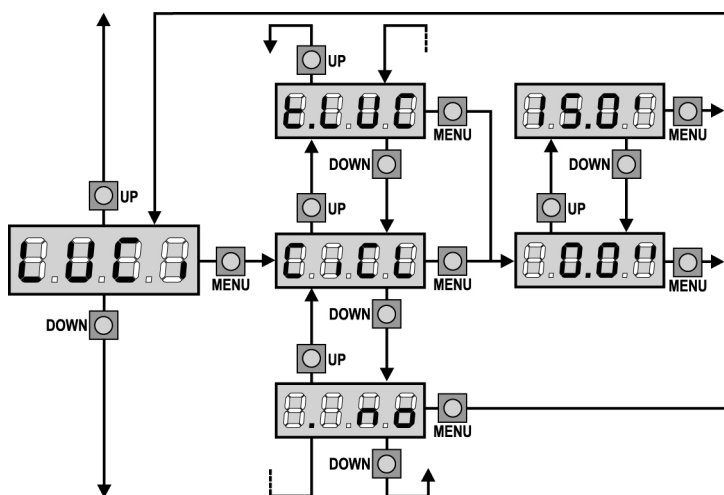
t.LUC de relais wordt geactiveerd bij de ontvangst van het START-commando; door deze optie te kiezen wordt er een submenu betreden dat het toelaat de duur van de activering van de relais in te stellen van 0.0" tot 15'0 (standaard 0.0").

Bij het aflopen van de timer wordt de relais gedeactiveerd.

no de relais van de binnenverlichting wordt niet automatisch geactiveerd.

CiCL de relais wordt geactiveerd tijdens de bewegingsfasen van de slagboom; wanneer de slagboom stopt (open of dicht) wordt de relais nog actief gehouden voor een tijd die ingesteld is in het volgende submenu. Als de optie **LP.PA** geactiveerd wordt, wordt de relais ook tijdens de pauze actief gehouden.

Als de uitgang gebruikt wordt om een knipperlicht te besturen (met interne tussenpozen) selecteer **CiCL**.



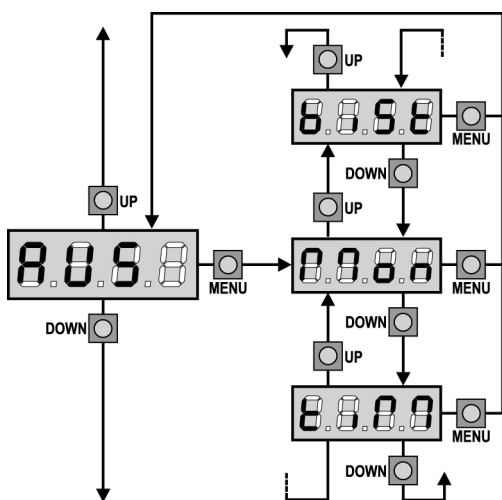
Hulpkanaal

Met dit menu kan de werking van het relais voor de inschakeling van de servicelichten ingesteld worden via een afstandsbediening die op kanaal 4 van de ontvanger bewaard is.

tiM Het relais wordt geactiveerd bij ontvangst van de zending door de afstandsbediening en wordt gedeactiveerd na de tijd die ingesteld is voor parameter **t.LUC** in het menu **LUCi**

Mon Het relais wordt geactiveerd en gedurende de gehele duur van de verzending door de afstandsbediening. Door de knop van de afstandsbediening los te laten, wordt het relais gedeactiveerd.

biSt De status van het relais schakelt om bij iedere verzending van de ontvangen afstandsbediening.



Instelling uitgang lichten in lage spanning

Dit menu laat het toe de werking van de knipperende uitgang in te stellen.

FLSh functie knipperlicht (vaste frequentie)

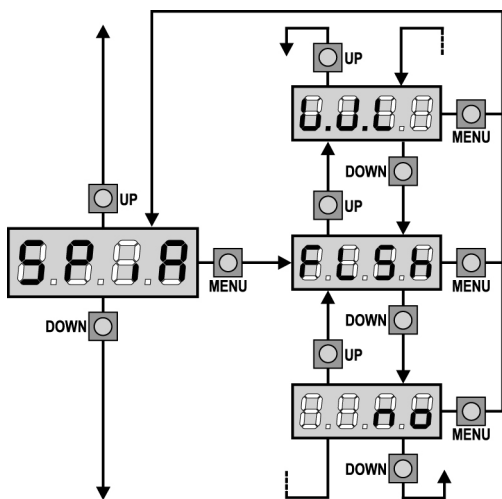
no uitgang niet ingeschakeld

WL controlelichtjefunctie: geeft onmiddellijk de tijd aan van de slagboom, het type knipperlicht geeft de vier mogelijke condities aan:

- SLAGBOOM GESLOTEN het licht is uit
- SLAGBOOM IN PAUZE het licht is vast aan

AANTEKENING: als de functie ENERGY SAVING in werking gesteld is en de automatische sluiting niet actief is, blijft het licht uit.

- SLAGBOOM AAN HET OPENEN het licht knippert langzaam (2Hz)
- SLAGBOOM AAN HET SLUITEN het licht knippert snel (4Hz)

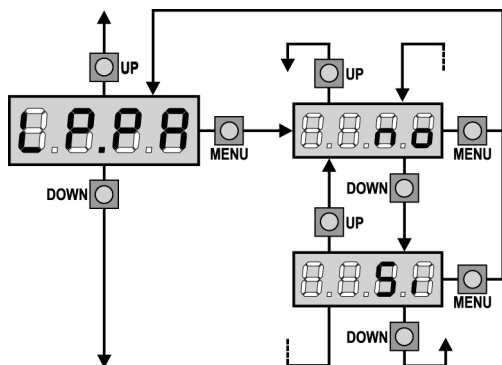


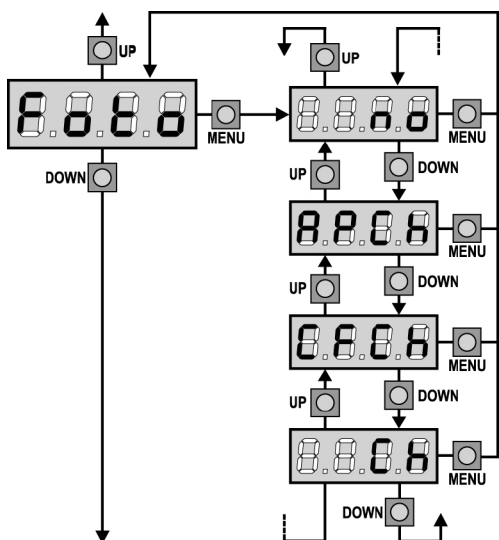
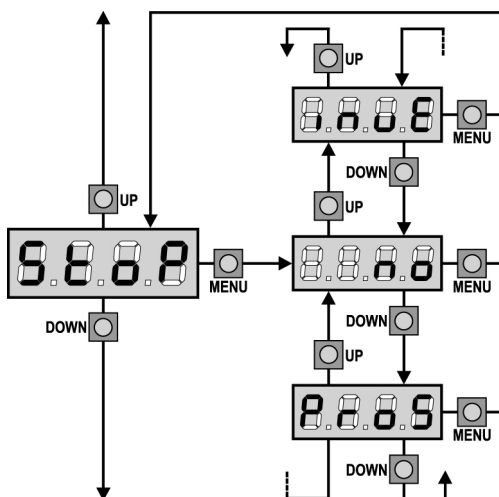
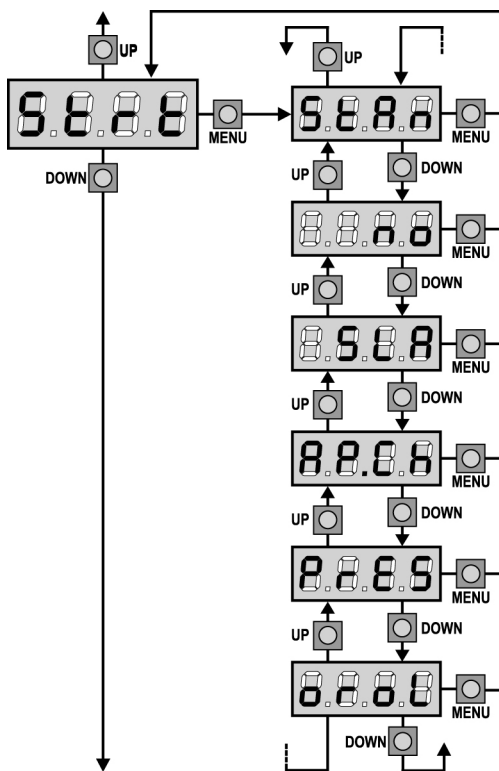
Knipperlicht in pauze

Normaal gesproken werkt het knipperlicht alleen tijdens de beweging van de slagboom. Als deze functie ingeschakeld is, werkt het knipperlicht ook tijdens de pauzetijd (slagboom open met automatische sluiting actief).

AANTEKENING: als de functie ENERGY SAVING in werking gesteld is en de automatische sluiting niet actief is, blijft het knipperlicht uit.

Het knipperlicht kan zowel de inrichting die verbonden is aan de uitgang op lage stroom (de parameter **FLSh** in het menu **SPiA** instellend) als de inrichting die verbonden is aan de uitgang LICHTEN (de parameter **CiCL** in het menu **LUCi** instellend).





Functie van de Startingen

Dit menu laat het toe de functioneringsmodaliteit van de ingangen te kiezen (zie paragraaf Activeringsingangen):

- | | |
|--------------|---|
| StAn | Standaardmodaliteit: de eerste ingang (START1) controleert de opening, de sluiting en de stop volgens de ingestelde programmering. |
| no | De Startingen als klemmenblok zijn uitgeschakeld.
De radio-ingangen werken alleen volgens de StAn-modaliteit. |
| SLA | Modaliteit SLAVE: beide STARTingen zijn uitgeschakeld.
De centrale wordt bediend door een andere MASTER-centrale die verbonden is aan de ingangen SL-IN en SL-OUT
(zie paragraaf GESYNCHRONISEERDE FUNCTIONERING VAN 2 SLAGBOMEN) |
| AP.CH | Modaliteit openen/sluiten: de impuls op de ingang START1 commandeert altijd de opening, op START2 commandeert altijd de sluiting. |
| PrES | Modaliteit persoon aanwezig: de slagboom gaat open zoals de ingang START1 actief is en gaat dicht zolang de ingang START2 actief is. |
| oroL | Modaliteit horloge: functie met een timer; de slagboom blijft open zolang de ingang START1 dicht blijft; bij het openen van het contact begint de telling van de pauzetijd.
LET OP: in modaliteit horloge is het noodzakelijk de automatische sluiting te activeren |

Ingang Stop

Dit menu laat het toe de functies die samengaan met het STOP-commando te selecteren.

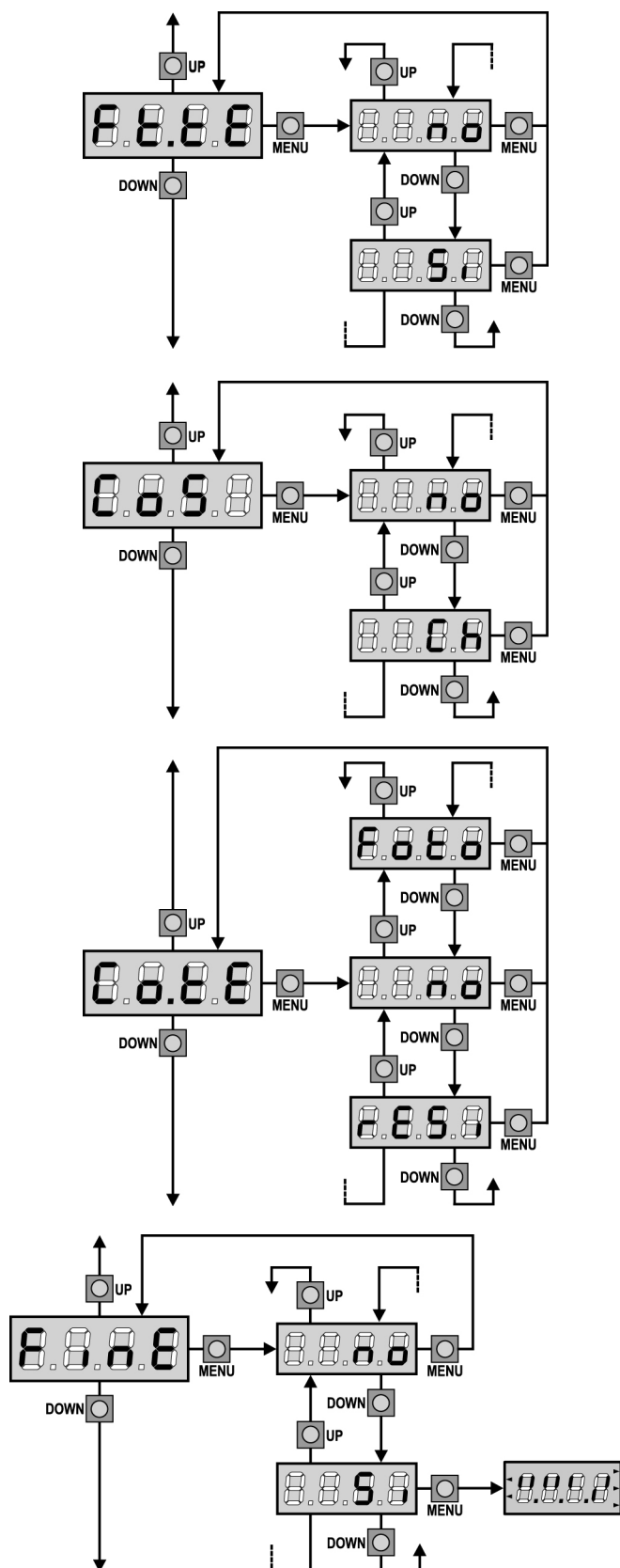
- | | |
|-------------|--|
| no | De ingang STOP is uitgeschakeld.
Het is niet nodig de ingang van het klemmenblok met de gemeenschappelijke te overbruggen. |
| ProS | Het STOP-commando stopt de slagboom: bij het volgende START-commando herneemt de slagboom de beweging in dezelfde richting. |
| InvE | Het STOP-commando stopt de slagboom: bij het volgende START-commando herneemt de slagboom de beweging in richting die tegenovergesteld is aan de vorige. |

AANTEKENING: tijdens de pauze stopt het STOP-commando de telling van de pauzetijd, het volgende START-commando zal altijd de slagboom weer sluiten.

Ingang fotocel

Dit menu laat het toe het gedrag te programmeren in geval van ingreep van de fotocel.

- | | |
|-------------|--|
| no | Ingang uitgeschakeld (de centrale negeert het).
Het is niet nodig de ingang van het klemmenblok met de gemeenschappelijke te overbruggen. |
| APCh | Ingang altijd ingeschakeld. De ingreep van de fotocel tijdens de opening of de sluiting veroorzaakt het stoppen van de slagboom.
Bij het herstellen van de slagboom herneemt de beweging bij het openen. |
| CFCh | De ingreep met gesloten slagboom houdt de opening tegen.
Ingang ingeschakeld bij het sluiten en met gesloten slagboom.
De ingreep van de fotocel tijdens de sluiting veroorzaakt de heropening. De ingreep met gesloten slagboom houdt de opening tegen. |
| Ch | Ingang alleen bij het sluiten ingeschakeld. De ingreep van de fotocel tijdens het sluiten veroorzaakt het weer opengaan. |
- Let op: als deze optie gekozen wordt is het nodig de test van de fotocellen uit te schakelen**



Test van de fotocellen

Om een grotere veiligheid te garanderen voor de gebruiker, voert de centrale, voordat de cyclus van normale werking begint, een functioneringstest uit op de fotocellen. Als er geen functionele storingen zijn, treedt de slagboom in beweging. In het tegenovergestelde geval blijft die gestopt en gaat het knipperlicht 5 seconden aan. De hele testcyclus duurt minder dan één seconde.

 **LET OP:** V2 raadt aan de Test van de fotocellen actief te houden om een grotere veiligheid van het systeem te garanderen.

Ingang veiligheidslint

Dit menu laat het toe het gedrag te programmeren in geval van ingreep van het veiligheidslint.

- | | |
|-----------|---|
| no | Ingang uitgeschakeld (de centrale negeert het). |
| Ch | Het is niet nodig om de gemeenschappelijke te overbruggen. De ingeschakelde ingang tijdens de sluiting. De ingreep van het lint veroorzaakt de heropening van de slagboom en de deactivering van de eventuele automatische sluiting |

Test van de veiligheidslijsten

Met dit menu kan de controlemethode van de werking van de veiligheidslijsten ingesteld worden.

- | | |
|-------------|---|
| no | Test uitgeschakeld |
| Foto | Test ingeschakeld voor optische lijsten. |
| rESi | Test ingeschakeld voor lijsten met resistent rubber |

 **LET OP:** V2 adviseert om de Test van de veiligheidslijsten actief te laten ter garantie van een grotere veiligheid van het systeem.

Einde programmering

Met dit menu kan de programmering beëindigd worden (zowel de van tevoren vastgestelde als de zelf uitgevoerde) door de gewijzigde gegevens in het geheugen te bewaren.

- no** nog meer uit te voeren wijzigingen, het programmeermenu niet verlaten.
- Si** wijzigingen klaar: einde programmering en bewaring gegevens, het display toont het controlepaneel.

DE INGESTELDE GEGEVENS ZIJN IN HET GEHEUGEN BEWAARD. DE
STUURCENTRALE IS NU GEREED VOOR HET GEBRUIK.

LEZING VAN DE CYCLITELLER

De centrale CITY10+ houdt de telling bij van de uitgevoerde openingscyclussen van de slagboom en signaleert, indien vereist, de noodzaak tot onderhoud na een van te voren vastgesteld aantal manoeuvres.

Er zijn twee tellers beschikbaar:

- Totaalteller van de voltooid openingscycli die niet op nul gezet kan worden (optie "tot" van het item "Cont")
- Teller die terugtelt dus die de cycli die nog te gaan zijn tot de volgende onderhoudsbeurt aftrekt (optie "SErv" van het item "Cont"). Deze tweede teller kan geprogrammeerd worden met de gewenste waarde.

Het schema hiernaast toont de procedure voor het lezen van de totaal teller, voor het lezen van het aantal cycli dat tot de volgende onderhoudsbeurt ontbreekt en voor het programmeren van het aantal cycli dat uitgevoerd moet worden tot de volgende onderhoudsbeurt (in het voorbeeld heeft de stuurcentrale 12451 cycli uitgevoerd en ontbreken er 1322 tot het volgende onderhoud).

Zone 1 stelt de lezing van de totale telling van de uitgevoerde cycli voor: met het wielletje kan de weergave afwisselend in duizenden of in eenheden getoond worden.

Zone 2 stelt de lezing van het aantal cycli voor dat ontbreekt tot de volgende onderhoudsbeurt: de waarde is afgerond op honderdsten.

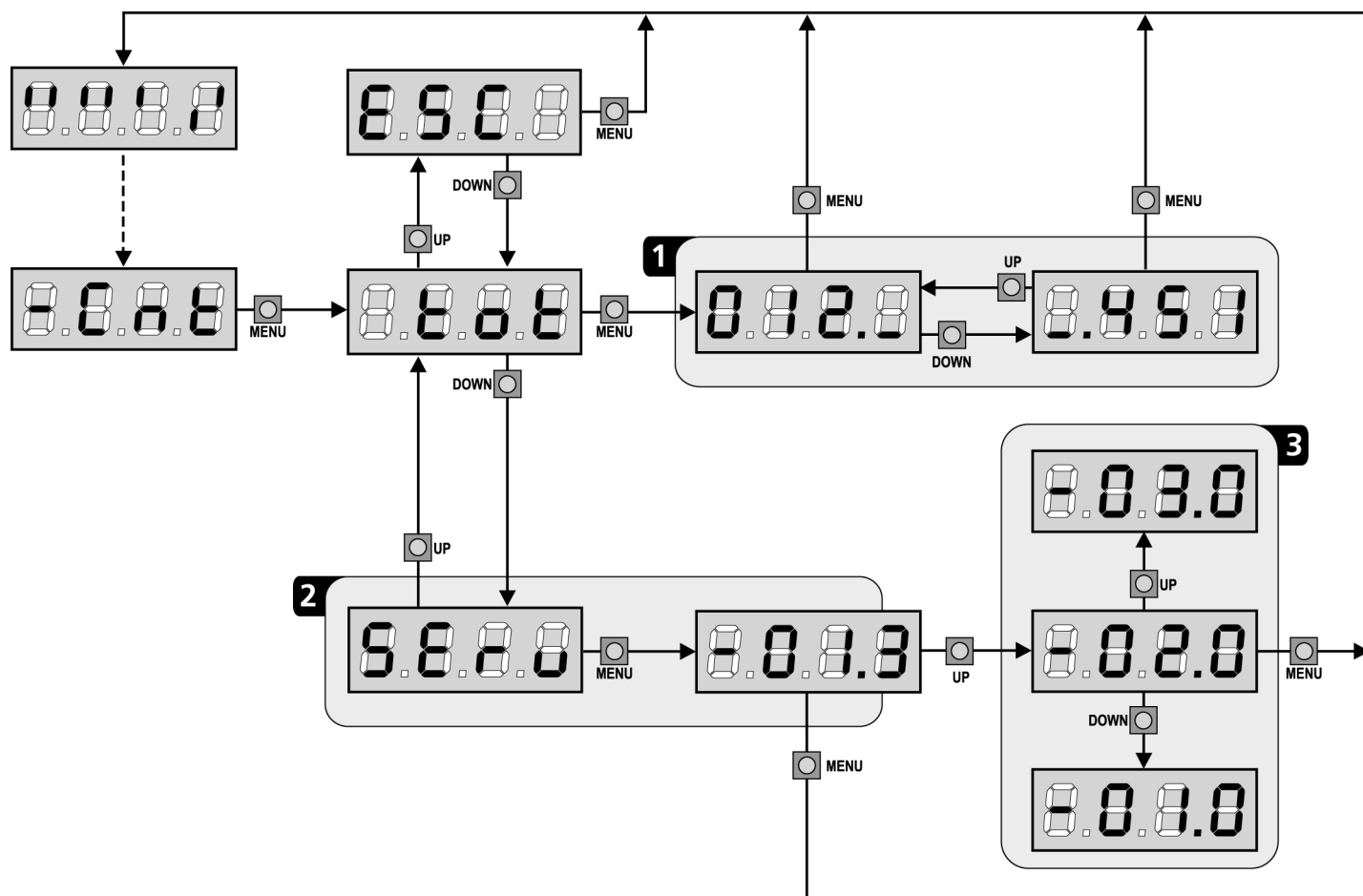
Zone 3 stelt de instelling van deze laatste teller voor: door het wielletje omlaag of omhoog te duwen, wordt de huidige waarde van de teller afgerond op duizenden. Bij iedere volgende druk wordt de instelling met 1000 eenheden verhoogd of verlaagd. De eerder weergegeven telling gaat verloren.

Signalering van de noodzaak tot onderhoud

Wanneer de teller van de cycli die tot het volgende onderhoud ontbreken de nul bereikt, signaleert de stuurcentrale het verzoek om onderhoud door het extra voorknippen van 5 seconden.

De signalering wordt herhaald aan het begin van iedere openingscyclus tot de installateur het menu voor het lezen en het instellen van de teller binnengaat en eventueel het aantal cycli instelt waarna opnieuw om onderhoud verzocht wordt. Indien geen nieuwe waarde ingesteld wordt (de teller wordt dus op nul gelaten), dan is de functie van signalering van het verzoek om onderhoud uitgeschakeld en wordt de signalering niet herhaald.

⚠ LET OP: het onderhoud moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.



FUNCTIONERINGSTORINGEN

In deze paragraaf worden bepaalde storingen opgenoemd die zich kunnen voordoen, worden de oorzaak ervan en de procedure om het op te lossen aangeduid.

De led OVERLOAD is aan

Dit betekent dat er een overbelasting is op de voeding van de accessoires.

- 1 Het uitneembare deel dat de klemmen van Z1 tot Z6 bevat. De OVERLOAD-led gaat uit.
- 2 Haal de oorzaak van de overbelasting weg.
- 3 Het uitneembare deel van het klemmenblok opnieuw koppelen en nagaan dat de led niet opnieuw aangaat.

Verlengde voorknippering

Wanneer er een startcommando gegeven wordt gaat het knipperlicht onmiddellijk aan, maar gaat de slagboom vertraagd open.

Dit betekent dat de ingestelde telling van de cyclussen afgelopen is en de centrale een onderhoudsgreep vereist.

BATTERIJ OP

De slagboom gaat niet open en op de display knippert het opschrift **bAt**.

Dit betekent dat de batterijen niet voldoende opgeladen zijn om de opening van de slagboom toe te staan.

Fout 1

Bij het verlaten van de programmering op de display verschijnt het opschrift **Err1**.

Dit betekent dat het niet mogelijk is de gemodificeerde gegevens op te slaan.

Deze storing kan niet door de installateur opgelost worden.

De centrale moet gestuurd worden naar V2 S.p.A. voor reparatie.

Fout 2

Wanneer er een startcommando gegeven wordt gaat de slagboom niet open en verschijnt er op de display het opschrift **Err2**.

Dit betekent dat de test van de mosfet mislukt is.

Voordat u de centrale naar V2 S.p.A. stuurt voor reparatie, ervoor zorgen dat de motor correct verbonden is.

Fout 3

Wanneer er een startcommando gegeven wordt gaat de slagboom niet open en verschijnt er op de display het opschrift **Err3**.

Dit betekent dat de test van de fotocellen mislukt is.

1. Ervoor zorgen dat geen enkel obstakel de bundel fotocellen onderbroken heeft op het moment dat het startcommando gegeven is.
2. Ervoor zorgen dat de fotocellen die ingeschakeld zijn vanaf het menu daadwerkelijk geïnstalleerd zijn.
3. Zorg ervoor dat het menuonderdeel **Foto** ingesteld is op **CFCH** of **APCh**.
4. Ervoor zorgen dat de fotocellen gevoed worden en functioneren: wanneer u de bundel onderbreekt moet de klik gehoord worden en moet de staatwissel op de display van de centrale gevisualiseerd worden.

Fout 5

Wanneer er een startcommando gegeven wordt gaat de slagboom niet open en verschijnt er op de display het opschrift **Err5**.

Dit betekent dat de test van de veiligheidslinten mislukt is.

Ervor zorgen dat het menu dat betrekking heeft op de linten (**Co.te**) correct geconfigureerd is.

Ervor zorgen dat de vanuit menu's ingeschakelde linten daadwerkelijk geïnstalleerd zijn.

Fout 7

Wanneer er een startcommando gegeven wordt gaat de slagboom niet open en verschijnt er op de display het opschrift **Err7**.

Geeft een storing aan in de werking van de encoder.

De encoder is stuk of slecht verbonden.

Fout 8

Wanneer men probeert een functie te volgen van zelfbegrip wordt het commando geweigerd en verschijnt er op de display het opschrift **Err8**.

Dit betekent dat de instelling van de centrale niet compatibel is met de vereiste functie. Om het zelfbegrip te kunnen uitvoeren is het nodig dat de Startingen ingeschakeld zijn in standaardmodaliteit.

Fout 9

Wanneer er geprobeerd wordt de instellingen van de centrale op de display te modificeren, verschijnt het opschrift **Err9**.

Dit betekent dat de programmering geblokkeerd is met de sleutel voor de blokkering van de programmering CL1+ (code 161213).

Om verder te gaan met de modificatie van de instellingen is het nodig dezelfde sleutel die gebruikt is voor het activeren van de programmeringsblokkering in de ADI-interfaceconnector te steken en deze te deblokken.

FUNCTIETABEL CITY10+

DISPLAY	GEGEVENS	BESCHRIJVINGEN	DEFAULT	NOTE
En.SA	Si / no	Functie ENERGY SAVING	Si	
t.ASE	0.0" ÷ 5.0"	Tijd van de versnelling van houvastelektromagneet	0.0"	
t.rSE	0.0" ÷ 5.0"	Tijd van vertraging houvastelektromagneet	0.0"	
P.SEr	0 ÷ 100%	Potentie houvastelektromagneet	0	
t.PrE	0.5" ÷ 1'.00	Tijd van voorknippering	1.0"	
dir	dX / SX	Richting	dX	
P.AP	30 ÷ 100%	Potentie motor bij het openen	80	
P.Ch	30 ÷ 100%	Potentie motor bij het sluiten	80	
Pr.AP	0 ÷ 70%	Motorpotentie tijdens de fase van snelheidsafname bij het openen	25	
Pr.Ch	0 ÷ 70%	Motorpotentie tijdens de fase van snelheidsafname bij het sluiten	25	
SEnS	0.0A ÷ 9.9A	Gevoeligheid	0.0A	
rAAP	0 ÷ 100%	Snelheidsafname bij het openen	25	
rACh	0 ÷ 100%	Snelheidsafname bij het sluiten	25	
St.AP		Starten bij het openen	PAUS	
	no	- Het START-commando is niet waargenomen		
	ChiU	- de slagboom gaat weer dicht		
	PAUS	- de slagboom gaat in pauze		
St.Ch		Starten bij het sluiten	StoP	
	Stop	- de slagboom maakt de cyclus af		
	APEr	- de slagboom gaat weer open		
St.PA		Starten in pauze	ChiU	
	no	- Het START-commando is niet waargenomen		
	ChiU	- de slagboom gaat weer dicht		
Ch.AU		Automatische hersluiting	no	
	no	- De automatische hersluiting is niet actief (komt overeen met de waarde 0)		
	0.5" ÷ 15.0'	- de slagboom hersluit na de ingestelde tijd		
Ch.tr		Sluiting na het doorgaan	no	
	no	- Sluiting na het doorgaan is buiten werking gesteld (Ch.AU opgeladen)		
	0.5" ÷ 15.0'	- de slagboom hersluit na de ingestelde tijd		
PA.tr	no / Si	Pauze na het doorgaan	no	
LUCi		Binnenverlichting	CiCL	
	t.LUC	- Op tijd ingestelde functionering (van 0 tot 20')		
	no	- Gedeactiveerde functie		
	CiCL	- Staan aan gedurende de hele cyclus		
AUS		Hulpkanaal	Mon	
	tiM	- Op tijd ingestelde functionering (van 0 tot 20')		
	biSt	- Bistabiele functionering		
	Mon	- Monostabiele functionering		
SPiA		Instelling uitgang in lage spanning	FLSh	
	no	- Niet gebruikt		
	FLSh	- Knipperende functie		
	W.L.	- Functie controlelichtje		
LP.PA	no / Si	Knipperlicht in pauze	no	

FUNCTIETABEL CITY10+

DISPLAY	GEGEVENS	BESCHRIJVINGEN	DEFAULT	NOTE
Strt		Startingangen	StAn	
	StAn	- Standaardmodaliteit		
	no	- Ingangen klemmenblok uitgeschakeld		
	SLA	- Modaliteit SLAVE		
	APCH	- Modaliteit openen/sluiten		
	PrES	- Modaliteit persoon aanwezig		
	oroL	- Modaliteit horloge		
StoP		STOP-ingang	no	
	no	- De ingang is uitgeschakeld: het STOP-commando wordt niet waargenomen		
	invE	- Het STOP-commando stopt de slagboom: de volgende START zet de beweging andersom		
	ProS	- Het STOP-commando stopt de slagboom: de volgende START zet de beweging niet andersom		
Foto		Ingang fotocel	no	
	no	- Ingang uitgeschakeld		
	APCh	- Ingang altijd ingeschakeld		
	CFCh	- Ingang ingeschakeld bij het sluiten en met gesloten slagboom		
	Ch	- Ingang alleen in sluiting ingeschakeld		
Ft.tE	no / Si	Test van de fotocellen	no	
CoS		Ingang veiligheidslint	no	
	no	- Ingang uitgeschakeld		
	Ch	- Ingang ingeschakeld tijdens de sluiting		
Co.tE		Functioneringstest van de veiligheidslinten	no	
	no	- Test uitgeschakeld		
	Foto	- Test in werking gesteld voor optische linten.		
	rESi	- Test ingeschakeld voor linten met resistieve rubber		
FinE		Einde programmering.	no	
	no	- Het programmeringmenu wordt niet verlaten		
	Si	- Het programmeringmenu wordt verlaten met opslag van de ingestelde parameters		

INSTALLATIE VAN DE FOTOCEL SENSIVA OF VAN HET KNIPPERLICHT BLINKO

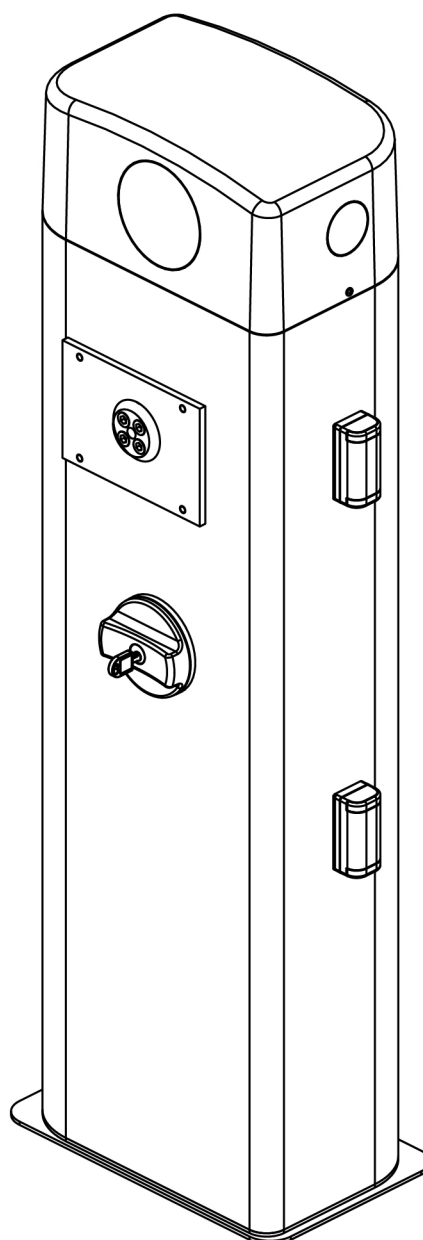
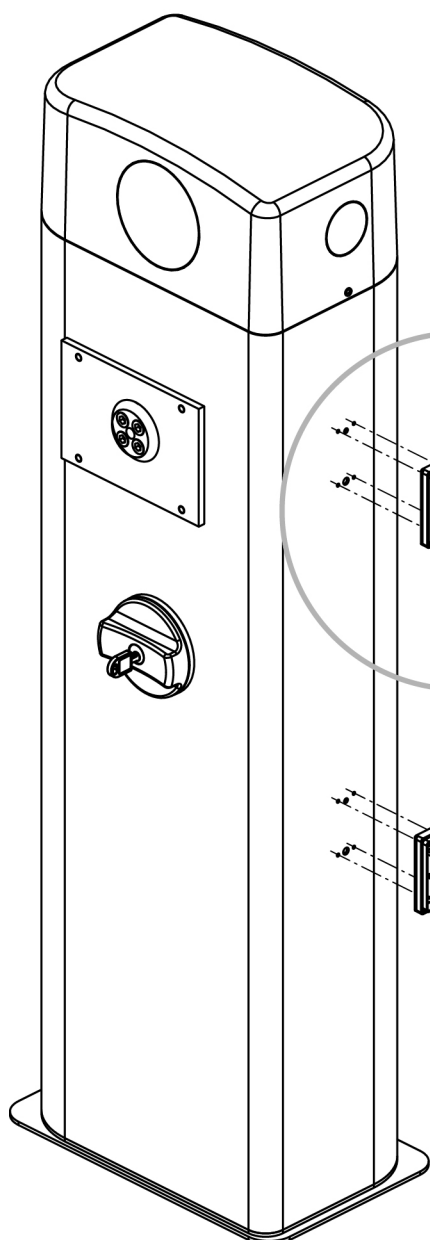
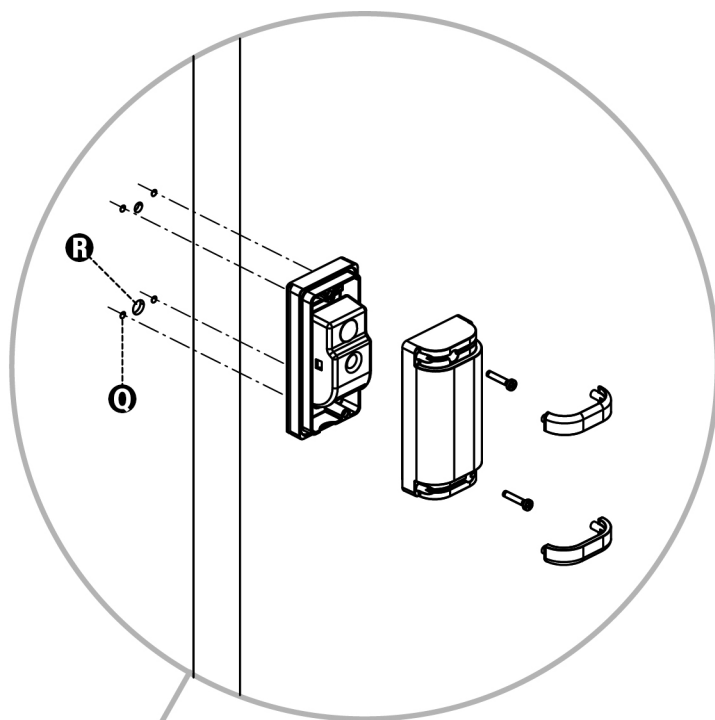
Op de zijkanten van de kast bevinden zich gaten die bedoeld zijn voor de installatie van de accessoires SENSIVA en BLINKO.

Om de accessoires te installeren op de kast van de slagboom, de volgende punten volgen:

1. Haal de twee zijdoppen uit de kast
2. Draai de base van de fotocel / knipperlicht m.g.v. de 4 speciale gaten **Q** die zich onder de doppen bevinden (gebruik zelfschroevende schroeven $\varnothing$ 3,9 mm ISO 7049)
3. Laat de kabels voor de verbindingen in het gat **R** lopen
4. Voer de elektrische verbindingen uit door de aanduidingen die gegeven worden op pagina 69 (paragraaf FOTOCELLLEN) te volgen

⚠ LET OP: volg zorgvuldig de aanwijzingen die gegeven worden in de bij de fotocellen gesloten instructiehandleiding

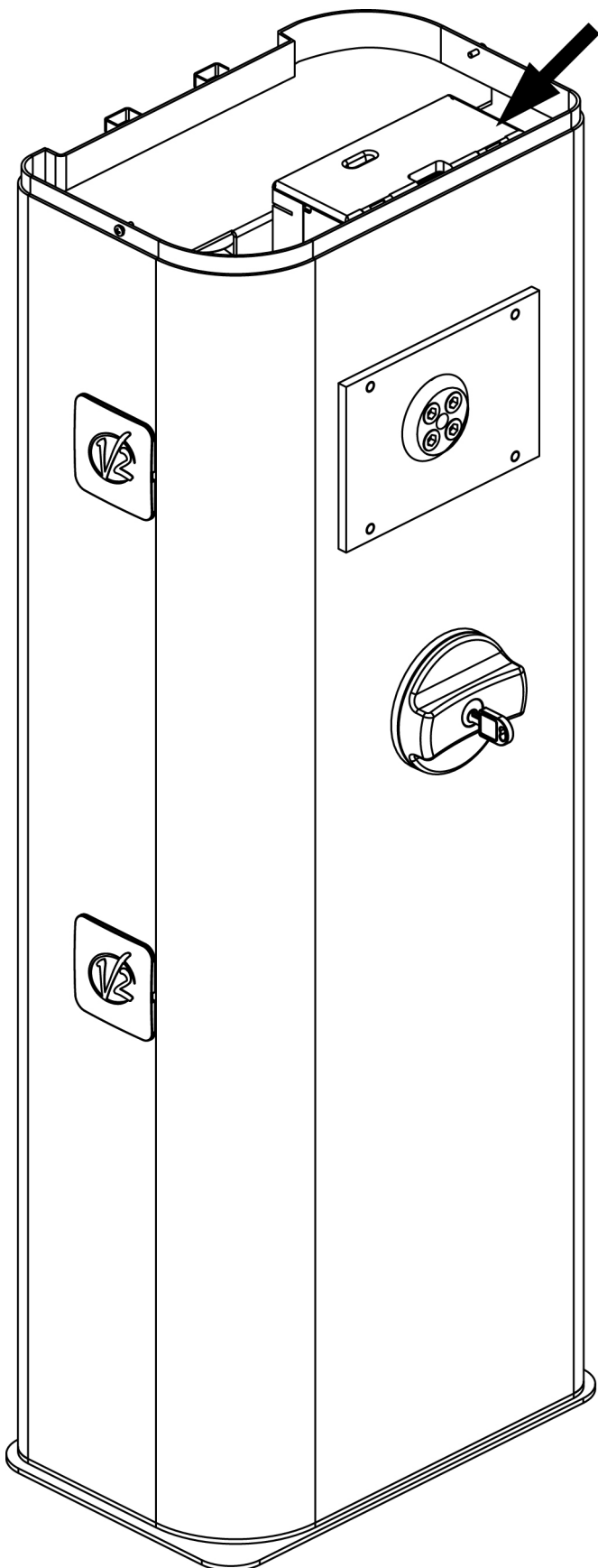
5. De container hersluiten



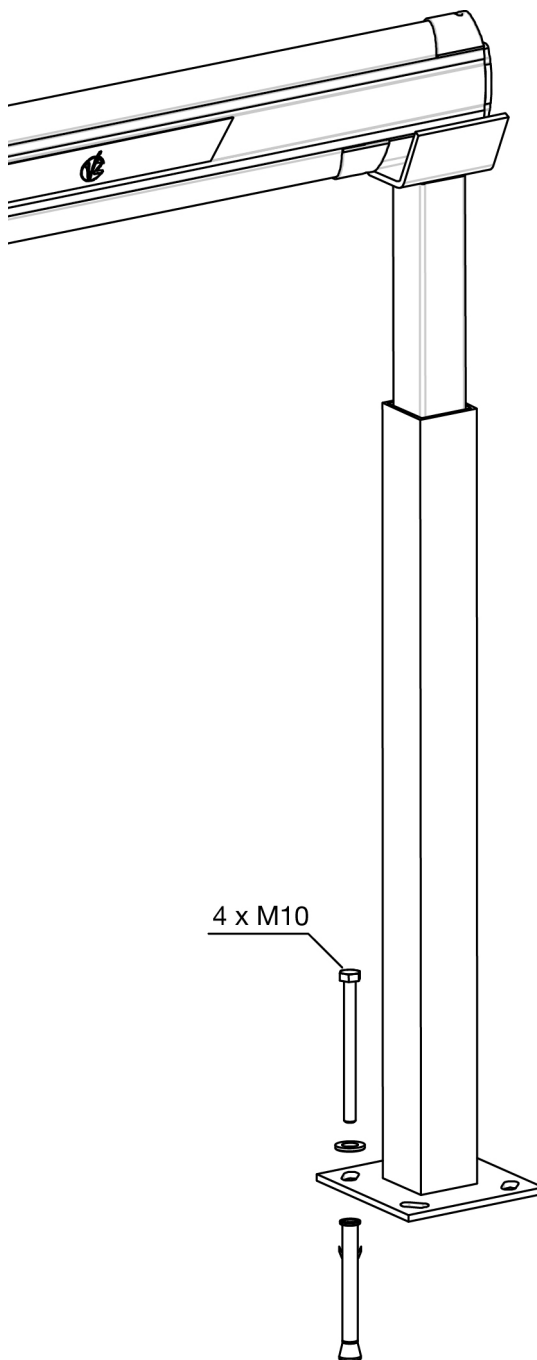
INSTALLATIE VAN HET BATTERIJPAKKET (accessoirecode 161212)

Positioneer het batterijpakket in de speciale ruimte zoals aangegeven wordt in de figuur.

Lees voor de verbinding aandachtig de instructiehandleiding die bij de inrichting geleverd wordt



INSTALLATIE VAN DE ACCESSOIRE 163605



INSTALLATIE VAN DE ACCESSOIRE 163604

NEDERLANDS

